

"पढौं, पढाओ: निरन्तर शिक्षाका लागि पुस्तकालय जाऔं ।"



SOUVENIR

15th LIBRARY DAY

2022



स्मारिका

पन्ध्रौं पुस्तकालय दिवस

२०७९

LIBRARY DAY

SOUVENIR

2022

: dfl/ s f

kGwfjk:tsfno lbj ;

@)&(

kpfzs

kGwfjk:tsfno lbj ; dh cfofhs ;ldlt

LIBRARY DAY

SOUVENIR

2022

: dfl/ sf

kGwfk: tsfno lbj ;
@)&(

; Dkfbg ; dX

ofbj rGb lg/fnf	- ;ofhs
k bk e\$/f0{	- ;b:o
n dl d/fl;gl	- ;b:o
cdlf clwsf/L	- ;b:o
ljho zdf{	- ;b:o

kpfzs M kGwfk: tsfno lbj ; dh cfofhs ;ldlt

l8hf0g÷n}fp6 dbpf

;fkfg k} kf-ln=
l8NnLahf/, sf7df8f}+krf g=)!-\$\$\$@@)^

-o; :dfl/sfdf kpfz t n}, /rgfx? n]ssf lghl lj rf/ xgl. Itglx?n]; yfut
kltglwtj ubgg.

मा. देवेन्द्र पौडेल
मन्त्री
शिक्षा, विज्ञान तथा प्रविधि मन्त्रालय
सिंहदरबार, काठमाडौं, नेपाल



Hon'ble Devendra Paudel
Minister
Ministry of Education, Science and
Technology
Singhadurbar, Kathmandu, Nepal

पत्र संख्या/Let.No.:
चलानी नं./Ref. No.:



शुभकामना

सर्वप्रथम त 'पढाै पढाऔं: निरन्तर शिक्षाका लागि पुस्तकालय जाऔं' भन्ने आर्दश वाक्यका साथ यस वर्षको पुस्तकालय दिवस मनाउन लाग्नु भएका सबै पुस्तकालयकर्मी, पेशाकर्मी सरोकारवाला र आम जनतामा शुभकामना व्यक्त गर्दछु ।

पुस्तकालय आशाको घर हो । यो एक त्यस्तो ठाउँ हो जहाँ हामी जस्तोसुकै परिस्थिति भएपनि सकारात्मक विचारहरू प्रफुटन गर्न र हाम्रा सपनाहरू साकार पार्न बिना अवरोध अध्ययन अनुसन्धान गर्न सक्छौं । पुस्तकालयले प्रत्येक नागरिकको सपना साकार हुने आशा जगाउँदछ ।

पुस्तकालयहरू शिक्षा, स्वास्थ्य लगायतका विभिन्न आर्थिक अवसरहरूका साथसाथै गरिबी उन्मूलन र मानिसहरूलाई उनीहरूले मूल्यवान जीवन बिताउने अवसर प्रदान गर्ने रणनीतिक लक्ष्यहरूमा योगदान गर्ने कारकहरू बन्न सक्छन् । पुस्तकालयहरूले सूचना तथा जानकारीमा पहुँच प्रदान गरेर समुदायका विभिन्न समस्या, अवरोध, मूल्य मान्यता तथा व्यवहारको समाधान गर्ने उपाय पहिचान गर्न सहयोग गर्दछन् । अझ महत्वपूर्ण कुरा पुस्तकालयले निरन्तर शिक्षा प्रदान गरी सामाजिक सचेतना तथा सामाजिक समावेशीकरणलाई प्रोत्साहित गर्दछ ।

हजार माइलको यात्रा पहिलो पाइलाबाट शुरू भएजस्तै पुस्तकालय क्षेत्रको विकास र विस्तारमा हामीले धेरै लामो बाटो तय गर्न बाँकी छ । हामी हाम्रा समुदायहरूलाई पहुँचयोग्य पुस्तकालय सेवा प्रदान गरेर आइपरेका समस्या तथा चुनौतीहरूको समाधान गर्न सक्छौं । बृहत् पुस्तकालय सेवाद्वारा व्यक्तिको मात्र होइन, उनीहरूको परिवार, समुदाय, प्रदेश र देशको विकासको अवस्थामा सुधार गर्न सकिन्छ भन्ने कुरा म सरोकारवाला सबैलाई सधैं यहाँहरूले खेल्नुपर्ने महत्वपूर्ण भूमिका निर्वाह गर्न आग्रह गर्दछु ।

पन्ध्रौं पुस्तकालय दिवसका अवसरमा पुस्तकालय तथा सूचना सेवासँग सम्बन्धित विभिन्न लेख, रचनाहरू समेटेर स्मारिका प्रकाशन हुन लागेको थाहा पाउँदा खुसी लागेको छ । पुस्तकालयसँग सम्बन्धित उल्लिखित विषयवस्तु समसामयिक सूचना, सम्प्रेषण र मुद्दालाई समेत समावेश गरेर प्रकाशन हुन लागेको यस स्मारिकाले पुस्तकालय क्षेत्रको विकास र विस्तारमा मद्दत पुग्ने अपेक्षा सहित प्रकाशन निरन्तरताको कामना गर्दछु ।

२०७९।०५।१०

देवेन्द्र पौडेल
मन्त्री
शिक्षा, विज्ञान तथा प्रविधि

मा. बोधमाया कुमारी यादव
राज्यमन्त्री
शिक्षा, विज्ञान तथा प्रविधि मन्त्रालय
सिंहदरबार, काठमाडौं, नेपाल



Hon'ble Bodhmaya Kumari Yadav
State Minister
Ministry of Education, Science and
Technology
Singhadurbar, Kathmandu, Nepal

पत्र संख्या/Let.No.:

सलानी नं./Ref. No.:

मिति: २०७९/०५/१०

विषय: शुभकामना ।

नेपालमा राजा गिर्वाणयुद्ध विक्रम शाहले पुस्तक चिताइ तहविल नाम दिएर पुस्तकालय स्थापना गर्न लालमोहर जारी गरेको ऐतिहासिक (१८६९ भाद्र १५ गते) दिनको चिरस्थायी संझनास्वरूप हरेक वर्ष भाद्र १५ गतेलाई नेपालभर पुस्तकालय दिवशको रूपमा विभिन्न कार्यक्रमको आयोजना गरी मनाउन थालेको थाहा पाउदा ज्यादै खुसी लागेको छ ।

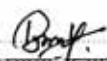


पुस्तकालय दिवशको माध्यमबाट पठन संस्कृतिको विकासमा मात्र नभएर सामाजिक जनजीवनका विभिन्न क्षेत्रहरूमा सचेतना मूलक सन्देश प्रवाह गर्न पुस्तकालयले गरेका राम्रा काम तथा भोग्न परेका समस्याका बारेमा सरोकारवाला बीच जानकारी गराउने अवसर प्राप्त भएको छ ।

पठन संस्कृतिको विकास नभई मुलुकको विकास हुन सक्दैन र पठन संस्कृतिको विकासका लागि पुस्तकालयहरूको महत्वपूर्ण स्थान रहने कुरालाई हृदयम गरी यस वर्षको आदर्श वाक्य “पढौं पढाऔं : निरन्तर शिक्षाका लागि पुस्तकालय जाऔं” तय गरिएको छ ।

पुस्तकालय दिवसका अवसरमा पठन संस्कृतिको विकास, पुस्तकालयको समस्या, समाधानका उपाय लगायतका समसामयिक लेख रचनाहरू सङ्कलन गरेर पुस्तकालय दिवशको स्मारिका प्रकाशन हुन लागेको थाहा पाउदा खुशी लागेको छ ।

स्मारिका प्रकाशनका लागि लेखरचना उपलब्ध गराउने लेखक, सम्पादन गरी प्रकाशन योग्य बनाउने सम्पादक मण्डल लगायत सबैमा धन्यवाद दिदै प्रकाशनको सफलताको कामना गर्दछु ।


बोधमाया कुमारी यादव
(राज्यमन्त्री)

मा. बोधमाया कुमारी यादव
राज्यमन्त्री



पत्र संख्या:-
चलानी नं.:-

नेपाल सरकार शिक्षा, विज्ञान तथा प्रविधि मन्त्रालय



सिंहदरबार,
काठमाडौं, नेपाल ।

मिति: २०७९/०५/१०

शुभकामना !

शिक्षा र पुस्तकालय एकै सिक्काका दुई पाटा हुन् । शिक्षाको मेरूदण्डको रूपमा पुस्तकालय रहेको हुन्छ । संकुचित अर्थमा पुस्तकालय भन्नाले पुस्तक, पत्र-पत्रिका, जर्नल, थेसिस, सि.डि., डि.भि.डि., नक्सा आदिको संग्रह रहेको स्थानलाई बुझिन्छ भने बृहत् अर्थमा ती सबै सामग्रीहरूको सङ्ग्रह, संरक्षण, संवर्धन, प्रयोग तथा आधुनिक समाजका आवश्यकता र अपेक्षाहरू पुरा गर्ने डिजिटल स्रोतहरू र सीप विकासका अवसरहरू प्रदान गर्ने स्थानलाई बुझाउँछ । पुस्तकालयले कुनै पनि व्यक्तिलाई प्रथा, परम्परा, धर्म, संस्कृति, रीतिरिवाज, उत्पत्ति, जात, जाति, वंश, समुदाय, पेशा वा व्यवसाय वा शारीरिक अवस्थाका आधारमा कुनै भेदभाव बिना सजिलै पहुँच दिन्छ । यस्तो विशुद्ध संस्था तथा यसमा कार्यरत व्यक्तिहरूको साझा प्रयत्नबाट मनाउन थालिएको पुस्तकालय दिवसको पावन अवसरमा पुस्तकालय तथा सूचना सेवासँग सम्बन्धित विभिन्न लेख समावेश गरी "स्मारिका: पन्ध्रौँ पुस्तकालय दिवस २०७९" प्रकाशन गर्न लागेको जानकारी पाउँदा ज्यादै हर्षित भएको छु । यस कार्यको लागि हृदयदेखि नै सफलताको कामना गर्दछु । पुस्तकालय दिवस देशभर भव्य रूपमा मनाउन गठन गरिएको मूल समारोह समिति, उपसमितिहरू, प्रदेश, जिल्ला तथा स्थानीय तहका सबै समितिहरूले सफलता साथ कार्यसम्पादन गर्नु हुनेछ भन्नेमा म विश्वस्त छु ।

विकासका विभिन्न पूर्वाधारहरू शिक्षा, स्वास्थ्य, यातायात, सञ्चार, विद्युत, स्वच्छ खानेपानी आदि मध्ये शिक्षा एक प्रमुख र महत्वपूर्ण पूर्वाधार हो । गुणस्तरीय शिक्षाले मात्र अन्य पूर्वाधारहरूको आधार तयार गर्दछ । गुणस्तरीय शिक्षाको लागि आवश्यकता अनुसार शिक्षण संस्थाहरूको स्थापना, विभिन्न माध्यमबाट शिक्षा प्रदान, निरन्तर शिक्षा तथा आधुनिक शिक्षण सिकाइ प्रक्रियाको लागि पर्याप्त मात्रामा आधुनिक पुस्तकालयहरूको स्थापना र दिगो सञ्चालनको आवश्यकता पर्दछ । वैज्ञानिक अनुसन्धान र विकासको लागि त भन्नु आधुनिक पुस्तकालयको भूमिकालाई नजरअन्दाज गर्न सकिदैन । विकसित देशहरू यिनै वैज्ञानिक अनुसन्धानमा आधारित भएर धेरै अगाडि बढी सकेका छन् । तसर्थ नेपाललाई विकासको मार्गमा डोहोर्न्याउन पुस्तकालयहरूको सबलीकरण, प्रवलीकरण र आधुनिकीकरण गर्न "पढौँ पढाऔँ: निरन्तर शिक्षाका लागि पुस्तकालय जाऔँ" आदर्श वाक्यसहित मनाउन लागिएको पन्ध्रौँ पुस्तकालय दिवस, २०७९ ले महत्वपूर्ण भूमिका खेल्नेमा विश्वस्त छु ।

अन्त्यमा, पुस्तकालय दिवसको अवसरमा प्रकाशित स्मारिकामा समावेश हुने विभिन्न लेख-रचनाहरूले पठन संस्कृतिको विकास र विस्तारमा मद्दत पुग्ने, पुस्तकालयका सेवाहरू आमनागरिकका आवश्यकता अनुरूप सञ्चालन हुने अपेक्षा सहित निरन्तरताको कामना गर्दछु । साथै, पुस्तकालय दिवसका अवसरमा सञ्चालन हुने विभिन्न कार्यक्रमका लागि सहयोगी, सहभागी संस्था र सम्पूर्ण महानुभावहरूमा हार्दिक धन्यवाद व्यक्त गर्दछु ।

रामकृष्ण सुवेदी
(सचिव)

; Dkfb slo

Ijifo ; ʼL

k'ts



ufkl dñfnl

k'j{;lrj, gkfn ;/sf/ .

k'tssf] kfgf kN6fpg' ; +f/ xg] cfñ eñbfn
vñlg' x] ; +f/ ofqf ug] 9fñ p3fg{x] 1fgsf]
; fu/df kfñg tfo/ xg' x] . g hfg] k'tssf
; ; fgf clf/n]s ; / Æ dñf08nf0{cfkñleq ; dññf]
5 <

k'tssf] dxTj gañlgx k'ts k9gñf0{lstfjl
ls/f] clf/ 3fñGt] 0Toflb gfd pkdf lbP/ luNnf
ug{k5 kbñgl . pglxñf0{s] yxf k'ts 1fg,
al4, dgf]~hg, ofqf, ; Æ d/Of, kñfnl, 0ltxf, ;
; Æ if{ kñ, qññv, cfqññ, l ; hñf, ; Æ /, bzñ,
l ; 4ñt ; jñf] hljGt ÷ k x] . dfgj efjgf /
; jñgfsf] ; fñfñf] ldlgPr/ x] . k'tsn] g]
; +f/ / ; Eotfnf0{oxfñDd Nof0 kñofPsf] 5 . g
hfg] slt ofñg k/ ; Ddsf] hljg / hutnf0{o ; n]
dfuñzñ ul//xg] 5 .

k'tsn] s] u/ñ < k'tssf kfgf kN6fP/ Pp6f
; fdfñ bñgslaf6 dhñsf] sfokn6 ug]
cfñkfg l] : dfs{ cañd lnsg, xfd] k] jlgf/fo0f
zfxh : tf JolQñTj xñn] / fi6<dgdfñsf] ofqf z?
u/] . pglxñsf] ; fx, ; ; xsfo{/ gñ] jaf6 dhñn]
s ; / Æ sfñh kññof] < clf/df n]vPsf pglxñsf
bñgsl / pñsifñ ofqfn] dhñ s ; / Æ agfpg
; lsG5 eñg] lzlf cfñnf0{ t lbof] lbof]
olññu ; Dd o ; / Æ gñ 0ltxf ; agf0/xg] 5 . / fi6<
lgdfñsf] ofqdf P8ññ lxn/n] qññtf bñvP,
gññnog jññkf6{ cltg} cfsññ eP . 7ñf]
dxTj sfññ / qññtsf] syfn] l ; hñf l] yññof]
lgdfñ l] yññof] kfxñsf] bñb cñzñg klg
eof]. t/ syf ; lPsf] 5ñ . l ; hñfsf nflu

yñlnPsf ; fx ; sf ofqf ; Ddl t ; fy xgk5
cfsñññdf : jlsfoñsf] ; ldf gñg' xññ, k'tssf
clf/n] gofñsyfñ z? jft u/ñf 5gñ . k'ts 5
/ g syfxñ afññf 5gñ . k'ts 5 / g t hljg
lzlf / ; Gñzaf6 ultzn 5 .

k'tsn] l] rñ / / bzñnf0{ ; yñut ubñ kl/dfññ
ubñ / ; dñ agfñbñ nfg] ubñ . k'ts gñññ
x] t doññ k? ifññ / dñññ cñbz{ syfxñ
plñññ gñ wññññ whñññ lññg xññ lyP, s[Of
sññññ sñgñtxñ Xñjdf lññg] lyP . kñññ /
cññ : tsf / Æ ho l ; 4ñt zññññ dññotfxñ / Æ hon]
j/Of ug{ kññññ yof]. ? ; fññ l ; 4ñtn] / Æ hoR5f
kññññ yof] hññ l8jññ efjgñññ hljg lzlf
lññññ . kl/Of dññ gññ/s lghñ, doñññ /
vñ ; laf6 kñññ l] dñv xññ lyof]. dññ ; { / Pñññ ; sf
/ Æ holjxlg ; fññññ ; dñññ jñ agññ sf0 : sl /
l] klñsf ; dññññ l ; 4ñtxñ / Æ hon] aññññ yof].
To ; f] t k'tsn] bzñ / l ; 4ñtnf0{ ; Æ d/Of /
; Æ fñ dñq u/ññ] 5ñ, c? wñññ bzñññ hññññ
klñññ slñPsf l ; 4ñtnf0{ ultzn agñññ
gñññ of clg kl/dfññ ubññññ 5 . bzñdf
k'tñññ/sf] kñññ k5{ eñg] gñññ xñ kññ lu/ Æ
/ afñññ dññññ . dññ ; { Pññññ ; nñññ pglxññ]
cññññ cyñññ aññññ aññññ klg . o ; y{ k'ts
cññññ hljGt kñññññ xññ l] rñ / clg l ; 4ñt
dññññ-pññññ ugññññññ xññ .

lghñ ; v / ; d[4sf] : jññññ / dñpg] dññ
hñññññ lñññññ xñññññ] gñññ / cññññ
cññññ ; gñññ dñññ bñññññ cññññ 5 . ; Tsññ

;bŷfhl, ;bŷjxf/ / ;Tkpf; ug{; 4fy{uf}dsf
 cys kpf; n]a4Tj k{k t u#of]. dfgj ;j f /
 clx+ f g}wd{x f] ;j f / ;dkf dfk{ wd{u/
 eGg]dfxgbfz dxfidf ag]. a4Tj / dxfidf To; }
 k{k t ePsf]xf]dg, of]s; h]lbPsf]pkxf/ x]dg,
 kfof]ht k/:sf/ kl g x]dg . of] t pglx xsf]
 sdxf]lnlkj4 Oltxf; k':tsn]/fv}fn]kl5sf
 k':tn] pglx dfly u{/sf] ;Ddfg / Gof o x f].
 of] ;Ddfg / Gof o dfgj k':tsf nflu g}pkxf/
 x f]. c j uf}d a4sf af0fx x pgsf dfq /x]dg
 g dxfidf ufGwLsf ljr f/ kl/jf/ / eUf]hdf
 ;l dt 5 . tl ljr f/ / jf0fx x sf]lj :t{Ls/Of
 / dfgjLs/Of ug{w}k':ts / clf/x x sf d u/].
 To; h]dxfgx x k':tsdf jf}cfPsf 5g\ . k':ts
 dxfgtf, ce e g f] dfgj tfsf]ljzfnso 3/ x f].
 ;j j JolQmx x ljr f/ k9b}dg\ dgf]-hg k9b
 ?rfp5g\ . dl:tissf v/f s / j}lQms k{1
 lj:tf/ ug{nfu'xb}dg\ / :jfb / ;Gtli6df /ldg
 rfxG5g\ . k':tsf clf/x x dgnf0{/~hg lbg]
 gfbx x xg\ . ultsf e{a}sf/ xg\ gf6bzfnf /
 rnlrq 3/ xg\ . Pp6f afns dgdg]h]s]/f]n{adf
 /ldG5, ufljPn ufl; of sfdh / kfpnf]shLsf
 kfqx x ; b}8G5 . ;k/Dofg / :ofa}sfk{hdf
 rhalnG5 . uf}Lsf]kfj]h ag] b{xf ls65 /
 ljb}kL aG5 jf ; j}Pn j}b} ; lg?Qm aG5 .
 eg gf]dg / /fdghgdf lks6f]l]kms clg
 k9f0; fy ; f]g]/ lehPnf0H8 ug]k{Qdf /xG5 .
 dgf]-hgsf cfcfk{g} :jfb / tl/sf 5g\ . k':ts
 :jfbx x kl:sg] d-r jf ; q x f]. sf]kL bVfGt
 syfsf kfq; ; cfk{lgf dgnf0{/lj/}g u5g, sf]kL
 pT; fx / >Jo cge'tdf . cfqmf; df x f]; G5g\
 dgf]fbdf /ldG5g\ . :j}snkgdf k}nG5g\ .
 cGtL/If / ljZja}df08 s}ofqf u5g\ . ;u/dfyf
 r95g\ cfsfzdf k}nG5g\ dxf; fu/df 8a}nsl
 df5g\ clg 5x/fdf 5rlnG5g\ . k':ts 5 / g
 ol ; j}b} 5 .

lstfjx x ;gsf e} ; Gb/ / k}nfdsf e} s8f
 clf/ l6kb}dg\ . k':tsf clf/x x sdnsf k}h
 ;/L sf]n xG5g\ . clf/x x s; h}f0{ufnl ub}dg\ .

ufnl ug{clf/sf]wd{x]dg . clf/sf k'-h k':ts,
 dfosf kl g k'-h xg\ . dfosf ug{clf/ / clf/
 ; k ug{k':ts hGdPsf]x f]. sf]n ; d; Dof0Gf
 clf/x x lju} nfu}f]hljgsf] ; Dkfbg d}efjdf
 ub5g\ . hljgsf] cfk{g} ; h}wfg lgd}f ug{/
 cfk{h}f0{ ; Dkfbg ug{clf/x x cbDo zlQm xg\ .
 k':ts ljZjnf0{ lrx]pg] ; Gb/ ljDj x f] hg
 ljDjdf JolQmx x cfk{gf rfxgfsf lrx x v}f]g
 ; S5g\ cfsf} k'f ug{ ; qx x kQf nfupg
 ; S5g . l; h}fsf k}/flsnf af6f} e}g ; S5g .
 k':ts s}df}odaf6 ; +f/sf]kl/q}df, cGtL/lfsf]
 ofqf / 1fgsf] ; fu/df 8j}nsl dfg ; Sb5g .
 k':tsn]lzlff / ; lksf ; q / l; 4fGt lbPsf]5,
 ; k}ntfsf]af6f] b}fPsf]5 . k}lt / ; d[4sf]
 cfwf/ lbPsf]5 . ljr f/s x/f/Ln] k':ts dfk{
 g}dflg ; nf0{0Zj/Lo zlQmsf]kof6 b}j 0Zj/Lo
 zlQmsf]b}kof] dflg ; cfk{b}lxt lj?4 unf
 ls egl ; r} u/f0{/fv}b} 5g\ .

k':ts u? x f]. lzlff / ; Gb} u?sf]sfd x f].
 u?x x cfk{c}Jjn xg rfxG5gV lziox x cfk{Gbf
 ce}c}Jjn ePsf]b}g rfxG5g\ . u?x x lzio ; k
 0{of}fj k6Ss} /Vb}dg\ u?x x bDel xb}dg\ .
 lzio bDel, clj j}b} / Joljrf/L xg ; S5 . k':ts
 u? ePsf] cfk{df ePsf]1fg lzfionf0{lbP/
 p; nf0{ ; Tsd{/ lj j}b}sf]af6f]b}f5 . k':ts
 cbDo zlQm x f]r]gf, 1fg / lj j}b} lj:tf/ ug]
 dg:d[t, rf0fSo glt, j}b}sf Crf, s'fsgf ; Qm,
 jf0ansf :6f}hf ; j}lzfionf0{ ; Tdfu{ b}f]pg]
 ; q xg\ . glt pkb}sf ; f}f]xg\ . s b}nfpbf
 efj s aGg] sflnbfz lsfjaf6}slj / dxfslj
 ag]. clf/df /dfP/ g}afnosfnsf a4'cf0G:6f0g
 ; fk]fjbsf]l ; 4fGtdfk{ ljZjnf0{ysf]g ku].
 k':ts k9gaf6 al~rt, ljBfnoaf6 lgsflnPsf
 :6le hJ ; clf/s} ; f0gf c?w}h}f0{k':tsljg}
 k':ts k9g ; Sg]clj:sf/sf hgg] ag]. k':ts
 k9gaf6 al~rt gful/sx x k':ts k9gsf nflu
 g}/fHo ; k ; f}f]u/]. k':ts s} ; Gb}df 7N7hf
 dxf; d/x x ad lj:k}f]g xgaf6 /f]sP . lj ; h}g
 / lj j}b} ljlgdf / kblgd}sf cfwf/ ag].

bDelsf]cxsf/nf0{eid ug] qm/tf / kfv08nf0{
ljBdfkmt]ijgodf abNg]zIQmsf]; t k'ts xf].
To; h] gkfnlxç k'tsnf0{ cf]w ; Ddfg u5g\
k'tsnf0{khf u5g / k'ts k9] cfk]klhç5g\
klg . elgç /fh dh5leqdfq klhç5, ljåfg
; j]t/ klhç5 . ljåtf oz km]hpg]zIQm xf].

k'ts k9gfn]r]gfsf]llflth km/flsç5 . r]gf
/ k]1 km/flsg'egß]dflg; dxfq ag'xf]. dxfq
dflg; ljr/ , al4 / ljjßdf km/flsnf] xç5 .
p;n] a\df08s} 1fg lnPsf] xç5 . a\df08sf]
1fg lng'egß] ; d:t hljhutsf]; v, ; j]gf /
; efjgf aeg'xf]. kbty{/ r]gf aeg'xf]. : jfy/
/ ; h0f{faf6 pbfQ e}p7g'xf]. k'tssf lglhf
clf/xç ; Eotf / ljsf;nf0{hljg lbg] crç
cf]flw xg\ . To; h]k'ts a\df xf] k'ts k]f xf].
k'tsdf n]vg gkfP/ slt dxfq ljr/xç
TolQs}x/fP xfhfg\ . slt dxfq sljsf sljtf,
hljg pT; ußf syfxç kß[tdf TolQs}ljno
eP xfhfg\ . >lt / ; d0fxç ?dlnb}lj:d[tdf
k/]xfhfg\ . k'ts g}k9] tl lj:d[t / x/fPsf
yk]s/fxç kgvfh ug{ ; lsç5 . lj1fg To; sf]
clj: sf/ u/f]; k'ts To; sf]/lf u/f]; \.

qm/ zf; sxç k'tsaf6 eolet xç5g\ zIQm
cxsf/Lxç k'tsaf6 ql; t xç5g\ . k'tsnf0{
; Qf; /fk u5g\ . clf/sf]zIQm lg: th kfg{k'ts
/ k'tsfno aGb u5g\ . /f0f zffisxç k'tsaf6
8/fP/ g}nf0a]L kj{/lrof] / ædsß]v]L vfh
vfh hnf0of] ljklsf k'tsxç hkm ul/of].
k'tssf kfgfxç aGbSn]Wj: t kfl/of]. o/fkfsf
qm/ zlifsxçno; }u/] cGoqsf lg/szxçn]klg
o; }u/ . hgtsf] zIQm ; j]gf / cfqmf] sf]
cfjfh k'tsn]khNofpg]ePsf]qm/ zf; sxç
k'ts; u 8/fp5g\ . clt ePkI5 k'tssf]cfjfh
g}kl8sP/ zf; ssf qm/tfxç k/f: t eP / k'tsn]
k/flhtnf0{klg dfof u/of]. k'ts l; hçf /
; Eotf xf] hf] ; j]ßf efjgfhç ; dj] p7pg]
ubç . p; sf nflu ; j]cfklgf, sf]k k/fof 5g\ .
To; h]a\ndIlsn]ad agfPg\ k'ts n]v] Jof; n]

j]b n]v] b]sf]f, ls6\, zhl ; j]k'ts n]v].
hgtsf dgdf j:g]zf; sxçn]lj1 g}dç// u/]
k'ts n]vP .

clf/xç v/fj s/fxç n]vg dfçbçg\ . h]n]vP
1fg / gltsf s/f n]vP . n]vPsfxç k'ts
ag] b]vP . zf; g k]ffnl h] 5, k'tsdf
clst 5 . k'tssf clf/xç h;n] hljgdo
ePgg\ c41fgdf ckJofVof eP, km/ k'tsn]g}
lzlf / ; r]gf lbP/ hljg kfP . /fhglT /
glTlZNLxçn] aen]cnk1fgn] cxsf/ / ljBfn]
ljjß g}lj: tf/ ug]xf].

xf] k'tssf]cfsf/ / dçfd km/bç, t/ 1fgsf]
cfotg km]nb}5 . k'tssf ; ; fgf clf/xç 7hf
1fg / zIQmsf k'h agßf 5g\ . cj 7hf7hf
k'tsxç xTs]hdf hDdf u/], Snfp8df :6f] u/],
6rkof8 / :df6k]df 8fpgnfß u/] k9g ; lsg]
eof]. xdf]l ; hçfxç 7hf7hf 7hdf sDkf]h u/]
5fk g kbç, cknfß u/] :6f] ug{ ; lsg] eof].
o;n] 1fg cfhçsf cj/f]wç eTsP/ cj ; /
hlt lj: tf/ u/ß]5 . cfk]gf : jfb / ; çli6sf
k'tsxç 5fçg] cj ; / lgd]fd] k]t 5 . cfk]g}
: jfb / rfvd f kf7sxç /ldg kfPsf 5g\ . bçodf
dfq x]g, cfjhdf klg k9g ; lsg]cj ; / 5 .
wGo ; tfjblsf k'tf ltdLxç 1fg / ljjßsf
kf/vl ag . o; f] ug{ ltdlnf0{ l; Q]f cj ; /
cfPsf]5 . ltdL cf]w eflodf]l 5f]. t/ ; j]wfgl
n] 1fg cke] xfhf, ltd]l ; hçf kf0/]L xfhf,
Xofls^a, lkml; ^a / :klm^adf knf]m . t/ geh,
cj ; / / km0bfsf ; fk]lfd hf]vd / ljs[txç
; f;x}Gog 5g\ . o; nf0{ ; hçfdf pkof]u u/ .

g hf] slt 1fg / glTl; 4fçtxç lnk]4 xg
gkf0 lktfkvf]1fgsf ltvç /x] 1fgsf]ltvf]
d]g kf0Pg . To; sf]lftk]L[xg]u/L k'ts n]g'
5, k9g'5, h; sf nflu kljw 5 . To; h]geh]
n]g]xç n]v/x]k9g]xç k9g gyfsf] k'ts 5 /
; dhf 5, k'ts 5 / g t ; Eotf 5 . k'tsnf0{
; Ddfg u/f] of]hljg xf] hljgsf]Hof]t xf].

k7g ; +s[t / k:t sfno



/fdk; fb yklnof

;lrj, eld Joj:yf, ;xsf/l tyf ul/al lgjf/of dGqfno .

æk9f} k9fcf} lg/Gt/ lzlfss nflu k:t sfno
hfcf} eGg]gf/fsf ;fy !%cf}k:t sfno lbj;
dgfpg' ;DkOf{k:t s kPlx;sf]nflu vlzsf]s'f
xf]. ut jif{æ;jn ;dfhsf] cfwf/ ;fjhlgs
k:t sfnosf]ljsf; / lj:tf/Æ eGg]gf/fsf ;fy
rjv}k:t sfno lbj; sfle8-!(sf]dxdf/Lsf
alrdf xfof]8{df}bnaf6 ;DkGg ul/Psf]lyof].

lzlf lj1fg tyf kljlw dGqfnosf]o; cleofg
/ g]t[jsf] !%cf} ;s/Ofdf kObf ;dfhdf
cfp]hdf kb}uPsf ljleGg kpf/sf ;fjhlgs
tyf ;fdbflos k:t sfnosf] axpkof]utf
kl/jlt{ kl/l:yltdf s]s; / kpfjsf/L çkdf
;dfh / ;dbfon]pkef]u ug{ ;lsG]xG5 eGg]
b[i6sf]fn]klg 5nknn z? ePsf]5 .

@)&(cfiff9 dlxgdf ;DkGg ePsf] ;fjhlgs
tyf ;fdbflos k:t sfnosf]bf]t/fli6æ ;Dd}hg,
@)&(-cfiff9 !%-!^_ df lzlf, lj1fg tyf kljlw
dGqfnosf]g]t[jdf zlfGt ef]hlG6o/ P;t]P;g
g]kfn tyf l/8 g]knsf] ;æQm cfof]hgfsf]
sfoqddf ;d]t k:t s glttsf]cfjZostf tyf
k:t sfnox;sf]axpkof]u s; / ug{ ;lsG5 eGg]
af/f] j}t rrf{kl/rrf{ul/Psf]lyof].

ol ;a}lqmf]snfkx;sf]df]lodaf6 g} ;fjhlgs
/ ;fdbflos k:t sfnox;sf]ljsf; lj:tf/ tyf
ax' pkof]uttsf nflu ;a} :yfglo txx;af6
ah} ljlgof]hg ug]qmd z? ePsf]5 . ;dbfon]
:j:kmt{çkdf k:t sfnosf]; ~rfng Joj:yfkgdf
?rl b]fpg z? ePsf]5 .

To:t} k}z ;/sf/x;n] klg glt sfoqddf
;fjhlgs tyf ;fdbflos k:t sfnosf nflu jh}f
Joj:yf ug{z? ug{ePsf]5 . k:t s lsGg'/
hDdf ug]sfof]dfq 1fg clej[4 xg ;Qm} .
k:t sfnosf]e/k' kpf]u ug{ ;dfhsf cu'f tyf
cu} k:tfn]gofRk:tfnf0{k7g ;s[t sf]ljsf;
lj:tf/ / ;'rgf kljwdf cfPsf]5nfE ;To; sf
gsf/f]ds klfx;af6 ef]l ;Gt tLx;nf0{hf]ufpg
c;n; ;Eo, lzif6 gful/s agfpg k9g] k9fpg]
l;Sg]l; sfpg]snfkOf{tl/sfsf]h?/ ;bf; j}f
g}/xG5 .

ljslzt b}zx;sf] k]o} 6f]hdf k:t sfnosf]
;fjhlgs Joj:yf ul/Psf]xG5, h;df ;dbfosf
k]o} ;b:ox;n]nfe lng ;Sg]u/L Joj:yfkslo
t}f tl/sf c]nDjg ug]ul/Psf]kf0f5 . g]kns}
kl/k]odf klg xdf lktf kvf]f] of]qmd cufl8
a9fpg' ePsf]lyof]. >lt k/Dk/fb]v cgk]of
ePsf]xdf]k7g cEof; lg/Gt/ çkdf Ps k:tfa6
csf] k:tfd ;b}cfPsf]P]txf]s tYon]o;}
s'/fsf] ;s} ub} . dNnsndf g]knsf] snf,
;s[t pRrcj:yfdf ku}sf] lyof]. ;Eotfsf]
ljsf; / clloog, cg';Gwfg Pjd\k7g ;s[t sf]
ljsf; Ps csf}f kl/k's xg\ . dNnsndf
sl/a !\$\$\$)) x:tlnlvt u}y /x}sf]k:t sfnon]
klg k7g ;sf / / ;s[t sf]k]tlaDag ub} .

;doqddf xdf] k:t sfno k]t sf] b[i6sf]f /
k:t s k9g]afgldf Gogtf cfof]. ;æjtl g]kfn
Psls/Ofsf] cleofg / To;kl5sf !)\$ jif}Dd
/f0fx?n] hgtfnf0{ lzlf agfof] eg] xdf]

zf;gsf] cGTo xG5 eGg] ;f]nf0{klnf] kpf0f
 dfGg ;lsG5 eg]lj; ;*)& ;fn cufl8 dhse/
 hDdf #! j6f dfq k'tsfno xg'bf] ;kpf0f xf].
 ct|| k7g ;s[tsf]lj sf; / o;sf] ;wf/ eg]sf]
 o;k|t ;dbfo / :yfglo txsf]ulDe/ Wofgfsif
 u/fpg'g}xf]. o; jif{to ePsf]gf/fn]o; }s'nf0{
 cfd;fy u/]sf]5 . o; cyGf of] ;d;fdlos /
 cToGt pkof]ul /x]sf]5 . k'tsfnosf] ;~rfng
 Joj:yfkgdf ;dfh / ;dbfon]g}lhDd]f/L lng]

Joj:yf ldnf0{ ;a}txsf] ;/sf/af6 ;xof]u lng
 ;Sg] kl/l:yltsf] lgdf]fn] ef]nsf lbgdf xfd]
 dhSdf k'tsfnoxGsf]u0f: t/lo pkof]udf dfu{
 k|:t xg]5 . o; lbj ;sf]pknlodf k'tsfnosf]
 ;~rfng÷Joj:yfkgdf ;xof]u÷;dGjo /
 ;~rfngdf k|olf÷ck|olfGkdf ;xeful xg'xg]
 ;a}nf0{cem lqmfzLn xg'xg]5 eGg]ck]ff ;lxt
 kGw]k'k'tsfno lbj ;sf]zEsfdgf JoQm ub]5'.

k9f k9fcf lg/Gt/ lz lffsf nflu k: t sfno hfcfPs rrf{



Olcb/f bnl

k'j{c\lof, l8Nnl/dof sNof0f /jd.

dfgj ;dfhsfj ;Eotfsfj Oltxf;n] h^aunl jf
9^au] ou kf/ ubf cfP/ cfh l8lh6n oludf
klyz u/psfj 5. efjn s] s:tfj oludf klg] xfj
Tofjeljios}ueff 5, s;h]c8sn nufpg klg
ufx]5. o;sfjdVo sf/0f 1fglj1fg / kljlwsfj
clt b] ljsf; / lj:tf/sfj s/fdt xfj. o;sfj
>h ;+f/e/sf tl ;a}bfzlgx₂, lj^afgx₂,
j]lfgsx₂nf0{hfc5, h;n]/ftlbq s7fj kl/>d
u/L c\loog, cg';Gwfg, cGj]f0f, cfljiss/ u/] /
ubf5glg/Gt/. o;sf nflu t pglx₂n]k9g}
k*ofjcfcfklgf]lff, ljifo / ?lrsf k:t sx₂.

t/ k9g]sfd eg]xpf{hlt ;lhnf]5, ug{Tolt
g}ufx]5. To;f]gx]xf] t cfh ;+f/sf ;a}
dfc5] Ps ;] Ps k9h]psf lj^afgl xgkg] xfj
x/ps bzs]f; flf/tf !)) % xgkg]xfj. t/ 5g .
ljleGg c\loog, cg';Gwfgsf]glthf xg]xf]egj
ljZj ;flf/tf tflnsf xg]xf]eg]o; dflndf
klZrdf bzx₂ cufl8 b]v5gl. !))Ü ;flf/tf
ePsf dh5d\lo]lkngNof8 ;aeGbf dfly 5 egj
clg qmdz\ lgDg bzx₂ cfp5g\ gj]cfo/Nof8,
8pdfs l:j8p, l:j6h/Nof8, ;est /fHo
cd\sf, Sofg8f !! /f/ klf; ;!@ /f/tyf ;est
/fHo -la6p_ !& qf*:yfg b]v5.

Pl;ofnl /fi6x₂df l; ^aufk' -((-(\$Ü_ clg
blf0f sf]of, hfkfg / rlg qid}E cfp5gl.
;aeGbf sd ;flf/tf ePsf] bzx rf8 5, oxf
dfq @@=#(Ü ;flf/tf b/ 5. a^aunfbz}d}klg
ofj b/ (@=(%Ü 5. xfd] bzx gkfnsf] ;flf/tf
b/ egj dfq ^%=(\$Ü kltzt /x]sf] 5 s]bl

tYof^as ljefusf] @)&! sfj tYof^as cg';f/ .
tfklg lg/fz lsg xg' kb} egj lz lff, lj1fg
tyf kljlw dGqfno -lz=lj-k4d- sfj z]lfs
;'rgf @)&& df cf=j=@)&&-)* sfjglt tyf
sfoGddf lz=lj-k4d- zlifscGtu₂ g+=@ df
cfufdl cfly₂ jifdf ;flf/ gkf n 3f]f0f
ul/g] 5\ egl k46 n]VPsf] 5. x]f*ofj kpf;
slt ;Dej / ;k n x₂5. cfhsfj lbg;Dd
klg ufpB/sfj t s] s/f ug] oxLFsf7df8f-
pkTosfleqsf uNnl uNnl, rf]leq a:g] s}p-
dfllg;x₂ k'j]lg/lf/ 5gl.

o;f] xg]sf] sf/0f klZrdf dh5sf dflg;x₂n]
k9f0sf] dxTjnf0{ w]} cl3b]v ae\b} cfPsf
5gl. ltgn]cfklgf]sfd / k'fd f hlt ;s}Jo: t
eP klg k9f0nf0{pRr klyldstf lbP/ lgoldt
zkd f sxl g sxl k9g]/ n]g]ubf]cfPsf 5gl.
To;h]ljZjk]4 k9g]JolStx₂, k:t skpLx₂sfj
;tL xpf{7N7hf g]fx₂, /fi6k]v / /fi6k]tx₂,
j]lfgsx₂, bfzlgx₂, n]vxs₂, snfsf/x₂,
Jofkf/Lx₂, ;dfh;JLx₂sf] gfpFk0G5. h:t}
cafxd ln^a5g, lyofB/ ?ha]6, lj6:6g rlrh,
dx/fgl Plnhfay kyd, cna6{cf0:6f0g, h}p
cl:6g, ljn uP\, ;f/f h] ;sf kfs, cfk/f
ljgk] dnfnf o; k n h0{ Sofc8; a]vj} cflb .
tlafox klg ljZjk]4 n]vs tyf g]fx₂ klg
o:tf]k:t skpLx₂sfj ;tLdf /Nglul/G5. h:t]
dfis;d ufsL lnof] 6fN;6fo, n]gg, dfcf]T;]
t^au, dxTdf uGWL, h]fx/nfn gk? cflb . xfd]
bzs]f ;tL xpf{Tolt ;lhn;E gkf0P tfklg

lj-lk-sf/fnf, klknfn, kfl/hft cflb 5g. dflly
pNnJ ul/Psf JoStxzn] hlt; 5} Jo:t eP
tfklg lgoldt kdf k9b]sfo{dfq gu/7 cfkth
hfgsf s'fxznf0{czn] hfgb\eg]p2zo /fv/
yk}dxTTjk0f{k:tsx; ; d] n]v}sf 5g.

xfdf] b}df eg] w]h;f] dflg;xznf0{ k9b
cfhef]n t k; ; d] 5g. xf\klg s; /L <
kfol ; a}ju{/ pd]sf dflg;x /ftlbq ljleGg
;fdlhs ;~hfn] k];as, o6b], l6j6/
0:6ufd cflb / l6=le: x]df a]; e0/x5g.
Pp6f alnof]g;f jf b]of gdf k: t}5g; asf
; a. o; sf]cy; ; a};fdlhs ;~hfn / l6=le:n]
gsf/fds gs ffd sfdx; dfq ul//x}sf 5g
eg}f] rflxk6ss}xf]g. Itgn]/fd] sfd klq
ul//x}sf 5g. h:t}ll ljZjsf sgfskrfdf dfq
xf]g ls ulx/f];db]eqb]v lnP/ dflly c6t/lf
-Space,df, ljleGg ux;df s] s:tf 36gfx;
3l6/x5g] eg] x/} s'/sf];'rgf / va/
t?Gtsf t?Gt lb0/x}sf 5g. cfhsf] Jo:t
tyf tgju}t hljgdf dgf]~hgsf ;fdulx;
;Dk]f0f u/L df5}sf] lbnlbfunf0{ t/f]fhf
-Refresh_ agf0lbG5g. 3/sf]Ps sgdf a; ;
;ft ; dbkfl/sf cfk]t / ; fylef0; ; lhnf];
ef] s'/sf]g. ug] df}sf lbG5g. clloog /
cg;Gwfgsf nflu ge0 gxg]ljleGg ;'rgf /
1fgsf]e08f/ g}kl:slbG5g. of]sd dxTTjk0f
of]ubfg xf]g cfhsf]klj]wsf].

t/ cfhef]n ol ;~hfnf0{ gs ffd
;f] ePsf dflg;xzn]e16d7sf s'fx; 36gfx;
k]nfP/ b?kof] ul//x}sf 5g. slt;Dd eg]
lhp]f]ubf] dflg;nf0{ d/}sf] eg] cgfxsdf
e16f] xNnf k]nf0lbG5g. s; ; ub] gu/}sf]
/ af]b}gaf]sf] s'fnf0{u/}sf] xfl egl bkrf/
ul/lbG5g. g]tstsf];Ldf g]gf3] l3gnf]ubf];
Psbdf e16f]/ g/fd]xNnf kl]flxt u/L dflg;nf0{
lbUe]dt kfl//xG5g. dfgjhljgsf lgDg sf]6sf,
gsf/fds klfnf0{ k]vtf lbP/ dflg;nf0{ tn
v;fng]sfd ul//xG5g.

ol afx} ;'rgf / 1fgsf c6o ljleGg ;x;
5g. h:t}ll l;af] k}[t, h;n] Pp6f vhf
k':tsf kdf ;ahf0{lgDTof0/xG5 hlt ahf
klg x} ; ;g, k9b, aeg / l;Sgsf nflu . clg
ljleGg dflg;xsf hljgl, ef]f0, cgej, l;sf0,
ol s'/faf6 w]s'/f k9b, l;Sg / aeg ;lsG5 .
To; ;t cfhef]n dfgj k':tsfnol eg]yflkt
/ k]rnt e0; s}f]5 sltko b}x;df .

clg cfp5g]ljljw k / dflodsf ljleGg
8sb]6 tyf k':tsx; . h:t}klrlg olusf df6sf
va6fx;b]v lnP/ cfhsf]l8lh6n olusf ljB'tlo
/ l8lh6n k':tsx; . log}k':tsx; 8sb]6x; g}
;ae6f e/kbf]ljZjfl;nf / cflwsf/s ;'rgf /
1fgsf e08f/ xg].

k9b'eg}f]s]n cfrfl/s lzlf xfl;n ug{dfq
xf]g . cfrfl/s lzlf xfl;n ul//s]k]5 klq
lgoldt kdf lg/Gt/ cfcfkgf] ?lr / ljifosf
k':tsx; kl9/xgkg] xG5 . To; ; hg; s} lff
jf k]fsf dflg;xzn]cfcfkgf]k]f / sfdnf0{
;dofg;f/ k}4g ug{log}k':tsx; kl9/xgkg]
xG5 . cfk]g]hljg ;k]ntfk] / cfgGb; ;
lhpq k':ts k9b]afgl a;fng]k5{. of]klq]of
lg/Gt/ rfn'ug]5]sgeg]l;Sg] hfg] aeg]
eg]s'/f slxNo}6]lu5g .

eGgsf nflu t k9b]s'fnf0{pd]n]5}t} eg]
rng 5 . t/ Jojxf/df cln c]7bf/f] xG5 .
;fg]v k9b]afgl a; ;fxznf0{lg/Gt/ k9b hlt
;lhnf]xG5 7hf]ePk]5 k9b]afgl a;fng lgs}
ufx]xG5, e1sf]nfl5 . To; ; d oxf]cfh o;
kGw]k':tsfno lbj;sf] k9b k9b]f] lg/Gt/
lzlf]sf nflu k':tsfno hf]cf]eg]cfbz{jfsosf
x/} kbf]jnlfnf0{s]hpg]kbf; ug]5'.

of]cfbz{jfso ;fx} ;fble / cfsif 5 .
;ahf0{o;n] k9b] k9bpg] / lg/Gt/ kl9/xg]
s'/df k]off lbG5 . o;sf];ae6f klxnf]zAb
k9b'eg] ;ahf0{k9b]sf nflu ;hu u/fp5 .
o;n] s]n cfrfl/s lzlf k]t ug]f0{

kf7bqm dleqsf kf7b; fdu|xç dfq k9bgnf0{
xf0g ls cgrfkrfl/s lzlf / 1fg xfl; n ug{
: jclloog ug{/ hlgjfkofjL / hlgjgnf0{; kmn
kfg{ dgfj~hg / cfgGb lbnfpgj vfnst ljljw
kf7b; fdu|xç k9bkgj s'fnf0{; d]t ; a5t
u/ßfj5 . o; sf nflu ; aegbf klxnf k9b]l; k
/ snf hfçg h?/L xç5, k9b]afgl a; fng h?/L
xç5 . ; fg]v k9b]afgl a; ßfxçnf0{ t k9b
; lhnfjg]xç5 . t/ 7hfjePkI5 k9b]afgl a; fng
lgs}ufxj]xç5 . To; h]d oxfHjleçg clloog,
cg'; Gwfg / cfkkg} cgejsf cfwf/df 7hfnf0{
k9b]afgl a; fngsf nflu s]kl pkofjL l6k; xç
-Tips_ lbg sfj; ; ub5'.

k9b]afgl a; fng / ljsf; ug{ckgfpj ; lsg]s]kl
tl/sf / pkfoxç

- k9b] sfdnf0{ afglsf çkdf ljsf; ug{
klxn]h: tfjkl; ßsfj; dodf dfq k9b]xfjeçg]
vfnstfj; f]nf0{g}abNgkg]xç5 .
- k9b] sfdnf0{ jßlNks xf0g ls clgjfo{
sfd ; Dej/ cç cfjZos sfdnf0{ h: t}
kfyldststfj; ; rldf / fVgkg]xç5 .
- k9b]sfoçf sb}afwfc8rg cf0gk/fj\çegj
p2zon] Pp6f 58} zçt sf]fsf] Joj: yf
ldnfpg ; Sgk5{. To: tfj sf]f kçGw xg
g; s]ff pkoçt sf]fsf] sb}sbj jf : yfg
ldnfpgk5{.
- k9b]sf]f jf : yfg Psbd}zçt, phofnfj/
vhf xfjf cfpj]lsl; dsfj]xgk5{.
- 3/leq a; ; k9bf cN5L nfu]ff au]Ff jf
rp/sf]Psçt : yfgdf a; ; k9b klg ; lç5
/ To; sf nflu cfjZos kl/açb ldnfpgk5{.
- k9b]sf nflu cfkthf0{sç ; do pkoçt nflu5
To; cg'; f/ ; do ldnfpg ; Sgk5{ h: tfj
laxfg ; a]j} d\lofxç ; fç jf /ftl ; Tgeçbf
cl3 .
- lbgdf slt 3ç6f k9b]xf]lg0fç u/ To; sfj
kfngf lgoldt çkn]ugk5{. Ps 3ç6f, cfwf

3ç6f, b0{ 3ç6f, tlg 3ç6f slt k9b] Ps}
a; f0df k9b]ls b0tlg rfj6 u/ k9b]eçg]
klg cfkthf0{; lhnf]nfluç/L lgwfç0f xgk5{.

- k9bf s]n cfkthf0{ Psn}a; ; k9b]ls cçfj
sbj; fyl; f jf wj]; fylxç; f ; fdls çkdf
k9b]xf]ls To; sf af/ßf klg lj rf/ kçofpg
cfjZos 5 . cfkthf0{h: tfjkl/l: ylt dg k5{
To: tfjkl/l: ylt df a; ; k9b' /fdj]xç5 .
- k9b] ; dodf cfkthf0{afwf lbg] cndNofpgj
jf cfkkg]llofg lv]f]s/fxç pbfx/0fsf çkdf
l6-leç ; /ßof] df]afon, cf0kof8, 0ç6/gç
h: tf ; fdu|xçaf6 k/a: gk5{. gq eg]ltgn]
Psfu]f eal u5ç] afwf kçof0/xç5gl. t/
s; ; s; ; ßfj/ßof]af6 cfkthf0{dgkg]ultxç
; çb}k9b]afgl klg xç ; S5 .
- ahf/df yk] ljifosf yk] lsl; dsf k'ts
cf0/xç5gl. tl ; a /fdj]xç5glçeg ; lçgç .
To; dfly x/ß Jo]ststf]aef0 / ?lr km/s
km/s xç5 . To; h] plrt k'ts 5fg]
k9b]sf nflu ; fylef0, cfkthçbf a9L
hfçg]çg]Jo]st, u? ; k'tskçl ; dnf]r,s,
k'ts ; dlfs cflbxçsfj ; / ; Nnf / ; çmfj
lng'plrt xç5 .
- k'ts 5çbf hlxn] klg cfkthf0{ dgkg]
ljifosf] dgkg]n]vssfj/ cfkkg]sfd, kçf,
Joj; fo / ?lr cflb ; fç ldnç] / u0f: t/lo
k'tsxç 5fg] k9b]ugk5{.
- k9bf /df0nf]xç] dHhf nfluç cfgGb lbg]
k9b]k9b]nfluç/ 5fçç]g ; Sg]vfnst k'tsxç
5çç ; Sgk5{.
- ; flxlTos k'tsxç k9b]kbf{l]leçg ljwfdllo]
cfkthf0{pkçof; , syf, sljtf, gf6s, lgaçw,
xf: oJoal, hlgj cflb sb rflxHjwf dgkg]
xf]Tof]ljwfsf nf]ßkç k'tsxç k9b]ugk5{.
- To; /L g] uç; flxlTos ljifosf k'tsxç
k9bf klg wdçbzç, snf ; ; s[t, efiif, s]if,
pBf]uwçbf, kç[t, jftfj/0f, lj1fg, kljlw,
lrlst;f, vfgf, :jf:Yo, Joj: yfkg, sfçg

h:tf ljljw ljifodllof cfkthf0{ ;ae6bf dgk/3fj ?lr nfu3fj jf pkofjL 7fg3fj ljifosfjnf3lkb k'ts k9gk5{.

;ae6bf /fd/, pkofjL / kJ0ffbf0l k'tsx6 5f6gsf nflu k\oft jf gfd rn3f k3fzxs6sfj k'ts; 'rL, k'tse08f/x6sfj; 'rL, k'tsfn0x6sf k'ts; 'rLx6h:tf ljle6g ;fLx6nf0{pkofjL ug{ ;Sgk5{. ahf ahfdf k'tsk;nx6df uP/ klg k'tsx6 5f6g ;ls65 . o; cltI/St lxfhf t ulundf :jb3 / ljb3sf k'tsx6sfj; 'rL vfj klg k'ts 5f6g ;ls65 . h:tfj ls ;ae6bf k\oft / nf3lkb, ljb3L ;bfjxf/ k'tsx6 -!& cf3ztAbLbJv () sfj bzS; Ddsf_ sg xgle6j vfjbf lgdg ; 'rL kkt x65

nys	zlf6
Miguel de Cervantes	Don Quixote
J.R.R. Tolkien	Lord of the Rings
J.K. Rowling	Harry Potter and Sorcerer's Stone
Agatha Christie	And Then There Were None
Lewis Carroll	Alice's Adventures in Wonderland
C. S. Lewis	The Lion, the Witch and the Wardrobe
Carlo Collodi	Pinocchio
J. D. Salinger	Catcher in the Rye
L. M. Montgomery	Anne of Green Gables
Jules Verne	Twenty Thousand Leagues under the Sea

ol b; j6f afx3 klg c6 ljb3L nysx6 || h:t} rfn; {l8s}; , lnofj 6fn; 6fo, DoflS; d uf3L kl:sg, ljlnod; ; ;lko/, afNhs, dfkf; f kPrGb, z/trGb/ r3fk\fofo, /jlg6gy 63fj cflbsf yk}pTs[6 ; flxlTos s[t6 5g\h; nf0{ k'tskPlx6n]k9gk5{.

To; jL xfdj b3s}klg ;ae6bf nf3lkb pTs[6 ; flxlTos s[t6 s]s]5glegj vfjbf lgs}nfdfj ; 'rL kJnf kb6 .

;fwf/0f jf k/Dk/fut k'ts afx3 c6o ljle6g dflod, h:t} 0-k'ts, 0-klqs, l8lh6n k'ts, ;6g] >Jo k'ts, >Jobzo k'ts cflb ; dJ k9g] x6j ; 6g]afgl a; fpgk5{. ;do sd ePsfj cj:yfdf ; 6g] k'tsx6 pkofjL ug{a; x65 . o:tf k'tsx6 ; 6b} ubf{ c6o sfd klg ug{ ;ls65 .

3/af6 aflx/ st} hf6 k'tsx6 Ps jf a9L ;wF; fy}lnP/ hfj ugk5{. o:tfj ; dodf kL; 6 kfpgf; fy k'ts k9j ;do / ; f3fj /fdL pkofjL ug{;ls65 .

k'ts k9bf hlxn]klg gf3as / snd ;fydf /fvg'a; x65 . o; f]ubf{k93f sfd nflu]s/fx6 l6g kf065 . k'tssf af/f3f cfklgfj ljr/f, l6k0fL, cfnfjgf ; dJ l6kf6 ug{;ls65 .

cfkthf0{dg gkgj]ljifosf k'tsx6, ?lr gePsf jf e3sfj nflu] vfnsf k'tsx6 ; se/ gk9g' /fdj]x65 .

sg}sg}k'ts ; ?df ufxj/ e3sfj nflu]klg x6 ;S5 . t/ To:tfj ahfdf w63f ; fy la:tf/aej/ k93fjv08df TojwJ}pkofjL x6 ;S5 .

k9bf k9g]sfd ufxj]xf6g /df0nf] cfg6bbfol / pkofjL sfd xj]e6g] ; fJ lnP/ k9g'a; x65 . k9bf ;ae6bf rlr6 ; ae6bf a9L laqL ePsf / 7N7hf kJ:sf/af6 kJ:sL ePsf k'tsx6nf0{ dxTj lbP/ kfyldstfdf /fvgk5{.

k9bf hlxn]klg Psu|eP/, uDeL/tfsf ; fy / w6K'6 k9gk5{. o;/L k93fjv08df k'tssfj ljifoJ:t hf0{/fdL ae6g ;xh x65 .

;a}k'ts ls6gk5{e6g]xf6g . dx6 k'tsx6 ls6g t cem a9L g}ljrf/ ugk6g]x65 . 3/df g/fvl gxb] ; wFkpfjL ugk6g] ; ahf0{aRrfbJv 7hf; Ddsf dflg; nf0{ ; wFpkofjL x6j vfnsf, pbfx/0fsf nflu zAbstz, ljZjsfz, gS; f h:tf k'tsx6dfq 3/df /fvg lsgJ Noifpgk5{.

To:t} dx#f, dx#f k'tsxç hg 3/sf ;a} dflg;sf nflu pko#l 5gl eg] ;#j8xbf8 k'ts k;n -kpfj ul/;lsPsf k'tsxç /fvg] k;n_ df uP/ ;:tfj jf wj}l8:sfp66df lsg] Nofpg]ug{5}.

Psk6s k9kl5 kj/ k9g cfjZos gxb]vfnf k'ts lsg] k9g]sf ;\$f glhs}j k'tsnoll ;fdbilos, ;fjhlgs k'tsno jf cGo k'tsnosf] ;b:o ag] Toxf#f To:tf k'ts 3/df NofP/ k9g]afgl ljsf; ug{5}.

To;#} k'tsfnodf EofPdf lbg]bg] / gEofP x{tfsf]@-# k6s jf sDtdf klg Psk6s hfg] ug{5}. To;f]u/}jv08df gofFgofFnf}lkp / /f]s k'tsxç s]s]cf0/x}f 5gleGg]hfgsf/L xç5 / k9g klg kf0ç5 .

cfkth] k9}f k'tsxçsf] ;'Lsf ;fy} tl k'tsaf/}f cfk]gf wf/Off / ljr/f/nf0{cç;Dd k'ofpg Anu -Blog_ df /fvg] ug{5} / cç dflg;n]Anudf /fv}f k'tssf] ;'L / ltgsf af/}f cçsf wf/Off / ljr/f/ xj] k9g nfos k'tsxç k9g]ug{a} xç5 .

k9g]afgl ljsl;t ug{ rfxg] JoLStn] cfkth] jifel/df k9g]k'tssf] ;'Vof klxNo}ls6fg u/] %) j6f k9g]ls !)) j6f k9g]ls @)) j6f k'ts k9g]nlo /fv] k9g'cem /fd]xç5 .

kl; }sf] ;dodf kl/jf/sf ;b:o jf ;fylef0;# /df0nf] uk; k u/] tfklg s;# klg cgfjZos uk r6gdf ;do v] gk]fn] pSt ;do cfkthf0{dg kg] k'ts k9gdf nufpg' plrt xç5 .

slxn}fxLF b}leq jf aflx/sf koçslo, P]txfl;s, ;f:s[ts, wldç ljleGg lsl;dsf 7fpç c]nf}g ug{/ 3Dg hfgkbf{ ;s] hfg' cufj} jf g;s}pSt 7fpF} k]s}l5 To; 7fpç af/}f hfg / aelg ;DalGwt k'tsxç k9g]ug{clt pQd xç5 .

ahf ahfdf ljleGg ;'B;#yn] cfofhgf ug] u/}f k'ts kpxç, dhf, k'ts rrfkl/rrf{ sfoçdxçdf ;xeful xg]/ s]s:tf ljifodf s] slt /fd} k'tsxç k}fzgdf cf0/x}f 5gleGg] hfgsf/L lnP/ cfkthf0{dgkg] / cfjZos k'ts lsGg] / k9g]ug{a} xç5 .

ufj7L, ;ef, ;Ddhg h:tf sfoçdxçdf ;xeful xg h#f ljleGg lf]sf kl}li7t JoLst / ljâfgl xçn] kl}tt u/}f efif0f, ljr/f/, 5nknf cfwf/df / ltglxç;# JoLstut çkdf g}s/fsfgl u/] cfkthf0{dgkg] ljleGg ljifo / k'tssf af/}f hfgsf/L lng ;lsç5 / kl5 tl k'tsxç k9g ;lsç5 .

cfkth]kl9;s}f k'tsxçsf] clen} Pp6f 5ç} sfklf /fvg' klg Ps /fd]pkfo xf] .

ca nfuf}cfbz{j}fosf]bf] ;jzAb k9cf}lt/ . k9cf}çbf s;nf0ç s;/L < s}k9fpg]eg]kçg p75 . o;af/]cln ;r} / ;hu xg h?/L 5 . lsgg]cfkth]k9g]jf cfkthf k9g]afgl a;fng] eçbf ;a}cfk]g?}r, l:ylt / OR5fzlstdfly e/ k5{. t/ cçnf0{k9cf}çbf cçsf] ?}r, l:ylt / OR5f:yltdfly e/ k5{. cçnf0{k9g nufpg pglxçdf k9g]afgl 5 ls 5g eçgaf/}f Vofn /fvgkçof]. k9g]afgl g}5g eg] ;aeçbf klxn] k9g]afgl a;fpg k}tg ug{g} xç5 . To;#} cçnf0{k9cf}j k9g]afgl a;fng nufcf}eg] cln a9l uDeL / rgfvf]xg cfjZos xç5 .

k9g]afgl kl/jf/leq xf];\ls aflx/ ;a}JoLstnf0{ TolQs}cfjZos / dxT]jkç{xç5 . To;#}d oxfF kl/jf/sf ;b:oxç, vf;u/L ;;fgf gfglxç tyf :sh hfg]afnaflnsfxçdf jf ;fgf ljBfylçdf s;/L k9g]afgl a;fpg]/ lbuf]/fvg]eg]ljifodf rrf{ug]5'.

k9g' eg}f] kf7bk'ts k9g' dfq geP/ To; afxçsf cGo ljljw ljifosf k'tsxç ;d} k9g' xf]. t/ lj8Dagf s] 5 eg] cfhef]nsf ;fgb]v ojf pd];Ddsf ljBfylçdf k}ol

;aɪf kːtsx8ç k9ɔdf eɔbf l6-le= xɔɪ ləl8of
 uɪl vɪg tyf kɪɪ; aʃ, l6ɪ6/, o6ɔj, 06:6fufd,
 066/gɔ cɪlb lɪjw ;fdflhs ;~hfn rnfpgdf
 a9l ?lɪr /xɔɪf bɪɪv5 . pglxç o; lsl;dsf
 ;fdflhs ;~hfnɪf g;fdf eɪv8} n7ɪ k/ɔɪ
 eɪl65q\).

c|hef|nsf cfdafa' tyf cleefjsxç klg
o:t} g;fn] u|t 5gl. 5f|f5f|sf k9f0 s]
s:tf|e0/xçf|5 w|f|f0{fj:tf 5ç / pglxç k/}
:shsf|e/ kl//xçf b|vç5gl. pglxçnf0{s]n
5f|f5f|sf|hfçsf|glthfçf af|çf dfq ;/fçf/
/ rf;f|5 .

ljBfyl{ bꞑsf] ef]nssf s0ff/f/ xg\l. To;h} pglxꞑnf0{c;n,/fdt]/; lfd gful/s agfpg / pglxꞑsf]JolStTjsf]rf}kml{jf; jfꞑl0f ljsf; ugꞑsf nflu slnn}pdJbJv k9bJafgl a;fng / ljsf; ug{clt h?/ xꞑ5 . o:tf]afgl ljsf; ePsfJv08df gJpglxꞑ hljgko{t k9bJ, cll0og / cg';Gwfg ug{; lfd xꞑ5g\l. To;h};;fgf gfglxꞑ / ljBfyl{xꞑdf k9bJafgl a;fngsf nflu cdfafafa' tyf lzlfscxꞑ bJ}}y/Ln};lqmo eldsf vJlgkgJxꞑ5 . k9bJafgl a;fng / ljsf; ugꞑsf nflu lqDg tl/sf / pkfoxꞑ ckgfpg'aJ; xꞑ5l

hɛdʒf] lbgbjv g}kʰ:ts b]ʏp/ / k9] ;gfpɡ]
ug{x̣. gjhft lzzhf0{hɛdʒ} c:ktfnaf 3/
NofPs}lbgbjv cfdfn]sfvd/ /vʏ/ /ʌʌlg lrxɛ
ePsf kʰ:tsxɛ b]ʏpɛk9] ;gfpɡ]ug{k5{. of]
sfd lgoldt ɛkdf g}ug{kɔ{x5 . o;f]ubf{;fgf
gfglxɛ /ʌʌlg lrx xʏ/ /dfpɛg/ /la:tf{/wʏ}
sʏf l;Sg yʌʌ5gl.

x/ɤ lbg syfsf lɪtfxɔ k9/ ; ɣfpg; \ / k9ɔ
lbg; \. lzzxɔ 7hf xɪʔ uPk15 x/ɤ lbg ; ɪʔ
/fv/ /fd/ /fd/ / /aʊlg lɪq ePsf syfsf
kʰtsxɔ k9/ ; ɣfpg/ / pgLxɔnf0{klg k9ɔ
nufpg}ugK5{. o; n}pgLxɔnf0{cfgGb lbG5 /
wjlq; DaGwL 1fq klq lɪsl; t u/fpɤ.

k9g] sf7f 5\$} agf0lbg';\ . :jR5Gbtfk'f\$ /
/df0nfl; t k9g lbg\$sf nflu ;s7;Dd Pp6f 5\$}

pHofnf] / k\flsnf] sf]f agf0lbqk5{. To:tf] cj:yf geP pglx₂sf] sf]fdf g}sg}sgf jf 7fp~~ff~~ k9g] 7fp~~ff~~] Joj:yf ldnf0lbqk5{. ToxfF pglx₂sf]pd] / ?lr cg';f/sf /fd\ /fd\, /a\ulg lrq ePsf ljleGg y/l sf syf, slj tf, kl/syf, glt syf, nf~~ss~~syfsf k':tsx₂, 1fglj1fgsf k':ts, zAbsf~~z~~, ljZjsf~~z~~, ;fdfo 1fg, hljgl sf k':ts, kk-ck-a5, afflg]ufpg] k':tsx₂ cflb /flvlbgk5{. o;n] pglx₂nf0{k9glt/ cfslif~~t~~ u5{. ToxfF pglx₂sf nflu pglx₂ ;xfp~~ff~~] cf/fdbfol km\gf /sf]klg Joj:yf ul/lbgk5{.

k9b] l;k / snf l;sf0lbg';\ . afnaflnsfnf0{
;fgb]v /df0nf]; t k9b] l;k / snf
l;sf0lbgk5{. ljleGg y/\sf k':tsx₂ s;/
kpf] ug]; /llft ₂kdf kfgfx₂ s;/ kN6fpg]
syfsf kfqx₂ s]s:tf x₂5g\h:tf ljifox₂nf0{
/fd\l l;sfpg'kb5 .

k9b] ?l6g agf0lbg*; \. gfgLx; lbgel/ Pp6}sIff
 sf7fdf a; ; k9bf ylst eP/ 3/ km s f xG5gl.
 To; ; pgLx;nf0{ g} ; f] k9b] x f] s{ ug
 / v] g] lbg, ; do / 3G6f ; d] ldnfP/ Pp6f
 ?l6g agf0lbgk5{. aflx/af6 v]] cfPkI5
 ; f] x f] s{ug] a] s f vfgf vfPkI5 g; t] h
 afnsyf, pkGof; cflb k9b] clg ef] nkN6 laxfg
 cfk] gf kf7bq] ddf k:tsx; k9b] eg] ; do
 t] slbgk5{.

3/sf ljleG 7fpff k9g] ;fdulxç /fVg;\.
a/G8f, dtfg, rff, sf7f af/bnL, ef5f h:tf
3/sf ljleG 7fpff afnafnlsfxçnf0{dgkg]/
pglxçsf]wofgnf0{cfsliç ug]vfnst /fd/ /fd/
k'tsxç /flvbg;\. o:tf]JoJ:yf ePsf]v08df
pglxçsf]wofg tç5 /pglxçdf k9g]/x/ hfU5 .

pglx₂ cfk₁] 5fgl dgkg₁k':tsx₂ k9b lbg';\.
pglx₂sf] ?lrcg';/ cfk₁] 5fgl 5fgl k9b]
df₂f lbg';\ . o; n] ubf{pglx₂df k9b] afglsf]
lj sf; : j t₁ x₂5 / kl5; dd klg o; afgln] lbuf]
x₂k ln₂5 .

gfgLx₂sf]cfbz{pbfx/Of aGg;\. gfgLx₂ c₂n]h] u₀of]ToxL ug{; S5gl. To; h]cfdfafah]pgLx₂n] b]ygl/L lgoldt ċkdf kl9lb_{ff} To; n]pgLx₂df /fd] / 7hf]c; / kf5{\. kl/Ofd:jċk pgLx₂ klg cdfafah'; **E**; **E** cfkkgf dgkg] k':tsx₂ :jt_{ll} k9b y_{ll}5gl. :shsf lzlf₂x₂n]klg cdfafah] u/h:t}u/L ahf ahfdf :sh k':tsfnodf u0{ ljb_{ff}yl₂ċn] b]ygl/L kl9lb_{ff} pgLx₂df k9b] hf] / hf_{ff}/ ljsl; t x₂5 . To; h] cdfafah' / lzlf₂x₂n]afnaflnsf₂x₂sf]cfbz{pbfx/Of ag] b]/fpgk5{\.

3/aflx/ hf_{ff} klg k9b]xf; nf lbg;\. 3/ aflix/ hf_{ff} ljleGg 7fp_{ff} k9b] ; fduLx₂ e]6G5gl. h:t} af6fdf lx_{ff}bf ; 8s tyf 6_{ll}sssf ljleGg lgodx₂ ; 'a₂ s]x₂ / lrx₂bx₂ . Itgnf0{ k9b' aelg' x_{ff}h tyf /J6/f_{ff}ċdf hf_{ff} ToxfFePsf d₂bx₂df ljleGg k₂f/sf vfg] s/fx₂sf]gfd / ltgsf]d_{ll}No; 'tL k9b' l8kf6_{ll}6 ; kx₂df hf_{ff} ljleGg zfvf / ; jfsf af/_{ff} l₂0Psf ; 'rgf ; 'a₂ s]lrx₂bx₂ k9b' / aelg' . o; /L k9b]xf; nf lb_{ff} pgLx₂df lh1f; 'k₂l₂Q ljsl; t x₂5 / kl5 kl5 klg hxf_{ff}xlFhf_{ff} klg o; /L k9b] afgl ljsf; x₂5 .

k9b] ; d:of ePdf ah_{ff} ; Rof0lbg;\. olb afnaflnsfdf k9b]g; Sg] k9b dg gn_{ff}lg] k9b emsf]df₂g] c6₂l ug]vfnf k9b]sf nflu ; d:of eP t?Gt}zlfs, 8fS6/, dgf]rlsT; s, ljzj₂1 cflb; **E** ; Dks{/fv} To; ; d:ofsf]sf/Of klxrfg u/] ah_{ff} ; d:of ; dfwfg ug{kxn ug₂\. k9b grfxg]lzzhf0{cfk₂h] k9] ; gfp₂g] / syfsf kfqx₂sf]clego ug{nufP/ k9b k₂/t ug₂5{\. ; s]Dd s/ / hah{tL gu/L ; Demf0aen₂f0 km₂sfP/ k9b l; sfpgk5{\.

dgkg] syfsf k':ts b₂xf₂of0{ t₂xf₂of0{ k9b;\ / k9b nufpg;\. klxnf] k6s ; Gb jf k9bf g; g₂sf jf gb]vPsf zAb / lrx₂ kl5Nnf] k6s ; Gb jf k9bf ; lhn₂ **E** ; Gg] b]ygl k9b] / aelg] df₂sf kfp5gl. o; /L /fd₂L ael₂kl5

pgLx₂n]pSt syfsf]k':ts dg k/fP/ cfk₂h] k9] ; gfp₂g y_{ll}5gl.

lg/Ll₂of ug₂\ / lgb₂g lbg;\. afnaflnsf₂n] ; xL k':tsx₂ ; xL 9^aun]kl9/x₂sf 5gl₂ls 5₂gl eg] ahf ahfdf lg/Ll₂of ug]ug₂5{\. olb ; xL 9^aun]k9₂sf 5₂gl eg]plrt lgb₂g klg lbg] ug₂5{\. Toltn]klg gku₂ff ah_{ff}df lzlf₂s, 8fS6/, dgf]rlsT; s / afnljz]j₂1 ; **E** 5nk₂n u/L plrt pkrf/ u/] ; xL lbzdf hf₂g ; xof₂ ug₂5{\.

ljleGg efiffsf k':ts k9b l; sfpg;\. 7hf dflg; sf thgdf afnaflnsf₂x₂ c₂sf] efiff rf_{ff} / ; lhn₂]6₂g / l; Sg ; Sg]x₂gn]pgLx₂nf0{ cfkkgf] dft₂ffiff / /fli6₂ efiffsf cltl/St c^au₂hl, lx₂bl, hfkgf cflb c₂o efiffsf k':tsx₂ k9b klg l; sfpgk5{\. ; fy}cfkkg]b₂zf u?^a, /f0{ du/, tfd^a h:tf c₂o efiffsf k':tsx₂ k9b klg k₂/t ug₂5{\. o; n]ubf{c₂sf] efiff / ; s[t hf₂g₂sf ; fy}pgLx₂sf]1fgsf]e08f/ a95 / cem a9L hf₂g] aelg] / k9b] afgl₂sf] lj:tf/ x₂5 .

lgoldt ċkdf k':tsfno n₂hfg;\. cdfafah] cf'gf afnaflnsf₂nf0{glhsssf]afnk':tsfno jf ; fj₂h₂lgs k':tsfnodf ; se/ x₂ktfsf]@-# k6s geP sDtdf klg Ps k6s eP klg lgoldt ċkdf n₂hfg] ug₂5{\. To; u/L lzlf₂sn] klg x/₂ s₂lffsf ljb₂yl₂ċnf0{ :sh k':tsfnodf ; s] lbg₂lbg} geP x₂ktfsf]Ps rf₂6 eP klg clgjfo{ ċkdf nu] Toxf_{ff} ljleGg kf7b; fdu₂ b]/fpg] k9fpg] / ljleGg sfoc₂dx₂df ; ₂u₂g u/fpg] ug₂5{\. o; n]pgLx₂nf0P dgf]-hg lbg₂sf ; fy} k':tskl₂t nufj a9f₂5 / k9b k₂/t ub₂5 .

7Nhf k':tsfnosf]e₂l₂of u/fpg;\. afnaflnsf₂nf0{ 1fgsf]e08f/ slt ljz₂n / ckf/ 5 e₂g]1fg lbg₂sf nflu / cem a9L k9b k₂/t₂off / x₂ ; nf lbg₂sf nflu /fli6₂ k':tsfno, ljz₂ljBfno k':tsfno, c₂o ljz₂lsl; dsf k':tsfno / clen₂y₂fno cflbsf]ahf ahfdf e₂l₂of / c₂jnf₂sg u/fpgk5{\.

ToxfF ckf/ 1fg;fdulx; / ljljw ;Jf tyf
;ljwfx;nf0{kl5 ToxfFuP/ cem a9L
k9g, l;Sg / hfGg wJ}pT;fx / kJOff lbG5 .

k'ts e08f/ jf k;nx;df nhfg;\. ahf ahfdf
glhssf ljleGg k'ts k;nx;df nuJ ToxfF
ePsf k'tsx; pglx; :jodhf0{/fJg nufP/
lsiglbg;/ k9gJxf; nf lbg;\.

k'ts kpx; / dhfdf 3dfpg nhfg;\. ljleGg
;aB; ;yfx;n] cfofJhf ugJ u/;f k'ts
dhf / kpx;Lx;df 3dfpg nul ToxfF ljljw
kpf/sf ljzfn 1fg;fdul jf k'tsx; bJfP/
k9g nJfopg;\. pglx;n]5fgJf jf dgk/fPsf
k'tsx; ;sJ;Dd lsiglbg;\.

ljleGg ;aUxfnodf nhfg;\. afnaflnsfnf0{ahf
ahfdf ljleGg ls;dsf ;aUxfnodf, /fli6a
;aUxfno, kts[ts ;aUxfno, ljzJf ls;dsf
;aUxfno cflbdf nuJ ToxfF Pjtxf; s;
;f:s[ts, kts[ts ;fdulx;sf af/Jf /fdX
hfgsf/ u/fpgk5{/ ltgsf af/Jf cem a9L 1fg
xfl;n ugJpT;Stf / ?lr hufpgJugK5{.

lr18ofvfg 3dfpg nhfg;\. afnaflnsfnf0{
3/af6 / :shaf6 klG ahf ahfdf lr18ofvfg
3dfpg nuJ ToxfF ePsf hfgj/ tyf kzkG5Lx;sf
af/Jf /fdX hfgsf/ u/fpgk5{. To;fJ ubf{
pglx;df cfkthf0{dgkgJkzkG5Lsf af/Jf cem
a9L hfGgJpT;Stf pTkGg xG5 / o; / j tll k9gJ
afglSfJlJsf; xG5 .

kfs{ tyf jg:klt pBfgx;sJ ePof u/fpg;\.
afnaflnsfnx;nf0{ 3/ / :sh bJ}t/af6 ahf
ahfdf cfkthf0{bJdf ePsf gfd rnJf kfs{tyf
jg:klt pBfgx; h:t} lrtjg ;kmf/L kfs{
lqeJg kfs{ ljleGg /fli6a lgs'hx;, afnfh'
kfs{ uJfJf/L jg:klt pBfg cflbdf ;o/ ug{
nUg;\. o;n]pglx;nf0{lgscfgGb / dgfJ~hg
lbgSf ;fy}kts[ts jftfJ/Of, jGohGt', kzkfL,
jg:klt cflbsf af/Jf dxTJjkOf{hfgsf/ lbG5 .
tldllo} cfkthf0{ dgkgJ 7fpF/ ToxfF ljljw

;Jx;sf af/Jf cem a9L hfGg / k9g eP
hf05 .

koG5Lo, Pjtxf; s; ;f:s[ts / wldG :ynx;
bJfpg nhfg;\. kl/jf/ :shn]gJafnaflnsfnf0{
;do ;dodf :yfglo tyf /fli6a :t/sf / ;sJ
cGo bJsf ;dJ koG5Lo, Pjtxf; s; ;f:s[ts
/ wldG :yn / ToxfF ;Dkbfx; bJfpg nhfgJ
ugK5{. h:tJ rGbJlul/ 8fF, a9flgns07,
blf0fsfnL, gdfJ4, dgsfdg, kfJ/f, nldagL,
/fdhfgsL dLb/, dLstgy, cflb . To:tJ
ef/tsfJ tthdxn, nJf; 6Jkn, agf/;, hok/
pbok/, snsQf cflbsf kJoft dLb/, b/af/
;aUxfno cflb . o:tJ ePofn] pglx;df
Pjtxf; s; eJfJns, kts[ts, ;f:s[ts tyf
wldG ;Dkbfsf af/Jf cem a9L hfGg, aelg /
k9gnf0{pT;S agfpF .

rf8kj{/ hfqfx; bJfpg;\. :yfglo tyf /fli6a
:t/sf uf0hfqf, OGbhqf, efJf hfqf, 3fJhfqf,
la:sB hfqf, b;FJtxf/, 57, Ob h:tJ ljleGg
rf8kj{ dhf / hfqfx; bJfpg;\ / dgfp
nufpg;\. o;n] pglx;nf0{ dgfJ~hg lbgSf
;fy} ;DalGwt rf8kj{ dhf / hfqsf af/Jf
hfgsf/ lbG5 . To;sf cltL/St cfkthf0{dgkgJ
rf8kj{ dhf / hfqsf af/Jf cem a9L hfGg /
To; ;DaGwL k'tsx; k9g kJ/t ubF .

cfwlgs ;Tgf tyf ;~rf/ kljlw kpfJ
ug{ nufpg;\. cfhsfJ l8lh6n oudf
afnaflnsfnx;nf0{ k/Dk/fut k'ts tyf
kqklqsfx; dfq ge0{ cGo ljBtLo tyf
>JobJ;fdulx; / kljlwsfJ kpfJ u/f0{k9g,
xG5 / ;Gg nufpg;\. cfhsf afnaflnsfnx;
7hfx;eGb a9L vllk; e0;sJf 5gl cfwlgs
;Tgf / ;~rf/ kljlw tyf ;Jf;ljwfx; kpfJ
ug{. To;dfly cfhefJn pglx;nf0{nllot u/L
/fli6a tyf cGt/fli6a ;aB; ;yfx;n] l8lh6n
k'tsfnox; lJsl;t ul/;sJf 5gl. h:tJ
;femf lzJf 0~kf6L -OLE-Nepal_ sfJ b Pl;of
kmfpG8J;gsfJ cGt/fli6a afnl8lh6n k'tsfno

cflb . To;h] afnaflnsfnf0{ ol l8lh6n
k'tsfnosf] kpf] e/k/ u/f0{ kmf0bf lng
nufpgk5{ pglxzn] rfxsf ljljw ljifoxz
k9b, xg; ;G / kpf] ug{nufP/ . cfdafa' /
lzlfsczn]s]n pglxzn]s]s:tf ;f]x; pkof]
ul//xsf 5gleg] lg/Gt/ /yby / lgoGq0f rfxF
ul//xgkg]x5 .

afnaflnsfnf0{h6d lbg tyfcGo ljleGg cj;/df
k;f lbgf] ;sf pglx?sf]pd] / ?rl cg;/sf
k'tsx? pkxf/ lbP/ k9b k]0ff lbg; \.

ljleGg y/Lsf Snax; agfpg nufpg; \.
afnaflnsfd] lg/Gt/ k9b] / n]g] hf], hf/
a9fpg afn Sna, aS Sna, k7s Sna h:tf
ljleGg y/Lsf Snax; agfpg nufP/ ljljw
ls];dsf sfoGdx; ;~rfng ug{nuf0{ k9b]
lqmsfnknf0{a9fjf lbg k]/t ugk5{.

k9bf k'tsx;sf] Anu agfpg nufpg; \.
afnaflnsfxznf0{ Anu agfP/ cfkth] k9bf
k'tsx;sf af/df ;'rgf, wf/Off, ljj/Of cflb
/fv nufpgk5{. o; f]ubf{c;zn]agfPsf Anuaf6
klg pkof]ul ;'rgfx; lnP/ /fd] /fd] k'tsx;
k9b]dfsf klg afnaflnsfxzn]kfp5g\.

ca o; jif dgfpg nfluPsf] kGw]k'tsfno
lbj; sf] cfbz{ jfsosf] t;f] kdv cau cyf\
jfsosf .lg/Gt/ lzlfssf nflu k'tsfno hfc]
sf af/df rrf{ug]kfnf]cfot]. of]jfs0 k9bf
/ ;Gbf ;fx]/dfonf] / cfsif; nflu5 . ;fy}of]
Jofjxf]/s / wj ;To klg 5 . Ps]f]6 k9b]afgl
nflu; s]k15 To; sf]:Jffb rflv; s]k15 k9b]g;f
nflu5 . o:t]f]k9b]g;f nfu]k15 afnaflnsb]v
a9fa9L;Dd s]k1 klg rk nfu] a:g; ;Stg
s]k1 g s]k1 gk9Lsg . To;h]pglxzn]cfcfk]g]
pd]cg;/sf c]krlf/s lzlf k]t ug{ :sh,
snh, ljzljBfno uP tfklg Toxf]f]k9f0sf]
;F;F] cfk]g] ?lrcg;/sf ljleGg ljifosf
k'tsfnoaf6 Nof0{k9bkg]x5 .

c]krlf/s lzlf k]f u/]k15 hf]sf]lnf0{klg sb}
g sb}sf, k;f jf Joj ;fo ug]k]x5 . cfhsf]

tlj|k]t:kwf]ds oudf cfk]g]k;f / Joj ;fonf0{
;kntfk]f; cl3a9fpg lg/Gt/ gofFgofF; 'rgf
/ 1fgsf] cfjZostf k5{. sb}klg JolStnf0{
hlt;S}wgl eP klg cfk]thf0{rflxPsf / dgk]/sf
;asf ;a 1fg;fdulx; / k'tsx; lsg] ;f]lo
x5g . ;f]lo g]eP klg lsg] 3/df ykfg]al4dfgl
x5g . lsgg] sltko k'tsx; vf;u/L syf,
sljtf, pkGof; cflb ljwfsf k'tsx; Ps k6s
kl9; s]k15 k]oll k]l/ k]l/ b]k]f]ofP/ k9b' gkg]
xgfn]lsg] k9b]eGbf k'tsfnoaf6}NofP/ k9b'
/fd]x55 . To;h]k'tsfno hf]kg]x5 .

u;f]lxTosf k'tsx; klg sb} Ps lglZrt
sf, jf ;dosf nflu dfq rflxg]ePdf tl klg
k'tsfnoaf6 g}NofP/ kpf] ug{ a; x55 .
k]oll ;fd]o ;'rgf / 1fgsf nflu t ;f]h]lgs
k'tsfnosf] ;f] , ;Jf / ;ljwfxzn]dfq klg
sf, rN5 . t/ ljz]f lf] tyf ljifosf ;'rgf
/ 1fgsf nflu eg] ljz]f k'tsfno g}wfp'g
h?/L x55 . h:t}s; h]f0{sf]g; DaGwL k'tsx;
rflxPsf s]b]lo sf]g k'tsfnodf g} hf'g
pkoSt x55 . To:t; ;fd]lhs lj1fgsf ljljw
klfsf af/df k'tsx; rflxPsf ;f]n ;f0G;
jxf k'tsfnodf hf]kg]x55 . o;/L x/]s lf]
/ k;f]sf df]g; x;nf0{kf0nf kf0ndf ;f]h]lgs
tyf ljz]f k'tsfnosf] ;Jf / ;ljw cfjZos
k5{. t/ xfd] b]zdf eg] cfh;Dd klg ;f]f]
cyf] ;f]h]lgs k'tsfno k4ltsf] ljsf;
g]ePsf]5g . g t o:t]f]k'tsfno :yfkf /
ljf; ug]f]nflu cfjZos kg]sb}P]sf]g]sf]
th]f] g]ePsf]5 .

xg t lzlf, lj1fg tyf kljw dGqfnosf]tYofa's,
gl]t tyf cg;Gwfg zfvaf6 k]flzt z]f]s
;'rgf @)&& df =cfwf/e't / df]olds lzlf
zlf; cGtu] lbOPsf @# j6f a]fx;dllo]!(
gDa/s]f]a]f]d :yf]lo k'tsfno / jfrgnosf]
;~rfng tyf Joj:yfkgl egl pNn]v ePsf]5 .
t/o; a]fcg;/ slxn]k'tsfno / jfrgnosf]
:yfkf / ;~rfng xg]xf]xg]af]g]5 .

o;sf]cy{gkfnf sg};fjhlgs k'tsfno g} 5g eGg vfhPsf]xfGg . t/ h]hlt 5gl tL ;a ;fdbflos k'tsfno xgl. h:tf]ls xfn;fn} dfr{@@ sf]lzlff, lj1fg tyf kljlw dGqfno, l/8 gkfn / zflGt efhG6o/ P;f]P;gsf] ;øst kpfzg Survey Report on Public and Community Libraries in Nepal 2022 cg';f/ gkfnstf^(lhNnfdf ul/Psf]; jIfocg';f/ hDdf (@* j6f k'tsfno 5gl. & j6f kpfzxdw] jfudtldf ;aeGbf w}] @\$* j6f, kpfz g= ! df @@@ j6f, dw]; kpfzdf !#\$ j6f, u08slldf !@^ j6f, nDagldf !!^ j6f, ;b' klZrddf %* j6f / s0ffnL kpfzdf @\$ j6f k'tsfno dfq 5gl. lhNnfut xpf{sf7df8f; aeGbf w}] *# j6f, nlnktk/df #(j6f / eStk/df #\$ j6f k'tsfnox; 5gl. hfh/sf / ndh^adf !-@ j6f dfq 5gl.

ol (@* j6f k'tsfnox; ;a} ;fdbflos k'tsfno xgl. lsgeg] ol ;asf ;a k'tsfnonf0{ljleGg ;aB;tyf / cGt/fli6a u};/sf/L ;aU7gx;sf] cfly\$;xofjldf ;dbfon] ;~rfng ub] cfPsf 5gl. tldw] sXln] dfq :yfglo ;/sf/af6 sXl cfly\$ cgbfg kfPsf] b]vG5 . l/8 gkfn] \$@ j6f lhNnfdf vfhnbPsf ^ (j6f ;fdbflos k'tsfnoafx\$ c;sf]lbuifkgsf]klg e/ 5g .

o:tf] kl/l:yldf .lg/Gt/ lzlfssf nflu k'tsfno hfctf+eGg] jfSofznf0{s;/L ;fy\$ agfpg ;lsPnf < vfh kof{t 7fpff ;fjhlgs k'tsfnox; < lsg xf] sg sf/Ofn]@)&# ;fnstf d^al;/ dlxgdf dfgglo lzlf, lj1fg tyf kljlw dGqL wgl/fd kf]hHohf0{aemfOPsf lgDg ljifosf lgDg d:ofbfx; cfh;Dd stoffjogdf cfpG ;s}f 5ggL

!:= /fli6a k'ts glt @)&#

@= gkfnstf k'tsfno ljsf;sf] nflu tof/ ul/Psf]!) jifk'tsfno u?ofhgf -@)&\$- @)*#_

#= k'tsfno clen] Joj:yfkg ;DaGwL d:ofbfx @)&#

olb pSt u? ofhgf / d:ofbfx; stoffjog ul/Psf]eP &%# j6f :yfglo txdf ;fjhlgs k'tsfnox; :yfkgf xg] lyP / x/\$ gkfnln] k'tsfnosf];Jf / ;ljwfsf]pket]u ug{kfpG] lyP . clg kf]o; kfnlsf]gf/f ;fy\$ xg kfpG] lyof]!

k'tsfno ljsf; tyf lj:tf/ ug\$ nflu ljutdf h]hlt sdl sdhf]l eP tfklg ca of]dxTj kOf] sfo{ug\$ nflu gkfn ;/sf/sf ;DaGwt lgsfox; v;u/L lzlf, lj1fg tyf kljlw dGqfnon] uDeL/tfsf ;fy sfo{ugkG] b]vG5 . k'tsfno :yfkgf, ;~rfng, ljsf; tyf lj:tf/sf nflu cfjZos Pj, sfGg, glt, lgod tyf cGo ;Argfx;sf]ljsf; ugdf hfB lbg h?/L 5 . clg dfq o; kfnlsf]k'tsfno lbj;sf]gf/f k9f;k9fcf] lg/Gt/ lzlfssf nflu k'tsfno hfctf+sf ;fy}ljut jif\$gf/fx;n] klG ;fy\$tf kfpG]lyP .

;Gbe{uly;Tl -References_

9sfn, efujt -;Dkf_ -@)&(_ . kl]f gkfnl afn lgaGw . sf7df8f+gkfn kl]fklti7fg .

gkfn . lzlf, lj1fg tyf kljlw dGqfno . tYofs, glt tyf cg';Gwfg zfvf . -@)&_ .

z]f]s ;'rgf, @)& . sf7df8f+tyofs, glt tyf cg';Gwfg zfvf .

Nepal. Ministry of Education, Science and Technology and others. (2022). Survey

Report on Public and Community Libraries in Nepal. Kathmandu: Ministry of Education, Science and Technology.

Websites

Babauta, Leo. (2021). 14 Ways to Cultivate a Lifetime Reading Habit. Error! Hyperlink reference not valid.

- The Guardian. (2022). Finland Ranked World's Most Literate Nation. Error! Hyperlink reference not valid....
- Khatriwada, Nishan. (2020). Where Nepali Book Lovers Flock – Annapurna Express. Error! Hyperlink reference not valid.
- Law, Thomas J. (2021). 10 Benefits of Reading Books : Why You Should Read Every Day? Error! Hyperlink reference not valid.
- MaConnell, Kelsey. (2019). 10 Most Popular Books of All Times from the 17th Century to the 90's. We Have Covered the Classics. Error! Hyperlink reference not valid.
- Thrombetta, Sedie. (2017). 15 Famous Readers Who Love Books as Much as You Do. Error! Hyperlink reference not valid.
- Walters, Joe. (2021). How Do You Develop a Reading Habit at Home? Error! Hyperlink reference not valid.
- World Atlas. 10 Most Literate Asian Countries – World-Atlas. Error! Hyperlink reference not valid. facts
- Develop the Habit of Reading Every Day /Skills You Need. www.skillsyouneed.com > rhubarb > develop-rea
- Most Famous Nepali Books and Their Authors ImNepal.com ...www.imnepal.com > latest-popular-nepali-books
-

IjBfno k't sfno



8f- xl/k; fb nD; fn

;x;lrj, lzlf, lj1fg tyf kljlw dGqfno

Ijifo kjz

dfgj hljg / l;sf0sf alrdf ;DaGw 5 . Tolx eP/ g} hljgko{t lzlfssj cjwf/Off sfofjogdf NofOPsfj xj. Ijutdf dflg;n] cgej u/; gofFjifo vfh u/; cuh k'ttfj6 1fg ;lk lnP/ l;Sg]ubj. ;dfhsf]ljsf;qm d / kljlwdf cfPsf]kl/j tgn]lzlf lng]lbg]k\$pf / dflod yk km/flsnf]ag\$ 5g\ . hljgko{t lzlfssf nflu k'tsfno rlfXG5 . ;a}pdj ;dX / ju\$ nflu k'tsfno Ps :yfg dfq geP/ l;sf0sfj; zQm dflod gJaGg ku\$]5 . IjBfno txsf afnaflnsfno{ wofgdf /fv} ;~rfng ul/g]k'tsfnon]afnaflnsf]l; sf0dfq geP/ ;dfh a%g / pgLx;sf]rf]kml{ljsf;df ;xofj ug{;S5 .

s]gkfnf ;a}IjBfnox;df k'tsfno ;~rfng ug{;Dej 5 < xfn s]sl t IjBfnodf k'tsfnosf] Joj:yf e0cfPsf]5 < ;a}IjBfnodf k'tsfnosf] Joj:yf slxn;Dd xg ;Snf < o; sf nflu s]sl t /sd nflu < ol ;a}kZgsf]pQ/ lbgeGbf cufl8 ;f'kg]Ijifo s]xof IjBfnodf k'tsfnosf] cfjZostf 5 < IjBfno k'tsfno eg\$] s] xj< IjBfno k'tsfnosf nflu s]s:tf dfkb08 k'f ug{5< k'tt n]ydf ol / o:t}Ijifodf yk ax; phfu/ ug{vfhPsf]5 . n]vnf0{IjBfno k'tsfnosf] cjwf/Off Pjd IjBdfg cj:yf, o;n]efu\$;d:of tyf rbfLx; / o;sf] :yfg tyf Ijsf;sf nflu pkoQm s]L pkfox; ;emfpgdf s]t ul/Psf]5 .

k'tsfnosf]cy{

k'ts c\oog ug]Ijifo;F k'tsfno hf]8Psf] kfOG5 . k'tsfno k'tssf] ;u ug]:yfg dfq geP/ c\oog ug] ;sf/ / ;s[t sf] ;dRr ;k;d] xj. gkfn klf kliti7gj6 k\$flzt gkfnl a\$tlzAbsfz -@)&%_ sf cg;/ k'tsfno eGgn]æ;fjhlgs ;kn]OR5s kf7sx;n]IjleGg zt\$ k9g kfpj] lx;fjn] IjleGg Ijifosf k'tsx;sf] ;u u/ /flvPsf]3/ jf 7fpf0{ hgp5 ;fy}o;nf0{k'ts3/ klG eGg ;sG5Æ eg] pNn] u/\$]5 . ;fy}cS;kfB{P8ef; ng{ { l8S;g/Ln] k'tsfnonf0{ a building in which collections of books, CDs, newspaper, etc. are kept for people to read, study or borrow; A room in a large house where most of the books are kept, cflbaf6 lrgfPsf]5 .

k'tsfno k'ts nufotsf k7g ;dfuL ;Gg] ;dfuL b[o ;dfuL ;u ug]:yfg xj. ol ;j] ;dfuL c\oogsf nflu xg\ . k'tsfno :yfgf ub\$;j]c\oog u5G]g]eGg ;lsb\$. h;n] c\oog u5{p;n]nfe lng ;S5 eGg]xj. Tolx eP/ k'tsfnodf ePsf ;dfuLx; c\oog u/ nfe lnghf0{klg k'tsfnosf]nfe cGtu\$ /vG] ul/G5 . k'ts c\oogj6 k't nfe k'tsfnosf] klG nfe xj.

k'ts jf cGo k7g ;dfuL cflb ;au u/ /vG] Pjd kpfu ug]lbg]:yfg g]k'tsfno xj eGg ;sG5 . o;sf]:yfgf JolQm jf ;dX jf ;\$;y

jf ;/sf/ s;h]klg ug{S5 . Tolx eP/ o;sf] :jzk ;/sf/, ;fjhlgs, ;fdbflos, lglh jf olDllo] s;h]klg k{sf/sf] xg;S5 . :yfkf ug] qmddf ln0g]p27o, nufgl / k{f]l ug{sf nflu agf0Psf zt{jf agb]hsf cfwf/df k':tsfnosf] r/q lgwf{0f ug{;lsG5 .

lzlf / k':tsfno cGt;/DalGwt 5g\ ;E;E; lx85glj /xG5gl. lzlf 1fg, dModfotf, ;lk, cfbt, ljZjf; cfhG ug]k{sf] xf]. of]cfk{E; Ps ;fdflhs k{sf] klg xf]. k':tsfno 1fg, ;'rgf / ;f] ;fwgsf] dxfg xf] e08f/ u{k (Store house) :6f] xfp; xf]. o;n]lzlf k{t jf cfhG ug]k{sf] xhls/0f / ;xof]l ug{;S5 . lzlf / cg;Gwfgnf0{k':tsfnon]; xof]l ug{;S5 .

o;/A k':tsfno k':ts, cl8of]lehcn ;fdul / cGo ljifoj:t'; u{k ug]:yfg xf]. of]1fg, ;'rgf, lj j/0f cflbsf]; sng klg xf]hxfE;leG JolQm]n] cf^gf]cfjZostf cg';f/ k{f]l ug{;S5gl.

ljBfno k':tsfno :jefjtll ljBfyl Pjd lzlfssf] nflu pkoQm Pjd; fbleG k':ts Pjd\cGo ;fdu\ ;u{k sf]:yfg xf]. o;n]k{1s cfjZostf k'f ug{;xof]l u/]xG5 . ljBfno k':tsfno lzlf s ljBfylsf nflu xf]eg] tfklg o;n]; f]afxG cGo JolQm]sf cfjZostf k'f ug{;SbG jf pglxGnf0; fbleG xEg eG]xf0g . k7g kf7gdf ?rL /fvg]; j}sf nflu ljBfno k':tsfno pkoQm xg ;S5 .

dfgj hljg / k':tsfno

k':ts geP s]xG5 < dflg;sf]hljgdf k':ts xbfF/ gxbfFs] k/s k5{< lj1xGn] k':tsn] dflg;sf]hljgdf k/s kf5{egsf 5gl. ljut a%gsf nflu k':ts cll0og ug{K5{. clxn]sf] ;dfhnf0{a%g klg ljutsf af/]f yxf kfpG} k5{h;sf nflu k':ts cll0og cfjZos xG5 . xfdl oxflF d s]s;/A cf0k{0fE;g]af/]f yxf kfpG ljutsf] cll0og ug{K5{. o:tf ljoifsf] cll0ogn]ljifonf0{k/s k/s cf0daf6 a%gsf

nflu ;xof]l ug{S5 . dfgj 0ltxf;sf nflu k':ts cll0og ug{K5{. ;fdfo cydf 1fg xfl;n ug{k':ts k9G' k5{. 1fgsf]dfqf a9fpg k9G' k5{.

dfgj hfltn]cl3Nnf]k':tfaf6 1fg cfhG u5{ ;dfhdf cGt/sf] u/] 1fg cfhG u5{ cf'g} l;sf0 kdf cgejaf6 klg 1fg cfhG u5G\ . o;/A cfhG ul/g]1fgsf]dfqdf ljut / clxn] w]/k/s 5 . ljutdf 1fg cfhG ug]ult ;'t lyof]clxn]sf]thgdf . xfn kljwn]1fg cfhGdf yk ;xhls/0f ul//xsf]5 . ljutdf !)) jifdf cfhG xg]1fgsf]dfqf / clxn]Ps 306fdf cfhG ePsf]1fgsf]dfqf a/fa/ klg xg ;S5 .

o;/A dfgj ;dfh / 1fgsf]lgdfqf k'f/; x:tfGt/0f / v]hlsf]alrdf cGof]ofl>t ;DaGw 5 . of] ;DaGw dfgj ;dfh /x]Dd /xG5 . 1fgsf]dfqf jf 1fg xF;nsf]cj:yf / JolQm]sf Jojxf/sf]jLrdf ;DaGw 5 . JolQm]df hlt dfqdf 1fgsf]dfqf a9G} hG5, p;nf0{sd hfgsf] cge'tl ub]hG5 . o; w/tldf hfg'kg]ljifoxG w]/x5gl eG]dx;' xg yfN5, cxdsf]af/]f /fd] 1fg xfl;n xg yfN5 . Tolx eP/ k'f]rg ;dodf Clif dgLxG sd af]y] pglxG rflxg] ljifodf dfq ;fb uy]. c?;u grflxg]ljifodf ts{ljts{ug{eGbf cfdlrGtgdf nflu /xGy]. cfdlrGtg gofF1fg lgdfqsf]pkfo klg xf]. k':ts cll0ogsf]cfjZostf o;n]b]yfp5 . oxlF k':ts cll0ogn]k9sf ljifoj:t]sf]cyf]ing' uX0f ug{aleG5 .

o;af6 klg s]eGg ;lsG5 eg]dfgj n]k':ts cll0og ug{cfjZos 5 . o;n]JolQm]df 1fgsf]dfqf a9fpg5 .

k':tsfnosf]lj sf;qm

dfgj 0ltxf;df dflg; cgejaf6 w]/;Sof]. ha cgejnf0{lnkla4 ug{yflnof] To;n]k':tssf] cfsf/ lnPsf]xGk5{. o;/A lnkla4 ug{sf]k5fl8 dflg;sf]lj j}sf, dfgj lxt, cfk{gf]1fgsf]k'f/ Pjd\;dfhdf 7hf]xg]rfxgn]klg sfd u/]xg

;S5 . cflv/ h]p2Jon]k'ts n]y]klg c?sf] nflu of] dxTjK0f{xg]g}eof]. k'tsdf k/fgf cgejdfq geP/ ef]hlsf] cgbdfg klg ;dfjz ul/Psf]x65 . h]xfj; k'tsn] cfhsf]lk9lnf0{ dfq geP/ cfpg]k'tfsf nflu ;d] Phs5 ug] xj;ot /v5 . k'ts cll0og ;a}pd] ;dXsf nflu pkof]ul x65 . afnaflnsf :jefj]r~rn /lh1f;'x65g\ . k'ts cll0ogn]hljg, jftfj/Of / olgsf] c6t/;DaGw aemfpg ;xof]u u5{. l]Bfyl{hf0{/fd]cI Nofpgsf ;fy}1fgsf]bfo/f km/flsnf] agfpgsf nflu o;n] ;xof]u u5{. Jo:sx6sf nflu cfkmhf0{ leqaf6 lrGg,hfGg, cfd ;ed ljsf; ug{o;n] ;xof]u ug{;S5 . Jojxf/ kl/jtG ug{ ;xof]ul xg ;S5 . kfP cj:yfdf kl]k5 ;donf0{pTkbfg dhs 9aaf6 kpf]u ug{ ;do Joj:yfkg ug{ cfkmhf0{ ;sp /vG k'ts pkof]ul x65 . pd] cg;/ cll0og ug]k'ts km/s vfnsf xg ;S5g\ . ;a]plx vfnsf k'ts k95g\ jf k9b' k5{ e6g] 5g . :t/lo k'ts k9b'k5{.

k'ts lsg k9g]<

l]Bfyl{h} kf7bk'ts cll0og ug]xf]. o;e6bf aflx/sf k'ts cll0og ug]xf]/ < e6g]klg xg ;S5 . dhTl l]Bfyl{kf7bk'tsdf s] > t xgk5{. o;sf]cll0ogsf];fydf c6o k'ts cll0og u/df yk nfe xfl;n x65 e6g]xf]. k'ts cll0ogn] kf7bk'ts cll0ogdf ;xof]u g]k05 . k'ts cll0ogn]kf7bk'ts cll0ogdf ;xof]u g]k05 . k'ts / kf7bk'tsdf km/s 5 . kf7bk'ts / k'tsdf km/s s]5 < cyf{ kf7bk'ts cll0og ug{sd dg k/fpg]h]c6o k'ts cll0og u5g\ e6g]s]5 < ;a]l]Bfyl{;a}k'ts cll0og ug{ dg k/fp5g\ t < ;fd6ottf x/5 df]lg; s]L hfGg, l;Sg pT;S xg]xgfn]k'ts cll0og ug{ dg k/fp5g\g}. kf7bk'tsssf]3]f l;ldt x65, n]y]sn]klg vh] ;a]ljifo /vG g;Sg]klg x65 . t/ ;Gbe{k'ts tyf kf7bD/ ;fdu]df n]y] :jR56b xg kfp5, 3]f klg km/flsnf]x65 .

o;n]klg l]Bfyl{hf0{k'ts tk{cfsf]of u5{. k'tsdf ;dfjz ljifo:j:t5f]l]ljwtf, kfqx6sf] pkl:ytL, sg]kZg jf lgbZgdf cll0og'gkg] sfof]ubf{klg l]Bfyl{x6 k'tstkm{cfslif{xg] c6o sf/of xg ;S5g\.

k'tsfno lsg <

jf:tjdf df]lg;n] cf'gf]hljgsndf s] slt cfbf k'ts cll0og ug{k5{< k'ts cll0og gu/] s]x65 < s];a]k'ts cll0og u/5}5g t < k'ts cll0og ug]/ gug]f]alrdf s]km/sx65 < l]Bfyl{sndf slt cfbf k'ts cll0og ug{k5{< jf Pp6f #) jifsf]o]sn]cfkmgf]Jolt t ePsf] ;dodf slt cfbf k'ts cll0og ug{k5{< of] kZgnf0{%) jif{jf *) jif{klg agfP/ ;f]lg ;ls65 <

l]Bfnon]l]Bfyl{hf0{kf7bk'ts e6bf aflx/sf k'tsx6 cll0og ug{e6g] u/5}f]5 < o;df l]Bfnon]s] ug{;S5 < cyjf xfn e0/x5f] cEof; s]5 < c6hl / g]kfnl jf c6o sg} efifsf]zAbsfZ ghfgsf zAbsf]cy{vff]g]dfq kpf]u ug]xf]ls o;nf0{klg c6o kf7bk'ts h:t}cll0og ug{k5{<

o:tf kZgx6sf]pQ/ vff]g'cl3 1fg s]xf] < o;sf]cfhG s]s;/x65 < o;n]s]hgfp5 < o;jf6 JolQmdf s]s:tf]c;/ jf kpfj k5{< o;n] JolQmsf] Jojxf/df s]s:tf]c;/ kf5{ cflbsf af/df rrf]ug{k5{.

k'ts cll0ogsf]dxTjsf]af/df w]ax;; k]jL, cll0og cg;Gwfg ePsf 5g\ . n]yx6 n]vPsf 5g\ . g]kfnf klg o;sf]dxTj 5 . l]Bfyl{x6sf nflu cfjZos 5 . t/ kZg of]cfjZos 5 5g geP/ k'ts cll0og ug]jftfj/Of s;/ ldnfpg] e6g]xf]. cj;/ s;/ l kpf]g ug]< e6g]g]xf].

k'tsfnosf]dxTj / cfjZostfsf af/df yk k]6 agfpg k'ts lsg k9b]e6g]kZgsf]pQ/ vff]gk5{. jf:tjdf df]lg;n]k'ts lsg k9b]<

gk9]s]xG5 < Ps15g cgdffg u/fFfs k'tsssf
cefjdf dflg; sf]lhGbul s: tf]xGyof]xfhf <

ljBfno k'tsfno

k'tsfno o:tf]; femf zAb xf]of]hxfFfv]klg
plx vfnsl]; dfg cy{lbG5 . ; fj]hlg :yfgdf
eP ; fj]hlg k'tsfno xG5 . ljBfnodf :yfgdf
u/]ljBfno k'tsfno aG5 . lghl 3/df /fv]lghl
k'tsfno xG5 . ejg dfq xffg Pp6f sf]fdf
klg k'tsfno aG5 . k'tsfnosf ; DaGwdf
sg :yfgdf /xG5 / s; n]sg kpf]hgsf nflu
:yfgdf u/] eGg] cy{ /fV5 . JolQmn] :yfgdf
u/] k'tsfno klg ; j]h] kpf]u ug{ kfpfg
u/L ; fj]hlg :jGksf] aGg ; S5 . ; fj]hlg
:yfgdf agfpg ; j]h]eOxfn5 eGg]klg 5g .
o; sf]kpf]u ug{to ul/Psf zt{tyf aGbhxcn]
k'tsfnosf]: jGk lgwf]of u/]sf xG5gl.

:yfgdfsf] tx, sfof]lw / ; j]fwf/Ofn] kfnf
ug{ kg] zt{sf cfwf/df k'tsfnosf] julG/Of
xg ; S5 . ljBfnon]cf^gf]kl/; / leq jf j/k/
:yfgdf Pjd\ ; ~rfng ug{k'tsfno ljBfno
k'tsfno xf]. o; sf]: yfgdf / ; ~rfng jf/]
bxfosf efudf pNn]v ul/Psf]5 .

Plnhfj]y ulkm -@)!%_ n]8enlk^:sh nf0A]
zLifGdf bxfosf klfxG pko]ul xG5g eg] pNn]v
u/]s 5gl. pgsf cg';f/ ljBfno k'tsfno
agfpg bxfosf klfxG5j]f of]hgf xGk5f

- kltj4tf rfxG5 .
- 7fpFklxrfg ug{k5{h; df e]ts k'j]f/]
agfpg ; lsof]; \. cwoog ug]:yfg rfxG5 .
cg';Gwfg ug]:yfg rfxG5 .
- ; fdfu]sf]Jo]j:yf ug{ ; ~rfng ug{cfjZos
; f] ; fwgsf]Jo]j:yf ug{ ; Sg'k5f.
- Sof6ln^a ug]lj]wnf0{ kpf]udf Nofpg' k5f.
k'ts Pjd\ cGo ; fdfu] kpf]u ug{ kfpfg]
jftfj/Of tof/ ug{ ; Sg'k5f.

o:tf ljifoxGsf ; DaGwdf Dofgcn jf kl:tsf
g] agfOPsf] xG5 . j]h] ; f06xG ; d] pko]ul
xg ; S5gl. o:tf ; fdu]xG cgnf0G, ckmnf0G
b]j} ; kdf kfpfg ; lsG5 . pgn]JolQm]df rfxgf
ePdj ljBfno k'tsfno :yfgdf tyf ; ~rfngdf
; xof]ul xg] vfnsl yk] ; fdu] kfpfg ; lsG5 .
pgn]8enlk^:sh nf0A]
zLifGdf pko]ul
vfnsl ; fdu]xGsf] ; 'rl kfpfg] j]h] ; f06 tyf
; f]xG pNn]v u/]s 5gl. o:tf ; fdu]xGdf
k'tsfnosf]:yfgdf ; ~rfng Pjd\ tflnd cflb
h:tf ljifoxG ; dfj]z ul/Psf 5gl. ljBfno
k'tsfno :yfgdf tyf ; ~rfng ug{ rfxgf
/fVg]xGsf nflu of] ; fdfu] jf:tjd}pko]ul xg]
b]V5 .

ljBfno k'tsfnosf]dxTj

www.education.act.gov.au n] pknAW
u/fPsf] ; fdfu] "School libraries: The heart
of 21st century" jf:tjd}ljBfno k'tsfnosf]
dxTj phfu/ u/]sf] 5 . ljBfno k'tsfnon]
ljBfylhf0{w] b]i6sf]fj]f6 ; xof]u ug{ ; S5 .
ljBfylGsf] :jlgblzt l; sf0 / kl/of]hgfdf
cfwl/t l; sf0df k'tsfnon] ; xof]u ug{ ; S5 .
1fgsf] cfhG, 1fgsf] k]/dfq geP/ 1fg
lgdf]fdf klg k'tsfnosf]cx d eldsf /xG5 .
k'tsfnodf ul/g]cwoogn] ; 'tgsf]kz]f]v ug{
; dfnf]rgf]ds b]i6sf]f agfpg, yk l; hGf]ds
aGg / ; xsfof]f6 l; Sg ; xof]u kl5 .

; fy]JolQm]sf]aemfOnf0A]kl/kSs agfpg, lj]jwtsf]
aemf0 l]sf; ug{ km/s km/s b]i6sf]f af/]sf]
jf:t]jstf phfu/ ug{k'tsfnojf6 t'sfnsl
s]l ; d:of ; dfwfg ug{nfe kl]sf]eP t'klg
bl3Gfndf k7g Pjd\ cwoog ; s[t]sf]l]sf;
ug{ ; f/ xG] a%g] / JofVof ug] b]i6sf]fdf
Jofkstf Nofpg k'tsfno pko]ul aG5 . ; Eo
/ kl/kSj ; dfh lgdf]fdf of]ubfg klG ; S5 .
k'tsfno cfk]ff e]ts :yn dfq xffg .
of] t cfk]ff ; dfgtf dfgs klg xf]. lsgsl

k'tsfnodf ; j} ju{ ; dbfo, hfthflt, efff,
wd{ ; *sf/ ePsf JolQm{x; hDdf xg ; S5gl.
of] t hljGt cGt/spf xg] : yfg xf] hljGt tf
kfOG5 .

; d:of tyf rbf]Lx;

gkfndf ljBfno k'tsfno : yfkgf xg g ; SgSf
sf/of s]s]xhfng< s] ; f] s]cefdjdf ljBfnodf
k'tsfno gjgpf xhfng < ls kltj4tf geP/
ljBfno k'tsfno gagpf xg < ulk -@)!%_ sf]
egfOnfO{cfwf/ dfGg]xf]eg]ljBfno k'tsfno
agfpgdf z'zdf /sd eGbf klg kltjbattf
rflxG5 . gkfnsf] ; GbeGf ljBfno k'tsfnosf]
: yfkgf / ; ~rfng ; a}f nflu ; flRrs}nfebfos
5 eGg] aemfO ljsf ; xg} jfEL 5 . ; dfh /
ljBfnodf k7g ; F5[tsf] ljsf ; ePdf dfq
o ; sf] dxTj emNsg] ub5 . ljBfno tx b]v
g}zAbsf} pkofu ug] gofGofHjifox; klt
rfv hufpg]sfo{ugK5{t/ xfd] ; GbeGf o:tf]
sfo{f]ult Hofb}lwdf 5 .

; /sf/, glt lgdf{f, lzlflljb\ /fhglut1, ljBfno,
lzifs, klvfgllofs Pjd\ cleefjssf] kltj4tf
ePdf gkfnsf ljBfnodf k'tsfno : yfkgf /
; ~rfng ug{sl7gf0 xbg} . ; f] geP/ k'tsfno
aggg\eg]ul/G5 . o ; df cfEz ; Totf 5 . t/
; f]eGbf klg dxTjkOf{dfly elgPcg ; f/ dhssf]
kltj4tf xf] . 7hf k'tsfno agfpg ; do nflu
; S5, w] ; f] nflu ; S5 t/ : yfglo kl/jz
cgshsf ; fgf k'tsfno agfpg clxn] ePs}
; f]sf]hfBhd klg nfebfos xg ; S5 .

; gl@)!%sf] eSDkn] eTsfPsf lghl ejg ag]
ljBfnox; klg aGg]qmdf 5gl. t/ ; fjhlgs
; Dkb / kblgdf uf]ug]kf6L kf]f aGg] ult
l9nf] 5 . k'tsfnosf] cj: yf cem gfh5 5 .
cflv/ lsg o:tf]t < o:tf ; fjhlgs ; Dkbj6
s ; hfO{klolf nfe ldNb, sf]x s ; hfO{nfe ldn]
klg ck]olf : j;ksf]xG5 . ; fy}o:tf]nfe kfg
; do klg nflu . k'tsfno lgdf{f / kblgdf{f]

kl5 nflu]sf]x ePgg\ . k'tsfnox; l9nf]aGg]
sf/of olx xf] . sltn]t lgdf{f]ksp] z? ug]
; spf klg 5gg\ .

jf:tjd]eGg]xf]eg]k'tsfnosf]dxTj aemfpg
g ; s] klg o ; n] Totf dxTj kfgp g ; spf]
xg ; S5 . ulk -@)!%_ n]CODE Website egpf]
bxfosf]ljifodfq aemfpg ; s]klg w]xg ; SYof].
“If you can read and write, you can learn to do,
and be, anything” .

gkfndf ljBfno k'tsfno s ; /L agfpg]t <

gkfndf ljBfno k'tsfnosf]: yfkgf / ; Gfng
ug{bxfosf pkfox; pkofu xg ; S5g .

-s_ gltut Joj: yf

ljBfno k'tsfno ; DjGwdf ; jpeGbf klxnf
gltsf] Joj: yf ug{ k5{. o ; n] k'tsfnosf]
cf]rTotf, cfjZostf, ljleGg lgsfosf] eldsf
/ lhDd]f/L cflbdf : ki6tf Nofp5 . ; /sf/
gful/s ; dfh, ; dbfo, lghl lf, u} ; /sf/L
lf cflbsf] eldsfsf af/]f Plsgtf kpfu u5{.
; fy}o ; n]ljBfno k'tsfnosf] ; DaGwdf ; /sf/L
lgsfox;nfO{f]llof]ds cj: yf l ; hf uf]ug{ ; S5 .
lzlf P} tyf lgodfjnlldf ljBfno k'tsfno
; DaGwL lj: t] Joj: yf ug{K5{.

-v_ gful/s ; xeflutf

ljBfno k'tsfno ; dbfosf] cleGg cE aGg
; Sgk5{. o ; nfO{ ljBfnon] dfq ; ~rfng
ug] ; f] jf6 jflx/ cfpq ; Sgk5{. of] ljBfno
; dodf dfq vlg]ge0 ; dbfosf]nflu cgsh xg]
; dodf klg vlg]Joj: yf ug{K5{. t ; y{ljBfno
k'tsfno : yfkgf Pjd\ ; ~rfngdf ; dbfosf]
k]olf ; n]gtf / ; xeflutf ; lglZrt ug{K5{.

-u_ efts ; f] ; fwgsf]Joj: yf

; fgf] cfsf/df k'tsfnosf] efts k]f]f/sf
nflu ljBfnos]slfsf]f jf ljBfnosf]kl/ ; /nfO{
kpfu ug{klg ; lsG5 . t/ o ; f] ubf{ljBfyLsf]

k7gkf7gdf afwf gk0g]9Ej6 Joj:yf ug{5{. k'tsfno c0oog ug{f nflu ljeGg pd] ;dxsf JolQm xg] Joj:yfn] h0]zgsf] jlrdf dgf]jflgs ;kdf cGt/3hgdf ;d] ;xof]u k0g ;Sg]9Eaf6 ;dosf]Joj:yf ug{ ;s] /fd]xg ;Sof]. o ;af6 lJBfylhf0{ ;dfh a%g / k] tyf o]fx;nf0{lJBfylhf af/]df a%g klg ;xof]u k05 .

-3_ k'tsfno ;~rfng sfo]jwl

k'tsfno :yfkf ug]hlQs} rbf]lk0f{o ;sf] kpfjsf/L ;~rfngdf klg 5 . o ;sf] nflu sfo]jwl rflxG5, ;~rfngsf nflu lhDd]f/L t]sgk5{ cfrf/ ;kxf agfpg' k5{. lJBfno aflx/sf JolQmnf0{lJBfno k'tsfnodf kx]F lbbfF lJBfylhf0{kg{hfg]c ;/nf0{wofgdf /fv] ;do Joj:yfkg ug[kg]xg ;S5 . 5qfx;sf]kl/jz'nf0{ cem wofgdf /fv' k5{.

-a_ ;do tflnsf lgdf0f / kpf]u

lgsfo÷lhDd]f/L

lgsfo	lhDd]f/L
;3	gl/t dfkb08sf] ljsf; , :yfglo nflu txsf] cgbfg, /fli6a k'tsfno :yfkf, ;~rfng, cgludg tyf d'woflg .
k0z	:yfglo txdf cgbfg, k0]zs k'tsfno :yfkf / ;~rfng cgludg, ;d6jo .
:yfglo tx	lJBfno Pjd\ ;dbfo txdf k'tsfno :yfkf / ;~rfng, ;3 ;yf;Esf] ;d6jodf ;dbfo:t/df k'tsfno :yfkf / ;~rfng, hg;xeflutf h6fpg] cgludg ug] ;xsfo{ug].
lJBfno	lJBfno k'tsfno :yfkf / ;~rfng, k'tsfno;E ;DalGwt hgziQmnf0{ tflnd lbg] :yfglo ;dbfonf0{ ;xof]u / ;xsfo{ug].
:yfglo ;dbfo /fli6a tyf :yfglo u] ;/sf/L ;3 ;yf	:yfglo txdf ;xof]u / ;xsfo{ug]. :yfglo tx;Esf] ;d6jo / g]j]df lJBfno Pjd\ :yfglo ;dbfo k'tsfno :yfkf tyf ;Grfng ;DaGwdf ;xof]u / ;xsfo{ug].

lJBfylhf0{nf0{d'wo lJifosf]c0oog / k'tsfnodf c0oog ug] ;do tflnsf jf ;dofj]wsf]jlrdf tflnd] / ;dfGh:otf sfod ug{5{. pbfx/0fsf nflu lJBfylhf0{xk'tfdf slt ;do, sg ;do k'tsfnodf lJt]pg]xf]eGg] ;dotflnsf lgdf0f ug{ ;lsG5 . k'tsfno jf 3/df c0oog u/]sf lJifox; cfbfg kpf]g ug]jftfj/0f kpf]g u/] klg k7g ;s[tfnf0{k] ;fxg ug{ ;lsG5 .

-r_ k'tsfno :yfkf / lJ:t/

dh5sf oltsf lJBfnodf k'tsfnosf]Joj:yf s;/L ug] t < ;j} lJBfnodf ;dfg:t/sf k'tsfno ;~rfng ug{ ;do nflu ;S5 . km/s km/s vfnsf k'tsfno xg ;S5g, ;fgf lJBfnodf em]hf jf jfs ;df ;d] k'tsfno xg ;S5gl . o:t]jcjwf/0fj6 k'tsfno ;~rfng ug]Nofpg' pkoQm xg]b]vG5 .

k'tsfno :yfkf Pjd\ ;~rfngdf ljeGg tx / lgsfosf]eldsf b]fo adf]hd xg ;S5 .

:yfglo k':tsfno Pjd\ljBfno k':tsfno :ykgf Pjd\ ;Grfngdf :yfglo txn]w]]sfd ug{ ;S5 .
sfd ug{klg k5{o ; ;DaGwdf :yfglo txn]ug{ ;Sg]/ ug{k]g]s]x sfdx¿nf0{b]xfodf pNn]/ ul/Psfj
5 .

sfdx¿	sfo{k]p]f	lhDd]f/L	;xof]ul lgsfo
• k':tsfno Pjd\k7g ;s]t a9fpgsf nflu pkoQm glt, sfof]lw tyf sfof]mdx¿ to ug].	:yfglo txn] sfg]l k]p]f k'f u/] ug].	5nkmn tyf ;d]jo u/] .	ljBfno tyf ;dbfo
• k':tsfno ;DaGwL u0f:t/sf dfgs / dfkb08 agf0 sfof]jogdf Noifpg].	5nkmn tyf cGt/s]p]f Pjd\ ;ldlt agfP/	:yfglo tx, k]vfg]llofs Pjd\ k':tsfno ;Da4 kbf]wsf/x¿	:yfglo txsf kbf]wsf/L / lzIff zfvf
• lzIff ;ldlt Pjd\ ;df]hs ;ldltx¿nf0{ df]ysf sfof]f lhDd]f/L t]g] / ;s]p agfpg].	a]s tyf 5nkmn u/] sfof]lhDd]f/L Plsg ug]/ sfd z¿ ug].	lzIff ;ldlt tyf ljBfnosf k]vfg]llofs / cG0 kbf]wsf/Lx¿	;f]sf/jfnfx¿
• k':tsfno :ykgf tyf ;Grfng / ePsf k':tsfnosf] ;Af0f / ;DjwG ug]sf nflu k]c= ;~hfn agfpg].	lzIff zfvfsf] ;d]jodf k]vfg]llofs e]hf u/] .	lzIff zfvf / k]vfg]llofsx¿	ljBfno Pjd\ :yfglo txdf /x]sf k':tsfnox¿
• k':tsfno :ykgf tyf ;Grfng / ePsf k':tsfnosf] ;Af0f / ;DjwG ug]sf nflu lzIff ;hfn agfpg].	lzIff zfvfsf] ;d]jodf k]vfg]llofs e]hf u/] .	lzIff zfvf / lzIffsx¿	ljBfno Pjd\ k]vfg]llofsx¿?
• k':tsfno :ykgf tyf ;Grfng / ePsf k':tsfnosf] ;Af0f / ;DjwG ug]sf nflu k':tsfnox¿ Pjd\sfo{tx¿sf] ;hfn agfpg].	lzIff zfvfsf] ;d]jodf e]hf u/] .	lzIff zfvf / k':tsfnox¿	ljBfno Pjd\ ;dbfo

cGtodf,

ljBfno k':tsfno l;s0sf nflu ;xh]s/0f
ug{/ k]p]f]nf0{ ;/n Pjd\k]p]f]sf/L agfpgdf
s]p>t x¿5 . lg/Gt/ lzIff jf hljgko]t
l;s0nf0{o ;jf6 ;xof]u k]g]ePsf]h]k':tsfno
jf:tjd}JolQm]sf]hljgsf nflu dxTjk0f{x¿5 .

ljBfno k':tsfno lzIff k]p]f]n]sf] cleGg cE
xf]. k':tsfnosf] cefjdf lzIff k]p]f]n] ck0f]
xg ;S5 . o;n] JolQm]nf0{ df]gl;s, cfl]ds
k]p]f]n]ds, ;'rgdfhs / nfe]k]fos ;fdfu] k]p]f]
u/] k0f]f tk]n]hfg ;S5 .

ljBfno k'tsfno ;~rfngdf afllofids cj:yf
 ;hgf ug{k5{. clxn]g}jf o; }jifff6 sxl g sxl
 eP klg z? ug{k5{eGg]cjwf/0ffjf6 cl3 a9g
 ;lsPdf sfo\$]zef/De xG5 . sxl ;do cl3
 z? ul/Psf]a5 sg{nf0{yk kpfjsf/l agf0
 sfofjogdf Nofpg'pkoQ xG5 . gful/s ;r]g
 j[4 ug{ljBfno Pjd\ ;dbfo :t/df c\oog
 s] > ;~rfng ug{cfjZos xG5 . o:tf c\oog
 s] >nf0{k'tsfno sf]f jf ejgsf]JoJ:yf, Toxf
 /flvg];fdu\, kpf]u ug[jftfj/0fsf]lgdf]f cflb
 h:tf klfx;df \ofg lb0 glt tyf offhg agfpg'
 cfjZos xG5 . offhg th]f ul;/s]k5 ;f]sf]
 sfofjogsf nflu ;f] ;sng ug{k5{. o;df
 ;j]sf];xeflutf h6fpg ;Sg'k5{.

dh5e/ ljBfno k'tsfno :yfkf Pjd\;~rfng
 ;/sf/ PSn] ug{;Sb] . gful/s ;dfh ;
 ;yf, cleefjs, ljBfno, klc;lzlf, ;dbfo,
 ;/sf/L lgsfo cflb ;j]sf];xeflutf ePdf
 ljBfno k'tsfno :yfkf / ;~rfng ug{

;lsG5 . ;j]Gbf dxTjk0f{/ ;/sf/sf];f] /
 cu\;tf rflxG5 .

;Gbe{;fdu\ x;

Greef, E. (2015). Developing a school library. Retrieved from iasl-online.org/resources/Documents/PD%20Library/pdlib_developing_a_school_library_2015%20NEW.pdf retrieved from 8/05/2022.

Hornby, A. S (2014). Oxford Advanced Learners' Dictionary: London: Author.

www. Topper.com/ guides/essays/ essay-on – my-school.library/

Niraula, Y. C. (2014) Use of library for effective teaching learning activity. In Souvenir, Sixth Library day Main Organizing Committee. Kathmandu: Author

gkfn klf klti7fg -@)&% . gkfnl aktl
 zAbsfj . sf7df8fFn]vs .

gkfn k'tsfno ; aBsfjut Ps jifv sf kpv ultjlwxz || Ps ; Hfkt r rf{



QGbkt fb clwsf/L,
c||olf, gkfn k'tsfno ; aB

k[7eld

lj=-;#& ;fnsf] zf/bl o df}ddf :yfkf
ePsf]o; gkfn k'tsfno ; aBn]cfufdl @)&
c;fh (ut] cf'gf] :yfkf sfnsf] \$@ z/b
k/f u/L \$# cf}z/bdf kljz ubf. hDdf tlg
jifv sfofn ePsf] sfof ldltsf] o; ; aBsf]
jtqf sfof ldltn]ut jifv)&* efb]!% ut}sf]
k'tsfno lbj; sf]ahfb]v o; jifv)&(efb]!%
ut}sf]k'tsfno lbj; sf]Ps jifv]cj]w; Dddf
sxl ;fgf 7hf ljljw sfof; DkGg u/}sf]5 .
tl ; a}f] oxF; Hfkt clen]vs/Of ug] kpf;
ul/Psf]5 .

of]Ps ; of] / v'; l s}sf df'g'k5]ls gkfn
lj=-;#&^% ; fnb]v x/} jifv]e}!% ut}sf lbg
jflif]j; jsf] kdf dgfOf cfPsf] k'tsfno
lbj; sf ljljw pknAwLx; d||o]ljut sxl jifv]
lg/Gt/ k}fzg x}cfPsf]k'tsfno lbj; : dfl/sf
Ps dxTjkOf{k}fzg xf]. ljljw hfgsf/ldhs
cleJolQm / clen]vs/Ofsf nflu of]: dfl/sf Ps
; zQm ; fem dflodsf] kdf xfdl k'tsfno; F
; DaGWL ; /}sf/jfnfx;sf dfem pbfPsf] 5 .
o; : dfl/sfn] b}sf] s]b|o dGqfnob]v utpF
utpFdsf k'tsfno / o; ; DaGWL ; /}sf/hGo
lqdf jifv/ ePu/}sf sfof;sf af/] tyf
; DalGwt c; w]j]jifox;sf af/] ; a}f ; 'l'r t
u/fpg] ubf. o; : dfl/sf} dflodaf6 gkfn
k'tsfno ; aBn] klg ut jifv/ ePu/}sf
sfof;sf] ; Hfkt cleJolQm lbgf ; fy} !%cf}

k'tsfno lbj; sf]pknldf b}z ljb}sf ; d: t
k'tsfnosdl k'tsfnok]l tyf o; lq; F
cGof]of] > t ; DaGw /fvg] ; a} JolQm ; a} /
; aB ; a7gx;df gkfn k'tsfno ; aBsf tkaf6
clejfbg / zeb]5f JoQm ubf'.

! = cGt/f]6x j]agf/ ; DkGg

ut jifv] k'tsfno lbj; s] cl3kl5sf] cj ; /
kf/] gkfn k'tsfno ; aBsf]tTjfwgdf / lzlf
lj1fg tyf kljw dGqfnosf] klj]ws ; xof]udf
ldlt @)&(efb]! ut]^- ; j]6a/ @)@!_ sf lbg
; fs{blifOf Plzofnl lqlo ; xof] ; a7g_ cGtu
o; lqsf b}sf k'tsfnox; ; F ; DalGwt
JolQmTx;sf] Ps cGt/f]6x erEn ; jdg/
-j]agf/_ ; DkGg u/}sf]lyof]. lzlf lj1fg Pjd
kljw dGqfnosf ; lrj > l /fdk; fb yklnofsf]
kpv cfltyodf o; e}f]ns lqsf &! hgfsf]
; xeflutf /x}sf] pQm j]agf/df b}focg;f/sf
& b}sf !! kl]glwx;af6 cleJolQm ; lxtsf]
; lqmo ; xeflutf /x}sf]lyof].

! = gkfn, lzlf lj1fg tyf kljw dGqfnosf
; lrj /fdk; fb yklnof,

@ = gkfn, gkfn k'tsfno ; aBsf c||olf
QGbkt fb clwsf/L,

= >Ln^sf, >Ln^sf k'tsfno ; aBsf c||olf
?jfg ufdh,

\$ = >Ln^sf, 8L=P; = ; jfgfos dfl/on
nf0a]Lsf nf0a]og Og]sf /Tgof]

%= ef/t, ;j6æ :6j nf0aJL r68Lu9sf kplv
8f-glhf l;*

^= ef/t, kñfal ljZjljBfnosf kñlofs
8f-hutf/ l;*

&= dfInbE; \ dfInbE; \ /fli6æ k':tsfnosf k'j{
lgbZs 8f-dxf;lg cxdb lbbL

*= af^ahfbZ, 0:6-jj6 olgel; 6Lsf nf0aJog
8f-lbnf/f aJld,

(= e6fg, /fli6æ k':tsfno÷clenJfno e6fgsf
jl/i7 nf0aJog oJz nJ8k,

!)= kfIs:tfq, cfhfb hDdSflZd/ ljZjljBfno
k':tsfnosf kplv kñ/xf6 x'; sfhdl /

!!= gJkn, l/8 gJknf sf0f/L lgbZs, 5q
sJ;L=.

pQm jJagf/sfj ;~rfng ;fs{ ;lrjfn
sf7df8fJgJknf nf0aJog /Zdf 8afh, /fli6æ
clenJfno ef/tsf afbn sbf/ 7fs' tyf ;DkOf{
kñjIws ;xofu / ;d6jo sfo{ lzIf lj1fg
tyf kljw d6qfno, k':tsfno ;d6jo zfvfsf
pk;lrj ofbjrGb|lg/fñaf6 ePsfJlyof. pQm
cj;/df >ln^asf, e6fg, af^ahfbZ, ef/t /
gJknaf6 sfo{q kñtlt ;dJ ePsfJlyP. tL ;aJ
sfo{qxçsfj kOf{ k7 gJkn k':tsfno ;^aBsfj
jJ; f06 (www.nla.org.np) 8ANO'8ANO'8ANO'86
PgPnP 86 cfJf/hL 86 sddf u0{xJ{; lsgJ5.

@= 8f0/\$6/L kpfzg

gJkn k':tsfno ;^aBn] @)&(c;fhdf
.8f0/\$6/L ckm gJkn nf0aJL c;fj;P;g dJ;a;{
@)@!J (Directory of Nepal Library Association
Members - 2021) zLifçsfjPs aJt ;GbeUy
kpfzg u/çfj5. gJknf k':tsfno lzIf tyf
k':tsfno kJ; fdf cfj4 kñkñ; gn /kof/f-kñkñ; gn
k':tsfno; jlxçsfjZfns ofJotf, tflnd, cgèj,
lj1tf cflb ljJ/Of; lxtsf ;DksfJ ePsfj%&^
k[7sf] ofJ uJy o; cl3 ;g| @))& df kpfz
!\$! k[7sf] 8f0/\$6/Lsfj kOf{of kl/dflhf /

kl/jlwç bñJfj; ;s/Of xJf. o; df hDdf @#) hgf
nf0aJogxçsfj kñfJfj; lxtsfj kOf{ljJ/Of / k'fgfj
8f0/\$6/Laf6 lnOPsf !!# hgfsfj ;fdf0 lrgf/L
;lxt hDdf #s# hgfsfj hfgsf/L ;dJ6Psfj 5
h;n]k[7 ! bñv k[7 #&% ;Ddsfj:yfg lnPsfj
5. ofj 8f0/\$6/L JolQmxfj lrgf/Ldf dfq ;ldt
g/xL o; df gJknf k':tsfno :yfkf; ;DawG,
kñwG sfofJ ;dlkç ljleGg /fli6æ tyf cGt/
fli6æ ;^aB ;yfxçsfjkl/ro, ljJ/Of cflb ljJw
ljifosf u/L hDdf @! j6f clt pkofJl nJxç
klg ;dfjZ ul/Psf 5g|hG v08n] !## k[7
;wofsfj:yfg lnPsfj 5. ol nJxç cToGt
dxTj kOf{xgfsfj ;fy}ol nJxçn]nf0aJogxçsfj
;fdf0 1fgsfj:t/ lgZrt çkn]p7fpq]xgfn]
;fJL kpfJhgn]/flvPsf xgñ.

;fdf0 rng rNtLsfj k':tssfj cfsf/ / gfk
cyfç l8df0 ;f0hsfj o; 8f0/\$6/Ldf klñldg/L
k[7xç @@, OG8\$; sf k[7 % tyf gñç; sf nflu
k[7; dJ u/L hDdf %&^ k[7 5gñ. o; sf ;fy}
;^aBsf Pjtxf; s / j tdfgsf ljleGg sfofJndf
/aUlg kñfJfj; ePsf yk % k[7xç klg clçtddf
ufç /flvPsf 5gñ. cf0P; -al-Pg- (&*-(#&-
)-(%*&-& /xçfj o; uJysfj kñwG ;Dkfs
cf0fkl=clwsf/L / ;xfos ;Dkfsão l/tf zdfç/
c~h'>J7 /xçf 5gñ.

ofj 8f0/\$6/Ln] gJknf k':tsfno kJ;f; f cfj4
JolQmxfj/fdfç; f lrgf/L lbgf; ;fy}k':tsfno
:yfkf; klwG cflb sfofJ ;dlkç ;yfxç tyf
tT; DaGWL cG0 ljJw s'fsfJaf/Jf hfgsf/L lbgj
ePsfJh] o; uJysfj pkfbJtf Ps clt pkofJl
Xofç8a5sfJ uJysfjçkdf /xgç. o; J/L c^auJl
efifdf nJvg' cGt/fli6æ k':tsfno dxf; ^aB
-0~nf sfj j tdfg cñolf afaç InhfçJ zefdfg
;GbZ 5flkgh] o; sfj cGt/fli6æ dxTj klg /xçfj
5. eñ08}^)) k[7sf] o; 8f0/\$6/L kpfzgn]
o; lJdf Pp6f 7hfçefj sfJkl't{u/çfj5 h; sf
nflu gJkn k':tsfno ;^aBn] uJfçel't u/çfç
/ ul//xgç.

;DdfggLo /fi6kltHo",E ljr/ ljdZ{

gkfnsf ;DdfggLo /fi6klt >ldtl ljBfbJl
e08f/LHo5f] rfxgfcg';f/ ut cliff9 (ut3f
lbg gkf n k':tsfno ;aBsf] !) ;b:olo Ps
kltglw d08nn] /fi6klt ejg lztn lgjf;
dx/f/huhdf pxfE ;fxfkOf e3f6 u/L
k':tsfno;DaGwL ljr/ ljlgo u'of]. gkfnsf
k':tsfno lfhsf] Oltxf;df ;jkyd bzsf]
;jfr ;yfn] k':tsfnoklt uxg rf;f]/vl
;/f3f/jnfx;nf0{ afhfP/ k':tsfno;DaGwL
ljlw lh1f;f k36 u/L ljr/ ljlgo u/3f]of]
klxfnf]k6s xf]. ljut tlg jif3 g]k':tsfno
lfhsf lj1 / ;/f3f/jnfx;E ljr/ljdZ{
ug]rfxgf pxfE /x3 . ;DdfggLo /fi6kltHo5f]
lh1f;f vf;u/L gkfndf k':tsfno lfhsf] s]
s:tf] cj:yf 5, ;jfwf/0fx;sf] k7g;:s[t
ljst; ug{/ gful/sx; ;'l'r t u/fpg k':tsfno
tyf ;f] s]bx;sf]p]tyfgsf nflu gkf n ;/sf/
gkf n k':tsfno ;aB nufot c6o lgsfox;sf]
s]:s:tf] eldsf /lxcPsf] 5 / o;df /fi6klt
sfofnon] s]:s:tf] ;xof]u k'ofpg ;S5 cflb
ljifodf hfgsf/L lng] ePsf]h] ;f]l ljifodf
s]blt /xL ljr/ ljdZ{ePsf]lyof].

gkf n k':tsfno ;aBsf cllolf >L OGbk;fb
clwsf/Lsf] g]tj tyf gkf n ;flxtos kqsf/
;aBsf pkfllolf >L aflnsf lu/Lsf];afhs]jdf
uPsf] pQm kltglwd08ndf clGtd ;dodf
gkf n /fi6k k':tsfnosf kplv >L bz/y
ld> ljz]f sf/0fjz pkl:yt xg ;Sg' ePg .
;s];Dd ;a];sl;dn];dfjzL ul/Psf]pQm ;fgf]
kltglwd08ndf b]foadf]hdsf k':tsfnoljbx;
pkl:yt lyP .

!:= >L OGbk;fb clwsf/L, cllolf, gkf n k':tsfno
;aB

@:= >L d7f/ljgfb kf]/h, ;yfs cllolf, gkf n
k':tsfno ;aB

>ldtl ljoff jB, k':tsfnoljbl

\$= efhfstf/ >J7, kplv, l8nnL/dof sNof0L
/Jdl k':tsfno

%= >L hh0 8ufh, ;yfs ;b:o, sf7df8f]
pkTosf ;fj]hlgS k':tsfno

^= >L gL/f dfgGw/, kplv, lq-lj=k':tsfno
lj1fg s]blo ljefu

&= >ldtl ultf ykf, k']{cllolf gkf n k':tsfno
;aB tyf k']{d]8sn nf0a]/og

*= >L ofbjrGb]lg/fnf, pk;lrj, lzlf, lj1fg
tyf kljw dGqfno

(= >L jho zdf{k':tsfno clwsL, lq-lj=s]blo
k':tsfno, sltK'

!)= >L s]bl kf]af] kplv, sfgg s]blo
k':tsfno, hdn

;DdfggLo /fi6kltHoaf6 hgtfdf k7g ;:s[tstf]
ljst; ug{/ hgtfnf0{ ;'l'r t Pjd hfuf?S
agf0{zlft / ;Eo ;dfh lgdff ug{k':tsfnosf]
cx d eldsf /x3f] s'/f ;af] hfgsf/L u/fp]
k':tsfnodf k':ts dfq ge0{kf08lnlk, P]txf];s
b:tfjh, cg';Gwfg kltj]g, tYofas tyf c6o
1fg;fdulx; bzsf af]4s ;Dkbfx; xgleGg]s'/f
:d/of u/fpg' eof]. pxfE k':tsfnoh:tf clt
cfjZos ;dfhfko]L ;yfnf0{cfly\$ pkthGsf]
b]f6sf]fn]x]/g'gxg]s'/f atfp]o;df s]blv
:yfglo tx;Ddsf ;/f3f/jnfx;nf0{k':tsfnof0{
k]4g ub] ;'rgf kljwsf] e/k' kpf]u u/L
hgtfnf0{ ;xh;kn] clloug / ;'l'r t /xg]
cj;/ lbnfpg cfjZos sfo{ug]g]s'/f lgb]g
lbgPsf]lyof].

pQm e3f6sf] cj;/df ;jkyd ;DdfggLo
/fi6kltHo",dlf kltglwd08nsf ;a];b:ox;sf]
kl/rokZrft\ ;DdfggLo /fi6kltHo5f]cf1fg';f/
gkf n k':tsfno ;aBsf cllolfaf6 ;duf]
gkfndf k':tsfno tyf ;f]s]bx;sf] jt]fg
cj:yf, ;'l'r t ;dfh lgdff ug{s]blo txb]v
:yfglo tx;Dd k':tsfno tyf ;f]s]bx;sf]
:yfgfsf] cfjZostf Pjd k':tsfno P]sf]
cfjZostf cflbsf af]/k]tlt lbgeof].

o;u/L lzlf dGqfno k'tsfno ;dGjo zfvfsf
pk;lrj ofbjrGb\lg/fhfn]k'tsfno ljsf;sf
nflu ;/sf/n] ubIxs] sfd / ;xof]usf af/
hfgsf/L k'tt ugfof] eg] sf7df8f-pkTosf
;fjhlgs k'tsfnosf hhef0{8ufhn]gkfnsf
;fjhlgs / ;fdbflos k'tsfnox;sf] cj:yf
/ ;Jf Pjd\cd\]sfsf /fi6kltlo k'tsfnosf
JoJ:yfsf af/]ljj/Of k'tt ubIs; / ljsl; t
/fi6sf ;/sf/n] bZ ljsf;sf nflu hgtfnf0
; ;'lr t u/fpg k'tsfnox;nf0{klydstf;fy
ljsf; ug]ul/Psf]5 eG]s'f]hfgsf/L k'tt
ugfof].

;f9] Ps 3G6f;Dd ;~rfInt pQm P]txfl;s
eP3f6 / ljr/ljlgdo sfoGddf pkl:yt
6]nlehg, /]8of] cgnf0g tyf 5fkf dflodsf
klqsfsf ;Dafbbftfx;af6 ;f]wPsf kZgx;sf]
hjfk d7fl/ljgfb kfj/h, efhf >]7 nufotsf
nf0a\ogx;n] lbgePsf] lyof]. /fi6kltHo';
eP3f6k']{o; 6fhln]/fi6klt sfotfo kl;/df
cjl:yt k'tsfnosf]c]nf]sg klq u/]sf]lyof].

\$= cGt/fi6G hgf 'Access' ksfzg

gkfn k'tsfno ;aBn]ut jif{rnf]k'tsfno
lbj; @)^* sf] nuQ} cflZjg dlxgdf Ps
8f0/\$6/L ksfizt u/kZrft\Ps jif{kbf gkfb}
kGw]k'tsfno lbj;sf]@)&(cufl8 oXL >fjOf
dlxgdf Ps cGt/fi6G hgf ksfzg u/]sf]5 .
.PS; ; Pg OG6/gZgn hgf ck gkfn nf0a]
c;fj;P;g] gfd u/]sf]of]hgf gkfn k'tsfno
;aBsf] \$@ jifsf] ksfzg Oltxf;df klxnf]
hgf eP/ pbfPsf]5 . ;aBsf cllf g]klyf
;Dkfb /xsf] tyf lk6 / cgnf0g bj}:j;dkf
cfPsf]of]hgf ;jkyd hhf0{!;, @)@@ -ciff9
@&, @)&(_ df g]hfh -gkfn hgf; cgnf0G
< www.nepjol.info > kfbaf6 OG6/gP
dflodaf6 k]f]k ul/Psf] lyof]. ttZrft\
5flk;s]k5 >fjOf !@ ut]f lbG ;f]hgfnf0{
!)# jifl jfado ztAbL k?if >L ;Todfkg

hfzLHoaf6 pxf]cfjf;uK slfaf6 kPzg u/L
k]tsfids ljd]g ul/Psf] lyof] eg] To;kl5
o; hgfnf0{q-lj=sf k']pkshkl k's]f/eQm
dfydLHoaf6 !^ >fjOf @)&(sf lbg hd erEn
ljwaf6 kPzg u/L ;fjhlglss/Ofsf ;fy ;dLff
sfoGd ;DkGg ul/Psf] lyof]. o; hgfn;DaGwL
cGo c]fZos ljj/Ofx;nf0{;Hfkt zAbLrqdf
bxfocg;f/ k'tt ul/Psf]5 .

- hgfn] gfd Access: An International
Journal of Nepal Library Association
- efiifl c^au^hL, k[7;wofl !\$\$, dNoM g]z:!)%)-
-Ps;o krf;_
- ksfzg jifc^as^m jif!, c^as !, hhf0{0)@@
- n]v ;^avofl !& j6f -;a]n]nf0{Dol k]k^t_
- n]vsx; \$ hgf :jbZL c; ;a] ljbZL
->Ln^asf, rlg, yfOnof8, l; ^aufk', cd]/sf,
;0Qm clw/fHo, lgb/Nof8; \ :jl6h/Nof8,
d]S; sf] GolhNof8 / xuf]laf6
- ;Dkfb d08nsf ;b:om % hgf -:jbZL #,
ljbZL @_
- ;Nnfxsf/x; * hgf -:jbZL \$, ljbZL \$
- k]t Peer-reviewed, Monodisciplinary,
Open access,
- lqPI6e sDdG; PI6ko6m ;L;L-aljfo{Pg\;L
(CC-BY-NC)
- cgnf0G PS; ; kfbfl www.nepjol.info
- cf0P;=P;=Pg lkv6 @*@@-@)^& / cgnf0G
@*@@-@)&%

gkfn k'tsfno ;aBn]klxnf]k6s ksfzg u/]sf]
of] cGt/fi6G hgf ;aBsf] ksfzg Oltxf;df
Ps uf]jzfnl sf]p^aufsf]dkdf :yflkt xg5 .

%= dxfdf/Lalrsf] ;fwf/Of ;ef / ;yf gjls/Of
ljZjJofkl sf]e8 ef0/;sf] dxfdf/Lsf sf/Ofn]
@)&^ / @)&& df xg g;s]sf] ;aBsf] ;fwf/Of
;ef sf]gqf;s]kl/jZdf)&* df3 !% ut]

aa/dxnl:yt d]f sn]hsf] ;efslfdf ;^aBsf
 kbflwsf/L tyf ;^aBsf ;b:ox;sf] pkl:yltdf
 cToGt ;fjwfgl;fy tyf h]d cgnf0g b]j}dfl]odn]
 ;DkGg eof]. pQm ;fwf/Of;efdf ;^aBsf cllolf
 OGbk;fb clwsf/Ln]jflif\$ klult ljj/Of / efjl
 sfognd, pkfllolf ;blk 9sfnn]cl86 / gjls/Of
 klqnof, sfjffllolf l/tf zdf] cfoJoo ljj/Of,

dx;lrj /zdf 8wfh / ;x;lrj ;/fh u]h]
 sfognd ;~rfng tyf ;b:o uf]jGb rfhuf0g]
 klj]ws Joj:yfkg u/]sf lyP . pQm ;fwf/Of ;ef
 ePsf]csf]dlxgf lhNnf kzf;g sfotfoaf6 o;
 ;^aBsf]gjls/Of sfo{;DkGg eof]hg gjls/Of
 sfo{ljut !! jif]v ljljw sf/Ofn]xg ;ls/x]sf]
 lyPg .

;fdbflos k'tsfnođf tYof^asf]dxTj



hhef0{8uñ

sf7df8f)pkTosf ;fjñlgs k'tsfno,

eš6ld08k, sf7df8f)

Odñ jujudangol@gmail.com

!= ljifo k]ž

gkñndf ;fdbflos k'tsfnoxčsf] Oltxf;
nfd] 5 . sl/j *)÷() jif{cl3 g}hg:t/df
k'tsfnoxč :yfgf ePsf] b]vG5 . xfn} lzlf,
lj1fg tyf klj lw dGqfno, zflGt eñlG6o/ / l/8
gkñnn]; 0Qñ čkdf kšflzt u/šf]; eñl/kf{cg
klJns P08 sDolgl6 nf0j]v/h Og gkñn, @)@@
df pNñ]v eP cg'; f/ sh (@* k'tsfnoxč dñoj
@@& j6f dfq lgoldt ; ~rfngdf 5gl. of]lgs}
boglo / ; f]glo cj:yf xf].

k'tsfno klg Pp6f ;fdlñs tyf hglxtsf]
nflu ; ~rfñnt ; dlkč ; yf xf]. /ñosf]k]olf
; xof]u ljgf sxl ; dlkč o]fxč, lzlfk]lxč
tyf ; dfh; j]lxčaf6 ljleGg bñtfxčsf]; xof]udf
;fdbflos k'tsfnoxč ; ~rfng cfPsf 5gl.
tl ;fdbflos k'tsfnoxčn] lgoldt ; j]sf]
čkdf k'ts k9g]sf]nflu cñloog slfsf]JoJ:yf,
kqklqsfxč k9g]sf]nflu 5š} sf]f, k'ts tyf
; Gbeč ; fdu]xč /ñvg cnu sf]f, k'tsfno
; DjGwl 5nkmñ ug{ ; fgf]a}š sf]f]sf]JoJ:yf
u/L kf7sxčn] 3/df k'ts nñfg ; Sg] ; ljwf
klg lb0{cfPsf 5gl. ut !) ÷ ! @ jifšf]cj lwdf
sxl ;fdbflos k'tsfnoxčn] 0G6/gš ; ljwfnf0f
; bkof]u u/L Ofk'tsfnosf] čkdf s]x yfg
sDk06/xčsf]JoJ:yf u/L ljleGg j]š ; f0š dfk]t
ljBt'lo dñlodsf >f] ; fdu]xčdf kf7sxčnf0f

kxñ k'ofPsf 5gl.

gkñndf k'tsfno lj1fgsf] k9f0{ ePsf] klg
sl/j #) jif{kñbš . z?df :gfQs tx / kl5ñnf
jifčdf :gftsf] / txsf]k9f0{e}xšf]5 . k]oš
jif{0) hgtsf]xf/xf/Ldf :gftsf] / pQl0f{u/šf
JoJ; flos nf0j]v/xgč pTkbfg ug] nlfsf
; fy @) %! df :yfgf ePsf] lqlj k'tsfno
tyf ; 'gf lj1fg s]b]o ljefusf]@& cf]aflifš
; df/f]kdf hfgsf/L lbP cg'; f/ xfn; Dd #^\$ hgf
blf hgziQñ - :gfts÷ :gftsf] / pTkbfg ePsf
5gl. t/, gkñndf ; ~rfng e}xšf ;fdbflos
k'tsfnoxčsf]JoJ:yfkg ; ldltdf blf hgziQñ
- :gfQs÷ :gftsf] / k'tsfnosd]xčsf]pkl:ylt
gu0o čkdf 5 . To; sf/0f klg, ;fdbflos
k'tsfnoxčn] lgoldt k'tsfno ; j]sf]
cnfjf yk} lzlfđhs, r]gfdhs, ; lkdhs /
/ñuf/Ldhs sfdxč u/L cfPtf klg tl sfdxčsf]
JoJl:yt tYof^asf /ñvg]k/Lkf6lsf]sdl b]vPsf]
5 .

tYof^asf] cefjdf ;fdbflos k'tsfnoxčn]
u/šf sfdxč ; /šf/jñf ; dl f JoJl:yt čkdf
k]t't ug{; sšf 5šg]eg]csf]tk{k'tsfnoxčsf
of]hgfxč j]ñlgs 9^audf thñf eP/ ; dodf
cgludg ug] / dñof^asg ug] k/Lkf6lsf] klg
cefj b]vG5 . o; } s'ñnf0{ñofgdf /fv] k]t't
n]ydf tYof^asf]dxTj / k]ž :t/lo ;fdbflos

k'tsfnoxčsf] Psls[tYofa^s (Consolidated data) tof/ ug{kg[cfjZostfnf0{hf} lb0Psf] 5 .

@= k'tsfno tYofa^s / dxTj

k'tsfnodf ePsf ultjlwxčsf] j: tut ljj/Of c^assf] lx;fjn] u0fgf u/L tYofa^ssf] čkdf tflnsf, /vflrq cflbsf]:jčkdf k'tt ul/Psf] xč5 . k[0b lbgsf]sfdfnf0{f6kb}df];s tYofa^s agf0č5 . cfjZostfcg;f/ df];s tYofa^snf0{ qđfl;s, cwđflifš jf aflifš tYofa^s tof/ ul/č5 . of] k'tsfnosf ultjlwxčsf] k'ultsf] Pđf x]. tL tYofa^saf6 k'tsfnosf]0ltxf; klg atf0/xđf]xč5 .

;fdbflos k'tsfnoxčdf ;fdf0 čkdf k'ts, kqklqsf, lJBtlo zđfs ;fdu, >[ob[o ;fdu, k'tsfno ;b:0, k'tsfno cfP/ clloog ug] kf7sxč, cđbfglsf >f]xč, vr{lj/0fxč, eđts ;ljwfxč, lhč;L ;fdgxč, cflbsf tYofa^s /vlg] ul/č5 .

tYofa^snf0{ kčf;lgs cđhf/sf] čkdf ln0č5\ h;n]k'tsfnosf]cfpđfjflifš jifšf sfdxčaf/] hfgsf/L lbč5 . ;fwf/0ftof, k'tsfnoxčdf lgđg p2Zosf]nflu tYofa^s ;^asng u/đf xč5gl

-!_ aflifš kltjđg tof/ ug{.

-@_ k'tsfno leqsf ljlečg ljefuxčsf] sfdxčsf]dłofa^sg ug{.

-#_ k'tsfnosf]cđbfgl / vr{lj/0f af/]yxf kfpg .

-\$_ k'tsfnosf] bl3šfnlg ofđgf tyf jflifš sfođđgf thđf ug{.

-%_ k'tsfnosf] sfdxčsf] kđf / dxTjaf/] k'tsfno Joj:yfks ;ldlt / ;fđf/jfnfxčnf0{hfgsf/L lbg .

k'tsfnodf ePsf] tYofa^saf6 k'tsfnosf] ljut tyf jtđfgsf sfdxč bđf, / eljiosf] nflu ofđgxfč thđf ug{ ;xof] u/đf] xč5 . csf]zJbdf ečg'kbš tYofa^saf6 k'tsfno;JL / k'tsfno Joj:yfkg ;ldltnf0{ljutdf ePsf sdl sdhf]lxčaf6 kf7 l;Sb}rfn"ultjlwxčdf ;wf/ u/L lgb]zt nlf k'tt ug{dfu]gbžg ;d] lbč5 . ;fy}0:tf tYofa^ssf]cfwf/af6 k'tsfno Joj:yfkg ;ldltnf0{ ljutdf ultjlwxčsf] cwf/df jtđfg] sfdsf] ;kl/j]f0f, cgludg / dłofa^sg ug{;xh xč5 .

t;y{ k'tsfno tYofa^s /vlg] ljifo lj1fg tyf snf klg x]. ljljw ultjlwxčsf] tYofa^s ;^asng ug] julš/Of ug] / ;ađ] ađlg] u/L k'ttL ug]5{. ol tYofa^saf6 ;fdflhs, cflyš, kfs[ts / cč0 ;d:0fxč;čsf] ;DjGwaf/] ađlg ;lsč5 / ck]lft p2Zoxč k'f ePsf] gePsf]hfF ug{kgl ;lsč5 .

Psls[tYofa^ssf]lgdft

cđhsn, ;'rgf kljlwsf] ljsf;n] ubf{ ;~rf/ dflod ;/n ePsf]5 . xfdl hxfFeP klg 0č6/ gđdfk{t\w}8f6f -tYofa^s vřlg ;lsč5 . kđoll h;f];fdbflos k'tsfnoxčn]cfđtl/s kđfđhgsf] nflu dfq tYofa^s /fvđf 5gl. šg}k'tsfnosf] af/đf yxf kfpg' 5 eg]Toxl k'tsfnodf g} hfg'kbš / vřlđglL ug]5{. olb tL tYofa^s ;Djlgwt k'tsfnosf] j]kđ (Website) df /fvđf] eP, tYofa^ssf] vřlslf] nflu ;Djlgwt k'tsfnodf kđg' kbš / jđkđaf6 g} ;'rgf k'tt ug{;lsč5 . dfly pNn]vt ;e]l/kf]cg] kljns P08 sdolgl6 nf0j/h 0g gkfn @)@@ df @@& j6f k'tsfnoxč dlo] cwfecbf a9l k'tsfnoxčdf 0č6/gđ ;Jf /xđf]pNn]v u/đf] 5 .

tflnsf ! OG6/g ;ljwf

	k	k'tsfnosf] ;wof	;ljwf ePsf]	;ljwf gePsf]
!	k gDa/ !	\$%	\$*=(	%!=!
@	dw k	!@	*##	!^=&
#	afudtl k	^\$	\$*-\$	%!=^
\$	u08sl k	#*	^*-\$	#!=^
%	nDjgl k	#\$	\$!=@	%*=*
^	sOffl k	*	^@=%	#&=%
&	;b' klZrd k	@^	%&=&	\$@=#
	gkfn	@@&	%\$=@	\$%=*

>f || ;e /k {cg klAns P08 sDolgl6 nf0j /h Og gkfn, dfr{ })@@ .

;fdbflos k'tsfnox;n] ;fdfotof
 ;/f /jnfxc ; ;'gf cfbgk ug /nflu
 lgDglnlvt tYofas ;fj lgs ug / /k 5
 -!_ k'tsfno ;b:otf ljj/of
 -@_ k'ts btf-vl/b tyf pkxf/ k t_
 -#_ k'ts hf/l tyf lk tf
 -\$_ k'tsfnoaf6 lbPsf ;Jfx sf]ljj/of -kf7s
 ;wof nufot_
 -%_ k'tsfnosf]ePsf lJBtlo k'tsfno ;Jf
 -kf7s ;wof nufot_
 -^_ c oog ;s[t k w sf nflu u/ /f ljjf
 sfo dx -kf7s ;^wof nufot_
 -&_ bluf] k'tsfno ljsf;sf nflu ;~rfng

ul/Psf sfo dx
 ;fdbflos k'tsfnox;n]:yfg, ;do / kl/l:ylt
 cg';f/ k'tsfno ;Jfx lb0{cfPsf 5g\ . tl
 k'tsfnox;n] ;~rfng ug ultljlw sf]
 tYofas lgoldt kdf cBfjlw ug{cTofjZos
 5 . k leq /x k'tsfnox sf]Psls[t tYofa
 saf6 k sf] kltj tof/ x 5 . k x sf]
 kltj gs]cfwf/df /fli6 cj:yf hf g ;ls 5 .
 pbfx/ofsf nflu, sf7df8 p osf ;fj lgs
 k'tsfnon] cfk g] j kh kvpl.org.np df
 k'tsfno tYofas zlif c tu lgDglnlvt
 tYofas /fv f]5

Table 2: Kathmandu Valley Public Library, Bhrikutimandap, Kathmandu

S.No.	Indicators	Number
1.	Library total members upto Asar 2079	2373
2.	Addition new members during Ashad 2079	6
3.	Total Readers during Ashad 2079	2174
4.	Monthly Reader loan statics by gender of Ashad 2079	Male = 165 Female = 38
5.	E-Library Services facilities of 10 computers	Daily use by 7 persons
6.	Book Received by donation during Ashad 2079	9 copies
7.	Book purchased during Ashad 2079	22 copies
8.	Children visit during Ashad 2079	90

o:t} u/L, ;Dj/Gwt k'tsfnox₂n] cf-
cfklgf] j₂khdf tYof^{as} /fvg] / lgoldt
cBfjlws ug] k/Lkf6L ePdf k'tsfnosf
kf7sx₂, k'tsfno;DjGWL hfgsf/L /fvg₂,
k'tsfno;DjGWL glt lgd{fx₂sf] nflu tl
; 'rgfdf kx^F (Access) xg] ; 'rgf k^t (Available)
ug{ ;lsq] / ; 'rgf k^t ug{ klg sd nfut
(Affordable) af6 sfd xg] lyof]. ;fdbflos
k'tsfnox₂nf0{tYof^{as} ; ^asng u/L j₂khdf
/fvg kljlws ;xof]usf] cfjZos k/df gkfn
k'tsfno ;₂ gkfn ;fdbflos k'tsfno ;₂
tyf k'tsfno l₂hdf sfd u/L cfPsf /fli6₂ tyf
cGt/fli6₂ ;₂ yfx₂af6 kljlws ;xof]u lng]lbg]
ug{ kb₂ . j₂khdf ePsf] tYof^{as}sf] cfwf/df
tlg dlxgfsf] PsLs^t tYof^{as} (Consolidated
data) tof/ ug{ ;ls6₂ . clxn₂sf] cj:yfdf
k₂hdf ePsf ;fdbflos k'tsfnox₂sf]tYof^{as}sf]
Ps 7fp^{df} /fvg] (Consolidated system) k^{df}fnl
:yfkf ug{ ;s₂df ;fdbflos k'tsfnox₂sf]
j t₂dfg cj:yfnf0{ ;/f₂sf/jfnfx₂nf0{aemfpg /
aemg w₂}xb;Dd ;xof]u xg₂ .

\$_lgisif{

;fdbflos k'tsfnox₂n] nllft ;dbfodf
u/₂sf ;j₂fx₂sf] ;wofds / uoffds tYof^{as}
cBfjlws u/L /fvg' lgtfct cfjZos 5 .
;Dj/Gwt k'tsfnox₂sf] aflif₂ ofhgf -nllot
;d₂x, ;j₂fsf k₂sf/, nfut, cfjZos kg]kljlw
tyf kljlws 1fg, cflb_ th₂df ug{klg tYof^{as}
cfjZos k5g\ . k₂h₂ leq ePsf k'tsfnox₂sf]

PsLs^t tYof^{as}sf] cfwf/df k₂h₂ :t/lo tYof^{as}
k^t x6₂5 . To:t} k₂h₂x₂sf]Plss^t tYof^{as}af6
/fli6₂ :t/sf]tYof^{as} tof/ x6₂5 .

;fdbflos k'tsfnox₂ v₂l]g] / aGb ug]sfd e}
/x₂sf 5g\eg] ;do cg;f/ k'tsfnox₂sf] ;j₂df
klg lj:tf/ tyf kl/dfh₂ e}/x₂sf]5 . lzlf₂sf]
:t/ ; 'rgf tyf kljlwsf]lj₂sf; tyf /fhg]ts
kl/jt₂g h:tf sf/Ofx₂af6 klg cfd kf7sx₂sf]
k'tsfno k^tsf]wf/Offdf kl/jt₂g e}/x₂sf 5g\ .
tl wf/Off af/] aemg₂sf] nflu klg k'tsfno
ultjlwx₂sf] tYof^{as} PsLs^t ₂kdf tof/ ug{
cfjZos 5g\ . ;fdbflos k'tsfnox₂n] cfkl
mgf cfly₂sf /f₂af/ / ultjlwx₂df kf/blz₂fk₂g
(Transparency) ckgfpg'k5₂/ ;/f₂sf/jfnfx₂kl^t
lhD₂df/Lkg (Accountability) lng'k5₂ . cBfjlws
tYof^{as}df cfwf/t sfdx₂sf] k^tt₂ls/Ofaf6
;/f₂sf/jfnfx₂n] k'tsfnonf0{ cfklgf] x₂ eg]
ckg]j (Ownership) u₂xof u/₂k₂5 cfjZos
;xof]u (Support) ldN5 / ;₂yfsf] lg/Gt/tf
(Continuity) df ;lgIzr t xg ;ls6₂ .

of]n₂/ tof/ ug{sf7df8₂pk₂osf ;fj₂h₂gs
k'tsfnosf >l /t₂h₂ g]j₂sf] ;xof]u ldh₂sf]5 .

;Gbe{ ;fdul

;e₂l/k₂sf cg kljns P08 sDolgl6 nf0j₂/h
0g gkfn, dfr{@})@@, sf7df8₂h lzlf,
lj1fg tyf kljlw dafno, zflGt
ef]h₂60/ P;f₂l;P;g tyf l/8 gkfn,
@})@@ .

;fjhlgs tyf ;fdbflos k'tsfno bftfj ;Ddjhg !% / !^ c ;f/ @)&(M ;Hfkt l6Kk0fl



d'fl/ljgfl kflv/h

;yfks cllolf, gkfn k'tsfno ;aB

cf/De ljGb'

klxnf]k6s @)&\$ sflt\$!@ / !# ut]ePsf]
;Ddjhg 3fjfoff kqsf] gDa/ ^ df gkfn
;~rflnt ;fjhlgs tyf ;fdbflos k'tsfnosf]
;jjfof ug\$ nflu cfjZos ah\$ pknAw
u/f0lbg gkfn ;/sf/ ;dlf dfu ub\$ eGg]/x\$]
lyof].

pQm ;jjfof sdsf] nflu lzlf, lj1fg tyf
kljlw dGqfnon]@)&& ;fnd}s\$ /sdsf]h\$]
u/\$f]xf] tfklg sfle8 h:tf]eofax dxdf/Lsf]
sf/Of xg ;s\$]lyPg . dGqfno, l/8 gkfn /
hfkfg ;/sf/dfk\$ \cfly\$;xofu h6fpg]zflGt
efhlG6P/ Pzfj;o;gsf] tTjfwgdf @)&*

;fndf o; ljkbsf]cz/ s\$ sd dfq x\$]x\$]
cj:yfdf pQm sfo{ ;DkGg ePsf]lyof]. ;eIfof

sfo\$g/ kltjbg tof/ug\$ nflu lj1; yf

GoP/f 5flgof]. ;eIfof sfo\$nsf] g\$]j lzlf,

lj1fg tyf kljlw dGqfnosf ;x;lra >l blks

zdf] ug\$Psf]lyof]. cGo k'tsfno ;dGo

tyf clenjv zfvfsf kplv zflGt efhlG6P/

Pzfj;o;gsf b\$lo lgb\$z, ;f\$;yfsf

sfo\$nd kJGws, l/8 Unf\$nsf sfo\$fl lgb\$z,

l/8 gkfn\$ cllolf, l/8 gkfn\$ sfo\$fl lgb\$z,

/ ;xso\$fl lgb\$z cg';Gwfg ;kl/jjfof tyf

dNofa\$g kJGws sfo\$nsf] ;b:o;lrjsf]sfd

;Dxfn\$ lyP .

dGqfno, l/8 gkfn nufot ;yfa6 gkne/sf

;a} ;fdbflos tyf ;fjhlgs k'tsfnox\$nfO{

kmf/fdg}jf Odjhaf6 lj j/Of e/] k7fpg cfxjfg

eof]. klxn] ;lrs\$ ePsf gf;o rfgrg

k'tsfnodf a[4 kf]xfhfls eGg]c8sn sfl6Psf]

lyof] oBkL, Toj ;lx ;flat ePg . GoP/fn]

;eIfof ;DkGg ub\$bf/ tYofIsf]ljZn]fof ug

r/Ofdf sfo\$ndf cg\$fg\$ k6s 5nknn ePsf]

kfOG5 . o;/L GoP/fn] () khsf] k\$afhl /

kf/Des kf6 !) ;d\$ \hf\$bf ;ok[6sf] ;eIfof

kltjbg sfo\$nnfO{&* r\$sf]clGtd -dfr{

@)@@ df ae\$Psf] /x\$. hDdf hDdl bO;o

;QfO ;fdbflos tyf ;fjhlgs k'tsfnox\$sf

lj j/Ofx\$ dfq k\$ ePsf] ;f]kltjbgdf pNn/

5 . ;fdbflos tyf ;fjhlgs k'tsfnox\$sf]

oyfl:ylt lj j/Of cfO ;s\$5 ;f\$] ;fjhlgs/Of

klg ug\$g/ o; ;DjGwdf eflj sfo\$zsf klg

c jnDag ub\$fhfg'kg[cj:yfn]ubf{bf\$] ;Ddjh

ug{ckl/xfo{lyof].

;Ddjhgsf] tof/L

;fjhlgs tyf ;fdbflos k'tsfno bftfj ;Ddjh

k\$fsf/L\$kd\$;~rfng ug{ ;eIfof sfo\$]

nflu h:t}lzlf, lj1fg tyf kljlw dGqfnosf

;x;lra >l blks zdf{ ;f\$stjdf /x\$ o;

sfo\$nsf] ;b:ox\$df ;f\$ dGqfno k'tsfno

;dGo zfvfsf kplv >l ofbjrGblg/fhf, zflGt

efhlG6P/ Pzfj;o;gsf b\$lo lgb\$z ;>l lx/f\$]

xfluxf/f ;f\$;yfsf sfo\$nd kJGws ljgfbfz

u?E, l/8 Unf\$nsf sfo\$fl lgb\$z ;~hgf

>j7, l/8 gkfn\$ cllolf efhf\$df/ >j7, l/8

gkfnst sfof/L lgbz 5qaxfb/ vq/ l/8sf
;xsfof/L lgbz lrgsfhl >7 tyf l/8sf
chg dxhg /xsf lyP . ;fy;lrjfnost]sfof
l/8 gkfn] ;Dxfn]lyof/ l/8sf OlghlgP/ >L
s[tz/h >7n] ;f]sfo{u/sf lyP .

;Ddhgsf ultijlwxz

/fli6a :t/sf] ;Ddhg h:tf sfo{f hg; s}cGo
sfo{lsggxb\ ;/f]f/jfnf lgsfoxzsf] ;xsfof
ug{ ;s]o; sf]ckgj]df a[4 xg] of]xfof] sfof
xfof] g] ufof]eGg] efjg dvl/t xg] / ;a}
klaf6 l; sfoXz;nfO{c]jndag ul/g] xfof] /xsf .
dGqnoaf6 lgsf;f ePsf] /sdn] dfq bOlbg]
;Ddhgsf]vr{wfg g;Sg]l:yltnfo{dgg u/L
dGqnosf] ;Djlgwt lgsfoaf6 cGo ;xkf7L
;yfXz;nfO{xf]f]ug{cfXjfg ePsf] l/8
gkfnst] ;sptdf zflgt efhlg6P/ Pzf] ;o;gn]
hfkfg ;/sf/sf] ;xof]u :jzk sX /sd o;
sdfs]nflu klg h6fPsf]xf]. cyf\lzlf, lj1fg
tyf kljw dGqnosf] g]jdf l/8 gkfn tyf
zflgt efhlg6P/ Pzf] ;o;g ;d]lvtgj6}; yf]sf]
;lqmotdf o; ;Ddhgsf]cfof]hg ePsf]lyof].

;fjhlgs tyf ;fdbflos k:tsfno b]f]
;Ddhg !% / !^ c;/f @)&(df sf7df8f]
afgzj/ l:yt OGblf k]8Nof08df ul/Psf]lyof].
lzlf, lj1fg tyf kljw dGqnosf] /fhodGq
af]vdfsf/L ofb]sf]kblv cfltYodf ;~rfng
ePsf]pb3f6g ;qsf] ;efklTj ;f]l dGqnosf
;lra klndfb]L ah]rfoaf6 ePsf]lyof].

;f] pb3f6g ;qdf kblv cltlyaf6 'Survey
Report on Public and Community Libraries
in Nepal' n]sfk] kZrft\af]g]aStfxz ;ah]
;fjhlgs jf ;fdbflos k:tsfnosf]cToGt dxTj
/xsf]l]tgsf plrt Joj:yfkg u/] ;dbfonfo{
kpf]sf/L ;j]f kpf]g ug{ ;s]lzlfdf pTyg eO{
b]zsf] ;dGtLdf 6j]f k]g]xfof] ;Djlgwt ;ahfo{
o; sfof] b] eP/ cl3a9g xf]nf kpf]g u/sf
lyP . tbf]k/f]ck/f]x ;qsf sfo{qxz k]tt
xg]/ 5nk]n ug]sfo{ePsf]lyof].

sfo{qxz

k]dGqL uof]z ;fxsf] ;eflolf]tdf kyd ;q
;? eof]. pQm ;qdf ;j]kyd Go"P/fsf lg/fs/
cfrfof] ;e] k]tj]hgsf]lr/kmf/ k]tt u/sf
lyP . pgn] ;e]f] ubf]f sl7gfO{ kmf/fdxz
;dodf e/] gcfp] ug{k/sf] tfs]f nufot
tYof]ut s'fxz atfph] ;fjhlgs / ;fdbflos
k:tsfnosf] leGgtf ge]Psf] kmf/fd eg]
k:tsfnosf]l:ylt xpf] ;fjhlgs #) k]tzt
/ ;fdbflos &) k]tzt h:tf] ;Dd b]vPsf]
k:tsfno btf] klg lj]w lgsfPdf ePsf]
k:tsfnosf] ;j]f]o l;4f]t gtf]sPsf] vNg]
;do / ;j]f sfof] cg]tf /xsf] jlfif] ;~rfng
vr]f]h]f]gePsf] blf sd]f/Lsf]Joj:yf xg
g; s]f]h:tf s'fxz /fv] cj aGg]P] ,lgod,
lgb]zsfdf o:tf s'fxz]lgSof] xgkg]wf/Off
/fv]sf lyP .

;f] ;Ddhgdf w]Jo]Qmxz j]a, km]a s cflbdf
h]f]8P/ ;xeful ePsf lyP . oxL klj]wsf]e/k/
;bkof] ub] hfkfgaf6 j]df h]f]8P/ zflgt
efhlg6P/ Pzf] ;o;gsf lzlf sfof]d ;Nnfxsf/
8f-tfsf]k]ld Idof]h] .Public and community
library in Japan and roles & responsibilities
of stakeholders' Zlif]df cfm]gf k]tt /fv]sf
lyP . tTkZrft\k]g]l/sf] ;q rn]sf]lyof] /
cGtdf ;eflolf uof]z ;fxaf6 cToGt ;l6s]kdf
b]j]k]tt k]l cfm]gf ljrf/ /fv] ;f] ;qsf]cGt
ePsf]lyof].

l8NnL/dOf-sNofOl /]dl :df/s k:tsfno l]sf;
;ldltsf k]f]c]olf, k]1 8f-th;L e6]f]oaf6
b]f]f] ;qsf] ;efklTj eof]. o; ;qdf k:tsfno
;DjGwl ljBdf g]lt, lgb]zsf / cfufdl
;dosf]flu ug{k]g] ;emfa ;DaGwdf OlGb/f bnl
/ d]f]l/jgf] k]f]h]sf] ;eQm sfo{q k]f]h]af6
k]tt eof]. sfo{qsf]h]f] l]tg]txsf ;/sf/
x]sf] sfo{f] t]f]sP/ ;a} kpf]sf k:tsfno
k]f]n]sf]nflu pkoQm xg]k:tsfno Joj:yfkg
P]sf]ckl/xfof] 5 eGg]f s]b] lyof].

;fdbilos k'tsfno ;^aBsf ultljw af/uf
;efkl t s_za/fh cfrfo₆ k'ttl eof]. sf/f_{uf}
nufotsf sf/0fn] ;^aBsf ultljw Go_g ePsf]
:jlsfb_zcfk_{uf}klg :jf:Yo Pj+kl/jfl/s sf/0fn]
sdl sdh_{uf} ePsf_{uf} cfufd lbgdf ;^ayfsf]
ultljw lg/Gt/ ug{nflukg_{uf}s/f cleJoQ_{uf} eof].

h_{uf}7 cleefjs Pj+k'tsfno cleo_{uf}tf _{ao}
ef_{uf}hgf_{uf} zdf{Pj+z_{uf}z k_{uf}ylsf d_{uf}l k'tsfno-
kj_{uf} tyf ls/Of k'tsfno-u_{uf}ndlsf ljljw
ultljw, sl7g_{uf}0{ ;k_{uf}mtf ;DaGwdf ePsf p_{uf}ts[6
cEof;x_{uf}sf c_{uf}k/ cgejsf] k'ttlaf6 ;xeful
hfjs_{uf}xl cTo_{uf} k_{uf}eflj t ePsf lyP . nflu kg_{uf}k5{
ta g cfly_{uf} ;_{uf}6 65{eg_{uf} } d_{uf}l k'tsfnosf]
d_{uf}l l_{uf}zj_{uf}f_{uf} lgsn] ;_{uf}f_{uf}ljlq_{uf}af6 vr_{uf}66P/ ^
nfv c_{uf}dbfgl ug{r_{uf}grg_{uf}s/f k_{uf}ss_{uf}x_{uf}, slt v6g'
k_{uf}of_{uf} x_{uf}hf ;_{uf}f_{uf} glo 5 . s ;/L c_{uf}k_{uf} }3/x_{uf}ttfd
tD3f;df k'tsfno v_{uf}lbf k_{uf}g :yfglo k_{uf}z_{uf};gn]
ultljw /_{uf}g / :jls[tsf]nflu sfuhft a9fpg
lgb_{uf}g lbPsf]lyof]/ slQklg ljr_{uf}lnt ge0{nflu
kl//x_{uf}, s_{uf}lb_{uf}:Dd w_{uf}P/ k'tsfnosf]:jls[t lng'
k/ps]nufotsf s/fx_{uf}; phf_{uf}fg lyP / t ;_{uf}h_{uf}f0{
;lg/x_{uf}Ph:tf]nfu_{uf}ps]xgk5{.

k'tsfno tyf :yfglo ;/sf/ larsf] ;xsof_{uf}
;DaGwdf uf_{uf}fa/L ;fdbilos k'tsfonsf
c_{uf}lolf alzi7 clwsf/Lsf] k'ttl lyof].
x_{uf}n ;f] k'tsfnon] :jf:Yo / cGofo sfd
gu/k_{uf}lnsf;Esf] ;xsof_{uf} ul/ cfPsf] ljljw
sfo_{uf}nds_{uf}nflu /sd pknAw xg_{uf}u/ps] / :yfglo
tx;E cTo_{uf} ;dw/ ;DjGw /x_{uf}ps]hfgsf/L o ;
;qdf ;Gg k_{uf}OPsf]lyof].

kp_{uf}z Psdf ;DkGg ePsf] k'tsfno ;Dd_{uf}hgsf]
hfgsf/L lbg] sfd ;_{uf}d k'tsfno uf03f6sf
c_{uf}lolf e/t v8sfa6 eof]. ;f] ;Dd_{uf}hgdf ;a}
lh_{uf}nnfsf k'tsfnoaf6 ;xeflutf ePsf]/ s_{uf}lb_{uf}
dw_{uf}z kp_{uf}z tyf n_{uf}Dagl kp_{uf}zdf ePsf] klxnf]
kp_{uf}z :t/lo ;Dd_{uf}hgsf k_{uf}of_{uf}tf, gu/ k_{uf}lnsf Pj+
ufp_{uf}k_{uf}lnsf dxf; ^aBsf k_{uf}tlglw, kp_{uf}zsf ;DjGwt
dGql / ;lrjnufotsf ;/ps]/j_{uf}nf ;a} ;^ayfsf

JoIQ_{uf}x_{uf} pkl:yt /x_{uf}ps] ;f] ;Dd_{uf}hg r_{uf}lgfs]
b_{uf}[6n]cTo_{uf} k_{uf}pknAw_{uf}dh_{uf}s ePsf]elg v8sfa6
lj_{uf}j/Of k'ttl eof]. ;a}k'ttlx_{uf} ;DaGwdf k_{uf}z_{uf}
pQ/ x_{uf}ps] ;qsf c_{uf}lolfaf6 ;zSt ;f/f_{uf}zsf]k'ttl
eP/ klxnf]lbgsf]sfo_{uf}nd ;DkGg ePsf]lyof].

b_{uf}ps]lbg cyf_{uf}^ c_{uf}iff9sf]axfgl ;qsf]c_{uf}lolf_{uf}t_{uf}f
k'tsfno l_{uf}h_{uf}sf h_{uf}em? JoIQ_{uf}Tj, o ;}ljwfsf
;zQ_{uf} cleo_{uf}tf OlGb/f blnaf6 eof]. ;f] ;qdf
'IFLA Metropolitan Libraries Section, Standing
Committee Member' 8f-lghf l ;_{uf}sf]j_{uf}h d_{uf}fk_{uf}^
xgk_{uf}g_{uf} ;x>fabl uf_{uf}h k_{uf}kt ug_{uf}df ;fdbilos tyf
;fj_{uf}h_{uf}gs k'tsfnosf] eldsf z_{uf}lif_{uf}sf] k'ttl
lgh cd_{uf}/sdf sg_{uf}:yfgaf6 cGoq p8gk_{uf}g_{uf}h_{uf}x_{uf}h
l9nfeP/ u_{uf}GtJodf k_{uf}g g ;s_{uf}ps]sf/0fn]tyf g_{uf}k_{uf}n
k'tsfno ;^aBsf c_{uf}lolf >L OGbk_{uf};fb clwsf/L
cs:d_{uf}ft\bfEsf] ;d:ofn]lx_{uf}ps]g, dvv_{uf}l_{uf}g jf af_{uf}lg
c_{uf}k_{uf}7_{uf}f_{uf}k/ps]h]ubf{cfpg g ;s_{uf}psn]/2 ug{k/ps]
;_{uf}rgf ;j_{uf}k_{uf}yd hfgsf/L u/f0of]. ta >L h_{uf}hef0{
8_{uf}h_{uf}sf] cd_{uf}/sfsf ;fj_{uf}h_{uf}gs k'tsfnox_{uf} /
ltgaf6 l ;s_{uf}ps s/fx_{uf}af/uf k'ttl ePsf]lyof].
cd_{uf}/sdf ;fj_{uf}h_{uf}gs k'tsfnosf] Jojl:yt
kl/rfngaf6 k_{uf}7sx_{uf}z_{uf}n] k_{uf}f0/x_{uf}ps] ;J_{uf}sf af/ps]
;f] ;q leGb_{uf}k_{uf}ps/n] :j_{uf}lbnf]ag_{uf}ps]lyof].

b_{uf}ps] ;q- lq-lj:k'tsfno tyf ;_{uf}rgf lj1fg
ljefusf pk-k_{uf}l_{uf}ofks 8f-lnnf Gof0_{uf}of0_{uf}sf]lyof].
8f-Gof0_{uf}of0_{uf}af6 g_{uf}k_{uf}ndf k'tsfnosf] ;~rfng /
plr t ;J_{uf}f k_{uf}pg ug{cfjZos kg_{uf}blf tyf cw_{uf}l_{uf}f
sd_{uf}f/Lx_{uf}sf]l:ylt af/uf /fd_{uf}l]jZn_{uf}f_{uf}of u/ ;a}
k'tsfnox_{uf} ;Jojl:yt tl/sfn] ;~rfng ug{x_{uf}f]
eg]x_{uf}n p_{uf}tkfbg e0/x_{uf}ps]hgziQ_{uf} cTo_{uf} Gog_{uf}x_{uf}g]
s/f tYof_{uf} ;lx_{uf}tsf]laZn_{uf}f_{uf}af6 k_{uf}[6b_{uf}pg]sfo{
ePsf]lyof]. tbf_{uf}k_{uf}/t_{uf} k_{uf}z_{uf}g pQ/ rn_{uf}] c_{uf}Gtdf
;q_{uf}lolf >L bnlaf6 k'tsfnosf ;DaGwdf ba}
k'ttldf k_{uf}psz k_{uf}l/Psf ljljw s/fx_{uf} af/uf
l6k_{uf}ofl ub_{uf}p_{uf}Q_{uf} ;q ;d_{uf}kg ePsf]pb_{uf}ps]f ePsf]
lyof].

;f_{uf}l lbgf] csf] ;qsf] c_{uf}lolf_{uf}t_{uf}f @)@% ;fn
b_{uf}lv c_{uf}k_{uf}uf]uf_{uf} s_{uf}6_{uf}f_{uf}af6 k'tsfno :yfgf u/

cgj/t ; kln k'tsfno kl/rfngstf cyf\ cleoGtf-ls/Of k'tsfno uNdsf cWOLF Pj+ kbz txd ; jKyd nDagl kbz:t/lo ; fjhlgs k'tsfno ; Ddhgstf>L zlz kGylaf6 ePsf lyof].

.olge ; f l8hf0g km/ nlgE zLif\$df 8f- al/|bl kfj/haf6 sfK s ; j l ; Sg g ; Sg] eG] xE cfhsf|kljwsf] ; xof|un] t l ; sf0sf]bfo/f lgs} km/flsnf] ePsf] 5 eGb} s] n jftfj/Of cg5h agf0lbg'k5{eG]s/f k[6bf0of]. xfn ; fn}bg]sf] l/8 gkf n / 8f-kfj/haf6} : yfkgf ePsf] ; yf Action on Disability Rights and Development – Nepal (ADRAD) sf] ; eQ tTj fawgdf ; oj6f ljeGg efiiff sfstfaxz gkf n efiiff / ckfaulf JolQmxzn] pkoj uG ; Sg] u/L cgjfb÷tof/ ul/Psf] / Itgnf0ljBtlo-dfmodd / flvPsf] s/f 8f-kfj/haf6 r rf{eof]. b[6l jlxg ePsf] JolQmaf6 Nofk6ksf] dfmodn] ; q ; ~rfng e0/xE ; xeful ; a}cToGt rfv /fv] WofgdUg l ; sf0df tlnng b]vPsf lyP .

kqsf]/tfsf] kl/k]odf ; fjhlgs jf ; fdbflos k'tsfnosf] eldsf ljifodf k'tsfno cfjfhf ; Dkfb s >L /dZsdf/ e'fnaf6 ksfz kf]/Psf] lyof]. l/8 gkfnn] ; xofj u/Pf sltko k/fgf k'tsfnoxz bluf] Joj : yfkgdf ; lfd b]vbg] oBkl ; fdbflos k'tsfnoxz n] ; dfh zkf6t/0fsf lbzdf sfu ug{ Sg]/x5g\ eGb} >L eiffnaf6 k'tsfno h : tf]ljwdf klqsf ksfzg rbf]L /x5f] / Toj rbf]L cfk[h] : jlsf/!\$ jif{eGbf j9L ; dob]v k'tsfno cfjh df] ; s lgsnf] kZ+ hfBb} k'tsfno lhf df nj /rgfxz tof/ u/L pknAw u/fpg ; a} E cfuk ug{ePsf] lyof].

To ; kl5sf] k'ttL l/8 gkfnsf sfo\$fa lgbZs >L 5qaxfb/ vqlsf] lyof]. >L vqlaf6 l/8 gkfnsf] k'tsfnosf] gdGf egBf] s] x] l/8 gkfnn] cfkFsk ug] x]G- o ; yf ; E hf]8Psf ; fdbflos k'tsfnoxz g]l/8 gkfnsf

; Dafxs xgleGb} xfn ; Dd ; f] ; yfn]\$@ lhNnfsf ^ (k'tsfnoxz ; E ; xsfo{u/f] / tlgf sK c ; n cEof ; xzsf af/|f hfgsf/L lb0of]. o ; } ; qsf sK v08 l/8s} ; fhg ykfaf6 k'tt ePsf] lyof].

gjfsf l : yt hghfu/Of ; fdbflos k'tsfnosf cWOLF >L /fdrGb| ltldN ; gfa6 k'tsfno pTyfgsf] nflu : yfglo txsf] s] s : tf] eldsf /xG5 s ; /L ; xsfo{ug} ; lsG5 jf e0{x5f] 5 eG]af/|f ; Hkt hfgsf/Lx z k'tt eof].

k'tsfno cleoGtf >L OlGb/f bnlsf] ; qdf afNofj : yf g]b]v pglxzdf k7g ; s[t hufpg ; lSPdf efhlsl kl9 ; an / ; zQm xG5g\ ; f]f] nflu afnafnsfxz v]b} pkm] ; Sg ; sgleG] clekto /fv] tbcGz k ; / ; fdfu[n] oQm afn k'tsfnoxz 6fh6fhdf : yfkgf ug{kG] cfhsf] ckl/xfo{f x]. o ; af/|f : yfglo txsf] cx+ eldsf /x] ; \ eG] hfu/0foQm cfjfhxz k'tt eof].

lb Plzof kmfp08Zgsf] tkmaf6 >L ; ld/f >J7af6 jB kljwsf] dfmodn] 'Let's Read' s] x] o ; df s] s : tf kf7 ; fdfu /x5f 5g\ cgjflbt gkf n / gkfnsf cGo efiiff s] slt lsfaxz ; d] \ lgizNs k9g kf0g] u/L o ; df /flvPsf 5g\ < s ; /L of] sDkoB/df k9g ; lsG5 h : tf s/fxz k'ttld} v]h] b]vfb} k[6bfp] sfu o ; ; qdf ePsf] lyof]. l j ; hfg] jf nfk xg] : yfglo efiiffnf0{lg/Gt/tfdf nhfg ; d] \ o : tf cgjfb sfo{ul/Psf]/x5 . ; f] ; q klxfn] lbgf] sfoGdf k/5f] lyof] tklg, lb Plzof kmfp08Zgsf sg} sd\$fa/df s] l8sf] zsf b]vPsf] ToxfFsfo{t ; ajZ/lft /xgkG] c j : yf l ; hGf ePsf] jefh kN6 clg j] agfP/sf] k4tln] ug{ k/5f] lyof]. o : tf sl7gf0xz k5G\ klxn] jefh Btlo dfmodaf6 ug{ ; lsGgYof] eg] of] ; qaf6 ; xefulxz al-r tXgkg] c j : yf xg] lyof]. l j sl ; t kljwn] k'tsfnosf lqmfnsfkxz nf0{x/tl/sfn] ; 3fpg ; S5 eG] of] Hjngt pbfx/Of klG lyof].

cgejl k'tsfno ljbxc >L ljoff aß tyf
>L lutf ykf ãoaf6 gkfnl ljifo zlifßsfj
af/ßf gkfnf e0/xßfj sdfxc; o;n] s;/L
k'tsfno sdxßfj sfdnf0{; 3fp5, s]s;/L ; a}
k'tsfnoxçn] ofj ; lhn}pkofu ug{ S5gl eGg]
af/ßf ePsfj k'ttln] gkfnl ljifo zlifßsfj
sl7g dflg/xßf k'tsfno kßfsf sdxßf/xçnf0{
jfx eGg nufPsfj lyofj/ rfbg]o: t]kl: tsf xft
k/fj; l eGg] rfxgf /fvßfj klg kf0ofj.

kylds :jf:Yo ; Jf ; ftsjßsf (RECPHEC)
af/ßf yfj} rrfßf; f] ; yfsl lgldQ sfoßf/L
lgbßs >L rGßf/s/Of >J7af6 sfjß8sfj ; dodf
k/Dk/fut :jf:Yo k4ltsfj kßf]un] s] s;/L
sfjßf nufßnf0{ ; xofu ug{ ; lsofj käl6
lrlst ; f k4lt cfoj]n]s ; / /fdt]ofu bfg u/ßfj
lyofj eGg] ljifodf s]ßf /x/ k'ttl lbg'eofj.

s] / k'tsfno kßv >L ; Jz ofbjaf6 @)&
aßfv !@ sfjß5Dksfjdf/ vßßfj s] / k'tsfno
/ gkfn /fli6æ k'tsfnosfj ; f] ; do b]v
atdfg] Ddsfj oyfl: yltsfj k]kl/ : t k'tt eofj.
o; ; qdf bā} ; yfßf ejgxç elßsP/ ; Jf
; ~rñg cj?4 ePsfj xfn c:yfol ; Argf
agfP/ ; Jf kßfg ug{ßfj / sß/ k'tsfno
ejg ; anls/Of tyf gkfn /fli6æ k'tsfnosfj
goF efg hdndf aGg] kßßfdf /xßf s/fxç
hfgsf/L u/f0Psfj lyofj.

e/tk/ dxfgu/kflnsfn] cfkkg} ; fjñlgs
k'tsfno vñlg ejgsfj ; d] \Jo: yf ul/ ; sßfj
Joxf]f e/tk/ dxfgu/ kßf klti7fgsf pkshklt
Pj+k'tsfno ljwfsf To ; lßßf cußl JoQm
>L OGßl/ Jdlsfj k'tltaf6 5n] eofj. ca slDtdf
dxfgu/kflnsf : t/lo cfkkg} ; fjñlgs k'tsfno
: yfkgf / ; ~rñg ePsfj egl e/tk/n] u] {ugf
kfcfj ; \ xfdl ; aßfj zßsfdfg 5 .

o; /L ; k't/sfj nxfg l:yt l ; hgf ; fdbilos
k'tsfnosf cllolf >L v8ugf/foof rñv/L, >L
; lzn rñv/L, 8f-lx/0o 1jfnlxçaf6 k'tsfnosfj
af/ßf cf-cfkkgf wf/Off JoQm eP . ; fy}>L ; hla
>J7af6 dftßldf afß] k'tsfno / >L af:ktl
/daf6 ; k't/sfj hfuf gkfn k'tsfnosfj af/ßf

; Hk't kßfz kfb]s]ßfj glt lgod gku] jf
s]h] x] k'tsfnon] kßß tyf : yfglo txaf6
; xofu kßpg ; sßfj 5n] eGg] dflldf Aoxf]f ; d] \
kß6 ePsfj lyofj.

?d 6"/l/8sf >L lbgß ; ~h]haf6 klxnßfj k9g
l ; sfpg] k4ltaf6 Ps sbd cuf8l a9] s;/L
; lx tl/sfn] k'tsfnosfj ; bkofu ug] eg]
cfhsfn l ; sf0G5 eGg} ; gl @) @ @ df @# @ j6f
ljBfno k'tsfnoxçnf0{ ; 3f0G] /xßfj hfgsf/L
u/f0ofj / ; fy} @) & @ aßfv !@ sfj eßDk kl5
eg] efg ; d] \g] agfpg] u/L ljBfno k'tsfno
lgdfßdf x] dg' k/ßfj jf: t]j stfn0{ klg k]6
kfl/Psfj lyofj.

ufpßlnsf /fli6æ dxf ; 3sfj k'tlgw]j ubß >L
n] ygy kf] / haf6 : yfglo txdf clwfs/ cfPsfj
5, ljleGg sfßgç : yfglo txdf aGg yfnßf
5g] k'tsfno Pj klg aGg] qmddf 5, l ; sf0
s]ßkçsf tx a]4 ug{ s] /fdt] xg] lyofj eGg}
k'tsfnosfj lj sf ; df x/t/xn] ; xofu ; xsf0
ug{ ; lG5 eGg] efjgf JoSt ePsfj lyofj.

5nkn, ; xeful ; yf Pj-k'tlgw]j

; Dd]hgsfj b]ßfgdf yk] ; xefulxçaf6 ; Hk't ; kdf
l6k0fl, ; knn sfoççsfj hfgsf/L, kßg cflb
ul/Psf lyP . cyfß \cl3sfz ; xefulxaf6 sg}
g sg} kdf cfkkgf efjgf JoQm ul/Psfj lyofj
/ t ; f] sfoGd ; xefuldhs /Xofj. b0lbgfj
sßfsnfknf0{ dfem} ltagaf6 lgrfß lgsfñb}
rf/hgf ; xefulaf6 l6kfß ul/Psfj 3f]f0ff-kqdf
afßl ; xefulxçaf6 /f] /f ug] sfo{ePsfj lyofj.
xfln]jug{ ; Sg] sfd klg pNn] ug] kçof] sltko
s/f kßßhldf kg] kçof] nufot Ps Ps zAbdf ofj
eGg] csf] plr t jf ; zSt h:tf s/fxç cf0/xßf
lyP . o: t] sfoGf cgejsfj 7hfjeldsf xg] /xß
/ >L ef] hfgfy zdfßfj cgejlo 1fg pNn] vgl
/Xofj.

; Dd]hgdf gkfn /fli6æ k'tsfno, lq-lj= s]ßb
k'tsfno, lq-lj= k'tsfno ; rgf lj1fg s]ßb
ljefu, s] / k'tsfno, l8NnL/d0f sNof0l /Jdl
: df/s k'tsfno, dbg k'/:sf/ k'tsfno, l/8

gkfn, sf7df8fjpkTosf ;fjhlgs k'tsfno,
;fdbflos afnljsf; k'tsfno, lnld;f,
gkfn vhf ljZjljBfno, ufplfnsf dxf;^aB,
nfoG;\ dg/fd kmfp8zg, ;dgt gkfn, lb
Plzof kmfp08zg, zflGt efhG6LP/ Pzfj;o;g,
;fj;on ;fOG; axf, l/;fj;f;J6/ km/ kfOd/L xly
sp/, gkfn xly l/;r{sfplG;n, gkfn l/;r{
P08 PhsZg gfs{h:tf k'tsfno ;DaGWL
/ o; ljwfsf cufl ;yf tyf ;xsfo{ug[wj}
;yfxZsfj;xeflutf /xsfjlyofj.

;Ddhgdf sf7df8fjefP/ pkl:yt ePsfjlnnfut
;xeflutf xpf kpf ! af6 tfnha, cfyn9Ef,
;wjj;ef, Onfd, emkf, dfja, ;g;/ / pbok/
blyofj. dwz kpfaf6 l;/xf / ;kt/Lsfj;xeflutf
/x5. afldtl kpfaf6 l;Gwhl, /fd5fk, sfj
sf7df8fj+eQmk/, nlnkt/, gjfsf, dsjfgk/
/ lrtjgn]efu lnPsfjkoofj. u08sl kpfaf6
:ofahf, ndha, sf:sl, kjf / afuna^asfj
;xeflutf eofj. nldagl kpfzsfj ;kGbxl,
c3f/fL, uNdl, bfa, albpf / ko7fg lhNnf
;dfaZ blyofj. sofflaf6 egj 8fkfsfj dfqj
kltglwtj /xsfjlyofj. ;b7klZrdaf6 shfnl /
88hw/f lhNnfsf ;xeflun]efu lnPsf koofj.
em08j8j; o JolQmxZsfjsf7df8fjpk:ylt /xsfj
;fj ;df/fxd, sltko sf/Ofn]cfpg g;sfxfZ
egjkljwsfj ;bkofu ubfk;as jf jalgf/df
hfj8P/ ;xeflutf ePsfjlyP. o; cydf cGo
afEL wj} lhNnfxZaf6 ;fj ;Ddhgdf ;xeful
ePsfj 7flgPsfj 5. o;sfj kmj/:t kljwsfj
kg/fanfsg u/jyxfkfpG ;lsG5.

tlg dlxgf cl3dfq gkfn cfPsl, gkfnl efiff
ghfGjP; -el=P=sl bzLo lgbZs lx/fsfjxluxf/f
k/} b0fG ;xeful xg' egfj/ fjs s/f xj.
pgn]Pshgf lgs6 JolQmsfj; x/f lnP/ s;n]s]
s]elg/xsf 5geGjcgjflbt s/f lh1f;'eP/
;lg/x5L blyGofj.

;DdhgsfjuGtJoky

h;/ kpf Pssfj ;fdbflos tyf ;fjhlgs
k'tsfno ;Ddhgn]o; Ifjsfj ptyfgsfj nflu

Pp6f dflyNnfj5ftf ;E7g k'sfno dxf;^aBsfj
kl/slnkgf u/7 tby{;ldltg]agj sfd ul//xsfj
lyofj To; }cjwf/Ofdf cl3 j9gsfj nflu o;
slyblo txsfj ;Ddhgaf6 slyblo txs} 5ftf
;E7g aGg'k5{eGj}cfjfh ahGb eP/ Ps Ps
kpfaf6 Ps Ps hgf ;b:o xgju/L ;ft ;b:olo
;fjhlgs tyf ;fdbflos k'tsfno dxf^aBsfj
slyblo tby{;ldlt u7g eofj. pQm ;ldtsf ;ft}
;b:oxZ cf-cfkmgf kpfzsf cllolf xgju/L, kpf
kfFsfjls/Of k'tsfno uNdlf cllolf >L zlz
kGyl slybb ;ofhs, pbk/sfj;ud k'tsfnosf
cllolf >L e/t v8sf slybb ;x-;ofhs /
cGo kpfzsf qmdzll kpf b0 ;kt/Lsfj nxfG
l:yt l;hgf ;fdbflos k'tsfnosf cllolf >L
v8ugf/foof rfyl, afldtl kpfaf6 lrtjg
l:yt ;fjxfsfj eljfgl ;fdbflos k'tsfnosf
cllolf Pj+;fdbflos k'tsfno ;^aBsfj;efkl
>L sZa/fh cfrfoZ u08sl kpfaf6 kfj/f
l:yt blkzvf ;fdbflos k'tsfnosf cllolf
>L slyfxl/ e08f/L, soffl kpfaf6 dfemkfn
;fdbflos k'tsfno 8fkfsf >L klyaxfb/
afj/f tyf ;b7klZrdaf6 shfnl hg k'tsfno
wgu9Lsf 8f-6L=Pg-hfZL slyblo ;b:o ;afDdtl
dgfjog ePsf 5gl.

;Ddhgn] l/8 gkfnf cllolf efhfstdf/ >J7,
lzlf ljlfg tyf kljlw dGfnosf pk;lrj
ofbjrGb]lg/fnf, zflGt efhG6LP/ Pzfj;o;gsf
ljgfbf; u?^a / d/fj/ljgfb kfj/hnf0Z
;Nnfxsf/ ;dxd dgfjog u/sfjlyofj.

cGtdf sf7df8fj3fjfoff kq

;Ddhgn] k'tsfnosf cuh cleofGtfxZsf
cthglo sdxZsfjkZ+f ubj o; ljwfsf ;^aB
;yfxZaf6 ePsfptS[6 spsfnfxZsfjldnfsG
ubj kpf txdf ePsf b0j6f ;DdhgxZsfj
kbrfknf0Z k5bfpbZ afSL kpfxZn] l56}
;Ddhg ;DkGg ug[c7f6 ubj slybb dxf;^aBsfj
ckl/xfoGtsfj afj u/L ;fj af/df slyblo tby{
;ldlt u7g ubj bz ;qlo sf7df8fj3fjfoff-kq
hf/L u/sfjlyofj.

-5Gb sljtf_

k'tsfno / d,



o1/fh ofql

wgu9L p=d-g:kf-& dfjLgu/, sphnl

1fg cfh9sf nful k'tsfno dfllod
1fg g}x/ JolQmsfjof9f clf/ xfwg
k'tsfnodf >4f /fVb5g hfjlg/Gt/
ltg9jk9t u59 /j;/:jtl bljsfjj/

e}g dfq}g ;Dem7 ;Demf};/:jtlsfj3/
c1fgl wt{JolStn}jemb9g\ u9tf t/
Cofl 5'k'tsfnosf]cfef/L klg dgdg}
gtd:ts e0 kfpdf em9b5'd ;w};w}

;To-dftf lktf 1fg wdfTe}tf eg}; /
;Dk0f{k'tsfno xfj9fub5f}kfpdf k/L
ljBfcf}wg ;Dktl g}kgL x9 k'ts
ta t d k'tsfnodf em9b5'emQm k9f

k'tsfnosf]h9d efb|k9w|ut]eofj
;f9L lbg h9d kfo/ v9L 5 o1/fh ofj
k'tsfnosf];Jf ug9f nful h9dLo
g ldN9of9l/ ;9f9 ef/ dfq}x9jlyo

Cofl ;ldem9 ofqln}k'tsfnosf];w}
afRg ;Sb9 sL n9lg}k'ts / n9gl ge}
To;9jofql k'tsdf ;w}gdg ub9
snd k'ts / sfkl9f bofn]pb/ eb9

log}qo j:tsf]k|ts xfj{k'tsfno
log9f kfpdf /D5'ub9'1fg ;9o
h9dhft}ldn9f]xf]cg9dkf lg/Gt/
ljgf ;Tsd9f k9nn]bofsf]dl0f ldN5 /
c9of9of]>t ;DaGw h9f9f}s?0f u/L

k'tsfno k|tsf]>b9f g56f}; emQm x}xl/
h;sf dgdf logsf]elQm x95 lg/Gt/
pgsf sd9f]Hofj]t g hn9f]sxf9 /

cv08 emQm em9ang]c66 blk Hofj]t Toj
1fg rlfjgf bx9 ldNb9 ga Hofj]tsfj
hfjJolQm k'tsfnosf 9f9fdf gdg ub9g hfj
efb|k9w|ut]h:t}9of/f]59 sg}lbg

k'tsfnosf]h9d eP/ xf9L v}lsg
;9f9 kg9f lg0tL ;DaGw x95 k9f9f
h:tf]:jefa dfqlsf]p:t}9f9 cka9f]
uf0 k'ts n9gl / sljtf ljbb jf ;Hhg

>2fn'x9 hlt9f elg ;w}e9b9'df]fdg
;Ltf ;Tkjtl tyf cgl;of ;j9f9 df]lg9g
ltgsf kfp dxf gdg ul/ /x'e9b9'df]fdg
Toful 1flg tyf u0fL dghdf pTs:6 df]lg9g\

>b9f /flv /x';b9f lklgdf e9b9'df]fdg
;f/f clf/ g};/:jlt :jo-x9 a9dn]e95g\
To:t}k'tssf r/0f sdndf nful /xf9 ofjdg
ef9odfgl lyP ta gtf h9d]d ;f9L lbg
;Js ;/:jtlsf]eg] clxn]of]nf9n]lr95g\

d9f xb9df pg};/:jtl]af; vb ul59
ltgsf kfp dxf ;bf /lx/x'e9b9'df]fdg
k|9f clf/df d ofql lbgx'x txt gdg
pgs}bf; lyo / 5'kl5 klg ltgs}z/0f kb9'

ltgs}elQm dxf9f]tf; h9L k'}e9b9'df]fdg
/fv]zAb ;bgx? r/0fdf l:jsf/ xf9f; a9bgf

sxl ; Demgf ; fjhlg s k'tsfnoxz sf



OGbk; fb /jdl

k'j{pknf0a/vog lq=lj=

v} s; /Λ xflsGgl < k'ts k9gjd/fj;fgv nt
a:ofj. cem o; flegfcl/xz; F d/fjdfk clf/xz
lrgb/v g}eofj. afnosfn Toltahf sf/ef/ts}
7hfj; x/ snsQfdf lat}fjh/ klyids slff; Dd
Toxl+k9fjh} dnfo{ clf/xz; F Ps Isl; dsfj
k; DaGw Totlah}: yflkt eofj. af6f/fd ldnstf
r/fpsf asfxz / ; nfo sf vffsf; df n/vPsfjPs
Ps clf/ dnfo{k9g}kYofj. caulhl, gkfnl, lxGbl
/ aaulfnl efiffsf clf/xz /fd; F k9g ; Syjd
Toltahf . dnfo{k9} dfq xGvYofj. To; sfjcyf
klg yxf kfpgj lhl1f; f xGvYofj. To; j} cfmhjh
a%bgyjToj plQgvj} cfmEcbf hfegj JolQm; F
; f/wxflyj Tohta hf .rf/ ldgf/ gfdsfj r/fp
lg: sGvYofj snsQfdf . d To; sfj asfdf /xsfj
lrq k9y} To; sfjcyf{klg a%g vffbyj} kl5
yxf eofjToj ef/tsfj x/fafbdf /xsfj rf/j6f
vDafsfj efg /x5 . d; ndfgx; sfj wldf : yn
hg 0=; +!% (! df agsfj lyofj. dh}oxfFeGg
vffhbsfj}xfjegj hlt k9g vffhofjTolt g}1fgsfj
efb hfubfj/x5 / df5h}gofFs/fxz yxf kfpg
; Sg}/x5 .

To: t} snsQsf ahf/xzdf af6f/fd lx8bf xfl
of oftoftsf ;fwgxzdf r9j st} hfef xfl
bfofFafofF/vPsf klop k7glo ; fduLxz cyf
; f0gafB/v a; df n/vPsf lrxh; ; ah; fjg
k9g / a%g dg n/vYofj. slt tTsfna%byj
slt gaen} sfjxhtf dgdf v/h/xGvYofj. oxfF
eGg vffhPsf s/f sJxgleg] afnssfnf a; sfj
k9g]afgl n}g}kl5 k'ts / k'tsfnosfj vffh

ugj7fpff dnfo{NofOk#ofofj. snsQsf : shdf
k9bf d/fj wjh; fj ; fyLxz lxGbl efifl lyP .
Pslbg stfaf6 d/fjxftdf gkfnl afn ; flxTosfj
Pp6f ; fgj]lstfa k/5 . d clxn]Toj]lstfasfj
gfd ; DemGg t}klg Toj]lstfadf /xsf sxl ult
slj tfxz hfBn} s/fP/ k9j ; ahjBfyz 6vjfn
k/ d/fjdvlt/ xj/ crlddt agy]. drflxFe
pT; fxs; fy kl9/xGy} s]s]g axfb/ u/legj
pgLxz 6vjfn ky] lsgls pgLznfo{ efiffsfj
; d:of lyofj. wGg Toltahf lzlf sllsfjdf
cfPsf xGvYogV d ufnl vfgaf6 aRy} ; fob log
afnosfnf afgLzn]xfjh dnfo{k'tsxzkltsfj
dfk a9b}uofj/ hg xfn; Dd klg sfod g}5 .

; fjhlg s k'tsfnodf klxnfj cgej d/fj
jL/u-hdf /xsfj gkfn-ef/t ; f:s[ts s]bbsfj
k'tsfno lyofj. ToxfFgdh 6lgE In0/x5 d
; do ldnfP/ ToxfFj dVo ; 8sdf /xsfj pQm
k'tsfnodf hfgyj lxGbl tyf gkfnl df 5flkPsf
; dfrf/kqxz dgLu] k9y} lxGblsf pkGof; xz
k9g]afgl klg Toxlb/v a; sfj xfl. xfdl gdh
6lgE lng] 5fqxz em08} !%) hgf lyofj t/
Toj k'tsfnodf lgoldt k9g hfegj wglff
lgjf; L Pshgf emf / d dfq}lyofj @^ ; fndf
P; =Pn; L= lbP/ d km; fdf lyPF df3df lbPsfj
k/Lffsfj l/hN6 hJ-c; f/df xGvYofj. k'tsxz
k9g]afgl a; jklg ; fjhlg s k'tsfnosf af/fd
dnfo{Toltahf; Dd klg vf; }1fg ePsfjlyPg .
e/tk/sf]Eof6 sfotfosfj cufl8 kf6g lgjf; L
: julp cld/axfb/ /fh e08f/Lsfj 3/ lyofj.

pgsf]cfhg 7h}lyof]. stfaf6 xf]ToxfPp6f
sf7sf]ultnf]30tl klg lyof] hg vfnl g}lyof].
Toxl ; fvd} : jul6 vDaf] ; *sF/sf]3/ lyof]. hf]
Toltaf]v sDolgi6 kf6Lklt cf:yf /fvy/ kl5
dfcf]fbl kf6Lsf s]b]o : t/sf g]f x6f cf'gf]
z]f hl'jg latfP . pgsf]sxl ; do kln]dfq}
d[To' e0 ; s]f]5 . pgl, pgsf HjfoF6saxfb/
yfkf, lji0f/th ef/f] klksdn >]7, : jo+clD//fh
e08f/L / d ; d] sxl cGo l5d]Lx6 eP/ ToxfF
Pp6f k'tsfno v]f]of} xfdl ah]sf rf/-kfF
ah]t/ ToxfFhdDf xGyof} k'tsx6 yf]lyP .
t]klg dxtjk0f}k'ts ePsf]dnf0{ clxn] klg
; Deigf 5 / d Toj]k'tsfnosf]JoJ:yfkg klg
x]y}o ; nf0{clxn]sf]efifdf ; f]h]lgs k'tsfno
elg]f]/x5 .

; f]h]lgs k'tsfno cfk]h] ; ~rfng u/]f]of]
d]f]klxn]f]cgēj klg lyof]. lrtjgs]gf/fo0fu9
ahf/df pBf] j]f]ofHo ; a]Bsf]ejgdf gf/fo0f
k'tsfno lyof]/ d -lj = ; #0)@\$ Toltahf : shsf]
lzlfs e0 ; s]f]lyPF : sh labf e0 ; s]kl5 k]o]s
lbg Toj]k'tsfnodf k]y}v ToxfF] ; b:o ePsf]
gftfn] k'tsx6 0:o' u/] 3/d} NofpF} Pp6f
k'ts k9g Ps lbgeGb a9l nflu]yof]dnf0{ .
lxGbL / g]kfnldf d]f] ; dfg : t/sf]kx]F ePsf]
d ToxfF6 cf'gf]?lr cg' ; f/sf k'tsx6 NofP/
k9y} ; f]Fr}eG]xf]eg]d]f]k9g]afglsf]ljsf ;
ug]gf/fo0f k'tsfnosf]cthglo of]ubfg /x]f]
5 . Toltahf Toj]k'tsfnosf]JoJ:yfkgdf d]f]
; dsfnlg ; fylx6 kēftsd/ hf]L, ls/0fuf]jGb
cdfTo, efg' hf]L, ; jf ; rGb]lkof, hl'jg lkof,
k]g lkof nufotsf ; fylx6 lyP . cem eG]xf]
eg]d]f]g]kfnl ; flxTdf snd rnfpg]yf]axt
1fg klg Toxl k'tsfnon]lbPsf]xf]. lglZrt
; dosf]cGt/fndf sljuf]7L e0/xGyof]ToxfF/
To ; n] . It ; g]fl gfdsf]klqsf klg lgsfnyof].
ToxfFdh] klg cf'gf /rgfx6 klg 5kfpF
k]t]of]uttfds uf]7Ldf dh]x/] k6s Pp6f g
Pp6f k':sf/ lhTy}

@&-@* ; fnlt/ d]f] ; Dks{lhNnf k~rfotsf]
k'tsfno ; F klg /Xof]. xfn ; efuk aGb}
u/]f] sDkfp08df lhNnf k~rfotsf] sfotfno
lyof]. To ; }leq Pp6f sf7]3/ lyof]/ Toj]3/df
k'tsfno ; ~rfng xGyof]. Pshgf sdff/L
ToxfFoj:yf ePsf]lyof]. d Toltahf : yfglo
Pp6f k]ylds l]Bfnosf]k]vfgc]lofks ePsf]
gftfn] slxn]sfxL+ToxfFklg k]gkg] xGyof].
k'tsfno ; DaGwL s/fx6df cln kln]v g}rfv
n]lg yfn]f]n]ToxfF]k'tsfnodf klg d hf]y}
/ k'tsx6 Nofpg]nfg]uy} kl5 Toj]sf7]3/
eTsf0of]/ xfn]f]u]6 xfp ; hxfFclxn]Pp6f
k]0e] Ogl:6RoB ; ~rfnt 5, Toj]ejgdf Toj]
k'tsfno ; f/] ToxfF6 ; ~rfng xg yf]Nof].
lhNnf k~rfotaf6 ; ~rfnt, Toj]k'tsfnodf
lxGbL / g]kfnl ; flxTosf cToGt}dxtjk0f}k'tsx6
dh]ToxLaf6 c]loog u/]f]lyPF

/fxh ; fa]s]ofg / ozkfn]f dxtjk0f}k'tsx6
; a]s]nt lyP ToxfF kl5 oxfF6 Toj]k'tsfno
kl/jf/ lgof]hg rf]df /x]f]lhNnf k~rfot /
k]v lhNnf clwsf/Lsf]sfotf]nosf]Pp6f sf]7df
; fl/of].

#^ ; fn ; Dd klg ToxfF]k'tsx6 klg b]y]f]x]F
bef]o To ; kl5 ToxfF}k'tsfno / k'tsx6sf]sxl
gfd lg ; fg 5g . h ; /L lhNnf k~rfotdf /x]f]
k'tsfno l]n]t eof] To ; /L g}gf/fo0fu9df
/x]f]gf/fo0f k'tsfno, h ; sf]pNn]v dh]
dflysf]k]0x6 u/]f]5, Toj]k'tsfno klg xfn
cl:t]jdf 5g . g]kfn-ef/t d]l jfrgno, hf]
t]tsfnlg /fli6 k~rfot ; b:o xl/sdf/ >]7sf]
gf/fo0fu9sf]dVo ahf/d]/x]f]3/df ; ~rfnt
lyof] To ; }f gf/fo0f k'tsfno uflePsf]xf].
; do zfob #!-#@ ; fn ; Dd xgk5{. Toj]k'tsfno
ToxfFdd ; ~rfng ePsf]xf]. gf/fo0fu9 lgjf ; L
g]kfnl sf]u] sf g]f : j= dx]j/nfn >]7af6
; ~rfng x6f eG]Dd yxf kfPsf]lyPF sxl
; dokl5 Toj]klg gf/fo0fu9s}Zofdj]f]of k]vfgsf]
3/ k5fl8kl5 gf/fo0f gblt/ kl]sPsf]Pp6f

sf7fdf ; ~rflnt eof]. ToxfF sxl k'ts / aflx/
9f5dfly k'tsfnosf] jfB{ blyGyof]. ; dosf]
cGt/indf Toj]klg stf x/foj]clxn]d olsgsf
; fy eGg ; lsbGf xfnfhs gf/fo0f k'tsfnosf]
; ?jftl ; ~rfns sxl clxn]klg ahf/d}xgX5,
pxfFenf0{ ; f]bf o ; af/df Tolt vh] afflg
rfxfg'xGg . dnf0{clxn]klg gf/fo0f k'tsfn
ljnkt ePsf]f cToGt}blv nflu/x5f]5 . lsgls
ofjk'tsfnon]g}d]f] ; flxTo k9g] / n]g]afglsf]
hu a ; fn5f]lyof].

e/tk/-!@ sf]gf]au]wgu9f dlb/s}cf8df Hof]t
k'tsfn clxn]klg sxl k'tsxz / cf^g}ejgsf
; fy ljbdfg 5 . To ; sf] hu a ; fngdf Toxsf
:yfgoj] ; l eljnfn l3ld/5f]dVo xft lyof].
3/5f]glhs ePsf]h] : yfkgfsf ; ?jftl.sndf d
klg o ; df ; n]g lyPF b5 ; l e5f] v5] sxl
k'tsxz / Pp6f b/fh ; Dd hf]8Psf]lyof]. t/
blvsf]s/f To ; sf]x]rfxdf s ; 5f]wofg gk]lgn]
xfn of]klg e't a^unfh : t}eP/ a ; 5f]5 . xfdl
sxl : yfglo jfl ; GbfXn]d5]a ; f5f ; u/5f]j58'
e=d:g=kf--!! df @)^)÷)^! It/ Pp6f k'tsfn
: yfkgf ul/of]. : yfglo ; a}ljrf/sf dflg ; xzsf]
ToxfF ; n]gdf lyof]. xfdln]sxl k'tsxz hDdf
u5of] : yfglo Pshgf ljbflf]f0{ lbgf] @
306f v]lg] eg] yf] kfl/>lds ; lxt lgoQm
klg u5of] : yfglo Ps dlxnfn] cf^gf] 3/sf]
Pp6f ; 6/ b0{ jif5Ddsf] nflu k'tsfnonf0{
lgllNs ; kdf lbgEof]. d cfk" klg k5fut
; kdf k'tsfnosd{ ePsf]h] d5] ToxfFglzNs
; kdf kfljws ; jf klg lbPF : yfglo wg~ho
9sfnn] clxn5f] dNodf neuu @%-#) nfv
kgI^ w/ hUuf klg k'tsfnonf0{/lhi65g kf ;
u/ lbPsf 5g\ . Toltahf Toj]7fpFeln ckflxh
h : tf]nfu] cln kfPs kgI7fpF P5f]gl hUufd
k'tsfn e5g agfpg ; ? ul/of]. clxn]klg
ToxfFejgsf lkNn/xz em/Ln] ?em] al ; x5f
5g\ . Toj] hUufd l5d5l Pshgf ; F cbfntdf
d2f klg rNof]. d2f k'tsfnon]hToj]. Tolt x5f
klg g t k'tsfn aGof]g t k'tsxz g} ; 7lft

/xg ; Sof]. o ; df ; a5Gbf a9l ; lqnotf b]vfpG]
: yfglo ltns clwsf/L ; tPsf] : j/df v05====
sf65g\clxn]. Toj]k'tsfnosf]gfd h/5f]lyof]
kfl/hft k'tsfnol . gkfnl ; flxTodf kfl/hft /
kmlhdf kfl/hft slxNo}cf]nfp55 eg] / flvPsf]
gfd lyof]. t/ Toj]k'tsfn klg cf]nfp/ a ; 5f]
5 .

xg t d5] ## j5f]v5]v ^& df3 ; Dd ljleGg
k'tsfnodf k5lvsf ; kdf sfd u/5f]5' . ToxfF
sfd ubf5f tltfdl7f cgejx5 d5]ljleGg 7fpF
JolQm u/5f]5' / cfjZos kbf{/ k5^u ldNbf
kg] ug{klg ; lsg]5 . t/ clxn]h0{ ; f]h]lgs
k'tsfnoxzsf ; DaGwdf d]f cgejx5 ; o ; sf]
cfjZostf ; o ; af6 xg] kmfObfx5sf af/df d]f
sxl ef]uf0x5 ; lxt ld ; fP/ n]g nfluPsf]h]d5]
hflu/L hljg latfPsf k'tsfnoxzsf af/df
vf ; }pNn]v ug{g]cfjZostf blyvGf tklg d5]
\$# jif{latfPsf ljleGg SofDk ; x5 gfd ; Dd oxfF
pNn]v ubf5Tolt cgkoQm gnfu5f]h]oxf]pNn]v
ug{nfu5f]5' . tl xg\ jL/b\ axdVL SofDk ;
e/tk/ , lrtjg , sf]f tyf kzljlfg clloog
; yfgsf] / fdk/ SofDk ; k'tsfn , sf7df8f5f
/x5f] z5/b] SofDk ; sf] k'tsfn , jL/u~hdf
/x5f] 7fs//fd axdVL SofDk ; sf] k'tsfn
/ cGtodf e/tk/d} /x5f] ; fdbflos SofDk ;
; Ktu08sl axdVL SofDk ; sf] k'tsfn . To ;
cltl/Qm uf]v5f ndh^sf ; /sf/L SofDk ; sf
k'tsfnoxz / e/tk/d} /x5f] k5/L tflnd
s]b5f] k'tsfnodf klg ToxfF sdf/f/x5nf0{
tflnd lbg]zE cj ; / h/5f]lyof].

d5] oxfFoltw] a]nlj : tf/ nfpGfsf] sf/0f s]
xf] eg] df55f k9g] r]gfsf] ljsf ; / afgl
a ; fngdf ; f]h]lgs k'tsfnosf] cToGt 7hf]
eldsf /xG5 . d]f] cf^g} hljgdf 365f o ;
; DaGwL 36gXn]klg o ; sf]kli6 u/f] leg] oxfF
pNn]v ug]w[6tf u/5f] k'tsfn cem ; f]h]lgs
k'tsfnosf]dxTjsf af/df olt elg ; s5k5 ca
o ; sf]l:ylt s]5 clxn]b5df < eg] eGkgG]

g}x5 . Pstfsf bẏ/ k'tsfno vñlg] nx/
 g}rnẏ]lyof]. 6fñ6fñdf ufñpñpñ k'tsfno
 vhẏf lyP . o;n]df5ẏf k9g]afgldf w]yf/
 ljsf; u/ẏ}lyof]. k'tsfno vñlg] xñBafh
 rn] yk};fjñlgs k'tsfnox; vh]klg o;sf/
 :yflotjlt/ Toltw]Wofg lbPsf]kfñg . bẏdf
 clxn];fjñlgs / ;fdbflos k'tsfnox; yk}
 vhẏf 5g\ . t/ vñhẏf tl ;a}k'tsfnox;sf/
 l:ylt s] 5 eg] vñlg] xñ eg] xfdñ 6fpsf]
 lgx/5 . vñhẏf clwsfẏ ;fjñlgs k'tsfnox;
 ls t aGb g]ePsf 5g\ ls t tl lwls/lwls/ eP/
 rln/xẏf 5g\ . k'tsfno vñlg' dfq}7hf] s'f]
 xñg, o;sf]bl3{hljg / ;-Jojl:yt ;~rfngdf
 Wofg kñof0Pg eg] k'tsfnosf] ;^Vof hlt
 w]eP klg of]ugñfñdf l;ldt /xg] 5 . clxn]
 ljBfno, Sofñk;x;df klg k'tsfnox; vhẏf
 5g\ t/ o;sf]Joj:yfkg klf olt sdhf] 5 ls,
 oxfñklg k'tsfno 5 / eGg]bñv5 .

xg t gñfnsf]/fi6a k'tsfno ;d:t /fi6sf]
 ufñj xñ cfh To;sf]l:ylt t olt gñh5 5
 ls gñfndf klg /fi6a k'tsfno 5 / < eGg]

l:yltdf kuẏf] 5 . aNntNn o;sf]ejg ;Dd
 aGg]s/fn]ult lnPsf]5 . cfzf u/fñ;fjñlgs
 / ;fdbflos k'tsfnosf] :yfkgf, Jojl:yt
 ;~rfng / lbuñkgdf ;DaGwlt xfdl ;aẏf]Wofg
 hñcf];\ . sñl jifñl5 otf ;fjñlgs / ;fdbflos
 k'tsfnosf]:yfkgf / Joj:yfkgdf gñfn ;/sf/
 lzlf, lj1fg tyf kljlw dGqfno, l/8 gñfn,
 zñGt eñhl60/ P;ñl;P;g hñkfg h:tf ;yfx;
 nfuẏf 5g\ . vf; u/] uñdlof 0ñfsdf k'tsfno
 ;~rfngdf ol ;yfx;sf]a9l Wofg sñbñt ePsf]
 bñv5, of]Psbñd]/fdñklf xñ. t/ klg ;DalGwt
 ;dbfosf JoQñx; g}o;df a9l gnñlg]xñeg]of]
 cfñrñl/stdf gñl;ldt xgñ . d o; n]v dfññññ
 gñfn ;/sf/ lzlf, lj1fg tyf kljlw dGqñnonf0{
 s]cg'ñv ug{rfx5' eg] sñtldf Ps :yfglo
 lgsfo Ps ;fjñlgs k'tsfnosf] cñwf/Off
 NofP/ ;a}:yfglo lgsfox;ñf0{ o; ;DaGwdf
 pñkñ/t u/fñ; V ufññññ / gu/kññsfññ]klg
 ;^ul7t ;kdf k'tsfnosf]:yfkgf ;-Jojl:yt
 ;~rfngdf Wofg kñofcf];\ . of] eñf/f dfq 6fg]
 ls;dn]gxf];\ .

gkfn df k' t sfno l j sf ; df nfuþf sxl JolQmTjxç dNnsfnb]v xfn ; Dd



efhfsdf / >lj

; b:o ; l r j , l8NnL/d0f-sNof0f /jdl :df/s k':tsfno

gkfn k'rlgsfnb]v g]lxGb"/ af? wd{;Eotfsfj
;ud :yn lyofj. lXGb"wd\$fk'rlg ulv Clujþ,
ohjþ, ;fdjþ, cyfþ, /fdfof, dxef/t, ultf,
pklgifbxçsfj clloog, cllofg u?shdf xçy].
a4sf pkbçxç clloog, cllofg l jxf/ cflbdf
xçy]. ol ulv xçsfj ; sng d7, dlGb/, l jxf/
/fhfsf b/af/, wld\$ k'rlxtxç, l jåfgxç /
wgl JolQm xçsfj 3/df xçy]. ol s[t xçnf0{sxl
l jåfgxç n]efjl k':tsf nflu eg] sxl kltxç
agf0{ ; /lft;fy /Nby]. gkfnsfj kpfloft
0ltxf; lnR5jlsfnaf6 ; ? xç5 . lnR5jlsfnsf
; ltxçdf k':tsfnosfj pNn]v gkfOPtf klg
dfgb]sf rftgf/fo0fsfj ; j t #^ sfj :tDe
clen]vdf l jåfgxçsfj sb/, a4 slt{cflb l jåfg
xçsfj pNn]v ; ftfz ftabldf cfPsf lrlgoi fofql
xbfg; fah] cfkmb] ofof j l fçtdf af? wd{ lXGb"
wd{ ; aGWL kç:t x:tlnlvt ulv xç gkfn df
ePsf pNn]v u/þf 5gl.

To:t}dNnsfn df klg lzlf sfj Jofks k'f/-k'f/
eofj. dNnsfn df ; s[, d]ynl, g]f/l efiffsf
yk}k':tsxç n]vPsf lyP . /fhfxç :jod\l jåfg
lyP eGg]s/f /fhfxç n]lnPsfj sljGb] ; dlt tçq,
k'lfk/fl dtf cflb pkfwlaf6 yxf xç5 .

Eff/t df dzndfql cfqmd0faf6 agf/ ; , t lflznf,
gnfçbf cflb 7fpæf6 l jåfgxç efu] gkfn k ; þf
lyP . pglxç n]cfkmb] ; fydf kç:t ulv xç klg
NofPsf lyP . hg avt wld\$ lzlf b]v snf,
; flxTo, Hof]t ifzf:q, ul0ft, glt zf:q, lzNk
lzlf cflbsfj lgs}l j sf ; ePsfj lyofj.

ekltGb] dNn

dNn /fhfsfj ; dodf eQmk'/df ; k' sfj - ; fsfj f
/xçsfj s/f l jåfgxç n] klg :jlsf/ u/þf 5gl.
xfn klg eQmk'/df b/af/ l fç glhs} /Tg ejgsfj
blif0f tk{Pp6f k'fgf} 3/ 5 h ; nf0{ ; fsfj fsfj
gfda f6 lrlgç5 . g]f/l efiffaf6 ; k' egþfj
lstfa xflstfa /fvg] sfj cyj k':tsfno .
; k' sfj fsfj : yfkgf slxn] ePsfj xfl eGg] kpfloft
tYo 5ç . t/ o ; sfj : yfkgf ekltGb] dNnsfj
kfn df pgþfj ; lqmotdf agþfj egf0 kf0ç5 .
/fli6æ clen]vfnodf /xçsfj æYof ; k' E df pNn]v
ePcg ; f/ ; * @ (b]v * # & ; Ddsfj cjlwdf
ekltGb] dNnn] l jleGg JolQm / l jleGg 7fpæaf6
!! () j6f k':tsxç ; u x u/þf lyP . ol ; a}
k':tsxç ; k' sfj fdf /fvþf lyP . elgç5 o ; /
! \$ xhf/ k':tsxç ; u xdf /xçsfj lyofj.

k]jlgf/fo0f zfxb]

> l % j8fdxf/fhlw/fh k]jlgf/fo0f zfxb] n]
gkfn PsLs/Of u/kl5 0ç ; * ! &) dfr{ !!
sfj lbgblv sf7df8f Fzx/ gkfn clwsf/fHosfj
/fhwfgl ePkl5 ; kl/jf/ xgdfg 9þf l:yt
j ; Gt k' b/af/df a:g yfn]. lzlf sfj dxTjnf0ç
aè] k]jlgf/fo0f zfxn] uf]vfb/af/, g]fsfþ
b/af/, eQmk' b/af/, kf6g b/af/, d7 dlGb/,
l jxf/xç l jåfgxç / ef0ef/áf/xçsf 3/df /xçsf
dxTj k0f{ k':tsxç, x:tlnlvt ulv xç, efhkg,
tf8kq, tfd kq cflb k'rlg P]t xfl ; s ; fdu] xç
xgdfg 9þf l:yt j ; Gt k' b/af/df h0df ug}

nufP . o;/Λ ;s[t ;Dkbfsf] w/fk/sf ickdf
x/psf P]txfl; s zHfs ;fdu|x;nf0{Ps}7fpff
/Nvg]sdfs] ;?cft k[jlgf/fo0f zxfb]n]u/psf
xgfn]o;nf0{g}k':tsfno gds/0f gul/otf klg
k':tsfnosf] ;?cft dfg ;ls65 .

uljfofo4 jL/ljqmd zxfb]

k[jlgf/fo0f zxfb]n]j ;Gtk' b/af/df ;\$ng
u/] /fvpsf 1fg / ;s[tstf]e08f/nf0{ ;Hf0f
/ ;Jo: yf ug]sfd lj=;+!*^ (;fndf eof].
of] ;fn g}gkfnsf]k':tsfnosf] 0ltxf; dxTj
/fvb5 . lsgg]k':tsx;sf]clwlgods]ickdf >L
% uljfofo4 jL/ljqmd zxfb]af6 æk':ts lrtf0{
txljnE gds/0f u/L nfndf]k' hf/L eof]. pQm
nfndf]k'/df pNn]v ePsf s]k' dxTjk0f{s'fx;ll

- kl08t s]pf/gfy emfnf0{ @ hgf ;xof]ul
sdff/Lx; ;lx txjlnsf]lh0df lbg].
- k':tsx; ljgf xsd c?nf0{lbq gkfpq].
- k':tsx; cz4 5 eg]z4 ug].
- d';f, kfgl, sl/faf6 k':tssf] ;/lff ug].
- txjlnsf gePsf k':tsx; n]vfpq nufpg]
jf lsgg nufpg].
- k':ts /fvpsf]sf]fdf aQl afNq].
- k':ts n]g sfuh, d;L, xl/tfn lng'
- s]pf/gfy emf sf]jflif\$ tna !&) / b0hgf
;xof]ul sdff/Lsf]jflif\$ tna &) t]sPsf].

o;/Λ :ki6;F txjlnsf] txjlnbf/ s]pf/gfysf]
sfd stfo / tna ;d] t]sPsf]of]klxn]xf].
of]g]sfgl. ickdf dfcotf k]k' klxn]Jojl:yt
k':tsfno lyof]eg] ;uj{eGg ;S5fF

nfndf]k' hf/L ldl t lbgz/fh k'et sf]u0fgfcg';f/
;Dj t!^*^ (;fn efb]!% ut]zqmaf/ xg cfpF .
o; }lbgfsf] ;De]gdf @)^% ;fnb]v efb]!% nf0{
k':tsfno lbj ;sf]ickdf dgfpE]cfPsf]5 .

h^auaxfb/ /foff

/foff zf;gsf] pbo ePkI5 h^auaxfb/ /foffn]
j ;Gtk' b/af/df /xpsf]k':ts lrtf0{txljnnf0{

ykfynl b/af/sf] h;L sf]fdf ;f/]. h;L
sf]fnf0{to; avt n]v k9L ug]sf]f eGg]rng
lyof]. h^auaxfb/ /foffn] klg dxTjk0f{k':ts,
x:tlnlvt ulyx;nf0{ ;/lff /Nvg h;L sf]fsf]
Jo: yf u/psf lyP .

h^auaxfb/ /foff lj=;+!*^ c;fh * ut] ;/sf/L
k':tsfnodf hf]f Toxf]f xflsdn] bhe{ #^
j6f lsfax; o/f]kogx; n] nu] lkm]t{gu/psf]
k':tssf] ;'L k'z u/psf lyP . ToItv] b/af/
:shdf o/f]kogx; n] k9f]by]. h^auaxfb/ /foff
ahot e]0faf6 cfpf ;fydf k':ts 5f]g]d]zg
lnP/ cfpf lyP . gkfndf g}k':ts 5f]g]sfd
z? ug]Jo]Qmdf h^auaxfb/ /foff xg ku].

jL/ zdz]

/foff k]vfgdQl jL/ zdz]n]lj=;+!(!) df
b/af/ :shsf]ejg agfPkI5 ykfynl b/af/sf]
h;L sf]fdf /xpsf] ;Dk0f{z]Hfs ;fdu|x; b/af/
:shsf]a0undf ;fl/P . b/af/ :shdf ;f/kI5
b/af/ nf0a]Lsf]gfda6 k':tsfno ;~rfng xg
yfnof]. ;fob klxn] r]f] nf0a]Lsf] gds/0f
ePsf]oxl b/af/ nf0a]L xgkb5 .

b/af/ :shsf]a0undf k':tsx; /flvPsf]h]s]k'
;8g, dlSsg / gfl; s yfn]h] jL/ zdz]n]
b/af/ :shaf6 k':tsfno 306f3/ ;f/] æ306f3/
nf0a]L sf] gfda6 k':tsfno ;~rfng xg
yfnof]. snsQf Pl; ofl6s ;f]f06laf6 cfpf
dxfdx]k'fll0o >L x/k; fb zf:qlaf6 k':tsfnosf]
; j]f0f ePkI5 306f3/ nf0a]Lsf]gfd abn] æjL/
nf0a]L ;/sf/L k':ts vfgfE eg] gfd /flvof].

jL/ zdz]sf] kfndf g} x/k; fb zf:qlsf]
;lqmotfdf jL/ nf0a]Lsf] ;'L tof/ kfg]sfd
eof]. pQm ;'Lkq (Catalogue) b0{efudf ;gl
!(!)% df k]sflzt eof]. jL/ zdz]n]ef/tsf >L
clgs rGb] rf6h]lnf0{nf0a]Llogsf]ickdf lgoQm
u/psf lyP .

of] g}gkfnsf]k':tsfnosf] 0ltxf; df cfwlgs

k'tsfno k'fifnl Joj:yfkqsf] ;?cft d'f'g'
kb5 . o ; k'tsfndf l ; NefFnēl, l ; l ; n j08fn,
hfj ; k 6rl, j'f'og x8'g cflb ljbēl l'āfgxēn]
klg c'loog u/ēf lyP .

b] zdz]

b] zdz] k'wfgdGql ePkI5 ; j'f'fwf/Of hgtfsf]
kx'F eGbf aflx/ /x'f]j]l/ k'tsfno ; j'f'fwf/Ofn]
; d] k'p'f] ug{k'fpg]u/ u'f]vfkq, jif'! c\$ @ df
lj1k't k'p'f]z t u/ēf lyP . æ>L # j/ zdz]sf]
/f'holeifēb]v j/ k'tsfno ; j'f'fwf/Ofn]x'g{/
k9g k'fpg]eof]. k'tsdf k'f'f] ug]jf k'ts
3/ n'hfg k'f'f] . l'jxfg ^ ah]v (ah]Dd
ah]ē\$ \$ b]v & ah]Dd vN'g]5 . ; f/f blgof'f'f'
l'stfa k'tsxē dg d'f'k'ns x'g] ; /sfl/of k'ts
v'fgf / ; /sfl/sf] blgof'f] x'f]g e'g] c1fgsf]
k'bf ; d] >L d'x'f/fhsf]/f'holeifēsf]lbg v'Nof].
o ; /L ; j'f'fwf/Ofnf0 ; d] k'ts k'p'f] ug{lbg]
k'wfgdGql df b] zdz]sf]gfd n]vof].ē

rGbēdz]

rGbēdz] k'wfgdGql ePkI5 x'p]/fh kl08t,
; f'p'gfy p'k'f'lofo, kl08t xl/gfy p'k'f'lofo, uhfd
l ; * v8ēf l'f'q, kl08t b'ks]j/ p'k'f'lofo,
kl08t /fwfgfy, kl08t al4gfy, kl08t lvngfy
; d]nf0{ j/ k'tsfnosf] k'tsxēsf] ?h"ug]
/ nut tof/ k'f'g]sfd u/ēf lyP . -kl0f'f' @*
c @@&-@@& k'f' rGbēdz]s} k'f'nfdf lqrGb]
sn]h v'f]nof] / !(!*-0= ; =df lqrGb] sn]hdf
k'tsfnosf] ; d] :y'f'kgf eof]. h ; df k'Gw'x'hf/
; \$ng /x'f]lyof].

eldzdz]

rGbēdz]sf] b'k]j ; fg kl5 eldzdz]n] klg
x:tlnlvt u'lyxē ; a\$ng ug{rfv b]v'P ; fy
; fy} k'tsxēnf0{ b0{ k'f'f'f' l'jeflht u/f'P/
; s'l k'f'f' / e'f]k'f'f' . k'tsfnonf0{s} k'f'f'
klg 56bfP elg5 . t/ æk'tsfno k'j'f' h:t]f]

36gf 36fP/ eld zdz]n] c'f'k'g]gfd lzlf'sf]
0ltxf ; df s'nf]k'f] .

o'j'fxēsf] ; l'q'otfdf k'tsfno v'f]g c'g'dlt'sf
nflu l'j'g'tkqdf ; lx u/f'p'f]h'x'f'\$%÷\$^ hg'f'sf]
; lx eof]. o ; j'ar /fdrGb]clw'sf/l'n]k'tsfnosf]
g'ddf /f'off z'f ; g c'G'to ug{/f'hg]t's p2]o
lnP/ v'f]g n'f'u]f]elg u'f]o ph'/l eldzdz]
s'x'f'f'7fP . ph'/l'sf]c'f'w/df ; a'j'k'q'f'p k/] d2f
r'Nof]. c'G'tdf !)) ēk'p'f'f'08 u/L ca p'k'f'f'
o:t]f ug]5g egl sfuhdf ; xl u/f'P/ 5f8l
l'bof].

o ; k'tsfno k'j'f]l'j'f'odf l'j'leGg n]v'sxēn]
l'j'leGg lsl;dn] p'Nn]v u/ēf 5gl. To:t}
k'tsfno v'f]g ; xl ug'xēsf] klg g'fd k'm/s-
k'm/s c'f'Psf]5 . l'g'is'f'f' of] e'g ; ls65 ls
k'tsfno v'f]g c'g'dlt d'f'lg'xēnf0{s} s'x] /sd
hl/j'fgf u/ēf]x'f]. s'x] ; do s'x]nf0{h} ; h'f'P
klg eof] / k'f'ol ; a'j'n]v'sxēn]k'tsfno k'j'f'
hl/j'fgf l'tg'xēdf \$%÷\$^ hg'f' o'j'fxēsf] ; xl
lyof]egēf 5gl. h'x'f] \eld zdz] k'tsfnosf]
l'j'f'v g]g:s'f]k'f'f'of't eof].

s] / zdz]

s] / zdz] /f'off k'wfgdGql rGbēdz]sf] ; f'f'nf
5f]f lyP . s] / zdz] !% jif'f]p'df afa'
rGb] zdz] ; f' ; g\ !() * df la'f'g e'p'ofdf
uP . k9f0df ?rL e'Psf s] / zdz]n]la'f'gdf
k'tsfno ; æ'f'f'no c'j'nf'g ug]d'f'f' k'f'P /
o:t} k'tsfno g'k'f'ndf klg v'f]g] c'7f'f' u/
cg ; f/ s'x] k'tsxē v'l/b ul/ NofP . la'f'gaf6
NofPsf Toxl k'tsxē ; \$ngaf6 g} ; g\ !() *
df s] / k'tsfnosf] h'Gd x'g k'f'of]. s] /
zdz]sf] h'l'j'g'sfndf of] k'tsfno JoIQ'mut
k'tsfnosf] ēkdf /x'f]lyof]. Pl ; ofdf ; d]
of] k'tsfnosf] 7h]f'gfd lyof]. l'jbēl k'v'of't
l'j'āfgxē l ; NefFnēl, l ; l ; n j08fn, x/k'f'f'
z'f:ql, h ; k 6lr c'f'lb]o ; k'tsfnosf]k'p'f]
u/ēf lyP . h'j'f'x'f'nfn g'xē ; d] b0{k6s of]

k'tsfnosf] eP0f u/ʃf lyP . ef/tsf ljaʃg
pk/fi6klt /fwfs[0fg klg sʃ/ k'tsfnoaf6
clt kɛfɪjt ePsf] sʃf /dʒgfy kf08] atfpg'
xʃ5 . ;g\!(^\$ hg & df sʃ/ zdz]sf] d[0'
kZrft\pgsf kl/jfn] ;g\!(^* df sʃ/ dxn,
sʃ/ k'tsfno, :jkg auʃfn] cfɪu6ʃf sl/a # \$
/fkgl hɪuʃ ;lxt gʃkn ;/sf/nf0{x:tʃt/0f
u/]. gʃkn ;/sf/df cfPkI5 lzIff dʒqfno
cʒtuʃ ;jʃfwf/0fn] kɔʃu ug{ kʃpg] u/L of
k'tsfno vʃʃf]5 .

kl08t xʃd/fh kf08]

kl08t xʃd/fh kf08] cfkɪbʃlgjʃ; 9fʃf 6fʃhdf
ef/tl ejg k'tsfnosf]:yʃkgf ug{ePsf] lyof].
xʃd/fh kf08] cfkɪfɪjaʃg To;df klg /fhu?
ePsf] k'tsxʒ, kf08lnlkxʒ ;aʃng ug{
ufxʃ] sfd lyPg . pxfʃf] ;aʃngdf x:tlnlvt
uɪyxʒ, ;sʃt, gʃkn, lxGbL, aʃfnL, d/f7L /
sʃt cʃhL efiʃsf k'tsxʒ lyP . xʃd/fhsf
gftl ;flxTosf/ kʃʃz P= /fhsf cgʃf/ lj=;≠
!(%& bʃv @))& ;fn;Dd eʃ08] cʃwf ztʃabl
nfdʃ] ;do;Dd ef/tl ejg k'tsfno JolQmut
k'tsfnosf] ʒkdf /xʃf]. kʃʃ;sf l;Nefg nʃl,
06fnlsf, 6rL, aʃfotsf 6d; , ef/tsf /fxh
;ʃsʃofogn] ef/tl ejg k'tsfnodf cʃoog
u/ʃf lyP .

lj=;≠ @)! ;fndf xʃd/fhsf] bʃʃt ePkI5
xʃd/fhsf 5ʃʃxʒ / >ldtln] @)!# ;fndf ef/tl
ejgdf /xʃf ;aʃ k'tsxʒ bʃfh ;lxt gʃkn
;/sf/nf0{ aʃof]. ;/sf/af6 vl/b ul/Psf
k'tsxʒaf6 gʃ @)!# ;fndf gʃkn /fli6a
k'tsfnosf]:yʃkgf xʒ kʃof]. gʃkn /fli6a
k'tsfnodf kl08t xʃd/fh kf08] gʃ ;ʃng
u/ʃf axbʃno ;sʃt efiʃsf ;ʃx /xʃf 5gʃ.

sdnd0f. bʃlɪft

;flxTosf/ sdndl0f bʃlɪftn] cfkɪbʃ;fʃsf nflu
gʃkn efiʃsf k'tsxʒ !((&÷(* ;fnlt/af6)
hDdf ug{yʃnʃf lyP . h;sf] gfd aʃdnf]

gʃkn ;ʃxʃ /fvʃf lyP . @)!@ ;fndf /fgl
hubʃaf dbg kʃ:ʃf/ u7L :yʃkgf u/ʃkI5 gʃkn
efiʃ / ;flxTos};Jf ug{aʃdnf] gʃkn ;ʃxʃ
nf0{ @)!# ;fndf dbg kʃ:ʃf/ k'tsfno
gfd/0f u/ʃ k'tsfno ;~rfng ug{yʃnʃf].
gʃkn efiʃsf Psdfq ;aeGbʃ 7hʃ] k'tsfnosf]
ʒkdf o;nf0{ lrlgʃ5 . o;sf] >ʃ sdndl0f
bʃlɪftnf0{hʃ5 . sdndl0f bʃlɪftn] dbg kʃ:ʃf/
k'tsfnosf] lʃsf;df cfkɪbʃ tg, dg, wg ;aʃ
nufʃf lyP .

8f- l8NnL/d0f /ʃdl

aʃ;Jf gʃwd{/ wd{g};Jf xʃʃ eʃjgaf6 kʃ/t
a4 / ufʃwʃsf cgʃofl kʃ;4 ljaʃg /fhglɪt1
;dfh;Jl 8f- l8NnL/d0f /ʃdl] cfkɪbʃ] 3/df gʃ
JolQmut k'tsfnosf]:yʃkgf ug{ePsf] lyof].
@)#& ;fndf cfkɪh] :yʃkgf u/ʃf] k'tsfno,
;ʃxʃno, ejgxʒ, hɪuʃ gʃkn hgtʃn] cʃoog,
cgʃ;Gwʃf ug{ kʃʃf; \ egl cfkɪbʃ] zʃʃkl5sf]
js;kq u/L gʃkn ;/sf/, lzIff dʒqfnof0{
bʃf u/ʃf] lyof]. @)%* ;fndf pʃsf] d[0'
kZrft\ʃdl] sʃOR5f cgʃf/ gʃkn ;/sf/ lzIff
dʒqfnoʃf/ l8NnL/d0f-sʃof0f /ʃdl :df/s
k'tsfno lʃsf; ;ldlt u7g cʃbʃ @)^) hʃf/
u/L & ;b:olo ;~rfng ;ldlt Joj:yʃ u/ʃf]
lyof]. ;ʃ;ldlt] @)^! ;fn kʃʃ # utʃʃ6
;jʃfwf/0sf nflu k'tsfno vʃnf ul/Psf]
5 . Pshgf ;jʃfwf/0sf 5ʃʃf /ʃdl] cʃʃgʃ
5ʃʃʃʃʃ] ;dʃ ;xdltdf olt wʃ];DkIQ
;/sf/nf0{bʃf lbP/ gʃkn hgtʃsf] xʃodf a:g
;kʃn xʃ'ePsf]5 .

kʃ axbʃ sʃʃsf/

/f0ff ;/sf/s};dodf hgtʃnf0{lzIft agʃpg]
p2ʃo lnP/ ;dfh;Jl kʃ axbʃ sʃʃsf/nʃ @))#
;fndf cfkɪbʃ] 3/sʃ] l5l8df kʃbʃ k'tsfnosf]
:yʃkgf u/ʃf lyP . xʃn kʃbʃ k'tsfno dfʃʃ^a
uʃnʃdf cfkɪbʃ] 566} ejgdf ;~rfngdf /xʃf]
5 .

k\axfb/ s+sf/n] gkfn efiissf x:tnlv
u\yxç, efhkq, tf8kq cflb klg kç:t
;u\ u/şf lyP . pQm ;u\knf0{g} cf:f ;k'
u7L gdfaf6 /Qmsfnldf cfk\gf] 566} ejgdf
;~rfngdf /xşf]5 .

/fdb] e66/f0{

sf7df8fşf] lvrkfjv/ldf /fdb] e66/f0şf]
;lqmotfdf @)) (;fndf gkfn /fli6æ k':tsfno
gfd lbP/ ;fj\hls k':tsfno vfşşf lyP . s\l
jif{/fd\] ;~rfngdf /xşf] of] k':tsfnokl5
aGb xg'k\of].

uf]jGb ljof\l

@!) ;fndf uf]jGb ljof\lsf]c\olftfdf gkfn
k':tsfn ;şsf]:yfkf ePsf]lyof]. o;n]s\l
c\$ gj lgdf\ eG]klqs klg kşfzg u/şf]
lyof]. o; ;şdf k\k\;fb cdfTo, ef\hdfg l;*,
g'tg axfb/, dlofs axfb/ cflb lyP . ;/sf/
dfcotf gkf0{of];ş klg aGb xg'k\of].

;b\gf/fo0f >]7

;b\gf/fo0f >]7nf0{w]h] lrb\g\ klg pgn]
n\şf k':ts klg k9şf 5şgl xfhf . @)%
;fndf g}x\df]k':tsfno gfd k':ts kşfzg
u/] k':tsfno lj1fgsf]k':ts n\vgdf klxnf]
JolQmsf]çkdf cfk\hf0{lrpgpg ;k\m xgeof].

k\k\;fb cdfTo

gkfnfsf] cfwlgs k':tsfno Joj:yfkf cu]
kl\df /xg' ePsf >L k\k\;fb cdfTon];g\
!(@ df g}lbnl ljZjlBfnoaf6 l8knf\ Og
nf0a\ ;fOG;df l8ul xF;n ug\of]. k':tsfno
lj1fgdf l8ul xF;n ug\kyd gkfnl xgeof].
lq-lj= s\bl\o k':tsfnof0{cfwlg/Of ug\ >L
cdfTosf]klg 7hf]b\ 5 . cfk\gf]hljgsf]w]}
;do k':tsfno ljsf; /lj:tf/df nufpg'ePsf]
>L cdfTonf0{gkfn k':tsfno ;şn];/j:tl

/fli6æ k':sf/af6 @)\$\$\$ df ;Ddf]gt u/şf]
lyof].

zflçt ld>

zflçt ld> cd]/sfaf6 k':tsfno lj1fgdf l8ul
lnP/ k\sl5 ;g\!(^# lq-lj=s\bl\o k':tsfno
k\lv e0{sfdf ug\of]. pxfşf]g\]jdf lq-lj=
s\bl\o k':tsfnof0{gkfn] uj{ ug{ ;sg]
k':tsfnosf]çkdf ljsf; ug\of]. ljzi6
>]flsf]b/aGb l;h\gf ug\ klg pxfşf]g\]js]
b\ xf]. k':tsfno tyf ;'rgf lj1fgdf:gftsf/
ug\klxnf]dlxnf /klxnf]dlxnf nf0a\log xgdf
klg pxfşf]gdf btf{eof].

8f- gf/fo0f v8şf

gkfnfsf]/fhwgl sf7df8fşf:tf]7p\ 6fhdf
;fgfltgf ;fj\hls k':tsfnofç gePsf t
xf\gg\ . t/ b\çn] uj{ ug{ ;lsq] cfwlgs /
Jojl:yt k':tsfnosf]vf\hf0{dxzz u/
ljåfgxçsf]hd36 u/f0{ @)^) ;fndf sf7df8fşf
pkTosf ;fj\hls k':tsfnosf]:yfkf eş6L
d08kdf ePsf]xf]. o;sf] >ş 8f- gf/fo0f
v8şfnf0{hfç5 . 8f- gf/fo0f v8şf clxn]klg
c\olf xgç5 . o; k':tsfnosf]cfk\gf] 566}
ejg 5ş, ejgsf]kv\df 5 .

ef\hgfzdf{

kjç lhNnfsf]k\m]f;df cfk\gf]a'fsf]gddf
dfçl k':tsfno vf\bf ef\hgfzdf{dfq !&
jifşf]lszf] lyP . cfk\kçf;lg s\df/l eP/
klg dfçl k':tsfnosf]ljsf; /lj:tf/df lgçt/
nflu /x]. k\m:jçk l/8 gkfn / ?d 6"l/8 /
;/sf/ ;xof\ k\pkl5 !* sf]kSsl ejgdf
x\ k':tsfno ;~rfngdf /xşf]5 . oldtfq
xf\g kjç lhNnfsf ;a]ljBfnofçdf ljBfo
k':tsfno k\ofpg]nlo ;fy cufl8 al9/x].
k\m:jçk To]nlo klg k'f eof]. c\df]ljZj;sf
;fy lgçt/ nflu /xg]ef\hgfzdf{k':tsfnosf]

ejg / sfogmdx; b]vfp; ;uj{ eGb5 of
k'tsfno kj{sf]uxgf xj]. ;Eo ;dfh lgdfqsf
nflu k'tsfno h:tf]kljq :yfg c? sg}x5.
pxf;cgxf/df efjstf emNsgYof].

zLz kGyl

uNdl, tD3f; sf zLz ls/of kGylN]!^ jif]pd]df
cfk]g]gdfaf6 ls/of lems] cfk]g]uf]df @)%
;fndf ls/of k'tsfnosf]:yfgf u/] . Pp6f ev{
lszf] cj:yfdf 6}sf lszf]sf]; s/fids ;f]n]
1fg cfk]f]0{dfq x]0g ;af]0{af]0'k5{. ToxL
;f]n]ls/of k'tsfno hGdof]. hg k'tsfno \$
tnfsf]eJo ejgdf uNdl]sf] tD3f;df uf]j]sf]
;kdf pe}f]5 . ;Q/L 6}s;sf zLz kGyl]df
hfz hf; o]fdf eGbf sd 5g .

/fdaxfb/ >]7

lj=;+@))% ;fndf ;v]f ;efsf] v]fat/ldf
hGd]f /fdaxfb/ >]7 df;5] af]h; ;DklQ
ykf/] s]L xbg, To:tf] ;DklQnf0{ ;dfh ;j]df
nufpg' k5{ lzlf hljgsf] cdNo ;DklQ xj].
ljBfnodf lzlf Joj:yt ug{ k'tsfnosf]
k]f]j]f/L ;~rfng / Joj:yfkg ug{k5{ eGg]
;sf/fids ;f]sf wgl :j= /fdaxfb/ >]7n]
dh5sf && j6} lhNnfdf /x}f Ps Ps j6f
dfllolds ljBfno / ;v]f;ef lhNnsf ;a}
dfllolds ljBfnodf k'tsfnosf]:yfgf ug{
;xof] ug{ ePsf] 5 . pxf] k'tsfnoafx}
;dfh ;j]sf cGo klfd ;d] nfo; dg/fd
k]ti7fg, @))% sf]:yfgf u/] ;dfh ;j]sf
ljleGg klfd ;xof] ug{ePsf]5 .

k] k]fz k'nxf/L

sg}klg sfd ;k'n agfpg tk:of rflxG5 .
lg/Gt/ nflu /xg' k5{. cGg Tofu] uP j:q
wf/of u/L, vfnL v66f lx; k]f]rfnsf]emkf
lhNnsf]whfj]f/ld @)%# ;fndf lqk'nf /fli6
k'tsfnosf]:yfgf ug{JolQm xg'G5 k] k]fz

k'nxf/L . cfk]g] hljg g}lqk'nf k'tsfno
agfpg nufpg' eof]. k'n:j;k # tn]eJo
ejgdf cdNo u]yx; ;xt k]f]rfnsf]zfgsf]
;kdf plePsf]5 .

8f- P06f]gof Go]/

cd]/sl gful/s 8f- P06f]gof Go]/ ;g\!(*(
df ;u/dyf jz SofDklT/sf] ofqf ;s] k]sG]
qmdf ofqsf]dfu{bz\$ cfa8f] zkf]f0{sg}
;xof] rflxG5 ls eg] ;f] cfa8f]dnf0{
JolQm ut s]L rflxG5 ;Sg'G5 eg]d]f]ufp
Pp6f k'tsfno agf0 lbgx]f. Pp6f lgZrn
;f]f]ufp]sf]cfuknf0{Go]/n]gsfg; ;g]
/ ;g\!((! Df ;f]vDa'lhNnsf]hgjj]ldf klxnf]
;fdbflos k'tsfno tyf ;f] s]b]sf]:yfgf
eof]. nuQ}l/8 g]kn gfd ;yf :yfgf u/L
g]knsf] u]dlof e}df ;fdbflos k'tsfno
:yfgf ug{cleofg g}rnfof]. k'n:j;k xfn ;Dd
\$# lhNnfdf ^ (bluf]lj sf ; ;xtsf] ;fdbflos
k'tsfno :yfgf e0 ;s}f]5 . ;fdbflos ejg,
;dbfosf] ckGjTj, ;dbfos} dfu cg';f/sf]
sfogmd ug{f ;fy}ejg leq v]h]f; ;xtsf]
afn slf, lszf] slf -v]hsb / ;utsf ;dfuL
dlxnf slf, OG6/g; ;xtsf]sDko6/ slf, cka
slf, j]x;sf nflu 5nk'nsf 7fpFcflb /x}f
5gl.

hf] p8

ndh^a lhNnsf]afxg 8f]sf]Pp6f ljBfnodf
k]bf k'tsfno eg] l5/]sf] sf]fdf Pp6f
jfs;leq s]L yfg sfd gnflg]k'tsx; b]j].
k'ts lagfsf]k9f0{b]j] Tolx lbg df0qmf]; k]sf
hflu/]hf] p8n]; \$Nk u/]g]knsf]ljBfnox;df
k'tsfno agfpg]. ToxL ;\$Nksf]k]tk'n ;gl
@)) df ?d 6"/8sf]hGd xg k]of]. cfh ?d
6"/8n]#&) zlf]sf]afn ;flxTodf k'tsx;
k]fzg ul/;s}f]5 . \$%)) ljBfnox;df
k'tsfnosf]:yfgf ul/;s}f]5 . lzlf
afnsfnsfaf6 g]ljZjdf kl/j tGsf]yfngl xG5

eGg]dfotfsf ;fy gkfn tyf cGo !^ bẓdf
o;sf]sfoGmd nfu"e0/xẓf]5 .

g/ẓ sf0/fnf

wJ}h;f];do ljbẓ lj tfpg'xb]kẓfn]0lghlgo/
g/ẓ sf0/fnf]gkfn nf0a]L kmfpG8];g gfd
;ȳf Sofg8fdf btf{u/] gkfnf k':tsfno
ljsf;df ofubfg lbB}cfpg'ePsf]. pd]n]^&
6ẓL ;Sg'ePsf]5 tklg lzlfss]u0f:t/sf]nflu
k':tsfnosf] dfllodā/f sẓL ug{ ;lsG5 ls
egl nflu/xg'ePsf]5 . of];ȳfn]gkfnf]!%
lhNnfdf ljBfnox;df 0-k':tsfno :yfkghf ug]
sfd ul//xẓf]5 .

k0f{axfb/ u?Ē

k0f{axfb/ u?Ēsf 5f]f ladm u?Ē ;flxTodf
?rl /fvby]. pgsf ;\$ngdf \$;o hlt
k':tsx; lyP . ! (jif\$}pd]df ljdnsf]bẓfGt
ePsf]ladns}:d[tdf afa' k0f{axfb/ u?Ēn]
5f]fs} ;\$ngdf ePsf k':tsx;af6 ladm
:d[t k':tsfno @)\$* ;fn sflt\$!(ut]
:yfkghf u/]. k':tsfno ;~rfngsf] nflu %)
nfv clfo sf]fdf /flvlpPsf]5 eg] cfkmg}@
tn]ejg k':tsfnof0{lbpPsf]5 . k':tsfnosf]
;/;kmfOb]v k':ts ldnfpg; k':ts k9b lbg'&\$
jif]k0f{axfb/ u?Ēsf]b]gsl /xẓf]5 . cfkmg]
z]fkL5 klg k':tsfnof]lg/Gt/tf kfcf];\ eGg]
k0f{axfb/ u?Ēsf]rfxgf 5 .

;lhj >]7

;lhj >]7 Pp6f lzlf s xgXG5 . k':ts ;\$ng
pxfBf zfy xf]. oxL zfy/sf] kl/Ofd @)&%
;fnf cfkmg} 3/df æhGdelD afB] k':tsfno
:yfkghf ugEof]. b]gs # 306f oxL k':tsfnodf
a;] l7dL, afB}f ;j{fwf/Ofnf0{ ;j]f lb0/xg'
ePsf]5 . xfn o; k':tsfnodf sl/ !) xhf/
k':tsx; /xẓf 5gl.

cGtdf

o; n]ydf dNnsfn, zfxsf / /f0ffsfndf
k':tsfnosf]ljsf; / lj:tf/df nfluG;sf]gfd
/ @))& ;fnkl5 k':tsfno ljsf;df ;dlk;
lbj+t ePsf / xfn;Dd xgXG] ljsf;df
JolQmx;sf]gfdx; pNn]v u/ẓf]5F clxn]klg
gkfnf 7h7hf n]vsx; Pj+k':ts ;\$ngdf
?rl ePsfX;sf 3/df JolQmut k':tsfnox;
gePsf xffgg]. vfhb}hfg]xf]eg] ;of\$] ;'rL
tof/ xG5 . t/ tL JolQmut k':tsfno sltsf]
;j{fwf/Ofn]kpf]v ug{kfPsf 5gl eGg]kẓg xf]
o;/L gkfnf k':tsfnosf]:yfkghf, ljsf; /
lj:tf/df nfluG] JolQmx; vfh va/ ubf{kkt
gfdx;nf0{ ;lj:tf/ pNn]v u/ẓf]5F xg ;S5
o;df wJ}56ẓf klg xfhfg]. olb 56ẓfx; 5gl
eg]eGg'xfhf kl5 ykb}hfg]5'. wGojfb

dfgj hljgdf k'ts / k'tsfnosf]dxTj



QZj /Lk; fb kfv/h

pk;lrj

IzIf, Ij1fg tyf kljlv dGqfno

kl/ro

gkfndf k'ts, k'tsfno / Itgsf] kpf]usf
;DaGwdf ;dLIff ubf{e]6g} tYox; o:tf 5gl.
gkfndf klxnf] k6s /fhf lu]f]to4sf kfnfdf
lj=;+!*^(ebf)!% ut].k'ts lrtf0{txljnU
v8f u/L k'tssf]Jo]y:fkG yflnPsf]Oltxf;
kfOG5 . o; }P]txfl;s ebf)!% ut]sf]lbgnfO{
gkfn ;/sf/n]k'tsfno lbj;sf]dfGottf lbP/
@)^% ;fnb]lv lg/Gt/ !% cfFk'tsfno lbj;
@)&(dgfO/x5 . of]n]v k'ts tyf k'tsfno
;DaGwl cfk]bf Ijrf/ / wf/Off kl:sg tof/
kf]/Psf]5 .

k'ts s]xf]<

k'ts sg}Ijrf/, l;4ft jf wf/OffnfO{lnlkj4
ul/Psf] ;fdu] xf]. k'ts n]vg, ;Dkfbg /
Ijsf;sf cfwf/df ol ;fdu]sf w]}p27o tyf
k5[t to ul/Psf xg ;S5gl. ; ;fgf afg'
gfglx;n]/dfO, /dfO ufP/, jfrg u/] pk]l pk]l
1fg, Ijrf/ l;Sg]lv k'tssf]kpf]u xG5 . k]l1s
sl7g zAbx;sf] kf]lO8To kpzG ug] pTs[6
hGhfndf af]4stf em]Nsg]k'ts klg ;dfhdf
kfOG5gl. o;/L JolQnsf]cf5ft / xj;ot cg';f/
n]vaf6 larf/, 1fg / sfzntf, lfdtf kpzG
ul/Psf bfz]gs k'tsx; klg b]gs gofFgofF
z]ldf n]vPsf kfOG5gl. To; } u/L ;dfG
hghljgsf Jojxf]/s ;'rg tyf 1fgdf cfwf/t

IjleG Izif\$, pklzif\$df Ijifout cfwf/df
566f 566} jul\$/Of ul/Psf n]vx; k'tssf]
kl/efiffdf ;dfjz xG5gl.

k'tssf]jul\$/Of

/fhglIt, k5f;g, ;fj]hgs ;Jf, z]f]s lf]df
;k]n / pTs[6 JolQmTj tyf s; }sg]f]hljgsf
;du]cg5/Oflo klf ;d]6Psf cfdj]Qft tyf
c?af6 ;jfbdfk] ptfl/Psf Oltxf; klg
k'tssf cfsf/df n]vPsf xG5gl. To;/L g}
sg}t]sPsf Ijz]f sfdsf]f]l, sfo{ ;Dkfbg
tyf Ijlzi6]st c]loog cg';Gwfg ul/Psf
k]tj]hgx; ;d] k'tsfdf/df k5flzt ePsf
xG5gl. ol ;a]sl;dsf l;hGfx; k'ts g]xgV
k'tss}jul\$/Ofdf kb5gl.

k'tssf kf7sx;

k'tssf]Ijifo k5[t / Ijz]ftf cg';f/ kf7s klg
k]n/s k]n/s ?lr / lfdtsf xG5gl. k'ts n]vgf,
n]yssf tyf k5fzg, k5fzssf nllft ju{k]g
To; }cg';f/ leG leG xG5gl. k'tsx; ;dfhdf
k5flzt ug{ ;fj]hgs kpf]udf Nofpgsf p27o
klg Ijlzi6 Ijlzi6 vfnf xG5gl. b]z, Ijb]z /
;+f/ a]k]dfO8sf Ijifo lf]df s]b]t eP/ ul/g]
Ijz4 ;flxTo l;hGfb]lv b]z, b]zfj/sf]/fhglIt,
k5f;g tyf ;a]Ijifo lf] s]b]t Ijlzi6 klfd
n]vPsf ;fdu]nfO{k'ts g]elG5 . t/ ;a}
k5[tsf kf7sn];a]k'ts kl9lbG5gV ?rfp5gl
tyf aem]b5glGg]x5g .

;fdŋotof ;kɪn kʰts kʰ7sxɿ To;nɔf
dʰɛb5g\ h;nɔf{kʰ7sn] c? c?nɔf{kʰ9gsf
nflu l;kɪf/; u/fɿ\ . oBlk l;kɪf/; ePsf ;aʔ
;aʔkʰ:ts kl9G5 / ;aʔnɔf{p:t}dgkgI/ ?lrs/
tyf xpo 5g]xG5gleG ;lsɿ . tʰklg ;kɪn
kʰ:tssf] julɿ/0fdf dfgj hljgsf] ;aɛɛbf
ld7f] cfɪd;ftl, k/fgeɪtʰ tyf ;dʰgeɪtʰ / xpo
hʰɿɿ]efjgdf cfwɪl/t eP/ n]vPsf] ;fduɪnɔf
lngjul/Psf]xG5 .

kʰ:ts lsg n]vG5g\<

cfkɪh] /dɿ\+ hfgɿ] tyf cfɪd;ft
u/ɿ]ljifo.j:thf0{n]vssf]ljɪzi6 n]vgzɿlsf
dʰlɔdaf6 cʰsɪfɿ tʰnɔpg] / ;aʔ hgɪnɔf
cfɪd 5g] tyf axhg lxt ugI u/L ljifosf]
kʰtlt ugI;hɿzn snf g}kʰ:ts n]vg xɿ].
o;ɿ]hɿ;S}ljifo tyf lɿɿsf julɿ/0fdf k/ɿf
;fduɪsf]kʰtltstf] ;aʔnf]g}kʰ:ts n]vg xɿ].
o;/L cfɪdefj;fy tof/ ePsf tyf ahf/sf
dfu cg;f/ ljsf; ul/Psf ;fduɪxɿ g}kʰ:tssf]
bhɿɿf ;ʰlsɿ xg kʰb5g\.

kʰ:tssf] dlxdf / pʰkɿɔtf ;lhnf] u/L o;/L
aɛɛɿ ;lsG5 . ;fgf aʔnnɪnsfxɿ g} sɿ]
klg bɿɿsf eljio xɿ]. pglxɿnɔf{hljg ;kɪn
tʰnɔpg] /dʰ0nf / ?lrs/ kʰ7b;fduɪaf6
pʰkɿ/t ugIglɪt / oʰhgf zɿɿs ;yfxɿdf xɿ'
clgjfo{xG5 . kʰ/Des sfndf k7gkʰ7gdf kʰɿ
u/fpg]kɿf; ;fyɿ xɿ ;fɛbleɿ / aʔnaʔnsfn]
cfxf eGg] ;fduɪ cfjZos xG5 . log}cfjZostf
kʰf ug{kʰ:tsxɿ n]vG5g\.

kʰ:ts n]vgsf ;t{tyf dʰnɔdʰɔtʰ

;ʰf/df tyf dfgj ;dʰhdf, zɿ;g tyf kʰɿ;g
;~rfng / Jo.j:yfkgdf bɿɿɛbg kɿɿɪdf cfpg]
xɿ]oltsf wɿ]ljifo lɿɿ / kʰf xG5g\, ;aʔljifo
/ lɿɿsf af/ɿf sɿ]klg dʰlg;nɔf{;aʔsʰf /dɿ]
hfgsf/L xG5, xɿ ;Sbɿ klg . sɿ]klg n]vsn]
cfkɪh]yfx gkʰPsf] tyf hfgsf/L afɪx/ ePsf

ljifo.j:thf0{hah{tɪ n]vdfkɪ\ ;fjɿhgs ugI
;fx; ubɿ / ugɿklg xG5 . c;fjwfgl ul/of]
eg]n]vssf]ljifo.j:tɿfju0f:t/ / cfkɪɿ]k];fut
dʰɔɿdf rɿɿ kʰb5 . kʰ:ts nx8df h]kfof]Toxl
n]v] 5fkg] ;fduɪ xɿ ;Sbɿ / n]vg, ;Dkfbgsf
lgɪZrt ;t{tyf dʰnɔdʰɔtʰ:yfɪkt ugɿ u/fpg
/ kʰngf ug{afɿs juɿ; rɿ xɿ]kʰb5 . cGoyf
kʰ7sxɿ e8lsg]/ kʰ:ts / kʰ:tsfno ljsf;df
afwɪ kgIvt/f /xG5 .

kʰ:ts tyf k7g ;ʰs[t ljsf;sɿ cfwɪ/xɿ

kʰ:tssf]ljifon]cfkɪh]cfkɪh]nɔf{kʰ9gsf]efjfo
/ ;vbvsf cgeɪt kʰ7s ;dɪf lgwɿs kl:sg'
kʰb5 . kʰ7ssf nflu ;xh ePsf tyf kxɿdf
ePsf ;dʰhsf ljifo tyf ?lrsf cʰlɔog ;fduɪ
rogn]aʔnaʔnsfsf nflu afɿ ug/ ?lrsf
kʰ7b.j:t'rog ugɿ;xofɿ kʰb5 . kʰ:tɿdf /flvg]
ljifo 5gɿɿsf ;fduɪ hljɿt xɿ'kʰb5 . aRrfn]
dgkfgI?lrs/ kʰ7b ;fduɪdf aʔnaʔnsfxɿnɔf
k7g kʰ7gdf cEo:t kfg;lsPdf dfq pglxɿdf
cfkɪh];cfkɪh] k7g ;ʰs[tstf]ljsf; xG5 .

kʰ:ts k7g ;ʰsf/sɿ]nfe / ;Ddfg

aʔnosɪndf kʰ:ts k7g ;ʰsf/af6 hfusɿ]1fgsf]
efɿ tyf ljifokɪsf]uxg ?lrs g}u0f:t/lo
lzɪfɿsf]Bɿɿs xɿ ;S5 . lzɪfɿsf]k7g hu tyf
;ʰsf/ alnɔf] ePsf aʔnaʔnsfxɿ hljge/
kʰ:tssf]gfd ;ɛɛbf cfɪQg] / 8/fpg] ;ʰs[tstf
afxs xɿ] ;Sbɿgl . elgG5 klg, /fHo ;Qf,
zɪQm ;fdɿo{tyf wgdɪ rɿ} gɿ tʰnɔdɪ lɿɿfgɪ
hgɪ sf/0fdɪoyf æ:jbɿ]kʰot]/fhzɪQm kʰɿt'
lɿɿfgɪ ;jɿ- bɿɿsfɪn 5fɿ] lɿZje/- kʰotɿ
eGg]pɸx/0f kʰtʰt ugI ;fdɿo{kʰ:tssf c;n
cʰlɔfol kʰ7saf6 dfq kʰt xG5 . oxl sɪ/0f
lɿZjsf hɿ;S}efɪɪdf ;aʔxt 1fgsf sʰf vɿɿg
tyf uʰ0f ug{ljɪw efɪɪ / ljifodf kʰlɔf xɿ'
kʰb5 . lɿZjsf hɿ;S}sbɿsf pʰs[6 kʰtɿsf]
sfoɿ]cg5/0f u/L hljgdf sfɔɿjog ugɿ
nɪnɪlot xɿ ;Sg]dxɿg lɿɿfgɪ juɿ]pʰkɪQsf

nflu k'ts ; xofjL xG5gl. cfkngf ; Gtf g dxfg
aggl / nfe / ; Ddfgsf]hljg afrgl eGg]wf/Of
/Vg] ktoš cleefjsxzn] lJBfno tx tyf
afNofndf g} ; Gtltdf /fdl /fdl ; sf/ tyf
k7g ; sf[t ljsf ; ug{plrt jftfj/Of l ; hGf
ug{kbf . ol nlo ; fwgfsf nflu pd] , lfdtf
/ ?lr cg' ; f/sf k'tsxzsf]dlxdf ck/Dkf/ xg]
ub5 . Itg}JolQm xz hljgdf ; Ddfgt / dof]t
xG5gl hf]1fg / ljjšn]nbnb el/Psf xG5gl
eGg]pbfx/Of afnafnsdf kl:sg cleefjsx
pbfx/Of ag' kb5 .

lsg rflxG5 k'tsfno <

hg dflg ; df ckf/ 1fg / ljjš xG5, To ; df
cbe' zIQm xG5 . ljr/ zIQm / 1fgsf]Hof]tsf]
; t k'tsxz xgl. df5df hfuf] ; fdlhs,
cflyš, z]fs tyf ; f:s[ts, wfldš klfsf]
1fgsf]cg' slxNo}xG5 . k'fut ; lk / lfdtsf]
1fgsf] ljljwtsf] ltvf{ dšpg km/s km/s
k'tsxzsf] w}]g} cfjZostf xG5 . ; a}ljifo
lf] / ljwfsf k'tsxz JolQm]rxf] klg hšpg
/ ; xk ug{ ; Sg]cflyš lfdtf klg xG5 . t ; yf
; fdlxs kpfj , femf clloug s]b] axbNo kg]
tyf bhē k'tsxzsf] ; sng u/] /Vg]ul/G5 .
; fjhlgs kpfjdf Nofpg]u/L ; /sf/L ; fjhlgs
tyf ; fdbflos kxndf k'tsfno lgdtf e0/xšf
xG5gl. st}st} Joj ; flos kpfjhgdf dgUo
; jfzNs lnP/ dfu adf]hdsf] ; jf kpf g ug]
u/L lghl lf]af6 ; d] k'tsfnosf]Joj:yfkg
ul/Psf]kfOG5 . ; dupf k'tsfno g}1fg tyf
lj1fgsf cgGt e08f/ xgl zNs ljgfsf lzlf,
u' / efUo ljwftf ; a}k'ts xgl. ol ; a}k'tsxz
hft, lnE, wgl u/Lasf]lje] gu/L ; a}g/gf/Lsf
nflu vhf kx'Fdf k'ofpg] ; femf ; fwg k'tsfno
xgl. k'tsfno ; ašf nflu vhf ; femf / lg/Gt/
x:tfGt/t e0/xg] ; DklQ xgl.

lsg dgfpg]k'tsfno lbj ; <

k'tsfno lbj ; dgfpgsf lglZrt p2]oxz
xG5gl

- k'ts / k'tsfnoklt ; j{fwf/Ofsf]kx'Fj[4
ug].
- clloug ; s[t sf]ljsf ; tyf ?lr a9fpg].
- 1fglj1fg / ; 'tgdf cfwfl/t ; dfhsf]lgdtf
ug{ ; xofjL xg].
- ; ; fgf afa'gfgLxznf0]ljleGg dgf]-hgfd
lzlf0f l ; sf0 lšpsnfk ; Da4 k'ts /
k'tsfnosf]pkofj ug]afglsf]ljsf ; ug].
- ljZj:t/df ePsf k'tsfno ; DaGwL
lšpsnfk, ultljw / pTs[6 k'tsxzsf]
hfgsf/L lbg].
- k'tssf] kpf]af6 cfd gful/s, lJBfyl
lzlf, kllfoks, cg' ; Gwftf, njys, kf7s,
k'tskl / k'tsfnodf ?lr /Vg]k' s ; /
nfeflgj t xG5gl eGg] : ki6 kfg].
- ; dfhdf pknAw ; a}lsl ; dsf ; /šf/jnf
; dl pgLxzsf dfu tyf cfjZostf cg'ksf
kf7b ; fdu pknAw u/fpg].
- ; dfhsf 3/ 3/sf ; ; fgf afagfg' kf7sb]v
kl/De u/L, lJBfno, ; dbfo, jf8 : yfglo
tx:t/, lhNnf:t/, kpfz:t/ tyf ; 3lo
tx ; Ddsf glt lgdtf / z]fs lgsfoxz
Sofdk ; ; z]fs kl'ti7g/ljZjlJBfno ; Ddnf0'
Pp6}cleofgdf hf]Bj].
- ; dfhsf kpf4 kf7s ju{ / lj1nf0{ Ps}
dfndf cfj4 u/L ; /sf/nf0{ k'ts /
k'tsfno ; DaGwL glt lgdtf, ofhg th'f
/ sfotjogdf ; xofjL k'ug].
- log} klfnf0{ dg g u/L gkfndf k'tsfno
lbj ; dgfpg]u/šf]kfOG5 .

s ; /L dgfOP k'tsfno lbj ; <

ljutsf k'tsfno lbj ; sf b'fosf cfbz
jfsfoxznf0{dg ubf eGg ; lsG5 xfdl k'ts
/ k'tsfno ; DaGwdf w}]cufl8 a9šf 5f'
To ; } cg'k sfo{cufl8 a9fpg] k'ts lbj ;
:df/sf kpfzg ug]/ k'tsfno /fli6e ; Ddhg

;d]sf kpf;df ;kntf gkfn]ul/;s]f]5 .
k'tsfno lbj ;sf gf/fx; klnf] gf/f æ; ašf
nflu k'tsfnoE, bf;] æk'tsfnosf] ljsf;
gofFgkfn] lgsf;E, t;] æ; tgf, 1fg /
; lksf nflu k'tsfnoE, rf]f] æ; d] gkfn
lgdf]sf nflu k'tsfnoE, kf]f] æk'tsfno
hfc] k9g] afgl a; fnf] 5]f] æPs upPs
k'tsfno, Ps ljbfn Ps k'tsfnoE ;ftf]
æk'tsfnosf] lj:tf/ ;Eo ;dfhsf] cfwf/E
cf]f] æk'tsfno{df of u/f] æk'tsfnosf] ljsf;
u/f] gj]f] hlgko{t lzlfss nflu k'tsfnoE
bz]f] hlgko{t lzlfss nflu Ps :yfglo txl
Ps gd]f k'tsfnoE P3f/f] æ; d] k'tsfno
; b] ;dfhE afx]f] æk'g ;s[t]sf] k]f]f/Æ
k'tsfnosf] ljsf; / lj:tf/Æ t]f] æ;dfh
; k]f]t/0fsf] nflu k'tsfnoE rf]f] æ; an
;dfhsf] cfwf/Æ ;fj]hgs k'tsfnosf] ljsf; /
lj:tf/Æ kG, f] æk'g]f] k'g]f] lg/Gt/ lzlfss nflu
k'tsfno hfc]f] eGg]/x]f]5 .

ol gf/fx;n] k'tssf] kpf], pkfb]tf /
k'tsfno; t gful/s ;dfhsf] r]gf /
bflo]jnf0{ :ki6 hf]g] kpf; u/]f] b]vG5 .
k'ts c]oog l]gfsf] ;Eo hlg / k'tsfno
l]gfsf] l]lzi6 1fg ;Dej xG / dfj 1fgn]
k]f]f k]t ug{ xg ;Sb] eGg] ;Gb] lbPsf]
5 . k'ts / k'tsfnosf] cGt/; DaGw x/]f]
3/, kl/jf/ ;dfhsf afn, o]f]f]f; Dd g}xgkg]
s/fdf hf] lbPsf]5 .

k'tsfnosf] kpf]uaf6 ;dfhdf s; /l kpf] sfod
ug{;lsG5 <

k'tsfno lbj ; tyf tl lbgdf dgf0g]] ;h]f]ds
sfo]p tyf p]s[6 kf7sx;n]f0{ ;Ddf]gt ug]
/ k]f] ;flxt ug[ult]lwn] ;dfhdf ;sf/f]ds
kpf] kfb] . hghfu/0fsf klfd hgdt tof/
ug{ kfg{/ k'ts / k'tsfnonf0{ hg hgsf]
dgdl:tisdf :yflkt ug[u/fpg] rbf]l /
;dfwfg lgsf]g cfjZos 5 . h:t] xfd]f]el]jio,

xfdf] k'tsfnoE, æk'ts / k'tsfno xfd]
;f]lE, æ; ;s]f] ;dfh lgdf]df k'tsfnoE,
æk'g]f] k'g]f] afgl a9fc]f] æk't]f] k'tsf
nflu k'tsfnoE, æ; d] ;dfh lgdf]sf] cfwf/
k7g ;s[t]sf] ljsf; / lj:tf/Æ, æljiosf
s0ff]f/ lgdf]sf] cfwf/ k7g ;s[t]sf] ljsf;
/ lj:tf/Æ, ælg/Gt/ lzlfss nflu k'tsfnoE,
æ:yfglo ljsf; sf] cfwf/Æ ;fj]hgs k'tsfnoE
tyf æk'tsfno lzlf / /fli6 æ ljsf; sf] cfwf/Æ
lgdf]df k'tsfnosf] kpf]uaf6 ;dfhdf /fd]
kpf] kfg{/;lsG5 .

o;y; dbfodf :yflkt ;dfb]os c]oog s]b]k;
;dfb]os j]rgfno tyf k'tsfno / z]f]s
; y]sf k'tsfnox;sf] eldsf ;zSt xgkg]
b]f]p] . ;dfhsf P]f, 1fg, l]1fg / l]j]f ;f]
k'ts / k'tsfno xg] eGg] s/f s; ;h] lal; g'
xG . ;a]k'ts / k'tsfnosf klaf6 nfe lng /
/fhodf kpf] ug]f]f nflu g]/fhg]f, k]f; ;sx;n]
vfl/Psf l]ifo l]1, 1ftf / l]lzi6 kl]tef]nf0{
;Nnxf/sf, k/fdz]f]f / ;lr]fnodf lhDd]f/
agfP/ 566f566] l]f]sf lgoQm u/]f xG5gl.
t/ Psn ;fdf]o d]fg;n]ol ;a]f]d]vo cfwf/
k'ts / k'tsfnonf0{ agfpgkg]ePsf]h]k]z:t
nfe / z]lQm lng k7gkf7g / ;dl]f]f]ds l]dtf
ljsf; ug{cfjZos xG5 .

k'ts k7g ;s[t] ljsf; glt / /f]osf]el]dsf

cfwf/e't txsf ljbfn b]v g}k7g ;s[t]
ljsf; sf nflu afnaf]nsfnf0{ :jR5 kl]t:k]f]ds
k]f] ;fxg / p]s[6 kf7s tyf kl]tefnf0{ ;Ddf]gt
ug] glt tyf sfo]p nfu"ug{k]b] . slff %
b]v slff * ;Dd c]oog ug[l]b]f]f]f]f] slff
kf7bk'tssf cltl/St afn k'tsx;sf] w]f]Gbf
w]f] c]oog ug[c]f]m]h] ;s]f l]j]fox;sf] ;ds]f
l]b]f]f] tyf c]f]m]f lzlf]sx; ;dlf k]tlt ug]
j]ftf/0f xg'kb] . l]b]f]f]f]f] k]tlt sf] cfwf/df
kl]tefsf] plrt d]l]of]a]sgaf6 slff txdf kyd,
l]atlo / t]l]lo 5gf]f e0{k]f] s]f] xg]k4lt ljsf;
ul/g' kb] .

ljBfylx{sf] ?lr, l;sf0 ;lfdtf, tfls{tf /
1fgfids ljZnjf0f; lxt ;dlff ugI kltf{sf
cfwf/df dNof^asgdf c^as kfpqj]kpfhgsf nflu
kf7bs{af6 g}lgb]zt xg' ul/g'lgthf cfjZos
b]v{5 . ;/sf/n]ljBfno txsf]kf7bs{df k7g
;s[t Joj:yfkg ug{ ?lrk0f cll0og ;t
;fdulx{sf] kpgw ug{kto} ljBfnof0{stfo
tflsPsf]xg'kb5 . k7g ;s[t ljsf; sfo{p}df
;a]ljBfnoleq slff % b]v slff * ;Dd cll0og
ugI ljBfylx{nf0{w}p}gbf w} cll/St k'ts
k9f0nf0{k}f;fxg ug{kto} slff txd kyd,
låtlo / t{lo 5grf ePsf ljBfylx{alr klg
566}klt:kwf{sf]Joj:yf ul/g'kb5 .

ljBfnof0{df dflpNn]vt rf/j6f slffdf jif{sf]
cll/St k'tsx{sf]k7gdf ;j]s[6tfsf :yfg
xfl;n u/}f x/} slffsf kyd, låtlo / t{lo
:yfg klt ugI !@ hgf ljBfylx{sf alrdf kg
klt:kwf{xg'kb5 . lgwff/t dfkb08sf cfwf/df
rf/j6f slff ljBfylx{af6 jif{sf]l;sf0nf0{
;f/ kltlt ug{nufP/ pRr klt:kwf{f6 ljBfno
txdf ;j]s[6 xg]kyd, låtlo / t{lo glthf
klt ugI ljBfylx{f0{k}f xhf/, rf/ xhf/ / tlg
xhf/ k':sf/ lbg] Joj:yf ;a} :yfglo txd
yflng'kb5 .

dfwolds ljBfno k7g klt:kwf{glIt

dfwolds tx slff (-!@ sf] lzlf kpfndf
kf7bs{af6 lgwff/t kf7b'k'ts cll0og ;fdulsf
cll/St 1fg, lj1fg, hljgl tyf bzg ;Da4
w}p}gbf w} k'tsx{ cll0og ugI ljBfyl{ tyf
lzlfnsf0{k}f;fxg / pTs[6 kltf{nf0{;Ddflgt
ugI glIt clNtof/ ul/g'kb5 . tl ljBfyl{ tyf
lzlfnsf0{cfk}h}cll0og u/L l; s}f ljifox{sf]
;dsfl ljBfyl{ tyf cfk}gf lzlfnsf ;dlf
kltlt ugI jftfj/0f x/} ljBfnof] lgwff/t
tflnsf;df clgjfof;lg]Zrt xgkb5 .

ljBfyl{sf] kltltsf] cfwf/df kltf{sf] plrt
dNof^asgaf6 kto} slff txd kyd, låtlo /

t{lo klt:kwl{5grf e0{jflif{ zcdf tlg xhf/
b0{xhf/ / Ps xhf/ /sd k':sf/ lb0g]k4lt
ljf; ul/g'kb5 . dfwolds txd ljBfylx{sf]
ljfout ?lr, l;sf0 ;lfdtf, tfls{tf /
1fgfids ljZnjf0f; lxt j:tlgi7 ;dlff ugI
kltf ljf;sf;sf cfwf/x{sf]dfkb08 agf0g'plrt
x{5 . ol sfof kltf kpgz{sf];j]f/L dNof^a
sg u/L pQl0f{kpf0fkqdf c^as kfpqj]kpfhgsf
nflu /fl6x kf7bs{af6 g}ljBfnof0{ lgb]zt
xg' ul/g'clt cfjZos x{5 .

k'ts k7g klt:kwf{ tyf hgZlQm ljsf;
sfo{p}df ;a]ljBfnoleq slff (b]v slff
!@ ;Dd cll0og ugI ljBfylx{nf0{w}p}gbf w} cll/St
k'ts k9f0nf0{k}f;fxg ug{kto} slff txd kyd,
låtlo / t{lo 5grf ePsf ljBfylx{alr klg 566}klt:kwf{sf]Joj:yf ul/g'
kb5 . dflpNn]vt rf/j6f slffdf jif{sf]
cll/St k'tsx{sf]k7gdf ;j]s[6tfsf :yfg
xfl;n u/}f x/} slffsf kyd, låtlo / t{lo
:yfg klt ugI !@ hgf ljBfylx{sf alrdf
kg]lgwff/t dfkb08sf cfwf/df klt:kwf{u/fP/
ljBfno txd ;j]s[6 xg]kyd, låtlo / t{lo
glthf klt ugI ljBfylx{nf0{cf7 xhf/, 5 xhf/
/ rf/ xhf/ /sd k':sf/ lbg] Joj:yf :yfglo
txdf yflng'kb5 .

x/} :yfglo tx k'ts k7g klt:kwf{ljsf; glIt

;ft ;o lqkGg j6}:yfglo txxzn]k'ts k7g
klt:kwf{f0{pRr ktyldstf lbg'kb5 . cfk"
dftxtsf ljBfnof ;j]s[6 cfwf/e't tx tyf
dfwolds txsf ljBfylx{alr dfkb08sf cfwf/df
klt:kwf{ug]xg]jftfj/0f agfpg'kb5 . :yfglo
txdf ljBfnof ljBfylx{nf0{w}p}gbf w} cll/St
k'ts k9f0nf0{k}f;fxg ug{kto} ljBfnof kyd,
låtlo / t{lo glthf klt ugI ljBfylx{sf alrdf tx
cg';f/ 566f566}klt jif{klt:kwf{u/fP/ :yfglo
txdf kyd, låtlo / t{lo xg]ljBfno / ljBfylx{ b}j};
;yf /

JolQmnf0{sldtdf bz÷bz xhf/, ;ft÷;ft xhf/
tyf rf÷rf/xhf/ /sd k':sf/ lbg] Joj:yf
:yfglo txd f clgjfo{yflng'kb5 .

x/3 lhNnf txd f k':ts k7g klt:kwf{ljsf; glLt
lhNnf txd f lhNnfleqsf ;a} :yfglo txd f
dfllolds txd f kyd, lâtlo / t[lo :yfg glthf
k[lt ug]ljBfnosf ljBfylx;sf alrdf k[lt jif
k[lt:kwf{u/fp/ lhNnf txd f kyd, lâtlo / t[lo
xg]ljBfno / ljBfylx; bjj}; :yf / JolQmx;nf0{
k[lt];fxg ug{sldtdf !@÷!@ xhf/, gf÷gf;xhf/
tyf 5÷5 xhf/ /sd k':sf/ lbg]Joj:yf yflng'
kb5 .

kb5 ; /sf/ k7g ;s[t ljsf; glLt

:gfts txsf Sofdk; sf ljBfylx;df ljBfno txs}
dfkb08 / ljlwsf cfwf/df x/3 Sofdk; txd f
ug]/ k':sf/ lbg]k4lt ljsf; ul/g'kb5 . tL
ljBfyl{tyf Sofdk;x;nf0{k[lt]zs k[lt:kwf{af6
lgZrt dfkb08 lgwff/t k[lt]of]utdf kyd,
lâtlo / t[lo xg]Sofdk; / ljBfylx; bjj}; :yf
/ JolQmx;nf0{k[lt];fxg ug{sldtdf @%÷@% xhf/
,@)÷@) xhf/ tyf !%÷!% xhf/ /sd k':sf/
lbg]Joj:yf ;lxt sfo5p]sf]cfofhgf / k[lt];fxg
glLt kb5 ; /sf/af6 clgjfo{yflng'kb5 .

prR z]lfs ; :yf k7g ;s[t ljsf; glLt

:gfts]v txsf ljBfylx;sf nflu x/3
ljZjljBfno tyf z]lfs k[lti7fg :t/df efiff,
;flxTo, hljgl, Oltxf;, /fhglt, ;dfhzf;q,
k[lt]lws tyf Joj;flos blftf k[lt]z6 ljifodf
lgZrt dfkb08 lgwff0f u/L k[lt]jif{k[lt]of]ut
/flvg' kb5 / ljZjljBfno:t/ k[lt]of]utdf
kyd, lâtlo / t[lo xg]:gfts]v/ Sofdk; /
ljBfylx; bjj}; :yf / JolQmx;nf0{k[lt];fxg ug
sldtdf @%÷@% xhf/, @)÷@) xhf/ tyf !%÷!%
xhf/ /sd k':sf/ lbg]Joj:yf;lxt sfo5p]
cfofhgf x/3 ljZjljBfno tyf z]lfs k[lti7fg
txdf yflng'kb5 .

;3lo ; /sf/ k7g ;s[t ljsf; glLt

;a}ljZjljBfno tyf z]lfs k[lti7fgaf6 kyd,
lâtlo / t[lo xg]ljBfylx;sf]k[lt]efs] /fli6a
klxrf; ;lxt k':sf tyf ;Ddfg ug{g]kn k[lt]
k[lti7fg, g]kn /fli6a lj1fg kljlw k[lti7fg,
/fli6a k':tsfno afB{ /fli6a o]f kl/ib h:tf ;a}
ljifout l]hsf k[lti7fgx;sf];fdlxs cfofhgdf
/fli6a k[lt]ef ;Ddhg cfofhgf ug]/ pTs[6 kyd,
lâtlo / t[lo xg]:gfts]v/ Sofdk; / ljBfylx;
bjj}; :yf / JolQmx;nf0{k[lt];fxg ug{sldtdf
(%)÷(%) xhf/, #&÷#& xhf/ tyf @%÷@% xhf/
/sd k':sf/ lbg]Joj:yf;lxt sfo5p] cfofhgf
;3lo ; /sf/af6 clgjfo{yflng'kb5 .

k7g ;s[t ljsf; k[lt]ef k':sf/ /sd Joj:yfkg

ljBfno txd f z]lfs u0f:t/ clej[4sf] nflu
lgoldt /sd Joj:yfkg ug{:yfglo txa6 k7g
;s[t ljsf; tyf hgZlQm ljsf;df clgjfo{
cflx5 ljlgof]hg ul/g]glLt ln0g'kb5 . :yfglo
txx;n] cfk]g} cftl/s ;]af6 ljBfno tyf
:yfglo txd f k7g ;s[t ljsf; k[lt]ef k[lt:kwf{
sfo5d ;~rfngsf nflu clgjfo{/sd ljlgof]hg
ug]glLt xg'kb5 . lhNnf:t/df xg]k[lt:kwf{
nflu /fli6a k':tsfno afB{ tyf lzlf, lj1fg
tyf kljlw dGqnon] k[lt]3 lhNnfdf sfo5p]
cfofhgf ug{jif] lgoldt ah5 pknAw u/fpg]
glLt xg'kb5 .

:gfts]v :gfts]v/;Ddsf ljBfylx; alrsf]
k[lt:kwf{ug{ u/fpg /fli6a o]f kl/ib, kb5
; /sf/ tyf ;3lo ; /sf/n]ljZjljBfnox;nf0{
sfo5p] cfofhgf ug{jif] lgoldt ah5sf]
;lgZrttf ug{Gof]jrt x65 . /fli6a k[lt]ef
;Ddhg cfofhgf tyf k':sf/sf]Joj:yf g]kn
k[lt] k[lti7fg, g]kn /fli6a lj1fg kljlw k[lti7fg,
/fli6a k':tsfno afB{ /fli6a o]f kl/ib h:tf
;a}ljifout l]hsf k[lti7fgx;n]ug]glLt xgkg]
glLt agf0g'kb5 .

lgrfß

k':ts / k':tsfno ; fēf ; DklQ xgl. logsf]kpfu
/ nfedf sg}eßefj / klkft xßg . k':tssf]
dlxdf ; du\1fg lj1fgl ; t hfß8Psf]xß5 . k'rlg
sfnb]v cfwlgs / lj1fg kljlwsf ljifo ; Ddsf
k':fut lfdtfsf]ljsf ; sf nflu : jfllofosf]dVo
cfwf/ k':tsxç g}xgl. cfd1fgsf]ljzi6 ; f]
k':tsxç ePsfngful/s txaf6 ljz]f ; r]t tf
cfjZos 5 . k'rlg bfz]gs k':tsxçsf] ; Af0f,
kpfu tyf k7g ; s[t lj sf ; tyf gful/s
cfdhfu/0fdf hfß ug{k':ts n]vg, lj sf ; /
k':tsfno Joj:yfkg sfoßßnf0]ljz]f ktylds tf
b]f]F afnaflnsfnf0{df of u/f]Fk7g ; s/sf

nflu cfsifß ; Jf ; ljwf / ; Ddfgsf] Joj:yf
ldnfcf]F ; a}tx / tKsfsf gful/sxçn]cfcfkmlgf
k':fut lfdtf tyf cflTds r]gf clej[4 u/f]
ljZjsf pTs[6 ; Gb/ k':tsxç k':tsfnoxçdf
; k u/fcf]F k9f]F cfkml" k9f]Fcfkmlgf ; Gtltnf0{
k9fcf]F o ; sf nflu cfkml" ; ePsf k':tsxç
k':tsfnodf ; dlk f u/f]F cfkml" ; gePsf
k':tsxçsf nflu k':tsfno ; dfu u/f]F ltgsf]
cTolws kpfu u/f]Fk7g ; s[t sf]lj sf ; u/f]
af]4s JoIQmTjsf] ; Ddfg u/f]F P]txfl ; s 1fg
lj1fgsf]vfh cg ; Gwfg u/L dh'snf0{ ; d] kf/f]
/ efiif ; s[t / bfz]gs ljzi6tfsf]d]nstfsf]
; Af0f u/f]F kGw]Fk':ts lbj ; ol sfo{glUtut
Joj:yfkgdf ; kmln xg ; sf] \.

k'tsfno dxf; 3sfj:yfkgf / ; yfut lj sf; cfhsf]cfjZostf



✍ e/t v8sf

; ofhs

k'tsfno dxf; 3 kþz g+! .

k[7eld

k'tsfnosf] lfhdf h] hlt kþf; / lj sf; eP
tl ; a} xfd] nflu cj ; / xç xgl. o: tf] cj ; / sf]
l; hçf ug] ; a} cuhnf0{ ; Ddfg 5 . gkndf
k'tsfnosf] lj sf; / lj: tf/ sf] cj: yf xþf
; dbfodf gful/ s: t/ af6 yk} k'tsfno : yfkgf
; ~rfng / Joj: yfkg ePsf] kf05 . s/ a (@*
; o hlt ; fj h] lgs tyf ; fdbflos k'tsfnoxç
5gleçg] tYofl ev} ; fj h] lgs ePsf] 5 . olQsf
k'tsfno : yfkgf ; ~rfng / Joj: yfkg sf]
cj: ynf0{ xþf xfd] cuhnxç n] k'tsfnosf] lfhdf
lgs} g] 7hf] of] ubfg k'ofpg' ePsf] b] vç5 . xfdl
cfhsf k'tsfno cleof] tf jf sdxç n] w]] ug{
kg] 5ç . It : yflkt k'tsfnosf] ; yfut lj sf;
jf lbuf] kgf ; fy] ltglxç; sf lardf ; dçjo ; xsfo
/ ; ~hfnls/ of ug{ ; ~hfnls/ ofsf] dflodaf6
cgej ; cge] t / l ; sf0 cfbfg kþfg ug{ ; w] 7t
ug{ / k'tsfno cfjfhnf0{ alnof] 7hf] / ; zQm
agfpg cfjZos 5 . h ; sf] nflu Pp6f alnof]
; zSt ; Argf jf ynf] sf] lj sf; ug{ cfjZos
5 . cyfç k'tsfno dxf; 3sf] cjwf/ of lj sf;
ug{ h? / 5 . olt dfq klg ug{ ; lsof] eg]
w]] xç5 . o ; cj: yfaf6 k'tsfnosf] s'f ug{
kþf v ; l nfu] sf] 5 . o ; sf/ of of] xfd] nflu
7hf] cj ; / x] ca s] k' ug{ 5 / lg/ çt/ lzlf sf]
nflu Ps : yfglo tx Ps gdçf k'tsfno ; fy]
; dç k'tsfno ; bç ; dfh eçg] ; çbç ; lxt
k'tsfnosf] lj sf; / lj: tf/ sf] cleofg ; ~rfng

ug{ k5{. o ; sf nflu of] ; do pkoQm ; do x].
of] ; do gþj s / ; ~hfnls/ ofsf] ; do x]. 5ftf
; yfsf] çkdf k'tsfno dxf; 3sf] cjwf/ ofaf6
sfd ug{ h? / 5 . gful/ s: t/ sf] of] kþf ; ; ç
gkfn ; / sf/ n] klg k'tsfnosf] lfhdf of] ubfg
lbç] cfPsf] 5 . gkndf cfkrf/ s/ lzlf sf] yfngl
xgççbf sl/ a \$) jif{ cufl8 g} k'ts lrtf0
txlan gfd s k'tsfno : yfkgf ug{ sfgg ag] sf]
cj: yf lyof]. lj: ; =@) ^% b] v x/ ç aif{ eb] ! %
ut] hf0{ k'tsfno lbj ; sf çkdf dgfpg yflnPsf]
5 . o ; k6s k9fç k9fç / lg/ çt/ lzlf sf] nflu
k'tsfno hfc] ç eçg] ; çbç sf ; fy ! % ç
k'tsfno lbj ; dgfpg 5fç k'tsfno lbj ;
dgfpg yfln] v clxn] ; Ddsf] ; çbç / cfbzç
jfSo xþf k7g ; s[t / k'tsfnosf] lj sf; /
lj: tf/ sf s'f lgs} g] / fd] / alnof] u/ l p7] sf]
kf05 / ; yfut xþf uPsf] 5 . lzlf , lj1fg
tyf klj lw dçqnon] ; fj h] lgs tyf ; fdbflos
k'tsfnosf] b0] 6f / fli6ç ; Dd] hg ; d] cfof] hg
ul ; s] sf] 5 . k'tsfno glt ag] sf] 5 / k'ts
glt tof/ l cj: ydf 5 / k'tsfnoxç nfu]
cfçgf] dfu / cfjZostdf / x] cgbfg klg lbç]
u/ sf] 5 . of] cj: yf eg] sf] k'tsfnosf] lg] dt
; sf/ fids 5 . csf] t / / fHosf] kç / ; Argf kl5
xfd / fHo zlQm sf] kþf] ug] : yfglo ; / sf/ sf]
cEof ; df 5fç o ; nfu] sfoç flnslo , Joj: yflkslo
/ Goflos clwsf / ; h] wfg kþQ 5gl . : yfglo
; / sf/ n] cfçgf] gful/ sxç sf] df] ns clwsf /

sfofjogdf wofg lbg ;fy}gful/ssfj AolQmTj
 lasf;sf nflu ;fdbflos k'tsfno :yfkgsfj
 Jojxfj/s sfofjog ug{ u/fpg ;S5 . ofj
 gkfnsfj k'tsfnosfj ljsf; / lj:tf/sf nflu
 lgs}7hfj c j; / x f j . :yfglo txd f olb pglx; n
 rfxg] x f j / k'tsfno aem] egj ; f j s f j ; d:of
 5g pglx; c f k m h j k6sk6s egb f j c j:yf
 5 . ofj c j:yf xg' egb f j k'tsfnosd f j f
 cleof t f x; s f nflu / f d f j j f t f j / o f x f j . ca
 k'tsfnosfj ljsf; / lj:tf/d f s x l u g ; l s G 5 .
 oxfalnofj / ; u 7 t k'tsfnosfj c f j f h s f j v f f j
 5 . k'tsfno c f j f h s d h f j e P s } s f / o f o ; s f j
 ljsf; / lj:tf/sfj sfofjog egj h:tfj 5g .
 lbj; s f j ; d o d f , r b f j s f j ; d o d f j f ; G b z d f
 d f q l ; l d t / x g j u / b f j 5 . s f d e G b f u k m /
 k l t a c t f d f q a 9 l x g j u / b f j 5 . c a s f j ; d o
 e g b f j s f o f j o g s f j x f j . g k f n d f k'tsfnosfj
 l f q d f h j h l t k p f j ; / l j s f ; e P ; s f / f d s 5 g l
 / x f d f nflu c j ; / x g l c a T o x l a f 6 5 f t f ; y f s f j
 c k d f l j s f ; u b f c u f l 8 a 9 b ' c f h s f j c f j Z o s t f
 x f j .

k'tsfnosfj l f q d f e P s f j ; j w l g s j f g l t u t
 Joj:yf

g k f n s f j ; h j w f g s f j e f u - \$ / f H o s f l g b z s
 l ; 4 f t , g l t t y f b f l o t j s f j w f / f % ! - h _ d f
 g f u l / s s f c f w f / e t c f j Z o s t f ; D a G w l g l t
 l e q p k b k m f \$ d f g f u l / s s f j J o l Q m T j l j s f ; s f
 nflu ; f d b f l o s t y f ; f j h l g s k'tsfnosfj
 : y f k g f / k l j w g u g j g l t u t J o j : y f u / b f j 5 .
 d f j n s x s c G t u f w f / f @ & d f ; r g f s f j x s s f j
 J o j : y f 5 . / f H o s f j k b j ; A r g f k l 5 x f d l / f H o
 z l Q m s f j k p f j u g j : y f g l o ; / s f / s f j c E o f ; d f
 5 f j o ; n f o { s f o f f l n s l o , J o j : y f l k s l o /
 G o f l o s c l w s f / ; h j w f g k p Q 5 g l . : y f g l o
 ; / s f / n j c f k m b f g f u l / s x; s f j d f j n s c l w s f /
 s f o f j o g d f w o f g l b g ; f y } g f u l / s s f j J o l Q m T j
 l j s f ; s f nflu ; f d b f l o s k'tsfno : y f k g f ,
 ; ~ r f n g / J o j : y f k g s f j s f o f j o g u g { u / f p g

; S g j 5 . : y f g l o ; / s f / ; ~ r f n g P g j , @) & \$ d f
 : y f g l o : t / d f k'tsfnox; s f j : y f k g f / ; ~ r f n g
 u g b f nflu : j l s [t l b g] c l w s f / j 8 f ; l d t s f j
 s f d , s t f o / c l w s f / c G t u f / f l v P a f 6
 k'tsfnox; s f j : y f k g f / ; ~ r f n g u g j c l w s f /
 j 8 f t x ; D d k l u b f j b j v G 5 . / f l i 6 a l z l f f g l t
 @) & ^ s f j g l t !) = @ ^ # d f k j o b s : y f g l o t x d f
 s D t l d f P p 6 f k'tsfnosfj : y f k g f u / l c f w l g s
 ; r g f t y f ; ~ r f / k l j l w o Q m a g f p g j s / f p N n j
 5 . k G w l j / f l i 6 a o f j h g s f j l z l f f ; D j G w l / o f g l t
 t y f s f o g l t s f j ! @ = @ g D a / d f k 7 g ; s [t s f j
 l j s f ; t y f h l j g k o f t l z l f f s f nflu k'tsfnosfj
 l j s f ; / l j : t f / u g j p N n j 5 . o f j J o j : y f a f 6
 k'tsfnosfj l j s f ; / l j : t f / u g { l g s } g ; x h
 x g j b j v G 5 . c a k'tsfnosd f j f c l e o f t f x;
 P S n f P S n } e P / x g j ; u 7 t e P / P p 6 j d f n f d f
 u f f P / s f d u g { h; / l 5 . o f j 7 l s ; d o x f j /
 g b j s { / ; ~ h f n l s / o f s f j k l g ; d o x f j .

k'tsfno d x f ; 3 s j x f j / l s g <

; f d f l h s l f q / f l i 6 a u f j j s f j l j i f o a G g' k 5 {
 ; f d f l h s l f q s f j p t s [6 ; j f k'tsfno x f j
 a x ; h; / l 5 . / f H o n j e f j t s k j f w f / s f o f j h g f
 / l j s f ; n f o { d f q / f l i 6 a u f j j s f j l a i f o a g f p g j
 u / b f j 5 . b z s f j ; j f E l o f l j s f ; s f j c f w f / e g b f j
 s j n e f j t s k j f w f / d f q x f j k'tsfnosd f x; s f j
 k z g 5 . b z s f j ; j f E l o f l j s f ; s f j d x t j k o f { c f w f /
 e g b f j g } ; f d f l h s s f o { x f j . d f l g ; ; f d f l h s
 k f o l x f j ; d f h d f a : 5 / ; d f h l x t s f nflu s j x
 g s x l u l / x b s } x G 5 . : s h l g d f f , : j f : y o s j b j
 k x / l r f b l , w f l d s : y n , c f l b y k j y k j ; o G /
 ; A r g f s f j h u j f ; ? j f t : y f g l o ; d b f o x; a f 6
 e P s f j s y f ; G g b j g k f o 4 5 . o ; b f j k l / o f d
 k'tsfnosfj : y f k g f , l j s f ; / l j : t f / k l g
 x f j k'tsfnosfj l j s f ; / l j : t f / d f g f u l / s
 ; d b f o s f j e l d s f l g s } g } d x t j k o f { 5 . o f j u j b f j
 l a i f o x f j . / f H o j f ; / s f n } o ; s f j ; D d f g u g {
 u / f p g h; / l 5 . s g j d h s s l t l j s l ; t 5 e G g j
 s / f T o ; d h s d f : y f k g f e P s f k'tsfnonf o {

lgofNbf :ki6 x65 e6g]egf0{k:t sfno lj1x6n]
wJ}k6s bfxjfof0; s]. b7sfj; jf6LOf lj sf; sf]
Pp6f dfgs lzlf xj / lzlf sf] Ps zIQmzfnl
zfvf k:t sfno xj. lzlf fno{ :j tGq, lgiklf /
; Ddfghgs 6kdf kljx ug{ ljle6g dfloddllol
; a66bf; xh / ; /n dflod k:t sfno xj. To; h]
dh5sfj; jf6LOf lj sf; df dxTj k0f{ eldsf vllg]
kljq ; yfsf] 6kdf k:t sfnonf0{ lng ; ls65 .
of] s/f k:t sfno lbj; sf] cj; /df to ul/ Psf]
; G6zaf6 klq k6f10ft x65 . t/ csf] t/ xfdj]
; dfh k:t sfnosf] af/ df rf; f/ /v6b6 clg xfdj]
; /sf/ ÷ u/ ; /sf/ ; 66q / ; Argfx6 klq b7sfj]
; jf6LOf lj sf; sf] Pp6f dfgs lzlf xj / lzlf sf]
Ps zIQmzfnl zfvf k:t sfno xj e6g] s/f
a66b6 h66b6 . vfnl lzlf eg6f] : sh / snh
dfq a66b5 . o; sf/ of k:t sfno kltsf] a66f0{
cfjZostf, dxTj / k:t sfno lbj; df to ul/ Psf]
; G6z6x6 sfof] jog ug{ u/fpg k:t sfnosd{ jf
cleof6 tfx6n] ; a6a6 ; /f6f/ jfnfx6 ; 6 lg6t/
ax; , 5nk6n tyf c6t/ lqmo h:tf sf66dx6
; ~rfng ug{ ca l9nf] ug{ x6g . o; sf nflu
k:t sfno cleof6 tfx6sf] lardf ; d6jo, ; xsfo{
xg h6/ 5 . g6js{ jf ; ~hfn agfpg h6/ 5 .
cfhsf] ; do g6js{ / ; ~hfnls/ ofsf] ; do
xj. olb xfdl g6js{ / ; ~hfnls/ of u/ hfg
tof/ 5f] eg] k:t sfno dxf; 6 agfpg / fdj] xg]
d7f] k6tfj 5 . k:t sfnosf] lj sf; / lj: tf/
PSnfPSn} u/ j t6f] g cj: yfdf ; Dej 56 /
; g6f0{ klq x66 . g6fnsf] lj sf; k6sf xfdn]
xj] ; Sof6hxf6h; sf] kx6, h; sf] 7hf] : j /
le8 5 p; 6f] of] hgf 5, p; 6f] lj sf; 5 / p; 6f]
s/f ; g6f0{x65 . o; sf/ of k:t sfnosf] lj sf;
/ lj: tf/ ; fy} o; sf] p27o ; 67t 6kdf x6; n
ug{ k:t sfnod6 glt agfpg / cfjZos
jftfj/ of l; h6f ug{ dxf; 6 dfk6f\ kxn ug{; xh
x66 . k6t glwdhs pkl: ylt / ; f6f 5nk6n
u/ k:t sfnosf] lj sf; / lj: tf/ ; lgZr ug6f]
nflu kl/ of] hgf agfpg, ag6f] kl/ of] hgf ; a6
k:t sfnodf ; ~rf/ ug{ / To; sf] Jofj xfl/ s

sfof] jog ug6f] nflu klq k:t sfno dxf; 6sf]
elbsf] 7hf] b6v65 . k:t sfno dxf; 6 eg6k15
; a6 k:t sfnosd6 6 ehf xg] ynf] xj. h; n]
c6ej / blftf ; f6f; f6 ug{ k:t sfnox6 larsf]
; xsfo{ / ; e6f/ 6 ; lgZrt ug{ / k:t sfnosf]
; d: ofx6 ; fdlxs 6kdf ; dfwf6 ug6f] lg6tl
klq dxf; 6sf] cfjZostf h? 6 5 . dxf; 6sf]
cjwf/ ofdf u0f sk15 csf] cf6h kfg6g; lsg]
s/f eg6f] k:t sfnosf] Odh / : 6f6; df xg]
clea6 xj. ; 67t 6kdf cufl8 a9k15 cfd
gful/ sn] ; /sf/ n] / c6t/ f66 : t/ n] x6]
b6f6sf] / ug] Joj xf/ df g] ; sf/ f6ds kl/ j t6
x65 h; n] c6ttf] jf k:t sfnosf] ; d6gt
lj sf; df 6f] k65 / k:t sfnon] ; dfh lj sf; df
vllg' kg] eldsdf klq pNn] / gLo lgj6f ug{
; S5 . o; sf/ of k:t sfno dxf; 6 a6g h6/ 5
/ ; ? jft ; d6 ePsf] 5 . k6z6 g6 Df ; fj6lgs
tyf ; fdbflos k:t sfnosf] ; Dd6h6 @) & * klf
@* / @ (ut] pbok/ df ; Dk6g ePsf] lyof] pQm
; Dd6hgn] ! & a6f] 3f] f0ff kq kfl/ t ub6 k:t sfno
dxf; 6 k6z6 : t/ lo ; ft ; b: o tby ; ldt ; d6
lgdf6f u/ 6f] 5 .

; fj6lgs tyf ; fdbflos k:t sfnox? sf] bf] f]
/ fl66 ; Dd6h6 ; Dj t @) & (c; f/ !% / !%
; Dk6g ePsf] 5 . pQm ; Dd6hgn] !) a6f] 3f] f0ff
kq / & ; b: ; lo k:t sfno dxf; 6 s6b6 tby
; ldt ; d6 u7g u/ 6f] 5 .

k:t sfnosf] a66f0 ca ; f6f a6g' k5{

; dofgsh k:t sfno / ; fdlhs hljgdf
; 6 6 k:t sfno - ; v-bv, cfkb6lj kb6 / 1fg-
c1fg sf] cjwf/ ofcg; f/ k:t sfno ; jf lj: tf/
ug{ u/fpg h6/ 5 . k:t sfnosf] l; wf cy{
k: tsx6sf] 3/ e6g] ale6Pklg lj1fg ; 'rgf
/ klj lwsf] of] oludf xfdn] k:t sfnonf0{ olt
; f6f] 3f] f6q / f6f] eg] cjZoklg k:t sfnonf0{
c6fo x65 . k:t sfno s] n k: ts tyf c6o
k7g ; fdfu] sf] e08f/ u6sf] 6kdf / xg ; Sb6 .

of]Pp6f 1fgsf];du|3/ xf]. 1fgn];'tgf, ; #f/
 klj|lw cflb ;a}cfofdno{;d55 . hg 1fgsf]
 3/df sg|kg kvfñ xbñ . 1fg cfhñ ug];a}
 kpf|usttfñ; lgjññ; kdf of]kvfñ lagfsf]3/leq
 kljz ug{;S5g\ / pglxñ] rfxsf] 1fg cfhñ
 ug{;S5g\ . sg} dhś slt ljsl;t 5 egg]
 s'f To; dhśdf :yfgf ePsf k'tsfnofo{
 lgoñbf :ki6 x65 egg]egfo{k'tsfno lj1xñ]
 wj}k6s bñxfñof0;s]. bñsf];jññlof ljsf;sf]
 Pp6f dfgs lzlf xf] / lzlfssf]Ps zlQñzfnl
 zfvf k'tsfno xf]. lzlfñfo{:j tGq, lgiklf /

;Ddfghgs ;kdf kljfx ug{ljleGg dñloddñlo]
 ;a}Gbf ;xh / ;/n dñlod k'tsfno xf]. To;ñ]
 dhśsf];jññlof ljsf;df dxTjkññ{eldsf vñlg]
 kljq ;yfsf];kdf k'tsfnofo{lng ;lsG5 .
 xfdln] hñg}kgI yfx kfpg}kgI :yfg egñf]
 k'tsfno xf]o;sf];b:o xg'ujñf]ljifo xf].
 k9fñk9fcñHg/Gt/ lzlfñsf nflu k'tsfno hñcfñ
 o;sf] ljsf; / lj:tf/sf] cleofgdf ;xeful
 agñ

wGojfb

; #lf0fsf]kvf0df eld k':t sfno



hfgsl sdf{fo{

k'j{k0lv
s'j/ k':t sfno

gkfndf cflwsfl/s ;kdf k':t sfno ;~rfng
ePsf]@!) jif{e};s'j]5 . xg t !)\$ jif{f]
/0ffsindf k':t sfno Joj:yfkgdf w'j};\$6 k'/s'j]
lyof]Toltv' /f0ff k'lvfgdGql eldzDz'sf]kfnidf
-!(*^ lj=;+k':t sfno v'lg v'lgk'nf0{;hfo
ePsf]lyof]h;nf0{anfo0'lj kjE elgG5 . o:tf]
cj:yfdf klg s'x k':t sfnox; vh'bf lyP .

lj=;#*(eb' !% ut] /fhf ulj'fo4ljsd
zfxn]nfnidf/ hf/L u/L æk':ts lrtf0 txljnE
sf] gdfaf6 :yfkgf u'/s'f lyP . gkfndf ;f'x
lbgnf0{cfwf/ dfq' lj=;#*)^% b'lv k':t sfno
lbj ; dgfpq yfnPsf]xf].

k':t sfno Pjd\ ;'rgf s'lbk; eg'bf] ;Eo
;dfhsf]d6'g'xf]. ljleGg ljåfgx;sf]egf0 g'j5
æsb'jklg b'zsf]lj'sf; xg'To; b'zsf]k':t sfno
Joj:yfkg jf ;'rgf s'lb'bf]lj'sf; xg'kb'5E .
To;sf/Of b'zsf] ;'rgf kj'fx ug' ;yf÷1fgsf]
e08f/nf0{;fdflhs r'j'gfsf]d'Pb08 jf/Q' ;~rf/
k'ffnlh:t}dfG ;lsG5 . h;n] b'z lj'sf;sf]
nflu 7hf]d2t ug'Iub'5 . ;dfhsf]axcf0lds
lj'sf; ug' PSsf0{f}ztf'bl'sf rgf]t'sf];fdgf
ug' tyf 1fgdf cwf]/t ;dfhsf]lgdf'f ug'f
nflu ;Jojl:yt k':t sfno xg'kb'5 . @))& ;fn
kl5 b'zdf k'hftGqsf]z?jft eof]clg b'zdf
lzlf'sf s'x 9f'f'x; :sh tyf k':t sfnox;
klg v'lg yfn]. lj=;#*)& ;fn cl3 b'ze/df
;fj'flgs k':t sfno #! j6f dfq lyP . ;dfh;JL
afns[0f >]7 b'f'vfnL'sf cg';f/ b'f'vdf klg

sdz lqk'/f, e'j / ;/:jtl k':t sfnox; vh'bf
lyP . ;/:jtl k':t sfno ljBfol'x; ldn] v'f'bf
lyP h;sf nflu cd'taxfb/sf]sf]f k'bfu u'/s'f
lyP .

b'f'vf -ceok'/_ Ps k'rlg P]t'xf];s zx/ xf]
o;sf]cf'g}dxTj 5 . ;do ;f'ble'f k'qsf'sf
;Dk'bs lqnf]r'gsf] cg';Gwfg cg';f/ @)!)
;fndf lqk'/f k':t sfnosf]:yfkgf ePsf]lyof].
@)) * ;fndf eld klAns xf0{sh -xfnsf]eld
dfl'oflds ljBfno_ :yfkgf eP kl5 @)!) ;fndf
lqk'/f k':t sfnosf]:yfkgf ePsf]lyof]. h;sf]
nflu 8f'5]lgj'f;L x:taxfb/ >]7n]h'uf bfg ug'
ePsf]s'f sfuh kqdf pNn'v 5 . To;k'15 o;
k':t sfnon];/sf/L df'otf k'fP/ g'kfn /fhkq
lg'z'Ns k'f'g yfn'bf] lyof]. To;f'sf 8f'5]
6f'h'sf o'j'f e'j'j'axfb/ >]7n]cd]lsg nf0a'f]s'
;xof]u h6f0{cf'g}gfd'f e'ja nf0a'f] v'f'bf
lyP h;sf nflu pgsf elthf xl/eQ' >]7n]klg
d2t u'/s'f lyP . b'ef'oa; @)@# ;fn h'j (ut]
b'f'v'f'sf]dflyNnf]ahf/df elif'f cfunful eof].
To;avt 8f'5]-åNvf efi'f'f æ8f'5] eg'bf]
7hf]3/- g'k'nsf]Jolt'f;df r'f'f'sf]df'x/ rnfpq]
kyd /fhf OGbl; * b'asf ef0 hogf/fo0f'f'f
agfOPsf]3/df %% rhf]an5 eGg]egf0 lyof].
6f'h ;f] cfunfuldf v'/gl eof]. clg Toltv'
;fd'gx; cf]f/k;f/ ub'f'lqk'/f k':t sfno / e'ja
nf0a'f]L b'a}k':t sfnosf k':tsx; eld klAns
xf0{shsf]lrq tnfdf ;f/of]hg e'jaaxfb'/sl

h7l 5f7l l rqn]vfn]eld klAns xf0{s:shsf]nflu
agf0lbPsl ly0gl.

@)@\$;fndf eld klAns xf0{shdf sf-d:
k\vgc\lofks /fd axfb/ >7 -;flxTosf/ 8f-
sljtf/fd >7_ cfP kl5 ba} k':tsfnonf0{
5sf5s} gfd lbaf ljjfb xg ;Sg] b]v/ ba}
k':tsfnonf0{eld klAns xf0{s:shsf] ;Af0fdf
eld k':tsfno gfdfs/of u/7 /v/g] lg0f0
ul/of]. To;f:fsf Olghlgo/ cfTdfs[Of >7Ho'
-;dfh ;j]L n] cf'gf] afah] vfh]sf] k':tsfno
ePsfh]To; avtsf]P;=Pn=-;Lsf lJBfylx;sf
nflu k':ts lsg] k':tsfnodf k9g] jftf/of
agf0bg'ePsf]lyof]. t/ k':tsfnonf0{cfjZos
slff sf7f gePsfh] slxn] stf slxn] stf
;fg]sfd eof]. @)@* ;fndf eg]k':tsfnonf0{
;fj]hlgS ;k lb0{ v8uaxfb/ >7 -tTsnlg
k\vgk-r_ sf]3/df ;fl/of]. kl5 k\l/ ;f]3/df
s]lf ljsf; a} a:g] ePk15 dflyNnf] 6fhdf
g]eldZj/ dl6b/ hfg] af6f] /x]sf] dlQnldl
>7n]pknAw u/fpg'ePsf]3/sf]# s]n slfdf
;fl/of]. To;kl5 sfln-rf]s of] Snasf]cflyf
;xof]uaf6 / :yfglo afl;Cbfx;sf];xdlT h6f0{
tTsnlg k\vgk-r e/taxfb/ >7sf]sfofndf
x:taxfb/ >7af/f kpf]g ul/Psf] hluuf / gku
klZrd klS xsaxfb/ >7sf] hluuf clg cem
gku hluuf ltyaxfb/]sf] hluuf lsg] tTsnlg
/f-lj=;sf lJBfylx;sf] ;xof]udf k':tsfno
ejg v8f eof]/ @)#\$;fn b]v cf'g}ejgdf
;~rfng ePsf]lyof].

o;kl5 eld k':tsfno ;~rfng e]x]sf]lyof].
@)&@ ;fnsf]eSDkn]o; ejgnf0{lfIt k'ofof]
/ of]ejg tk\{s;sf]wofg hfg ;sg] ct of]
ejg Wj:t e]s]sf]5 / o;sf k':ts 3/hdf
sfof]nosf]nflu lgldf ejgdf ;7lft 5gleGg]
;lg65 . k':tsfno eg]sf];fgf Ps jf b0{slfdf
dfq l;ldt xg] ;yf xg] To;h]o;sf nflu 5s}
ejg xgk5{;fy}ah]n]EofP ;Dd ;ljwf;DkGg
/ k]ljws sdf]f/L xg h;L 5 .

;fj]hlgS k':tsfno jf ;fdbflos k':tsfno
eg]sf ;dfhsf d]Pb08 g]xg]h; n]c; n gful/s,
c;n ;dfhsf] j]4 / ljsf;df 6]f k'ofp5 .
cf]krfl/s lzlf]n]lzlft agfp5 t/ k':tsfnon]
;a]ljifosf]1fg lb65 hxfF;ah]ljgf /f]6f]s
1fg xff;n ug{;Sb5gl. eld k':tsfno :shsf]
gfddf :yfgf ePsf] ePtfklg of] ;j]hlgS
k':tsfno g] xff. eld k':tsfnonf0{ k'/ftTj
ljefun]klg k'/fgf]0ltxf; af]sf]k':tsfno eg]
dfGotf lbPsf]5 ;fy}lzlf, lj1fg tyf kljlw
dGqfnon] klg k'/fgf] k':tsfno egl aulS/of
u/]sf]5 . ctt clxn]sf]ejg ePs]7fp] k]k]S
vfnl /x]sf] hluuf ;d] cfwlgs ejg agfpg
h?/L 5 . ;f]hluuf ljleGg JolQmx;sf]ePtfklg
;ah] k':tsfnosf] clen]df cf-cf'gf] gfd
pNn]v u/]sf]v08df hluuf lbg tof/ 5gl. xg t
:j= e]axfb/ >7sf 5f]f ;dfh]L cfTdfs[Of
>7Hoh]hluuf ;fy}cln 7h}cflyf ;xof]u ejg
lgdf]sf nflu lbg]cfZjf;g ;d] lbPsf 5glT/
kxn ug]df]5sf]v]f]5 .

sg] klg ;yf jf k':tsfnosf] ljsf; cyjf
;~rfng ug{ejg dfq eP/ kof]t xbg] h;sf]
nflu cfjZos ;fdfu]x; / kof]t dfqdf tlnf
k]t dfqj ;f]sf] klg h?/t kb5 . elg65
k':tsfno ;~rfng ug]sf nflu k':tsfno ejg
jf sf]f, k':ts ;ng, /fd] ;f] kpf]g ug]
hgziQm / kf7ssf]cfjZstf k5{. ljgf kf7ssf]
k':tsfnosf]klg sfd 5g . sg]klg k':tsfno
s:tf]5 eg] xg]To; k':tsfnodf cfpg]kf7ssf]
;wofaf6 g]cgdfg nufpg ;ls65 .

b]h]v]sf] ;b/dsf]d rl/sf]df ;dfh;JL
cfTdfs[Of >7Ho]sf] kxndf l/8 g]kfn] v8f
u/]sf]uf]Lz\$ / k':tsfnonf0{;xof]u u/] eJo
ejg tof/ eP/ ;~rfngdf 5 . of]k':tsfnon]
k':tsfno lbj;sf] c]j;/df /fd] ;f] kpf]g
u/]fkt k':s]t ;d] e]s]sf]5 . xfn;fn}
cfTdfs[Of >7Hoh]cf'gl :jul6 kTgl ;kf >7sf]
;eng :j;k rl/sf] l:yf uf]Lz\$ Sofdk;df

k'tsfno lgdf ul/lbg'ePsf]5 . t/ bfhvvsf] P]txfl;s eld k'tsfno eg] cfe]hdf k/}sf] k%}5 . klxn]sflnGrf} o}f Snjn]d2t ubf{ k'tsfno ;sng tyf dfgj zIQsf]klg ljsf; u/}sf]lyof]. Toltv] k'tsfno /fd\ ;~rfngdf lyof] sltkon]t :jod;Jssf]kdf sf d klg u/}sf lyP ;fy}k'tsfno ;ldtsf]JoJ:yf klg ePsf]h] lgoldt ;~rfngdf lyof]. To;tfsf ;flxTodf ?lr /fVg] c\oogzln eld klAns xfo:sHsf lzlf s cd/sdf/ k\wfgn] cfk\h] :jod;J s a;J k'tsfno ;fngdf Nofpg] sfo{u/}sf lyP . pgl kl5 c?n]klg k'tsfno ;~rfngdf ;xof]u u/}sf]lyP t/ s]x /fhg]ts ljs[tn]ubf{k'tsfno cfe]hdf kb]uof]. s; / k'tsfnon]bfhvvsf]rl/sf]df @)^& ;fndf &

lbg]k'tsfno JoJ:yfkg tflnd lg\z\Ns kpf]g ubf{eld k'tsfnosf Ps hgf ;b:on]klg efu lnPsf lyP t/ To]f]klg cfzf n\ubf]xg ;s} .

@)&@ ;fnsf] e\$Dk kl5 of] k'tsfno k'} ynf k/}sf]5 . e\$Dk kl5 bfhvfahf/sf]dx/ k\]Psf]5 gofFejgx; ag}f 5g\ t/ k'tsfno eg]x/fPsf]5 . eTs}f ;a}h;f]ejgx; :shx; cfwlgs ;kdf lgdf e}s}f 5g\ t/ ;jn g]j]sf]cefjn]eld k'tsfno p7g]g; s] ynf k/}sf]k/}sf]5 . o; k'tsfnosf]pTyfgsf nflu kb} ;/sf/ ;}lo ;/sf/ tyf bfhvfjff;lsf] klg wofg hfg'h?/ 5 . o; sfdsf nflu g]j] lng]JolQsf]vf]f]k/}sf]5 . JoJl:yt k'tsfno ePsf]cj:yfdf ;dfhdf k7g ;s[tsf]ljsf; eP/ ;jn / lzllft ;dfh lgdf ;xof]u kl5 .

; Ddfgglo /fi6klt ; dlf k'tsfnosdlxçsf nflu h'f]eþ



l]ho zdf{

k'tsfno clwsf
lqlj s]b]o k'tsfno

k[7eld

gkfnsf ; Ddfgglo /fi6klt >L l]Bfb]L e08f/LHo"
; dlf pkl:yt e0{ gkfndf k'tsfno ; jfsf]
j tdfg cj:yf, kx F / l]:tf/sf ; DaGwdf l]rf/
cfbfg-kpfg ug] Ps ; jOf{ cj ; / kkt eof].
gkfn ; flx]tos kqsf/ ; 3sf s]b]o pkfllolf
>L aflnsf lu/Lsf] ; ofhgdf / gkfn k'tsfno
; 3sf clolf Ogbk]fb clwsf/Lsf]g]j]df ldt
@)&(cfiif9 (ut]ak:kltaf/sf lbg gkfnsf bz
hgf k'tsfno ; j]xç /fi6klt sfofnodf pkl:yt
eof] sfofndsf]dVo p2]o /fi6kltHoš]nfd]
; dob]vsf]rxfgcg'; f/ gkfnsf k'tsfnoxçsf]
j:tl:ylt, k'tsfnosf] l]hdf gkfn ; /sf/n]
rfn]sf sbd tyf eljiosf ofhg / ; wf/ ug]g]
l]ljw klfsf af/]f /fi6kltHoš]f]c]ut u/fpg'
/x]f] lyof]. /fi6klt sfofnodf ck/fçx ###)
ah]j]v ; ? ePsf] ; f]sfofndf gkfnsf l]ljw
ls] ; dsf k'tsfnoxçsf]j tdfg cj:yf / o ; df
; dofgsh ; wf/sf nflu tlj]6f sfokq k]tt
ul/Psf lyP. sfofndsf] cçTodf ; Ddfgglo
/fi6kltHoš]f] lh1f ; f ; lxt lgb]zgf]ds
; Da]vg ePsf] lyof]. pQm sfofndf bz hgf
k'tsfnosdlçsf ; fy]fi6klt sfofnosf sdçf/L
tyf uf]vfkq ; Djfbbtf Pj+H]leGg 6]hlehg
kqsf/xç ; lxt sl/a \$) hgfsf]pkl:ylt /x]f]
lyof]. pQm sfofndsf]af/]f ; Hktdf rrf{o ;
n]vsf]dVo kp]hg xf].

sfofndsf] ; ofhg / k]f]tof/L

gkfnsf k'tsfnosdlçsf] /fi6klt ; F l ; w]
kx F kçofP/ sfofnd ug]l]n/s]f x]f]. sfofnd
ug] rfx]f klg s]g}df]odaf6 hfg'l ; jfo c?
s]g]j]sNk x]f] lyof]. t/ of]sfofnd ; Ddfgglo
/fi6kltHoš]f]lgs}cl3b]v g]k'tsfnosdlçç ; F
e]f] rfxg' ePsf] ubf{ ; xh} ; DkGg xg
; s]f]xf]. To ; h]gkfnsf k'tsfnoxçsf]af/]f
aeb]sf nflu gkfnsf k'tsfno l]h]sf
l]j1xç ; F e]f] ug]OR5f e0{ ; ofhg]sf nflu gkfn
; flx]tos kqsf/ ; 3sf pkfllolf aflnsf lu/Lnf0{
lhDd]f/L lbg]ePsf]/x]f . /fi6kltaf6 kkt ePsf]
lhDd]f/Lnf0{Oçsf/ ug]s]f klg ePg / cf^gf]
; Dksçf ePsf Ps-b0{ hgf k'tsfnosdlççn]
pxf]f]0{ gkfn k'tsfno ; 3sf j tdfg clolf
Ogbk]fb clwsf/L ; F e]f] u/]f /fi6kltHo' ; Fsf]
e]f]3f6 sfofndsf] k]çk tof/ ug] tyf Ps
; dfj]zL k]tlglwd08n agfpg ; xh / pkoQm
xg] lbPsf] ; Nnfx cg'; f/ pxf]f] ; 3sf clolf
clwsf/L ; F e]f] u/] 5nkn ug] eP5 .
lu/L ; Fsf] e]f]df ; 3sf clolf clwsf/Lsf]
; emfpcg'; f/ k'tsfno l]h]df ; dlkç Pp6f ; fgf]
t/ j/l]i7tf÷slgi7tf ; j]fl]f, ef]f]nstf, n]a
ustf, l]1tf cflbsf b]f]6n] ; dfj]zL k]tlglwTj
xg] ls] ; dsf] Ps 6f]h agfpg] s]f]sf] 6a]uf]
nfu]f .

kʲ{lgwɨ/t sfogndd eGb sxl ;do l9nf] sfognd ;? xg]/fi6klt sf];lr jfnoaf6 hfgsf/L cfof]. sfognd l9nf xg sf]sf/of xfd]/sfognd kl5 /fi6kltHo sf]csf]eβ3f6 /x5 t/ /fi6kltHo] k5fl8sf] eβ3f6 sfogndnf0{ cufl8 ;f/] kːtsfnosd{x;nf0{kʲ{lgwɨ/t \$% ldgβnf0{ yk u/L ! 306f #) ldgβ agfpɡ' ePsf]/x5 . 7ls ##) ah]/fi6kltHo sf]cfudgkl5 pxf5f] ;dkl:yldf kːtsfnosd{x;s f] kl/roffds sfognd ;? ul/of]. sfognds f] ;?jft /fi6klt sfofnosf ;lrj 8f- tfpgf/fo0f 1jfnln] ug f] ePsf]/lyof].

sfo{kq k}t{tl tyf ;Ddfgglo /fi6k{t ;dlf k{z
ul/Psf ljifo

o; e{3f6 6f{hlsf ;b:ox{lar s{b{lo sfgg
k':tsfno, hdndf o;cl3 ePsf] 5nkmn
cg;/f/ g{kfn k':tsfno ;3sf c{wof OGbk{;fb
clwsf/Ln]g{kfndf k':tsfnox{sf]j t{dfg cj:yf,
cfjZostf / ;/sf/sf tk{af6 rfngkg]sbd
Pjd\ k':tsfno ;a{3x{ / ;DalGwt lj1x{z]n
ug{Sg] ;xof]usf af/] a{f{ut ;H{k{t hfgsf/L
k}{t{t ug{ePsf]lyof]. To;3/L lzlf, lj1fg tyf
kljw dGqnosf pk;lrj ofbjrGb\lg/f{fn]
g{kfn]sf k':tsfno :yfkf, ;DawG / bluf]
ljf;sf nflu g{kfn ;/sf/af6 xg{u/3sf sfo{k{
/ eljiosf ofhgfx{ / ;wf/ ul/gkg]l f{ox{sf]
af/]h ffgsf/L k}{t{t ug{ePsf]lyof]. sf7df8f-
pk{osf ;fj{h]gs k':tsfnosf Joj:yfks
hh{f0{8uf{h]n]g{kfndf ;fj{h]gs / ;fdbilos
k':tsfnox{sf] l:ylt, cd]/sf nufot cGo
b{z{x{sf ;fj{h]gs k':tsfnox{ tyf /fi6k{tlo
k':tsfno (Presidential Library) x{sf af/]
lrgf/L, sfo{f{ / ltgn] ;dfhdf b]vPsf]k{fj
/ g{kfndf /fi6k{tlo k':tsfnosf] cfjZostf /
dxTj]sf]af/]h sfo{kq k}{t{t ug{ePsf]lyof].

/fi6k{tHo{sf] ;ldt ;dosf sf/Ofn] tlgj6f
sfo{kqafx{ cGo sfo{kq k}{t{t ug{gEof0g]
ePsf]h] cGo ljifox{sf] af/]h a{f{ut ;kdf
n]v tof/ u/L sfo{mdk}{g}/fi6k{t sfof{nodf
pknAw u/f0;lsPsf]lyof]. k}{tof/L 5nkmn
cg;/f/ g{kfn]sf z]f]s k':tsfnosf] oyf{f /
lq-lj= s{b{lo k':tsfno eldsf ljifodf ljho
zdf{h] n]g' ePsf] lyof]. To;3/L g{kfndf
k':tsfno lzlf]sf] af/]h gl/f dfgGw/n] tof/
ug{ePsf] lyof]. k}{t{ts/Ofsf] sfo{mdkZrft\
g{kfn k':tsfno ;3sf c{wof clwsf/Ln]cf'gf]
k}{t{tsf]k{mf0ndf x:tf/f/ u/L /fi6k{t sfof{nosf
;lrjnf0{hfgsf/L u/f0{ ;Ddfgglo /fi6k{tHo"
;dlf k{z ug{ePsf].

sfo{kq k}{t{ts/Ofkl5 p73f lh1f;f

sfo{mdf sfo{kq k}{t{t e0;skl5 ;xefulx{af6
g{kfn k':tsfno ;3k{t s{k}l lh1f;f tyf
;3fjx{ /flvPsf lyP. lh1f;f tyf ;3fjx{df
kGw\ ;o÷b0{ xhf/ jif{ cufl8sf k':tsx{sf]
;Af0f ug] cleofg s] 5 < glh :t/af6
;~rflnt k':tsfnof0{ s;/L x]/Psf] 5 <
x:tlnlvt u]yx{ ;a{ng ;Af0fsf] s/f lsg
cfPg < b{zsf bu{ / 6f9fsf 7fpK{df /x{3f
dxTj]k0f{ clen]yx{sf] ;Af0f s{b{lo :t/df
/Vg]ul/of];\ uDafdf sf]/Psf lrx{x{sf]k{mf]
lvr{k}l5 ljbx{Lx{z]n] sf]/Psf] lrx{x{sf] cfs[t g]
laufg]u/3f] klg b]vG5 To;sf] ah]3f ;Af0f
ug]k{mf] nf0a]/ogx{sf] wofg hfg ;sf;\ cflb
cflb. ;xeful tyf kqsf/x{af6 p73f
lh1f;fx{sf] hjfk{m d7f/ l]gff k]v/h, e]hf
sdf/ >]7, ofbjrGb\lg/f{fn, tyf hh{f0 8uf{h]n]
lbg{ePsf]lyof].

/fi6k{tHo{sf]lh1f;f / lgb{zgfids ;Daf]vg

;Ddfgglo /fi6k{tHo{h] xdf k':tsfnox{sf]
j t{dfg cj:yf, o; l{fn] e]lg' k/3f ;d:of,
rgh]t / e]jl lbzfsf af/]h k':tsfno lj1x{sf
ljrf/ hfG / ;Gg kfp{f v';L JoQm ug{ePsf].
;fy} k':tsfno l{qsf lj1x{;E e{3f6 ug{
l9nf] ePsf]h] cfk{hf0{k5t]f] ePsf] s/f klg
atfpg' eof]. g{kfndf lzlf / r]gfsf]lj:tf/
ug{ dxTj]k0f{ eldsf v]h]3f ;fj{h]gs, glh,
ljZljBfno tyf ljBfno txsf k':tsfnox{sf
:t/ j[4 ug{ lj:tf/ ug{ tyf gofFkljwsf]
kpf]uaf6 kf7sx{;Dd kx{F k{ofpg Pjd\
cle?rL huf0/Vg yk sfo{k{ ug{k}v]f]f]/x{3f]
atfpg' eof]. pxf]f /fi6k{t sfof{nodf /x{3f]
k':tsfnosf]ljf; / lj:tf/ ug]ofhg /x{3f]
;d] atfpg' eof].

k':tsfno tyf ;a{ux{fnof0{ cfly\$ pkfhG
gxb] l{qsf] ;kdf xg] ul/Psf] / o; l{qsf]
oyf]rt ljf;sf nflu ;/sf/ Pjd hg:t/df

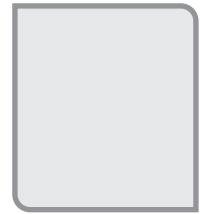
;d] kxn xg g;s]f /fi6kltHoh] lrgtf
JoQ ub]JolQ / ;dfhsf] r]gf clej[4 ug{
k]olf elbsf v]lg]k'tsfnonf0{cfly\$ d]No;F
thgf ug{pkoQ gxb]s'f atfpg'eof]. gkfn
ljleG hfthft, efiifeifi / ;s[tx;sf];^aud
ynf]/x]fn]x/]s ;dbfo;F ;DalGwt jfa^adosf]
klg k'tsfnox;n]clen]ls/of ug{kq]f hfB
lbgeof]. ;dfhdf k7g ;s[tsf]k]4g ug\$
nflu kpz / :yfglo :t/df ;d] k'tsfnox;
:yfkf ug] / ePsf k'tsfnosf] ;Hf0f ug{
;d] pxfH]; a]f]wofgfs[6 u/fpg'eof].

cGtodf,

/fHosf] gh/df vf; } kg{ g;s]f] k'tsfno
lfjnf0{ /fi6«kpvn] kfyldstfdf /fvg' o;
lfjnsf nflu Pp6f ;vb klf xf]. /fi6«kpV

cfk] rf;f]lbP/ k'tsfnosd]n]e] kfPsf]
gkfnf] ;Gbe]f ;d:t k'ts k]l, k'tsfno
k]l / k'tsfno;Jlx;sf nflu Ps P]txf];s /
uf]jk0f{lbgf]kdf lnOPsf]5 . of]P]txf];s
lbgnf0{Jo]xf/df ;fy\$ tNofpgsf nflu xfdl
;a]k'tsfno;Jlx; Ps h6 eP/ nflu' k5{.
k]tlglwdhs ;kdf pkl:yt e0{ /fi6klt;F
k]tt ul/Psf sfokq xg jf lnlt ;kdf
pknAw u/fOPsf sfokqdf gkfnf] ;Dk0f]
k'tsfnox;sf]cj:yfnf0{;d]g]hdsf]ul/Psf]
5 . pQ sfokqx;sf]efjnf0{ae] /fi6klt]
sfosf/l kpV tyf /fHosf lgsfox;nf0{s:t]
lgbzg x5 To]xg]af]g]5 . cfzf u/f] /fi6«
kpV;F k'tsfnosd]n]e]3f6n] gkfnf]
k'tsfnosf] lfjdf cjZo g];sf/fids ;Gb]
k]fx ug].

IjBfno k'tsfnosf]dxTj, jtqfgr cj:yf PjdVoj:yfkg



☞ ;'zsd/ ofb

k'tsfno kplv, sj/ k'tsfno,

nj ;f/

cfhsf afnafnsf ef]nsf /fi6sf s0f/f/ gful/s xg\ . b7sf gful/s ;' ;l'rt PjdVzlft eP dfq ;dfh / /fi6sf]eljio pHhj n x5 . slnnf]pd]b]v k7g ;s[tdf /dfPsf / x5sf afnafnsfxz /fli6x / c6t/fli6x zcdf ;lfd / klt:kw{ gful/ssf] zcdf cfkthf0z ;dfhdf :yflkt ug{ ;S5gl . ;' ;l'rt lzllft Pjd\ ;s[afnafnsf dfq ef]n ;b]lo gful/s xg] x5 pglxzd hlgjsf]k/ldes cj:yfb]v vfhds Pjd\ cg' ;Gwgf]ds k7g ;s[tsf]lj sf ; ug{ Jojl:yt IjBfno k'tsfnosf]dxTj k'el dsf /x5f]x5 .

Ijutdf c6o lfgx h:t} IjBfno txd ;dj k'tsfnosf]oyf]rt k'p]u xg g ;s]klg kl5Nnf lbgxzd c6t/fli6x bft[lgsofxzsf] ;xof]u / sfof]ld dfk'f IjBfno k'tsfno ;~rfng Pjd\ Joj:yfkg ug{ljleGg zlifxzd ah5 Ijlgof]ht ePsf]kf05 . IjBfno:t/df k'tsfno ljsf ;sf] nflu ah5 Ijlgof]ht u/] klg gkfnsf] z]fs k'pfn]n]k'tsfno tyf ;'rgf lj1fg ;# ;DalGwt 1fg tyf ;lk ePsf]k'tsfno sdf/fL xgkg] gltut Joj:yf u/]kf0b5 . o ; n]v]IjBfno txd k'tsfno Joj:yfkgdf ;xof]u ug{ck]ff ul/Psf]5 .

kl/ro

cfkth]cgel't u/]f jf ljleGg dfllodaf6 xff;n u/]f 1fg, cgej / ;lknf0zlnlka4 u/L jf

;Gbe]ldnf0zlnlvt jf dlb]t kf7b ;fdu]xz cfk' / ef]l ;Gtltsf nflu clwstd pkof]u xg ;Sg] u/L Ps}7fp5 ;# ug{kl'ngaf6 k'tsfno ;DalGwL cjwf/0ffsf]lj sf ; ePsf]xf] . o ; cydf k'ts nufot sf kf7b ;fdu]xz ;# u/L /flvPsf] 7fpFg} k'tsfno xf] . New Encyclopedia Britanica n] k'tsfnonf0z clloog, k7g-k7g / k/fdz{lngsf nflu lnlt jf c6o /j]f]ds jf >Job2o ;fdu]xzsf] ;#sf] zcdf jof5 u/]f] 5 eg] Advance Learner Dictionary n] clloog, k7gkf7g jf n]b]sf nflu k'tsxzsf] ;'sngnf0z k'tsfnosf] zcdf kl/eflft u/]f] kf05 . gkfnl Wikipedia cg]f/ k'tsfno n]v, 5fkl, sf]l, lvrl of o:t]ljleGg dfllodaf/f tof/ kfl/Psf]k'ts, kl:tsf, klqsf, gS ;f, rf6z cflb ;Jojl:yt zcdf pkn]w u/f0z hljge/ lzllf / ;'rgf k'p]g ug{z]fs s]b]xf] .

;dupf eGgkbf k'tsfno 1fg ;fdu]xzsf] cdll o lglw xf] hxfFtl ;fdu]xz clloog, cg' ;Gwfg Pjd\af]4s ljsf ;sf nflu ;'sInt Jojl:yt / ;#lft ul/Psf]x5 . o ; cydf k'tsfno af]4s lgdf]sf]cfwf/lznf xf] ;Eotf / ;s[tsf] cdll o ;DklQ xf] lzllfs, IjBfyLz k'p] ;s cg' ;Gwfgstf]nufot c6o kf7ssf nflu ky k'p]zsf]cfwf/ xf] . lbgfglbg a9bf]jlddf /x5f kf7b ;fdu]xz Jojl:yt ;fy ;'sng u/L cfjZos k/]f] avt cf'gf] kf7s juqf ;xl ;'rgf / 1fg ;fdu] pkn]w u/]pg]p2]osf ;fy ljleGg lsl ;dsf k'tsfnoxz :yfkf ePsf]eP

klg x/ps k'tsfnosf]d'vo p2zo ;xl ;dodf ;xl
;t'gf ;xl kf7snf0{pknAw u/fpg'g}xf]. tyflk
;ld ;kn]ljzn]f0f ubf{k'tsfnosf]:jfldtj,
;asInt kf7b ;fdu|x;sf]:j; k / l]ifo:j:t'
Pjd\kf7ssf]kps[tst]cfwf/df k'tsfnox;nf0{
/fli6a k'tsfno, ;fjhlgs k'tsfno, l]lzi6
k'tsfno / z]f]s k'tsfno u/L d'votll rf/
efudf jul;f/0f ug{;ls65 . o; n]ydf z]f]s
k'tsfno cGtu;f kg] l]Bfno k'tsfnosf]
p2zo, gkfndf o; sf]j]t;dfg cj:yf / l]Bfno
k'tsfnodf ul/g'kg]Jo:jyfkls sfo; af/]
pNn]y ul/Psf]5 .

z]f]s k'tsfno

l]Bfno, snh / l]Zjl]Bfno nufotsf z]f]s
;yfx;df c'loog, c'loofkg / cg';GwgfTds
l]l'ofsnfkx;df ;xof]u ug]d'vo p2zofsf ;fy
:yflkt k'tsfnox; z]f]s k'tsfno cGtu;f
kb;gl. o:tf k'tsfnox;n] ;DalGwt z]f]s
;yfx;sf p2zo kl/kl't{ug{Pjd\pQm ;yfdf
;fInt z]f]s l]l'ofsnfkx;nf0{ 6Jf lbg]
c'loog ;fdu|x; l]z]ftll kf7bjld cg';f/sf
kf7bk'tsx; ;Gbe; ;fdu|x; hgf, kqklqsfx;
dfk;t cf'gf kf7s ju;f ;Jf pknAw u/fOPsf]
kf065 . z]f]s k'tsfnon] lz]fs, l]Bfy;
sd;f/L, cg';Gwgfstf{ Pjd\ z]f]s ;y;f;
;DalGwt JolQm;x;nf0{ k'tsfno ;Jf pknAw
u/fp5 . z]f]s k'tsfnonf0{d'votll # efudf
l]jellht ug{;ls65 .

- l]Zjl]Bfno k'tsfno
- dxfl]Bfno k'tsfno
- l]Bfno k'tsfno

l]Bfno k'tsfno

cfwf/e't Pjd\ d'fllolds txdf c'loog/t
afnaflnsfx;df k7g ;s[t l]sf; ug{Pjd\
l]Bfnosf]z]f]s ultl]wdf 6Jf k'ofpg]p2zon]
:yflkt Pjd\ ;~rfInt k'tsfno l]Bfno

k'tsfno xf]. l]Bfno k'tsfnosf]d'vo p2zo
l]Bfno txdf c'loog/t afnaflnsfx;sf]k7g
kf7gdf cle;rl l;hgf u/L k9b]jfglsf]l]sf;
ug{tyf eljiodf snh, l]Zjl]Bfno Pjd\cGo
k'tsfnox;sf];dlrt kpf]u ug{p;t;flxt Pjd\
;lfd agfpg'xf].

cfwf/e't txsf\$ b]v !) jif;dxsf l]Bfy;sf
nflu 56b0Psf ;asngdf l]z]f u/L c'loogdf
cle;rl hufpg]vfnf afnult, afn syf, afn
sljtf nufotsf lrqdo k'tsx; Pjd\ v]b}
l;Sb]ug]vfnf k'ts tyf cGo z]f]s ;fdu|x;sf]
afx'lo /x;f]x65 . cfwf/e't txsf d'flynf]slff
& / * Pjd\ d'fllolds txsf l]Bfy;sf nflu
cln jkt/ l]ljw tyf l]lzi6 >f]f.s, kf7bjld
cg';f/sf tyf ;Gbe; ;fdu|x; Pjd\ 1fgj4f
tyf hfgsf/Ldhs kf7b ;fdu|x;sf];asng
xbk5{. o;sf];fy}z]f]s l]l'ofsnfksf nflu
;xof]ul xg] lz]f0f ;xof]ul kl:tsf, kqklqs,
gS;f, Unf], rf6{Pjd\cl8of]lel8of]f];asng
klg z]f]s k'tsfnodf /x;f]kf065 .

l]Bfno k'tsfnosf]j]t;dfg cj:yf

z]f]s k'tsfno cGtu;f shh / l]Zjl]Bfno
k'tsfnox;sf] Jo:jyfgdf xfnf lbgx;df
;/sf/sf] wofg s]b;t ePsf] b]vP klg
l]Bfno k'tsfnosf]k;fjst/L ;~rfng Pjd\
Jo:jyfgdf oyf]rt kpf; ePsf]kf0b; . t/
kl5Nnf lbgx;df cGt/f]f6a bft[lgsfox;sf]
;xof]u / sf0f]ld dfk;t l]Bfno k'tsfno
;~rfng Pjd\Jo:jyfg ug{ljle;g zlif;fx;df
ah; l]lgo]ht ePsf]kf065 .

l]lQo Jo:jyfg

cf-j= @)&#÷)&\$ df l]Bfno l]f] l]sf; of]hgf
sf0f]jogdf cfP;u}l]Bfno k'tsfno :yfgdf
tyf Jo:jyfg ;DalGwdf ePsf]l]lQo Jo:jy
tkl;n adf]hd /x;f]5ll

- lz]f0f l;sf0 ;fdu tyf as sg{ Jo:jyfg

cġtuġ siff ! b]v % ;Dd kġt l]Bfyl{
ġ=!%)- siff ^ b]v !) ;Dd kġt l]Bfyl{
ġ=@))- / siff !! b]v !@ ;Dd kġt l]Bfyl{
ġ=@%)- Joj:yf ul/Psf]

- vhf l]Bfno ;~rfng cgbfgsf]ġkdf tx !
/ @ -siff (-!) l]Bfnosf]nflu k':tsfno
tk{PsdI6 ġ=!)))- Joj:yf ul/Psf]
- ;fj]lgs l]Bfnosf l]Bfyl{ġsf nflu
lg]zNs kf7bk:ts cgbfg cġtuġ :yfglo
txnj ;fdbflos dfwolds l]Bfnodf siff
!!-!@ df cll oog/t l]Bfyl{ġnf0{k':tsfno
sf8ġf] Joj:yf u/L k':tsfnoaf6 g}
kf7bk:ts n]hfg Nofpg]u/L Joj:yfkg ug{
kġt l]Bfno jflifġ ġ=%)))-yk cgbfgsf]
Joj:yf ul/Psf]
- l]Bfnodf z]f]s Ufof:t/ ;b]ls/of Pjd\
sfo{ ;Dkfbfgdf cwf]t kġt ;fxg cgbfgsf]
ġkdf dfwolds l]Bfnodf k':tsfno :yfgf
tyf Joj:yfkg, -lknS;L^a, lsfj vl/b tyf
0-k':tsfno ;dġt ug{kġt l]Bfno jflifġ
ġ=^,%)))- Joj:yf ul/Psf] 5 . :yfglo
txsf ;a]l]Bfnon]Ps k6s o:tf cgbfg
kġt u/ ;s]f]eP pRr l]Bfyl{ ;^avof ePsf]
cgb]tn] h]7tf j]ddf cwf/e't tx -siff
!-* ;~rflnt l]Bfnonf0 ;dġt cgbfg
pknAw u/fpg ;lsg]Joj:yf /xġf]5 .
- lzIfof l ;sf0df ict sf] k]f]u cġtuġ
dfwolds txsf]nflu pknAw u/f0g]cgbfg
ġ=^,%)))- l]Btlo cġt/l]p]f]ds >Jo-
b]zo l ;sf0 ;fduġ ;dġt vl/b ug{lgb]zg
lbOPsf]lyof]. >Jo-b]zo ;fduġ klġ kf7b
;fduġ g}xg .

glItut tyf cġo Joj:yf

- gdġf l]Bfno l]sf; Pjd\ ;~rfng
lgb]zsf @)&\$l gdġf l]Bfnosf] z]f]s
tyf Joj:yfkslo of]hgf sfot]jog cgbfg
cġtuġ k':tsfno :yfgf gePsf l]Bfnodf

k':tsfno :yfgf / Joj:yfkg ug] elg
pNn]v ePsf].

- l]Bfno Goġtd z]f]s ;fduġ;xtsf]
k':tsfno tyf ;'rgf Joj:yfkg ;DaGwL
;xof]uL kl:tsf lzIff l]efuāf/f @)&! ;fndf
hf/L ePsf].
- k':tsfno tyf ;'rgf Joj:yfkg lgb]zsf
@)^ (ll k]oġ ;fdbflos tyf hg ;S]sl;dsf
;^ayfut z]f]s ;^aydf clġjfo{ ġkdf
k':tsfnosf] :yfgf / ;~rfng ePsf]
xgkg] . o ;/ :yfgf / ;~rfng ePsf]
z]f]s ;^ayfsf k':tsfno Joj:yfkg ;ldtsf]
u7g ;DalGwt z]f]s ;^ayfsf] Joj:yfkg
;ldtn]ug]elg pNn]v ePsf].

k':tsfno Joj:yfkg

k':tsfnodf k':ts, kqklqsf / >Jo-b]zo
nufotsf kf7b ;fdfulxġsf] 5gf] , ^asng,
julġ/of, ;'r]s/of ;^af]of / ;Dawġ nufotsf
kġl]lws sfoġġ ;DkGg u/L kf7sjuġf]cfjZos
;j]f pknAw u/fpg u/g] ;fwg ;j]sf]Joj:yfkg
g}k':tsfno Joj:yfkg xf]. l]Bfnodf k':tsfno
Joj:yfkgf nflu u/g'kg]d'vo sfoġġ tk] ;n
jdf]hd /xġf 5g .

k':ts 5gf]

l]Bfyl{ ;^avof, l]Bfnodf cll oog cll ofkg xg]
l]ifo, tyf l]Bfnosf]txcg;/ s]s:tf k':ts
kqklqsf nufotsf k7g ;fduġ? l]Bfnos
k':tsfnosf nflu cfjZos xġ5gl eġg]s'f]nf0{
k]v cwf/ dfq] l]Bfno k':tsfnosf nflu
cfjZos k':ts tyf kqklqsf]5gf] ug{5.
o:tf k':ts v/lb u/] , pkxf/df jf l]lgdosf]
dfwoda6 klġ kġt ug{ ;lsġ5 .

k':ts btf{(Accession)

vl/b ul/Psf, pkxf/df kġt Pjd\cġo tl/sfaf6
l]Bfno k':tsfnodf kġt ePsf k':tsxġsf]r:t

bç:t Pjd\ ;Dk0f{ clen\ /v'g' k'tsfnosf
klxnf] sfo{xf] h;nf0{k'ts btf{ (Accession)
elgç5 . o; sf nflu tkl; n lgDgfg; f/sf sf7fxç
ePsf] ljlzi6 kçf/sf] btf{/lhi6/ (Accession

Register) rflxç5 . o;nf0{gkfnldf btf{vftf /
;sçt jf lxçbldf kl/ux0f kl:tsf -988f_ klç
elgç5 .

!	@	#	\$	%	^	&	*	(	!)	!!	!@	!#
Date ldlt	Accession Number btf{gç/	Author nçs	Title zliçf	Edition ;sç/0f	Place & Publisher kçfzs :yfg tyf kçfzs	Year jifç	Page kçh	Volume v08	Price dno	Source ;çt	Bill No and date lan gç/ ldl	Remarks sçnot

pk/fç cg;f/sf] btf{ kl:tsf÷kl/ux0f 988f
:6çg/l k;ndf kf0ç5 . :yfglo :6çg/ldf
pknAw gePsf] çj:yfdf çkfç tof/ ugç klç
;lsç5 . btf{ kl:tsfdf kljli6 ul/g] k'tssf
ljç/0fxç Pjd\ btf{ugçtfl/sf o; kçf/ /xçf
5gl.

- Date nçvPsf]7pç k'ts btf{u/çf]ldlt nçg].
- Accession number nçvPsf]Column df btf{ gDa/ /vçg].
- Author column df nçvssf] gfd nçg] nçvssf]gfd nçbf klxnf y/ nçv] sdf -, lrçx lb0{gfd nçg].
- Title column df k'tssf]zliçf nçg] zliçf gkfnldf eP h:tç] 5 To:tç] / c^auçldf eP klxnf]çlf/ / Noun capital letter çç0 çlf/xç small letter df nçg].
- Edition column df klxnf]Edition eP sçl gnçg]t/ bçf; çtç; çep bçf; çtç; ç-clçtddf Ppçf dfq_ çfbl nçg].
- Year column df k'ts kçfzg ePsf] jifç nçg].

- Place and Publisher column df klxnf :yfg nçv] lç; uçç- lrçx lbç]/ To; kl5 kçfzgsf] gfd nçg].
- Volume Column df sç} k'ts ljleçç efudf kçflzt eP ;f]k'tsf]efu jf v08 (Volume) gDa/ nçg].
- Price column df k'tssf]dno nçg]. ljbçl dbçdf dno pNnçv ePsf]ep ljbçl dbç gç pNnçv ugç].
- Source column df k'ts vl/b / pkxf/ sç] af6 kçt ePsf]xf];fçf];çt pNnçv ugç].
- Remarks -kl5 çfjZos kgçljçç/0f_ k'ts x/fPsf]jf 56gl ePsf]sçf pNnçv ugç].

k'ts julç/0f (Library Classification)

k'tsfnodf ;^asçnt k'ts, kqklçsf tyf çç0 kf7b;fduççnf0{ tL kf7b;fduçdf ççt/lçlçt ;çgf çyçf u0fsf]çfçf/df ;dfç juç]f ;dçdf 56bçpg]sfoçgk'ts julç/0f çf]. k'tsfnodf kçt kf7b ;fduççsf] clençv k'ts btf{ klçpofaf6 ugç;lsç5 eg] tL kf7b ;fduççsf] lçzfn ;^asçnaf6 sç}kf7snf0{ rflxPsf] sç} vç; k'ts jf çç0 kf7b;fduçç vççg]ljççsç}

t'Gt k't ug{k'ts jul'5/0f klj'of ;DkGg
ug{k'5 . k'ts jul'5/0f ubf{s'g k4lt ckgfpgj
eGg's/f pknAw kf7b ; fdu'x'z sfj ; a'sngdf e/
k5' ; fgj'-%)) b'lv !))) ; Dd kf7b ; fdu'
ePsfj k'tsfnodf s'g k'ts s'f'F5 eGg's'f
kQf nufpg ; lhnfj x'5 t/ w'j} k'ts ePsfj
cj:yfdf ljgf jul'5/0f s'g}vf ; k'ts v'f'g
; Dej x'g'g . z'zdf k'tsfnodf y'f'j} k'tsx'z
eP klg lj:tf'j} k'tsx'z sfj ; w'f a'9b'j h'f'G5 .
t ; y'z'z'bv g'Pp6f lglZrt jul'5/0f k4lt
c'jndag ul/g'kg'f'x'5 .

klxn] k'lxn] k'tsfnodf k'ts 'ofsd'f
Jo'j:yfkg ubf' d'w'o cg'f/ ; c'f'sf/ cg'f/ ;
b'tf'gDa/ cg'f/ /f'v'g ul/G'v'of . ol t'l/s'f'x'
vf ; } k'p'f'j'sf/L x'g g ; s'f'j x'g'f'n] l'jB'f'no
k'tsfnodf ; d'j' logsfj k'p'f'j ul/g'p'ko'f'j
x'g'g . t ; y'z'z'bv k'tsfnodf jul'5/0f ug'
Colour Coding jf Dewey Decimal Classification
System jf b'a'k4lt x'z k'p'f'j ug' ; l's'G5 .

Colour Coding System

y'f'j} k'tsx'z ePsfj Pjd\ k'tsfnodf
Jo'j:yfkg ; DaGwL t'f'nd k'k't hg'z'l'Q'nsf'ce'j'df
/h'g ; a's'j sfj d'f'l'odaf6 k'tsx'z jul'5/0f ug'
; l's'G5 . o ; k4lt d'f l'jle'G l'jifox'z n'f'0'f l'jle'G
/a'ux'zaf6 jul'5/0f ug' ; l's'G5 . h : t'j

xl/of'j syf ; slj tf nufot ; flxTosf c'G'o l'jB'f'x'
; d'j'6Psfj k'ts

k'k't'f'j ; f'd'f'l'hs l'j1fg -0lt'x'f ; , e'uf'h ; hg ; w'f
v'f'j l'j1fg -e'f'j's l'j1fg ; / ; fog l'j1fg ; h'lj
l'j1fg ; j'f't'f'j/0f ; sDko6/ c'f'l'b
; G't'n'f' ; G'be'f ; fdu'x'z -z'ab's'f'z ; z'Ab'e08f/
P6n ; c'f'l'b

/f't'f'j ul'0ft / P'P'5s ul'0ft l'jifox'z

l'gn'f'j c'k'h'l ; t'x'z -Jo'f's/0f ; c'EO'f ; l'j'lo'f'snf'k

c'f'w'f/e't txsfj ; a'sng Jo'j:yfkg ug'pk/f'Q'
cg'f/ jul'5/0f u'j tx÷s'l'f cg'f/ s'l'v,
u, 3 c'f'l'b j'0'f ; d'j' k'p'f'j ug' ; l's'G5 . h : t'f'
s'l'f ! sfj ; flxTont'0'f{x'l/of'j/a'u / .s'l' s'l'f @

sfj ; flxTont'0'f{x'l/of'j/a'u / .s'l' . To ; }u/L c'G'o
l'jifont'0'f{klg jul'5/0f ug' ; l's'G5 .

Dewey Decimal Classification (DDC) System

l'jB'f'yl' ; w'f w'j} ePsfj / d'f'l'olds tx ; Dd
c'l'of'kg x'g]l'jB'f'nox'z d'f/x'g]k'tsfnodf k'ts
; w'f klg a'9l x'g]x'f' /a'ul'g jul'5/0f ; f'c'ble's
x'f'g . To : t'f' l'jB'f'no k'tsfnodf c'd'j'sg
k'tsfnodf l'j1 Melvil Dewey n'j'k'l't'k'f'bg u'f'f'j
DDC k4lt cg'f/ jul'5/0f ug' ; l's'G5 . o ; sfj
k'0'f'k'f7 rf/ efudf rf'j'6f efu Ps'j'7p'FePsfj
; H'f'k't ; s'5/0f (Abridge edition) tyf Pp6f ; fgf
l'jB'f'no ; s'5/0f (School Edition) klg pknAw
5 . DDC sfj k'0'f'z k'df k'p'f'j ug' k'tsfnodf
Jo'j:yfkg ; DaGwL c'f'w'f/e't -sd ; j'sd Ps x'k't]
t'f'nd k'k't hg'z'l'Q'nsf' r'f'l'x'G5 . t/ l'jB'f'no t'x'df
s'f'0'f' t'z'l'f's jf s'd'f'f/L'x'z n'f'0'f o : t'f' t'f'nd
k'k't ug'j'ko'f'f' c'j ; / k'p'f'g u'f'f'j k'f'f'g . s'j/
k'tsfnodf ; g'k'f'n /f'li6'x k'tsfnodf / t'f'sfn'lg
l'z'l'f' l'jefuaf6 ; f't l'bg] k'tsfnodf Jo'j:yfkg
t'f'nd ; ~r'f'ng ug'j u'f'f'j k'f'0'G5 hg k'0'f'f'
5'g . t ; y'z'z'bv DDC sfj School edition n'j'le'G
l'jifont'0'f{k'p'f'g u'f'f'j !) j'6f d'v'o jul'5/0f gDa/
/ p'Q' gDa/x'z k'f'0'f' P's's'f'j !) j'6f l'jefh'g'x'
ox'f'f'l'b0Psfj 5 . ol jul'5/0f gDa/ - ; a's'j
x'z a'f'f l'jB'f'no k'tsfnodf /x'f'f' k'tsx'z sfj
d'f'f'f'd'f'f' z'k'df jul'5/0f ug' ; l's'G5 . bz d'v'o
ju'f' ; a's'j x'z o ; k'f'f' /x'f'f' 5'g

))) - ; f'w'f/0f ju'f'

!)) - bz'g'z'f:qsf l'jifox'z

@)) - wd'z'f:qsf l'jifox'z

#)) - ; d'f'h'z'f:qsf l'jifox'z

\$)) - e'f'f'f'z'f:qsf l'jifox'z

%) - l'j1fg ; DaGwL l'jifox'z

^)) - k'j'l'w l'j1fg l'jifox'z

&)) - s'n'f'af:t'snf ; DaGwL l'jifox'z

*) - ; flxTo ; DaGwL l'jifo / l'j rf/x'z

() - 0lt'x'f ; , e'uf'h / h'lj'gl ; DaGwL l'jifox'z

ol))) b]v ()) ;Ddsf dVo bz ju{gDa/xç k[o\$nf0{Melvil Dewey n]!) (!) ^!)Ö!)))
efudf ljeflht u/ßf 5gl h;nf0{Hundred division elg65 . hg o; kßf/ /xßf 5gl.

))) -k]yd dVo juß ;fwf/Of ;dksf ljifoxç

)!) u]y ;'rl	)@) k'tsfno / ;'gf lj1fg
)#) ;fdfo ljZjsfz kßfzgxç	)\$) vfnl
)%) j\ ds kßfzgxç	)^) ;fwf/Of ;#7g / ;#kfno
)&) kqsflltf / kßfzg	)*) ;fdfo ;'aßngxç
)() x:tlnlvt / bhç kßfzgxç	

!)) -låtlo dVo juß bzçzf:qsf ljifoxç

!!) dßf lkmlhs;	!@) sf/Of, dglo
!#) k/fdglj1fg / ult lj1fg	!\$) lglZrt bfzçgs dtxç
!%) dgflj1fg	!^) tsçj1fg
!&) cfrf/zf:q	!*) kçlrg, dllösf / kçlçbzç
!() cfwlgs kçZrfio bzç	

@)) -tçllo dVo juß wdçzf:qsf ljifoxç

@!) wdçfjbfzçgs klf	@@) af0an
@#) 0;f0{wd{	@\$) 0:ff0{;bfrf/ / elQmzf:q
@%) :yfglo rrf/ wdçfo{	@^) ;fdflhs tyf luhfç/ ;DaGWL cllöog
@&) 0;f0{wd{/ rrfçf]Oltxf;	@*) 0;f0dt / dtfanDaLxç
@() cGo wdçll lxGb,"afç, d;"lnd cflb	

#)) ;dfh lj1fg

#!) tYofí	#@) /fhglItzf:q
##) cyçf:q	#\$) sfgç
#%) hgkçf;g / ;çgs lj1fg	#^) ;fdflhs ;d:of / ;dfh;çf
#&) lzlff	#*) Jofkf/ ;~rf/ / oftfoft
#() /lItl:ylt / nfß ;flxTo	

\$)) effiff

\$!) effiff lj1fg	\$@) c#hl effiff
\$#) hdç effiff	\$\$) kçr effiff
\$%) 06flnog, /fçg effiff	\$^) :kçg; / kçrçuh effiff
\$&) Nofl6g / 06flns effiff	\$*) xçflçgs, kçlrg luß effiff
\$() cGo effiffxç	\$(!=@) ;çst effiff
\$(!=\$# lxGbL effiff	\$(!=\$#(pbçeffiff

\$(!-\$ \$ au#nl efiff

\$(!-\$ (% g#knl efiff

%)) lj1fg

%!) ul0ft

%#) e#t s lj1fg

%%) el'j1fg

%&) hlj lj1fg

%() k#0flzf:q

^)) klj lw, Jofjxfl/s lj1fg

^!) lrlsT;f lj1fg / :jf:Yo

^#) s#f

^%) Joj:yfkg

^&) lgdf#f

^() ejg lgdf#f

&)) snf nlntsntf

&!) Nof08:s# / Pl;of KnflgE

&#) Knfli6s snf af:t snf

&%) k#6E#z

&&) knf#f#k#L

&() dgf#~hg / k#z# snf

*)) ;flxTo

*!) cd#l/sl

*#) hd#l

*)) 06flnog, /f#l#gog

*&) Nofl6g

*() cGo ;flxTo

*(!-\$# lxGbl ;flxTo

*(!-\$ \$ au#nl ;flxTo

*(!-\$ (% g#knl ;flxTo

() el#f# / 0ltxf;

(!) el#f# / ofqf

(#) k#lrg ljZjsfj0ltxf;

(%) Pl;ofs#fj0ltxf;

(&) pQ/ cd#l/sfsfj0ltxf;

\$(!-\$% cf;fdl, ef#k#l, d#ynl efiff#z

\$(%-\$!! g#f#l efiff

%@) vuf#no ljwf

%) \$) /;fog zf:q

%^) k#ftg hlj lj1fg

%) *) jg:kl t lj1fg

^@) 0lGhlgol/E / ;DalGwt klj#of

^\$) u# lj1fg

^^) /f;folgs klj lw

^*) lglZr t k#f#usf nflu lgdf#f

&@) af:t snf

&\$) lraqsnf / ;hfj6

&^) /#f lraqsnf / 5k#0{

&*) ;a#ut

*@) c#hl

*) \$) k#r

*) ^) :klg; / k#f#l#h

**) lu# / x#f#lgs

*(!-\$@ ;s#f

*(!-\$#(pb#

*(!-\$% cf;fdl, d#ynl / ef#k#l

*(%-\$!! g#f#l

(@) hljgl / j#fjnl

(\$) o#f#ksfj0ltxf;

(^) clk#sfsfj0ltxf;

(*) bl#f0f cd#l/sfsfj0ltxf;

; 'rLS/Of (Cataloguing)

sɔj}vɪ; kʰ:tsfnodf pkn^{Aw} kf7b ;fdulx_ɛsfj
 Joj:l:yt ;ʔl tof/ ugɪklj|of ;ʔls/Of xɪ].
 o:tf ;ʔlnɪkf7sx_ɛnf0{kʰ:tssfjzɪɪfɪ, nɪ}vs,
 lɪjifo cgʻ/f/ kf7b;fdulx_ɛ kʰ:tsfnodf 5 5ɔ
 eGg]hfgsf/l lbɔ}pkn^{Aw} eP sɪxfɪ5 eGg]sʻfɪsfj
 ;dɪ hfgsf/l lbG5 . 7hɪf kʰ:tsfnodf o:tfɪ
 ;ʔlsfj Joj:yf xG5 . lɪBfno kʰ:tsfnodf o;
 kɪpɪ/sfj ;ʔls/Ofsfj vɪ; } cfjZostf bɪvɪɔ .
 ;^asng ;ldt ePsfjxɔfn]o:tf kʰ:tsfnodf
 julɪs/Ofsfj dV0 ju{ (10 Main Class) jf
 j9ldf 100 Division -))) bɪv (()_ cGtuɪ
 kgɪɪjifo_ɛsfj julɪs/Of cgʻ/f/sfj ;ʔl tof/ u/l
 ;aɪbɪvg]u/l leQdfɪ 6fɪ ugʻ;lsG5 .

clGtd kljlof (End Processing)

kʰtssɿ] btfʅ juɿʃ/ɔf / ;ʔls/ɔf kZrftɿ
kʰtsxɿsɿ]cɿɿtd Joj:yfkgɿʃɿkdf kʰts btfʅ
gDa/, kʰtssɿ]zɿɿʃ kʰɿsɿ]kɿʃl8 klɿ nɿʃg]
lɿBfnosɿ]ʃfk nufpg] kʰtssɿ]cɿɿtd kʰɿsɿ]
lelq efudf Book Pocket 6fɿg] Book Pocket
Card ɿʃJoj:yf ugɿʃsɿʃɿ cɿtuɿ kbɿ.

o;sfj;fy}jul\$0faf6 kkt jugDa/ k:tssf
n]ys / zlif\$af6 kkt Book Number af6 Call
Number tof/ u/l pQm Call Number k:tssf
(Spine) 9f8sfj tNnf efudf 6fFg] sfo{ klg
o; leq kb\$. pbfx/0fsfj nflu Indra Prasad
Adhikari âf/f Inlv t Library & Resource Centre

e[ɡ] kʰtʰssʃ/ Class Number '020' -nʲʲssʃ/ kʰ
gʷ^ ʌ cgʰf_ tyf nʲʲssʃ/ y/ Adhikari sʃ/
'ADH' / kʰtʰssʃ/ zɪf sʃ/ kɪxnf/ cɪf/ 'L' af6
pQ ʌ kʰtʰssʃ/ Book Number (ADH-I) x65 .

o;/Λ pNnjvt k:tssf] afhfj6 gJ/ (Call
Number) tof/ xC5, hg k:tssf] tNnf] 9f8
(Spine) eGbf @ OGr dfly 6fF;C5 . o;/Λ x/β
k:t sdf Spine label 6f;FΛ ; s;kl5 6fF;Psf]gDa/
cg;/f/ a9bf] jlddf k:tsxε ¥ofsdf bfof;F6
afofFtyf dflyaf6 tn qmdzΛ /fVgkb5 . ju{
gDa/ bxf]l/Pdf Book Number df pNnjvt
joffbqmd cg;/f/ k:tsxε ¥ofsdf ldnfP/ /fVg]
JoJ:yf ugkb5 .

kʰts nɔ̌ɔ̌ kʲiɪf (Circulation)

kːtsfnodf pkn^{Aw} kf7b; fdu|x_zsfj j₁flgs
Jo_j:yfkg ug⁵fj d^{Vo} p2⁷o kf7sx_znfo{ tL
kf7b; fdu|x_z pkn^{Aw} u/fpg' x_f. kf7snf0{
kːts lng_jlbg_j (Issue ug₁ sfo⁵fj nflu s₁ffut
z_kdf jf PsLs₁t /lhi6/sfj Jo_j:yf u/L kːtssfj
gfd, kːts Issue u/⁵fjldlt / l_jBfy₁sfjx:tfIf/
;lx₁sfj/lj_j/of ePsfj/sf₁f Column sf₁L kːts
lk₁tf{ug₁ldlt / ale₁lng⁵fj; x_L ;d₁ pNn₁
ul/5 .

kʰts n̥gɔŋ /lhi6/sf]gd̪ɔf

ljBfyL\$fgfd *||*
sIf *||* */fh gDa/* *||*

<i>l</i> ; -g+	<i>k</i> :tsssf]gfd	<i>a</i> e ₁ ɸf]ldlt	<i>a</i> e ₁ gɸf]; xL	<i>l</i> k ₁ tf{u/ɸf]ldlt	<i>l</i> k ₁ tf{a ₁ e ₁ gɸf]; xL	<i>s</i> j ₁ k ₁ ot

lgisif{(Conclusion)

u0f:t/lo lzlf cfhsf]cfjZostf xf]. jt0fg
 1fgsf]oudf lzlf s]b0 l;sf0 lj0ofsnfkx0
 jldz0ljBfyl{s]b0 lj0ofsnfksf0kdf0k0tl/t
 e0/x0f 5gl. ljBfyl0sf]k7g kf7gdf cle0rl
 l;h0f u/L k9g]jfglsf]ljf; ug{tyf eljiodf
 sn]h, ljZjljBfno Pjd0c0 k'tsfnox0sf]
 ;dlrt kpf] ug{p0;flxt Pjd0;lf agfpg
 k'tsfno :yfkf Ps dxTjk0f{d0od ag0f]
 5. o;};Gbe0f gkfn ;/sf/n] Ps ljBfno
 Ps k'tsfnosf]gl0t cjn0ag ub0k'tsfno
 ;lxtsf]ljBfno :yfkf / kpf]df hf0 lbPsf]
 cj:yf 5. ljBfno txdf k'tsfnosf]j0flgs
 Joj:yfkg Pjd0oyf]rt kpf] ug{k'tsfno tyf

;t0f Joj:yfkg lgb]zsf @)^(sf]kl/R50 \$
 cg0f/ z0fs k'tsfno Joj:yfkg ;ldt u7g
 u/L k'tsfnosf nflu 566}sd0f/Lsf]Joj:yf
 ug{;f]ug{;Dej gePdf k00f ljBfnoaf6 Ps
 hgf lzlfsnf0{ k'tsfno Joj:yfkg ;DaGWL
 cfwf/e0 tflnd lbg]j0Nks Joj:yf ug{k5{.

t/ ;ldt ;0 / ;fwgaf6 Pjd0ljBfno txsf
 k'tsfnox0df k'tsfno ;DaGWL tflnd k0t
 sd0f/L Joj:yfkg ug{t0sfno};Dej gb]vPdf
 aif0ljBfnotxsf]as sg{ tyf k'tsfnotk0
 s/f0f nufgl e0/x0f];Gbe0f o; n0n]
 k'tsfnosf]Joj:yfkg sf0f; xof] k0g]ck]ff
 ug{;ls05.

;fjhlgs k:t sfnosf syf / Joyf



☞ ;b&xfb/ l fql

pk-k:t sfnoflolf

jg lj1fg cll oog ;yfg, kfl/v SofDk; , kfl/v/ .

ljZjdf dfgj hfltsf]pTklQ; E;efiff / To;kl5
lnksf]ljsf; eof]. lrlqlnknf0{ljZjdf krlnt
ljleGg efiifx&sf] kfl/Des &k dflgPsf] 5 .
df6sf]rSsldf lrlq sf]Z? ePsf]n]vg k/Dk/f
qmddzll ljsl; t xE; clxn] ljBtlo dflod;Dd
cf0ku&sf]5 . Oltxf; sf]ljleGg sfnv08df tof/
kfl/Psf tl ljljw ul; ;fdulx&nf0{; %lft ug
qmddf k:t sfnosf] hGd eof]. kfl/Dedf o:tf
;fdulx& ; aulx ug{ tTsfnlG zf; sx&sf nflu
;f]ysf]ljifo lyof]xfhf t/ ;doqmd; E;/fhosf]
klyldstf aGg kl0f]. qmddzll ;fdflhs / zflfs
k]f]f/f/sf &kdf :yflkt eP .

afXdl lnk g]kfnf krlnt b]jgfu/L lnksf]hgg
xf]. afXdl lnkdf n]vPsf]0{k&0)) jif&13sf]
nldaglsf]czf]s :tDe g]kfnf]; a&Gbf kflrlg
;fdul / lnk dflgPsf] 5 . lnksf]ljsf; ; E;
>lt k/Dk/df hljt 1fg / lj&fgx&n]l; s&sf,
cgej u/ &f / ;fwgfaf6 kfl t u/ &f 1fgnf0{
lnlka4 ug{ yflnof]. ;doqmd; E; wd& bz&
k/f0f; :d[t, j&, cfoj&, Hof]tlf, tGq, lj1fg,
;flxTo cflb ljifosf x:tnlvt ul;yx& n]vP .
g]kfnf dNnsfnlg ;dodf cf0k0bf zf; sx&n]
xhf/f&sf] ; aVodf x:tnlvt ul;yx& n]v /
ltgnf0{ k6sk6s kgn]vg ul/of]. g]kfnf
k:t sfnosf] hu a; flng] > & eg] kfljlgf/fof
zfxnf0{ hf&5 . pgn] g]kfn Psls/0fsf qmddf
ljho xff; n u/ &f /fhox&df e]6Psf ul; ;fdulx&
Psls& u/L xgbfg9f&fl:yt j; GtK/ b/af/df

; a&ng u/L k& /dfgGb kf08&f&f kl-hsf
klg tof/ u/]. pgsf kgfl t uljffo4ljqm d
zfxn]lj=; *!^^(ef> !% ut]nfndf&/df&f&f
; yfut u/]. o; sf] ; Af0f sf0f0{ o; kl5sf
/f0ff klyfgd&Lx&n] klg lg/Gt/tf lbP . lj=; *
&)) & kl5 k/fTtj ljefuc&tu& /flvPsf] o;
k:t sfn xfn sf7df8f&yt /fdzfxkydf /fli6&
clen]vno] sf]gfda6 ; ~rflnt 5 .

ljZ]fu/L /f0ff zf;gsfnf] cGtolt/ cf0k0bf
1fgsf kf/vLx& k:t s ; aulxdf a9L cfslif&
ePsf] b]vG5 . tTsfnlG ;dodf k:t sfnosf]
hu a; flng] sf0f gful/s:t/af6 klg
s&L k&f;x& eP . hg:t/af6 ; aul7t &kdf
klxn]k6s k:t sfn ; ~rfngsf nflu ul/Psf]
k&f;nf0{ g]kfnf] Oltxf; df . k:t sfn k]f
sf] gfdn] lrlG&5 . oBlk of] k&f; ; kmn xg
; s& . k:t sfnosf of]hgfsf/x& bl08t xgk&of]
tfklg ;fdflhs, zflfs hfu/0fsf b]fi6n]of]36gf
sf]; &aulf]; flj t eof]. lj=; *&)) & sf]qmflGtsf]
hu lgdf&f tyf ; kmn xgbf . ds&kj&/ / k:t sfn
kj& sf]dxTjk0f&of]ubfg /Xof]. lj=; *&)) & kl5
k:t sfnosf]klfdf nx/ l; h&f eof]. k&x&/fh
kf08] s& / zdz] /f0ff, sdndl0f blulf, 8f-
l8Nnl/d0f /jdLh:tf 1fgsf kf/vLx&sf lghL
; aulxn] k:t sfnosf] cfsf/ u&f u/]. g]kfn
/fli6& k:t sfn, s& / k:t sfn, dbg k/:sf/
k:t sfn / l8Nnl/d0f-sNof0f /jdL :df/s
k:t sfn o; sf Hjnc& pbfX/Of xg\ . kl5Nnf]b0{

bzsotf ;fjhlgs tyf ;fdbilos k'tsfnosf
lj:tf/df gful/s ;dfhb]v u? ;/sf/L ;yf /
ljbzl lgof]ux? ;d] lqmfzln 5gl. k'tsfnosf
lj:tf/df ;dkf cgt/fli6a u? ;/sf/L ;yf /
l/8 gkfn] z? u/]sf k'tsfno lj:tf/sf
cleofg oltv] gkfn]sf\$@ lhNnf / k'tsfno
;^vof ^ (ku]sf] 5 . ?d 6' l/8sf] ljbfn
k'tsfno cleofg bl ultdf cl3 al9/x]sf] 5 .
cd] /sg ;j6/sf] cfp6l/r sfoqndsf] zkd
kf/de ePsf] cd] /sg sg{ & 7fpff lj:tf/
ePsf] 5 / aS a;n] b]ze/ 30tl k'tsfno
;~rfng ul//x]sf] 5 . gkfn nf0a]L kmfp08zg
klg k'tsfno lj:tf/sf] cleofgdf hl6/x]sf]
5 . k'tsfnosd]x]sf] kxndf gkfn]df lj:~
@)^% b]v ebf] !% df ljleGg cfbz{ jfSof
;fy k'tsfno lbj ; dgf0b] cPsf] 5 . o ;
cj ;/df :df/sf k]fzgb]v p]s[6 k'tsfno,
k'tsfno;JL k'tsfnosd] / kf7sx?nf0
;Ddfg ug]k]rng 5 . ;dbfo / ;3 ;yfx?sf]
;xof]udf ;~rfint ;fjhlgs tyf ;fdbilos
k'tsfnoaf/] e/v/ dfq gofF; e] ePsf] 5 .
@)&(c;f/ !% / !^ df sf7df8f] ;DkGg
;fjhlgs tyf ;fdbilos k'tsfnox?sf] b]f] j
/fli6a ;Dd]hgsf cj ;/df ;fjhlgs ul/Psf]
;e]l/kf]cg klans P08 sDolG6L nf0a]L/h
Og gkfn] n]dhse/ (@* j6f ;fjhlgs tyf
;fdbilos k'tsfnox? /x]sf] / tld]lo]@@& j6f
rfn'cj:yfdf /x]sf]b]vPsf] 5 .

ol lj]lw ;'r sx?nf0{cfwf/ df]g]x]f]eg]b]zdf
;fjhlgs k'tsfnosf]lj:tf/ / lj:tf/df yk]
k]lt ePsf]cgb]f]ug{ ;lsG5 . t/ hgtfsf]
vhf ljZjljbfn dflgPsf] ;fjhlgs tyf
;fdbilos k'tsfnok]t /fhon]u/]sf]ckx]hg
/ o ;sf]lj:tf/df cfa4 k'tsfno;JLx?n]
ef]u]sf blvsi6sf syf / Joyf :d/of ug]x]f]eg]
sxfnlnfub]f] 5 . cf]d ;Gtli6 ;aGbf 7hf]/x]f .
;3 ;yfx?sf]ahfavtsf] ;xof]u k'tsfnok]L
;dfh ;JLx?sf]kl ;gf / ;bef]jsf]e/df afF]sf
;- ;fgf ;fjhlgs tyf ;fdbilos k'tsfnox?

dh]tll cfly\$;d:ofdf 5gl. bftfx?n] lbg]
;xof]u eg]sf]k6s]xG5 jf ;ldt . pgLx?sf]
p2]o k'tsfnosf]hu lgdf] / pTk]0ff hufpg'
g]x]f . ;yfnf0{hljGt tNofpg lbuf] cfly\$
;j] rflxG5 . lghl hldg ;ljwfhgs ejg, blf
sd]f/L, clloog ;fdu] / kf7sx? k'tsfnosf
cfwf/e't klf xgl. ol ;a]sf]Jo]y:fykg ug]sfo{
/fhosf] ;xof]uljgf ;ej / lbuf]x]f] . t/ /fhon]
cfh ;Dd ;fjhlgs k'tsfnosf]cfjZostf af]v
u/]sf]kf0b] . l56k6 zkd slxn]f]x]F; /sf/L
lgson]lbg]gfd dfqsf] ;xof]udf klg lgoldt tf
5 . z?sf]btf{k]qmf g]k'tsfnod]L 5 .
lhNnf k]f;g sfof]nodf ;?sf]btf]v k]o]b
jif]sf]gjls/of;Ddsf k]qmf]x? TolQs]af]enmf
5gl. bu] 7fpff ;~rfngdf /x]sf k'tsfnonf0{
j8fb]v cf]t]l/s /fh:j x]f] lhNnf k]f;g
sfof]ho;Dd ku] ;yf btf{/ gjls/of ug]sfo{
km]fd]lrp/f ;ljt ePsf] 5 . k'tsfnoh:tf
;j]dhs ;yfsf]y:fykgf, btf{/ gjls/of k]qmf
g] ;xh 5 . eg]ltgnf0{hljGt tNofpg] sfo{
slt sl7g x]f]ljrf/oflo klf 5 . btf{k]qmfdf
Ps?k]f gePsf]lhNnf k]f;g ;lz]ff sfof]ho,
j8f sfof]ho / sltko ljgfbt]f;~rfngdf /x]sf]
b]vG5 . ;fjhlgs tyf ;fdbilos k'tsfno
btf{/ gjls/of ;~rfng, Jo]y:fykg, lgodg
/ vf/h]h:tf sfo{?sf] Jo]y:fy j8f txd]
e]bP ;xh xg]lyof] . yfglo ;/sf/ ;~rfng
P] @)&\$ n]k'tsfno ;~rfng / Jo]y:fykg
ug]clwsf/ ;yfglo txnf0{lbP tfklg btf{ug]
k]jwfg pNn]v 5 . clxn]a]s vftf ;~rfng
/ ljbzl bftfx?sf] ;xof]u u]xof ug]h:tf
k]f]hgsf nflu :yfol n]v gDa/sf]clgjfo{fn]
emg] hl6ntf yk]sf] 5 . ;/sf/L :t/af6
;fg]t]tg] ;xof]u h6fpg'eg]sf]o4 lht]h:t]x]f .
cfly\$;j]sf nflu hf]g] 7fpFj8f, kl]nsf /
k]b] dGqfnox? g]xgl. t/ xdf] hgk]tlglw
/ k]f;g] ;fjhlgs k'tsfnonf0{
cfly\$ cgb]f] lbg] k]jwfg gePsf] / ah]sf]
cef] /x]sf]h:tf cg]g ax]gfathl u/] pDsg

vfl5g\ . thlahsf cfwf/df gfd dfqsf] ; xofl
kfoG]eof]eg]klg klkt klqof olt emem6nfj
5 ls dlxgf]wpgk5{. blvsi6 t 565 ToF6bf
a9L ckdfg ; xgk5{. xfdl] /fhglgs gltj
hlt cb/bzl{5 ToF6bf a9L kzf; lgs gltj
:jyl{5 . of]ju{k9fn]yf xfl bzljbz 3d}f]5,
hfg6em}f]5 t/ k'tsfnosf]klfdf l; Gsf]efl
rxf6g . o:tf]ju{F hw] k'tsfno ; ~rfngdf
; xeful xg xfdl] o'f k'tf k6ss} tof/ 5g .
o;} t clxn}f afnafnfs / o'fxfz k'ts
k9g]k{vf;}?lr /Vb6g\ . lzlf ; wf/ sfod
c6tu{ nfd] ; dob]v ; flf/tf p6dhgsf]klfdf
sfd eP tfklg ; fg]pd]b]v afnafnfsx6nf0
k'ts k9g clek]t ug{/ k7g ; s[tsf]hu
lgdf]tk{ /fhosf sg} lgsfosf] wofg kul}f
b]v6g . Pssfo ; f}ztfabldf cfok6bf; d] xfdl]
; fdilhs kl/jz / dgflj 1fg k7g ; s[td6l a6g
; s}f]5g . ; /sf/L b:tf]hx6df k'tsfnosf]
cfjZostfnf0{ hah{t cf]foP tfklg slxNo}
sfof]jog ug{ k/}f]5g . b}zdf xfdl] lzlf
JoJ:yfn]g}k'tsfnosf]ckl/xfo{fnf0{dxz;
ub6 eg] ; j{fwf/0fsf] cfjZostfnf0{ s;n
alembg]<

cf dflg;n] kl;6sf] ; donf0{ ; bko]u
ug] cfk6f ?lr cg;/sf k'ts clwog ug]
/ af]4s ax; ug]7fpF;fjhlgs k'tsfno g}
xgl . lxhf}fh k'tsfnonf0{klans :k} cyf}\
e63f6 ug] / hljgsf c6ejx6 cfbfg-k6fg
ug] ; fjhlgs :ynsf 6kdf ln065 . elg65-
k'tsfno]jgf dfgj ; Eotf g}cw/f]x65 . t/
k[ts ; f}bo6f b[6n] ljZjs} pTs[6 zx/
kl]/fn] ; fjhlgs k'tsfnonf0{ cen} klg
klydstfdf /Vg rxf6f]b]v6g . k'tsfnosf]
cfjZostf dx; ; u/}f]eP tlg bzsb]v
k6f6fnlg 6kdf kf7s ; jdf ; dlk{ kl]/fsf]
Ps hlj6t ; yf kl]/f ; fjhlgs k'tsfnon]
oltv] c6of]htsf]l:ylt ; fdgf ug[kg]lyPg .
dx]b]khl:yt gu/kfnsfsf] :jfld]jsf] ejgdf

; ~rfng x6} cfPsf]f kl]/f dxfgu/kfnsfn]
ljut tlg jif6]v ejg vfnl ug{tfs}f ub}
cfPsf]lyof]. clxn}sfo{kfnsfsf]lg0f6 ; lxt #%
lbg] ; 'rgf k6flzt u/L x6fpg eg6f]5 .
ejg hl0f{ePsfn]e}sfpg] afx6 k'tsfnosf]
ljsNkaf/]lg0f6n]s}l af]b6g . o ; k'tsfnodf
cfa4 Ps lhDd]f/ ; b:osf gftfn] e6gkbf
o ; ljifodf klkt xg cfPsf]kq / ; fjhlgs
; 'rgfafx6 cfkrfl/s 6kdf dxfgu/sf]6fhlN]
k'tsfnosf]e60f u/}f] / JoJ:yfkg ; ldt ; F
; f]vgl u/}f]hfgsf/L 5g . kq klkt xg6l3b]v g}
dfhbf ejg k'tsfnosf]lgldt ckoft ePsfn]
pko6t 7fp6f ; ljwf- ; Dk6g ejg lgdf6f u/L
k'tsfno :yfg6t/0f ug]f]/x/t/xn]kxnsbd.
ul/6} cfPsf] xfl . ; Da4 lgsfox6sf] 9f6f
rxf6g]qmd rln/x6f]5 . kl]/fsf]gof6f]l:yt
; a}xfno kl/ ; / klxn]klydstf / To ; kl5 c6o
kfos kg] ; fjhlgs hldgx6nf0{k}tfj ul/Psf]
5 . o ; sf] :t/f]gl ; lxt . dxfgu/ jf k6z
k'tsfno] d]l6}sg}Ps gfd/0f u/L ; ~rfng
ug{pko6t x6f]/ax ; z? ul/Psf]klg jiff
ePsf]5 . cfkrfl/s ; df/fk / e6df x6g
s ; h]eg6f 5g6g t/ sfof]jogsf]klf lbg]bg}
k]rnf]a6b}uPsf]5 . kl]/fsf]klxrfg dfq
ge0{gful/sx6sf]cle6g c6usf]6kdf :yflkt
k'tsfnosf] ljsNkaf/] kl]/f dxfgu/kfnsf
csd6o a6g' rflxHj8dagf]ljifo ag6f]5 .
k7g ; s[tsf cfwf/:tDe, hljgko6t lzlf6f
ckl/xfo{ ; t{dflgPsf ; fjhlgs tyf ; fdbflos
k'tsfnox6 lj sf ; sf k]f]w/leq k56le6g]s/f
; Demf0lbgkg]of]s:tf]lj8dagf xfl< blv6f]s/f
; do ablnP klg xfdl]k'tsfno ; s[t /foff /
k~rfotlsfne6f dflly p76} ; s6g .

cfh;Dd h}h:tf sdsdhf]L eP ltgnf0
lal;6p]F ca ; fjhlgs tyf ; fdbflos
k'tsfnonf0{ /fhosf]klydstfdf ; d]6gk5{.
k'tsfnox6 ; fdilhs k]f]w/sf cle6g c6u
xgl . ljZjn] cftd;ft\ u/}f] ; Tonf0{ xfdln]

:jlsfg} k5{. ;fjhlgs, ;fdbflos / zlf
 k'tsfnosf]lj sf; af6 dfq 1fgdf cfwf/t ;d
 Pj+; ;s[t ;dfh lgdfv]v sf sf{;lsG5 .
 dflg;sf];fj, r]gf / Jojxf/df cfpj]; sf/fds
 kl/jt[n];d ;dfh lgdfv ug[xf]. dflg;sf]
 dl:tisnf0{lg/Gt/ lqmfzln agfpg, tgfjdSt
 u/fpg, k; ;sf]; donf0{pkof] ug{/ kl/l:ylt
 cgsh cl3 a9g k7g ;s[tsf] dxTjkOf{
 eldsf /xsf]xG5 . JoISt / ;xof]l ; ;yfsf]
 ;xof]af6 dfq k'tsfnoh:tf] ;jfdhs ;yf
 hljGt aGg ;Sb\ . /Hon]g]tg sf]Joj:yfkg,
 ;AfOf / k]w ug{K5{.

oltv] kf]/f ;fjhlgs k'tsfno ;~rfInt
 ejg ljgfljsNk eTsfpg] ljifo ;jG rf;f]
 agsf]5 . kf]/fsf]Ps dfq k'fgf]k'tsfnosf]

eljioaf/]b]vPsf]cGof]hkOf{cj:yfn]cfd kf7s,
 k'tsfnosf]Joj:yfkgdf cfa4 JoIStJxGb]v
 1fgsf kf/vLx ;a}lrGtt 5g\ . hlOf{ejg
 eTsfpg] ljifoklt ljdlt xfG, dxfgu/sf]
 df]tkltsf] lrGtf xf]. k'tsfnosf] tkaf6
 k'tfljt ljsNk / gful/s clwsf/klt kf]/f
 dxfgu/kfInsf ;sf/fds aGg;fy uf]j ug{
 nfos k'tsfnosf] ;kdf ;kfGt/Of ug{
 ;lsG5 . k]v ;Af ;yf;d] /xsf] kf]/f
 dxfgu/kfInsf]gjo; kljq sfOf]g]t[j lngk5{
 eGg]kf]/fjf;Lxsf]rfxgf 5 . :jtGq cll0oog
 dflg;sf]g];lu\$ clwsf/ xf]. xfd]h:tf]sdhf]
 k7g, cfId1fg / k]1s ;s[t ePsf]dhSdf
 ;fjhlgs tyf ;fdbflos k'tsfnosf]eng a9L
 cfjZostf 5 . k7g ;s[tljgf dflg; kOf{aGg
 ;Sb\ . ;dfh ;d / ultzln aGg ;Sb\ .

Ig/Gt/ Izlffsf nflu k'tsfno



cdtf clwsf/L

k'tsfno clwsf

Izlff, lj1fg tyf kljw dGqfno

Izlff lj sf; sf] cfwf/ xfl. Izlffnf0{ dfgjnf0{ hLjgko{t ;xl dfu{bzg ugI ;fwgsf zkdf ln0G5 . dflg;n] hGdbjv d/Of;Dd cfhG ugI Izlff dh{tll cfkrfl/s, cgkrfl/s / clgoldt u/L tlg kpf/sf 5g . x/ps dflg;n] hLjgdf sg}g sg}tj/n]Izlff kkt ub5g rfx]Tof cfkrfl/s, clgoldt jf cgkrfl/s g}lsg gxf;\. Izlff dfgjsf]e/kbfI lbuff/ ljZjfl;nf] c:q xfl. Izlffn]x/ps JolQmnf0{c;n / v/fa 56bfpq ;Sg]ljjs kpfq ugI ;lx lgOfG lng ;lf d agfpg] 1fg l;k / Jojxf/df ;s/flds kl/j tG Nofpg]sfo{df dxTjkOf{eltdsf vlb5 .

Izlff lgodfjnl @)% (cg';f/ ljwfnodf egf e0{Izlff xfl;n ug{g;Sg]JolQmnf0{cfwf/et zkdf ;flf/tf Izlff ;flf/tf/ Izlff, lg/Gt/ Izlff, jpsInks zflfs sfo{mdaf6 cgkrfl/s Izlff kpfq ug{;lsG5 . cfkrfl/s Izlff afxps lglb{6 nlo lnP/ ;r]tg zkdf qmda4 lsl;dn] ;~rfng ul/Psf ;a}vfn]Izlff cgkrfl/s Izlff xg . dfgj hLjgsf nflu cfjZos 1fg ;lk tyf Jojxf/x? lj sf; ug{ cfkrfl/s, cgkrfl/s / cltl/Qm dflmodx? xG5gl. ljZjsf ;a}dh5x?df cgkrfl/s Izlffnf0{sg}g sg} :jzkdf zflfs kpfnl.s] cleGg cwsf] zkdf dflgGcfPsf]5 .

Ig/Gt/ Izlff hLjg / sfdsf]lj sf; ;Gkkt xG5 . o;n] kflDes Izlff 5fB] a;psf?sf] l;s0 ultljwnf0{;dG5 . ob]sf]!(*\$ cg';f/

Ig/Gt/ Izlff eGgn]sg}klg laGbbdf cfkrfl/s Izlff 5f8ps / /fhuf/df kljz u/ps /÷jf jo:s lhDdJf/LxG uxOf ug{zâf/f cjndag ul/Psf ;a}kps/ IzlffxG xg\ . lg/Gt/ Izlff JolQmut, zflfs / Joj;flos ljifo lfpxGdf jo:sxGsf] nflu zflfs sfo{mdxG, o;n] JolQmxGnf0{ cfkrfl/s Izlff k'f ug{1fg / ;lkxG kkt ug{ jf cBfjlws ug{/ of]otfxG kkt ug{cgbdt lbG5 . of]cfkrfl/s Izlff kpfnl leq / aflx/ xg ;S5 . ILO 2006,

k'tsfno Izlff cfhG ugI cgkrfl/s s]xfl. k'tsfno zAb k'ts / cfno -3/_ b0{kb ldn] agps] zAb xfl. k'tssf] cy{lstfa / cfnosf] cy{3/ xfl. o;/L k'tsx?sf] ;Gk ugI:yfgnf0{k'tsfno elgPtf klq jf:tjdf of] ;'gfsf] ;t / 1fgsf] e08f/ xfl. o;n] k/fk]'sfnb]v jt{dfg cj:yf;Ddsf ;DkOf{1fg, lj1fg, wd{bzG ;flxTo h:tf ljifox?sf] ;xh / ;/n zkdf ;'gf kpfq ub{cf0/xps]5 . o;n] dxTjkOf{cleJolQmnf0{Jojl:yt u/] /Vg]sfd ub5 . k'ts n]vgsf] ljZjsf] Oltxf; xgI xfl eg]0;f k]'(#%)) b]lv g};b]lv of d] ;f]kpfildof a]h]fl]gof tyf cl/l;ofsf afl;Gbfx?n]df6sf va6fx?df sf7 jf 9Efsf] k] ;fh] sf]7 cf^gf ljrf/x? JoQm ug{yfn]b]lv nf0{lng ;lsG5 . olx k] ;f]cfsf/sf]lnlknf0{cuhldf Cuniform elG5 / of]g};f/sf]klxnf]lnlk xfl. o;/L n]lvPsf] va6] k'tsx?nf0{ ;Gk u/] /fvps ;Gkfnonf0{g}ljZjsf klxnf k'tsfno elG5 .

k'tsfnon] ;'rgsf] kx~~F~~, z~~M~~fs ;fdu~~x~~?sf]
pknAwtf, l~~j~~1fg / kl~~j~~wsf] ;j~~j~~ofkstfnf0{
;a~~s~~f] kx~~F~~;Dd k~~o~~fpg dx~~t~~jk0f{ eldsf
lgj~~f~~ u5{. clg l~~j~~1fg / kl~~j~~wsf] kl~~j~~q ynf].
kf7sx?n] k'tsfnoaf6 z~~M~~fs Pj+;fdbilos
nfe. :j~~R~~5s~~z~~kdf 1fg, lz~~I~~ff cfh~~g~~ ug{ tyf
cg';Gwfg sfo{ug{;Dej 5. k'tsfnon] vhf
ljZj~~I~~jBfnosf] eldsf lgj~~f~~ u/~~s~~f]5 .

lg/Gt/ lz~~I~~ff k~~p~~fg ug~~I~~ Ps pkoQ~~m~~ / ;xh
d~~f~~lod k'tsfno xf]. lg/Gt/ lz~~I~~ffnf0{ lz~~I~~ffsf]
kl/k'ssf ~~z~~kdf u~~x~~0f u/L kof~~t~~ ;~~t~~ / ;fwg
Jo~~j~~.y~~f~~kg ug{cfhsf] cfjZostf xf]. e~~f~~u~~m~~ns
lj~~j~~wtf, cfly~~s~~ lak~~g~~ttf ePsf] x~~f~~d~~i~~ b~~z~~df 1fg
;fdu~~s~~] k~~r~~f/ k~~t~~f/ ug~~I~~ Ps z; Q~~m~~ d~~f~~lodsf
~~z~~kdf k'tsfno /x~~s~~f]5 . l; sf0 lg/Gt/ rln/xg]
kl~~q~~mof xf]. of] h~~g~~db]v d~~t~~o';Dd /x~~G~~5 . lg/Gt/
lz~~I~~ffn] k~~t~~o~~s~~ d~~f~~lg; df cf'gf] k~~z~~fut jf c~~G~~o
1fg ;lk / Jo~~j~~xf/df ; sf/f~~t~~ds kl/j~~t~~g Nofpg
dx~~t~~jk0f{ eldsf v~~j~~b5 . o;/L kl/j~~t~~g~~s~~] nflu
lj~~e~~g ;fwg / ;~~t~~s] cfjZostf kb5 . 1fg
cfh~~g~~ / c~~l~~oog cg';Gwfg ug~~s~~] nflu ;Dej
eP;Dd ;a~~j~~;fwg ;~~t~~ Ps}7f~~P~~ pknAw x~~g~~] u/L
Jo~~j~~.y~~f~~ ul/Psf] 7f~~P~~ g~~z~~ k'tsfno xf]. cfly~~s~~
lj~~k~~Ggtf ePsf] x~~f~~d~~i~~ b~~z~~df h~~g~~;S~~z~~ lz~~I~~ff x~~f~~;n
ug~~s~~ nflu kl~~g~~ cfly~~s~~ l:y~~l~~t n] k~~p~~fj kb5 .
lz~~I~~ffsf nflu cfly~~s~~ l:y~~l~~tn] kg~~I~~ k~~p~~fjaf6 x~~g~~
cfpg] 1fgsf] sldnf0{k'tsfnon] h~~g~~;S~~z~~ cfly~~s~~
l:y~~l~~t ePsfnf0{ kl~~g~~ ;dosf] d~~f~~u cg';f/sf]
;fdu~~s~~ pknAw u/~~f~~0{ 1fgsf] ;~~f~~/df cfly~~s~~
lj~~k~~Ggtf] ePsf] vf8nnf0{k~~g~~] s~~f~~d ub5 . o;}
u/L b~~z~~ / h~~g~~tsf] k'ts ls~~G~~g] vr~~s~~] art
u/L cfly~~s~~ ~~z~~kdf kl~~g~~ ;xof~~i~~u k~~o~~f~~p~~5 . lg/Gt/
lz~~I~~ffsf] lg~~I~~Zrt ;do / :y~~f~~g x~~b~~g . d~~f~~lg;n]
cf'gf] / ?lr cg';f/ gof~~F~~gof~~F~~s/f l;Sg] rfx~~g~~
x~~g~~ ;Sb5, yk s~~f~~/ l;Sg rfx~~g~~ / v~~f~~bf l;Sg]
c~~j~~ ;/, ;fwg / :y~~f~~g pknAw g~~x~~g ;Sb5 . k~~t~~o~~s~~
Jo~~j~~Q~~m~~n] ;a~~j~~ s~~f~~/ h~~g~~fpg kl~~g~~ ;Sb~~g~~ . lz~~I~~ffnf0{
lg/Gt/tf lb~~g~~ ;Dk0f{1fg ;fdu~~s~~ pknAw u/~~f~~pg]
d~~f~~lod g~~z~~ k'tsfno ePsf] x~~f~~ lg/Gt/ lz~~I~~ffnf0{
;fy~~s~~ agfpg k'tsfnon] ;xof~~i~~u ub5 . lz~~I~~ff,

lj1fg tyf kl~~j~~w d~~g~~qfno, l/8 g~~k~~fn / z~~f~~l~~g~~t
e~~f~~l~~o~~l~~G~~6o/sf];e~~f~~/k~~f~~g~~z~~cg';f/ g~~k~~fn df ;fa~~n~~lgs
/ ;dbilos u/L (@* k'tsfno /x~~s~~f 5gl.
k'tsfno ;dfhsf] cle~~G~~g c~~u~~ ePsf] o;sf]
clwstd k~~p~~f] u~~l~~/ ;dfhdf /x~~s~~f] d~~l~~g;sf];f~~r~~
tyf lrGtgdf ;sf/f~~t~~ds kl/j~~t~~g Nofpg ;ls~~G~~5 .
k'tsfnosf] d~~f~~lodaf6 l;sf0nf0{ ;dfhdf
/x~~s~~f lj~~e~~g h~~f~~lt wd~~z~~ efiff, ln~~E~~, k~~z~~f, ju~~n~~f0{
e~~p~~efj gu/L d~~f~~lg;n~~o~~{;f~~i~~f/ ;fy};f~~d~~l~~i~~hs/of
ug~~I~~ lj~~e~~g 1fg\ ;fdu~~s~~] d~~f~~lodaf6 lg/Gt/
lz~~I~~ffdf kx~~F~~ / c~~j~~; / k~~p~~fg ub5 . k'tsfnosf]
d~~f~~lodaf6 l;sf0nf0{ h~~j~~l~~g~~ttf k~~p~~fg ub~~i~~ dh
k~~j~~fx~~s~~/of ;z~~i~~Q~~m~~s/of G~~o~~fo ;d~~f~~gtf ;d~~t~~tsf]
lj~~s~~f; ug{ ;ls~~G~~5 . lg/Gt/ lz~~I~~ffn] /fh~~g~~l~~t~~s
cfly~~s~~ ;f~~d~~l~~i~~hs ;f~~s~~[~~t~~s ;x~~e~~lutdf j[4 u/~~f~~0{
b~~z~~ lj~~s~~f;df 6~~j~~f k~~o~~f~~p~~5 . k'tsfno lagf
lg/Gt/ lz~~I~~ff ck0f{5 . k'tsfno lagf lg/Gt/
lz~~I~~ffdf kl~~g~~ ;Dk~~G~~ / lj~~k~~Gg kl/j~~f~~/ lj~~r~~sf] 1fgdf
kl~~g~~ le~~G~~tsf] l:y~~l~~t l;h~~g~~f x~~g~~ ;Sb5 .

lg/Gt/ lz~~I~~ff k~~p~~fg ug~~I~~ Psdfq ;xh / pQd
d~~f~~lod k'tsfno xf]. lg/Gt/ lz~~I~~ffnf0{ lz~~I~~ffsf]
kl/k'ssf ~~z~~kdf u~~x~~0f u/L k~~p~~f~~t~~ ;fwg ;~~t~~ ;fy}
;'rgf ;~rf/ k~~i~~l~~j~~wn] oQ~~m~~ k'tsfno k~~t~~o~~s~~
:y~~f~~glo txsf] j8f j8df :y~~f~~kgf ug~~I~~u/L lg/Gt/
lz~~I~~ffsf nflu cfjZos kl/j~~z~~ lgd~~f~~ ug~~I~~/f~~H~~ost]
bfloTj xf]. abn~~f~~] ou cg';f/ /f~~H~~odf lg~~I~~Zrt
;f~~u~~7s ;A~~r~~gf agf0{ 1fg la1fg / kl~~j~~wdf
ePsf] lj~~s~~f; tyf kl/j~~t~~g~~n~~f0{ ;f~~g~~ble~~s~~ agf0{
cf~~i~~d;ft ug{ / l;h~~g~~lzn ;l~~q~~mo tyf g~~k~~insf]
;f~~d~~l~~i~~hs / cfly~~s~~ ~~z~~k~~g~~t/0fsf nflu of~~j~~o g~~f~~ul/s
tof/ ug~~s~~ nflu k'tsfnosf] of~~j~~ub~~g~~nf0{ ;do
;fk~~j~~f agf0{ lg/Gt/ lz~~I~~ff k~~o~~ffn~~l~~ / ;f~~i~~f/t~~f~~d
;w~~f~~/ Nofpg ;ls~~G~~5 .

;Gbe{;fdu~~m~~

clwsf/L, O~~G~~>k~~i~~;fb -k'tsfno tyf ;~~t~~s]
Jo~~j~~.y~~f~~kg Pj ;~~f~~ng_

lz~~I~~ff lgodfjnL, @)%(

a/fn vu/fh / s~~f~~o/fnf l; t~~f~~/fd -z~~M~~fs lj~~s~~f;sf
ax~~c~~foflds lrGtg_

;dfh lj sf; sf nflu k:t sfno



k0f\$tdf/L 9sfh

Pe/76 0lchlgo/au snjh, ;fgkf

;dbfosf lglDt lglDf, ;fjfhlgS k'ts ;bg
;dfhs}nufgl /x\$fh clt pTs[6 wg ..!..

1fg cfhg ug{x}, lje 5 slQklg
hg}pd7 ;dx cfp5g, ldqtfsfhfnf]agl ..@..

lj1fg / snfn]el/Psf] nfvf}k'ts ;hfOG5
;do clg hgtfx?sf] dfu kl't{u/fOG5 ..#..

afnssf];fdflhsLs/Ofdf, pTs[6 eldsf v]nG5
gofF1fg cfljjsf/, x/\$ JolQm df kbfgG5 ..\$..

:yfgLo ;\$sf/ ;\$s[t, ;Hf0fsf]p27o cg'k
;Gtltdf x:tfGt/Of ul/g] l/ltl/jfhstf ul
:j'k ..%..

jt'fg ;'rgfx? kl'xf, hgtf;fd' ;\$ng u/L
kbfgG5
cgfkrfl/s lzlf lngfhfO{ hfgsf/L pknAw
u/fOG5 ..^..

:yfgLo n]vssf /rgfx?, ;/lft 'kdf /flvG5
kl'tefx? kl'km6g u/fpg, sfogndx? cfof]ht
ul/G5 ..&..

dgf7~hg tyf cg';Gwfgdf, o;n]ljz]f ;3fp5
;dfh pGgt agfpg, gljg lfdtf a9fp5 ..*..

k'ts u[sf]lasf;, dfhpg ljZj e/L
;fdbflos k'ts u[g} /lx5 pGgtsf] dh
hl8 ..(..

o; kljq wd'nfndf, ;a}JolQm sf]kx F e0/x]
swf/Off shtsf] lj;hg, aGvof] ;dfh
zflGtdo ..!)..

o; ;\$fsf]kultdf, :yflgo ;/sf/ ;3f0lbp
gj k'tsfnosf]cjwf/Off, 0-nf0a7L ;~rfngdf
Nof0lbp F!!..

k'tsfno



cdNo gf/foOf s07

lzIf, lj1fg tyf kljlw dGqfno
k'tsfno ; dGjo tyf clenjv zfvf .

hlt uOf ufg ufP klG k'tsfnosf]xg hfG5 sd
5g\c? sg}lfj zlfS / af4s lfdtf a[4 ug]bd
xfdL ; a}o; sf]dxTj aeL ; w}cl3 a9g]u/f]sfd
df}f ldNof]ls t gofFk'ts vl/b ug{vr{u/f}hDdf u/}f]bfd ..

;/sf/n]vf]gk5{; fj}hlgS k'tsfno / kfs{
clg dfq a9g ; S5 zlfS hgziQ]sf]dfu{
hfpF; w}lzIf / l; k lj sf; ug]pkof]uL ToxL hfpF
o; }f]dxTj aeL /fvf}k'tsfno xf]o; sf]gfpF.

; fj}hlgS k'tsfnodf ul/g]/f]Host]nufgl
xg]5g\k'tsfno kpf]u ug]JolQ] ; w}1fgL
k'tsfnosf]lj sf; / lj:tf/df cl3 a9g'k5{
o; nf0{/fd]agfpg]k0o sfd hljgdf ug]k5{..

;/sf/n]56bf0]p k}f / ; fj}hlgS 7fpF
clgdfq vf]ng]lyof]k'tsfno ufP}fpF
; dfhnf0{g}lbgk5{; ~rfngsf]lhDdf
clg dfq k0g]lyof]cGt/fli6x ; Dd ..

ca aGg]k'tsfno kljlwd]L klG xf]f; \
; a}f0{xG5 o; sf]kpf]u ug]HfF / hf;
a} Inlk >Jo b[o ; a}Inlk k'tsfnodf kuf;
kpf]u ubf]ubf; a}o; sf dVo s'f aeLf; ..

k'tsfno d' 066/gbblv ; a};ljwfn]5fcf; \
 kf7sn]o;sf]kpf] ug[sg}bljwf gcfcf;
 afnsb]v a#f;Dd k#g]k9g]kljq xf]7fp
 To;h]t /fv}f]5 ;fj}hlgs k'tsfnon]gfpF.

casf]k'tsfno klj]lw d}ln];DkGg xfcf;
 kf7sn]rfx}f]ajhf ; a};ljwf kpf] ug{kfcf; \
 /fvf}k'tsfnodf cfwlgs ;fdfu\ / oGq
 oxL g}xf];fylx? k'tsfnosf]lj sf; ug[dh dGq ..

k'tsfno lasf; ug{/fvf}sdff/L cgejl / tflnd]
 clgdfq lasf; ug{;S5f};fj]h:tf]k'tsfno xfdln]
 ca aGg]xfd\ k'tsfnox? e5Dk klj]lw oQm agfcf}
 kG,,f}k'tsfno lbj ; @)&(wdwfdfs;fy ;a}ldnL dgfp ..

lghfdtl ; jfdf j[Q ljsf; / k'tsfno ; jf Ps cWoog



dbf clwsf/L

k'tsfno ;xfos

dxfofoflwjQmfsfjsfofho, /fdzfxky, sf7df8fj

kl/ro

;fdfofof dh5sfj ;fjhlgs kpf;g ;~rfng
ugI:yfol ;eQsfj;kdf :yflkt /fi6<J sxzsfj
;dli6ut ;Argfnfo{ lghfdtl ;Jf elgG5 .
lghfdtl ;Jf sgjklg bzsfl ;/sf/L ;Jfsf]ldofj
xf] / o ;nf0{ /fHoaf6 ;jwflgs / cGo sfGg
;Af0f kkt xG5 . ;fdfo cydf /fli6 9sl6af6
tf]sP adf]hd tna eQf kfpGj]ljzi6 1fg ;lk
ePsf :yfol kps[tsf sdff/Lxzsfl]kzfut ;dX
g]lghfdtl ;Jf xf].

gkfnsf] ;Hwfg -@)&@ sf]wf/f @\$# df pNnV
ePcg;/f lghfdtl ;Jfsf] kb eGgn] ;Jgs
jf gkf n kx/L jf ;z:q kx/L jn, gkfnsf]
sdff/Lsf] ;Jfsf] kb tyf lghfdtl ;Jfsf] kb
xf]G egl Pj adf]hd tf]sPsf] cGo ;Jfsf]
kb afxS gkf n ;/sf/sf c? ;a} ;Jfsf] kb
elgPsf] 5 . To ;j/L ;Hwfgsf] wf/f @*% df
pNnV eP cg;/f gkf n ;/sf/n]bzsfl]kpf;g
;~rfng ug{ ;3lo lghfdtl ;Jf / cfjZostf
cg;/f cGo ;3lo ;/sf/L ;Jfxzsf]u7g ug{
;Sg] ;dfgkflts ;dfjzL l;4fGtsf] cfwf/df
kblkt{ul/g] kbp / :yfGlo sfo{flnsfxzn]
;/sf/L ;Jfsf]JoJ:yf ug{ ;Sg]ktjwfg 5 .

sgjklg JoIQm]cf^gf]hljg lgjfx ugIqmdf
cjdDag ugI kzf jf JoJ;fonfo{ j[Q elgG5
eg] ;f] j[Qdf ePsf]a9fQ/L, pGgt, kUlt /
:t/f]gtlnfo{ j[Q ljsf; elgG5 . of] lg/Gt/

rln/xg] kpsf xf] h ;n] sdff/Lxzsfl] j[Qm]s
cfjZostf / cfk' sfo{t ;#7gsf]cfjZostf
cgzk sdff/Lxznfo{ ;lfd / ;d# ug{ ;xofu
ugf ;fy}sdff/Lxzsfl]dgf n klg pRr agfpg]
ub5 .

gkfnsf] lghfdtl ;Jfsf ;Gbeef j[Q ljsf;
eGgn]hflu/nfo{pknAWLdhs agfpg] ;Jfnfo{
dof]ot agfpg] lgi7fjfg agfpg] JoJ;flostf
clej[4 ugI cgzfl ;t, g]tsjfg] ;JfdVL, blf
/ kl/OffddVL agfpg] cydf lnG5 . sgjklg
kzfdf k]z ul/ ;skl5 cf^gf] JofoJ;flos
pGgtLsf] ck]ff ;a}sdff/Lxzn]u/ps xG5gl.
sdff/Lxzsfl]ck]ff rfxgf / cfjZostfsf] ;lx
9waf6 ;#7gn] ;Daf]vg ug{ ;sP sfo{klt
;Gtl6 /xg] / pglxzsfl] ptkbstjdf ck]lft
;wf/ eQ{ ;du\ ;#7gsf]lbuf]kgf ;lgLzr t xG5 .
;#7gaf6 sdff/Lxzsfl]pTyfg / ljsf; sf nflu
ul/g]sfofno{g]j[Q ljsf; eGg]ul/G5 .

j[Q ljsf;sf pb]oxz

!= kb]lgltsf nflu pkoQm cj ;/xG pknAW
u/fpg].

@= ;#7gdf lfdtfjfg sdff/Lnf0{cfsif] ugI
/ nfdj] ;do ;Dd ;#7gdf l6sf0{/fvg].

#= ;#7gdf JoJ:yfkslo lfdtnfo{pkof]udf
Nofpg].

\$= sdff/Lxzsfl]dgf n / ptk]Offdf clej[4
u/fpg].

%= sdff/Lxsf]cfjZostf kl/kl{ug}.

^= sdff/Lxdf kzk[tsf] k[tj2tf /
Odfbf/Ltf clej[4 ug}

j[Q ljsf;sf]cfjZostf

sdff/L tGq /fHosf] :yfol ;/sf/ xf].
To;h]sdff/Lxsf]cfjZostf /fHon]k'f u/f
sdff/Lxaf6 hgtfsf]cfjZostf k'f xg]s/fdf
ljZjf; lng ;lsG5 . o;sf/Of sdff/L / ;#7g
bj} klaf6 xpf{ j[Q ljsf;sf] cfjZostfnf0{
lgDgcg';f/ k[t't ;lsG5

!= sdff/Lxdf pTk]Off hufpg .

@= efjL ;Defjgxfxsf]ljsf; ug{.

#= sdff/Lxsf]sfo{fdtf tyf dgf'an a9fpg .

\$= sfo{ljljwtf sfod ug{.

%= ;#7gsf] pTkfbg tyf pTkfbstj cefj[4
ug{.

^= lfdtfcg';f/sf]sfo{ug}jfttf/Of to ug{.

gkfnf]lghfdtL ;jfdf j[Q ljsf;sf]JoJ:yf

!= sfo{fdtf -sfo{ ;Dkfbg dNofG,
efj]ns lfq, z]fs ofjotf, tflnd, h]7tf
sfo{Dkfbg / cgej -@S-3!_ sf cfwf/df
kb]gl't xg]JoJ:yf .

@= ;j k]z -zfvf clws[Lxsf]nful cfwf/et
tflndsf] JoJ:yf_ / ;jfsnlg tflndsf]
JoJ:yf .

#= ljleGg ef]ts ;ljwf tna, eQf, pkbfg,
;Gtl't j[Q tnal ljb, lgj[Qe/Of cfwf]krf/
;ljwf, ;fjlws hljg ljd, b36gf ljd /
cGo ;ljwfx tyf tflnd, ;?jf, kb:yfkg
sfod d'sfod ;DaGWL JoJ:yf, c;fwf/Of
labf, clloog ljb, lgOf6 k]p'df ;xeflutf,
sfh k':sf/ cflb k] ;fxgsf]JoJ:yf .

\$= efj]ns lf]sf]cgej, h]7tf, z]fs ofjotf
/ tflnd tyf sfo{Dkfbgsf]:t/ adf]hd
kb]gl'tsf nflu c\$ k]p'g ug}JoJ:yf .

%= sdff/Lxnf0{ ;hfo ubf{ ;gjf0sf] df]sf
kg/fj]bg / nf]s ;j cfof]af/f ;Af0f .

^= ;j ;j]f ;j]f]sf]JoJ:yf .

&= ;j zt]sf]JoJ:yf .

*= sdff/Lxsf]nful cfr/Of lglZr't ul/Psf].

(= sdff/Lxsf]nful ;Ts] :ofxf/ labf .

!= s8f /f] nful pkrf/ ug{ k/f] d]Bsn
j]Bsf] l;kf]l/;df kfFf'v zkp]Dd
cf]fwf]krf/ ;ljwfsf]JoJ:yf .

k':tsfno ;jfdf j[Q ljsf;

lghfdtL ;jfdf pNn]vt ljleGg !) ;j d]loj
lzlf ;j cGtu' k':tsfno lj1fg ;dXnf0{
;dfjz ul/Psf] 5 . cGo ;j ;dXdf eGbf
k':tsfno lj1fg ;dXsf sdff/Lxsf] j[Q
ljsf; Psbd]9nf]/ guGo z'kdf ePsf]b]vG5 .
bz ;zlotfdf u0;sf] c]y:fd'f klg g]kn
;/sf/n] o; ;j]sf] b/jGbl lj:tf/df rf;f]
gb]fpg'cfk]df ulDe/ ljifo /x]sf]5 . ha;Dd
Ps ;/sf/L sfof]no Ps JoJ:yt k':tsfno eGg]
efjgfsf] ljsf; xbg ta;Dd k':tsfno ;j
cufl8 a9g ;Sbg . cem}klg k':tsfno lj1fg
;dXdf pRr txd'f b/aGbl l;hgf gul/g' ePsf
b/aGbl cfwf]df uGg ;Sg] / ;zdf dfq s]b>t
xg' kb]z / :yfglo txd'f o; ;j]sf]lj:tf/df
Wofg glb0g' Pp6}kbdf !%÷!^ aif';Dd sfo{
ubf'klg a9jf / :t/f]gtL xg g;Sg' sg'tflnd
eP]0sf]c]j;/ gxb' cflb ljljw sf/Ofxzn]o;
;j]sf sdff/Lxsf] j[Q ljsf; Psbd]guGo
z'kdf ePsf]kf0G5 . ct cfhsf];'rgf kljlwsf]
oudf k':tsfno h:t]u'xgk]f'dVl / ;j k]pfos
;y]sf]j[4 / o; ;j]fdf sfo{t sdff/Lxsf]
j[Q ljsf;sf]nflu ;/sf/n]ulDe/ z'kdf rf;f]
lng'kg]b]vG5 .

lgisif{

j[Q ljsf; sdff/Lxsf]; j]f]lOf ljsf; /pGgltsf
nflu JoJ:yfkgaf/f tof/ ul/Psf]of]hga2 k2lt

xf]. o; n]JolQmsf]kzf / Joj; fonf0{s; / /fd]
 / kpfjsf/ agfpg ;ls65 eGg]ljifodf hfB
 lb65 . gkfnsf]lghfdtL ;Jfdf j[Q ljsf;sf
 ;DaGwdf wJ}kpf;xz ePtf klq cem}Jojl:yt /
 of]hgfa4 ;kdf kpf]u xg ;sf]5g To; }dfly
 k:tsfno ;dX h:t}cGo k]jlws ;dXzdf t
 sd{f/Lx;sf] j[Q ljsf;df c\$z g}nufPsf]
 eGbf k/s gknf{. o;sf nflu ;/sf/ tyf sJ>lo
 sd{f/L lgsfo / ;Jf ;~rfng ug]lgsfox;sf]
 eldsf kpfjsf/ xg cfaZos b]v65 .

;Gbe{;fdful

pkfllfofo, uf\$0f{k\;fb . -@)&^_ . zf;g kffnl,
 sf7df08f] lbkdfnf kfln=.

sfgg Istfa Joj:yf ;ldlt . -@)&@_ . gkfnsf]
 ;hfwfg, sf7df08f]n]ys .

sfgg Istfa Joj:yf ;ldlt . -@)&^_ . lghfdtL
 ;Jf Pq, @)\$ (tyf lghfdtL ;Jf
 lgodfjnl @)%), sf7df08f]n]ys .

kzf;g . -@)^*_ -;fjflgs kzf;g ;DaGwL
 klqsf_ aif{ \$@ c\$ # k0ff^s !!*,
 sf7df08f] ;fdfco kzf;g dGqfno .

; Gbe{ !% cf}k:t sfno lbj ; =



✍ wg stf/ >7

dx{;lrj,

g}kfn nf0a}L kmfp08}gn

k:t sfnosf]af/}hf n}yg kof]eg} Psf}t sbf
/}h} o;f] 3f]nPFcxFs}x klg km}g . gofF
s'/fx} l bdfudf eP kf] km}f} \ klg . k9b' k5{
g}kndf k7g ; s'f/ ePg o;sf] k}w}g u/f}
eGb} lx8b} k:t sfnosf] l;sf} . plx 8b'asf]
dhf . 3/sf] k:t sfnosf] nflu eg} l stfj
; a'ng ub} lx8b} n x} 3/3/df k:t sfno
xgk5{ eg} c}nf0{ clek}t ub} lx8b} Pp6f
Ps cleof}tf . t/ d}f] s'f sltn} ; g} sltn}
nfu" u/} To}f dnf0{ g} yxf 5b} i z? z?df
; fd}l}hs ; ~hf n -k} ; a's_ df lbgdf Ps jf al9
g}kf]6 ul/of} . sltnf0{ lbss nflu}b}xf}hf t/
d}f kf]6df 3/fo;L, AolQmut s'/fx} x}g}of} .
cfk}l; sf} ePsf]gftfn}hfglghfgl k:t sfnos}
laifosf s'f zp/ uy} clg ns8fpgsf] k}Of
: j}k 3/3/df k:t sfnosf] cleofgnf0{ lta}f
lbg}sf]z; u/} u} k:t sfno, k9f0 sbf, x}f]
nf0a}L laleGg gfdn}of}cleofg z} klg eof} .
kl5 g}kfn nf0a}L kmfp08}gn} cf}gf} cleofg}
agfof} .

; f}b} hf} k:t sfno lbj ; sf] l}jutsf] ; e}ngf
cfof} . k}o} jif}sf] eb} !% nf0{ g}kndf
k:t sfno lbj ; sf] }kdf dgfpg yfn}sf] klg
!\$ aif{k}f eP/ !%cf}df k}j} e} s5 . o;}
; Gbe}f l bdfunf0{ PsLst ug} kpf; ul//x}
lbj ; n} ; f}hlt pkn}lw lbg g; s} klg Pp6f
ultnf] ; Gb}z dhs gf/f rf} xfd; fd"kl: sPsf]
cgel't u/}sf]5' . olt dfq sx}f}f/ , rf}/t/

5/ki6 k:t sfnosd}x}nf0{ Ps7fd\ pEofpg]
sf]z; ePsf]5 . clg : df]/sf (SOUVENIR)
k}f}lzt eP/ k:t sfnosd}x}sf]larf/ pbfPsf]
5 . xfdn}cfsfzaf6 sb}kmn v; f}ng g; s} klg,
of} l}f}sf]qmds l}sf; / eljiosf ; e}jgfk}t
cf; fafbl xg ; S5}eGg}df d l}zj: t5' .

klxn}v !%cf}k:t sfno lbj ; ; Dd cf0k}bf
k:t sfno lbj ; n}to u/}sf cfbz}f}sox} -gf/fx}
Pskl5 csf] cy}w}b; ; f}ble} ; dofgsh,
k}Ofbfol nfu}sf 5gl . cfbz}f}so k}t n}vssf]
eGg' s}x klg 5b} . h:tf} cfof} Oltxf; eP/
Xof}o; /L g}a}g}u/}sf]5' . o; k6ssf] !%cf}
cfbz}j}fSok}t klg sb}ladlt 5b} . t/ o; k}t]
cf}g}k}sf/sf wf/Of eg]5 . a}k9f}k9f}f}g/Gt/
lzlffsf nflu k:t sfno hf}cf} o; sf] cy{a}g
lgs}k6s 3f]nPF a}k9f} j}fSof}n}klxn}cfk}
k9b} hfuzs x}f}eGg} ; Gb}z lbg v}h}sf]k}PF
clg cfk}k9} cf}gf ; Gtfg, b/; Gtfg, cf}gf
cfk}Gthgnf0 a}k9f} eGg] csf] ; Gb}z af}B
v}h}P h:tf}cfef; k}PF cfk}h}k9}c}n}k95gl
eGg] cGt{f}li6a df}otf k}t s; }sf] c; xdl
/xg} s/} ePg . k9b} k9fpg] s'f}nf0 cem}
ltvfgsf nflu, lgoldt cEof; sf qmdf / cf}gf]
l bdfunf0{ cBfalws ul//xg a}lg/Gt/ lzlffsf
nflu k:t sfno hf}cf}eGg]j}fSof} ef/tlo l}a}f
P; =cf/-u}gfygsf] k:t sfno la1fgsf] klxn}
l; w}b}Gt a}k:ts k}f}usf nflu eGg] j}fSof};
ldNb}h}Nb}b}vPsf]5 . l; wf cy}df eGg]x}f]eg]

klxn]cfk[h]k9f}bf; i]c;nf0{k9g k/v t u/f/ t; i]k9g]k9fpg]s/fnf0 lg/Gt/tf lbgsf nflu glhssf]k':tsfno hfpEg]; 0Q cy{nf]g]of] gf/f n]vsnf0{klg c; f]o]dg k/}sf]5 .

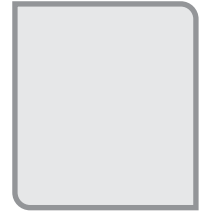
cfbz{ jfSon] lg/Gt/ lzlfssf nflu k':tsfno hfg k/v t u/klg o:tf k':tsfnox; kof{t gePsf]h] k':tsfno gePsf :yfgsf kf7sx; k9gsfnflu sx{Fhfg] < eG] kZg k]rn] 5 . ePsf ;fdbflos k':tsfnox; ;d] ;dod} gvNg] jf aGbsf]xb] cj:yfdf 5g\ . oltdfq sx{Fxf]/, sltko laBfnodf /x}f k':tsfnox; kfo vNb}g\ . of] ca:yfdf aG/Gt/ lzlfssf nflu k':tsfno hfcf} eG] jfSofE ;fble\$ xBx}klg xtf/df cPsf]kf]xf]ls < eG]klg nfu}sf]5 . cyf{\hx{Fxf]h}:tf]k':tsfno 5g\ cg5h xg; Tolx hfg; leg] xfdln]eG ;Sg' kof]. cyf{\hx{Fk':tsfno 5g\Toxfk':tsfno v]g ; 3fpg'kof]. cyj fufFgu/, 6fh ; a]t/ k':tsfno vln; s]k15 of]gf/fnf0 cufl8 ;fbf l7s xGvof]ls, ol t eP n]vssf dgdf nfu}sf s/f .

k7gcEof; ddf klg 5g\ . xfdl k':tsfnosd{x;df klg d]f]h:t}; d:of 5g\ls . xfdln]blgofnf0{k9\ k9f}dfq eg] blgofFkTofpg]fnf 5g\ . cfk[h]klg k9] k9sf, hfgsf 1fg, l; k cgejx; c;nf0{klg afB, zp/ ug; Sgk5{. k7g ; sf/, k7g cEof; , k7g snf, k7g ; s[t sf]kg;Tyfg, k]wG / ; DawGsf lglD t xfdl cujfx;n]lbgdf Ps jf x{tfsf]@ yfg lsf]j clgjfo{k9g} ; sNk u/f} cfk[h]k9sf k':tssf af/df k':tsfno ljleGg klqsdf Ps jf b0{k]hsf]k7g cgej kpf]zt ug] hdsf] u/f} k9] kl5 lsf]jsf]

;dlff u/f} ha xfdl k9g z; u5f}tj xfd] k9f0sf ultizntfn]c; c;df clek]off hufpg yfNg5g\ . Ps kpf/sf] k]t:kwf{g} z; xg5 . xfdln]hlt /fd] 1fgf]kof]ul n] lgaGw n]klg, ;fdflhs ; ~hndf kf]6 u/klg, kqklqsdf 5kfPklg To;df kf7ssf]sd]cfF nflu5 . t/, xfdl cfk[h]k9sf s/f k9f0leqsf uxlsnf s/f ;fj]lgs xg yfn]k15 o; n] ;dfhdf ; sf/fids kpf] 5fB}5g\ . ha xfdl ; a]Pstfa4 eP/ Ps cfjhsf;fy xfdl k95f} eG] k]t1f u5f]ta !%cf}k':tsfno lbj ; sf]cfbz{jfSo sfof]jogdf ; sf/fids kpf] kg5 .

tkf0sf]3/ 1fg;kl k[haf/L agf]\ . 3/sf]sg} Ps sgdf ;fg] cloog slsf]lgdf xf]\ . afnaflnsf; Tolx clf/sf k[haf/Ldf /dfpg\ . aafcfdf; Tolx 1fgsfzdf cflGbt xfp\ . dfaf0nsf]gzf k':ts k9g]gzdf ;kf]t/t xf]\ . af]f, sfGdf yfGsf, ldnSofOPsf 1fg;kl k':tsx;n]OHhtk]'\$ b/fh kfp\ k9g] lh1fz'kfp\ . x/fpb}uPsf]; sf/df qmdz\ ; wf/ xB}hfcf]\ . 3/leq k9f0sf laifodf ;fy\$ ax; rnf]\ . axzsf]gSsn l5d}ln]klg ug{yfn\ . Pp6f l5d}l, csf]l5d}l xB}k/}6fh ;dfhdf o; sf]kpf] kb}hfcf]\ . clg k7g; s[t ePg eG] dvx; lj:tf/} aGb xB}hfg5g\ . lg/Gt/ lzlfssf nflu cfk[h]k9f cEof;df ;df]xt xfcf]/ ; a]f0{k9g pT; flxt u/fcf}ta dfq of] cleofgn] ult lng] 5 . ta dfq ePsf k':tsfnox; kpf]udf cfpG5g\ . k7gcEof; k]t hB ul/Psf]ak9f}k9fcf}lg/Gt/ lzlfssfnflu k':tsfno hfcf} eG] !%cf}k':tsfno lbj ; sf]cfbz{jfSo ;fy\$ aG5 . c:t' ho k':tsfno

ckf^autfdg k:t sfnosf]cfjZostf



8f=uf]jCb k:fb cfrfo{

pkklllofks, /Tg/fHonldl Sofdk;

KfbzgL dfu{ sf7df08f}. ;Dks{g+(*\$!%!(#!)

kGwP k:t sfnolbj;sf]gf/f;of kmlhx kmlg
b b xhf/f harf/x ijsl;t xg b b . ;Eo /
;Gb/ ;dfh lgdf ug{ lfdtl;n JolQmx;sf]
dl:tis ljsf;sf nflu o; aifsf]gf/f ;kmn
xg5 . o;};Gbe df gf/fsf]dh efjn]ouf k5fl8
kfl/Psf clt czQmx;sf] dgl:ytlnf0{ ;d
pHjn kl kpf u/5f]5 . gf/fsf] dh ddh]
jtf0/x5f]5 ls cj sf]x klg 1fgsf] lffj6
kl5 kb b[6ljlxgx;sf]nflu :yfkf ul/Psf]
>Jo k:t sfnotyf >f] s]b]g]knn]cfkmb]
p2Zo k/f ug{kfp5 . o;df ;/sf/sf lgsfosf]
klg wofg uPsf]5 . o; gf/f leq sf]dh efjn]
hf]sf]x klg JolQ k:t sfnof6 6f9f /xg'xG
eGg]dfGottfnf0{ulx/f]kdf cfd;fy u/5f]5 .

k:t sfnodfgj 1fgsf] >f] x] cyjf dfgj
cgejsf];wfn]x]. hxf6 dfgj 1fgnf0{;l-r t
u/l dfgjnf0{g}x:tfGt/Of ul/G5 . k:t sfn ;a
dfgjsf cfjZostf k/f ug[dffod jf Jojl:yt
kdf ;l-r t ul/Psf]n]yo k x]. ;a]cwoog
cg;Gwfg ugxf nflu k:t sfnosf]kpf] ug{kfp'
clgjfo{ cfjZostf x]. ;a]dflg;sf kxFdf
dfgj 1fg jf >f] s;/ k*ofpg]eGg]ljifodf
lrGtgzln xg'dfgjsf]stfo xg cfp5 . ;a]
k:t sfnosf]pkof] ug{kfp'k5{eGg]dfGottf
/Ngc';f]lgo xg ;Sb. k:t sfnosf]kmlfsnf]
b[6sf]fsf]cfjZostfnf0{;a]dgg ug{k5{
cfhsf] ljsl;t oudf k:t sfnosf] lffj klg
kmlfsnf]aGg]uPsf]5 . Pjd l/tn]xpf]lzlft

dflg;sf]kxFdf k:t sfnoklg k5{/ k*ofpg'
k5{. t/ b[6ljlxgx;sf]kxFdf k:t sfnokuf]
5. k]lwsf]pRrt d kdf ljsf; ePsf]5 .
b[6ljlxgsf]lzlftnf0{ljZjn]k]lwdhs agfPsf]
5 . k:t sfnosf]wf/Off klg ljut eGbf Hofb}
kmlfsnf]ag5f]5 / k]lwoSt k:t sfnox; aGg}
u0/x5f]5gl. ljZjn]b[6ljlxgx;nf0{k]lwdf
;xhls/Of ug5f ;fy]ltglx;sf]ljsf;sf nflu
k:t sfnosf]1fg;w cleGg kdf hf5f]5 .
t/ xfd]bZdf b[6ljlxgx;sf nflu k:t sfn
xg'k5{eGg]cfjfh p7b}cfPsf]P]txfE;s
k]7eld Hofb}nfdf]5 . g]kndf gglxg ;dXsf]
:yfkf ePsf];do @)\$# ;fn kff @) ut]hfo{
dflgPsf]5 . t/ k:t sfnoxg'k5{eGg]r]6fx;
To;eGbf cl3 g]b]v k/5f lyP . It dfGottf
cfjfhdf dfq l;ldt lyP t/ o;sf]Jojl:yt k
dflysf] ;donf0{dfG'k5{. hg ;dXn];fE /
b[6ljlxgsf ljr dhldnf / xfb5tf xg'k5{
eGg]dfGottf]Psls k:t sfn :yfkf u/5f]
lyof]. hX cfjfhSt k:tsx; jf a]hsf k:tsx;
lyPgg . t}klg b[6ljlxgsf nflu k:t sfnosf
cfjZostfsf]dx; ; u/fpg]p2Zoaf6 k]/t e}
pSt k:t sfn ;~rfng ul/Psf]lyof]. o;sf]
p2Zo :jodl;J sx;af6 b[6ljlxgnf0{k7gk7g
klqnofd ;xof]xG5 ;fdflhs efjgsf]ljsf;
xG5 eGg]wf/Off Plss k:t sfnosf]/x5f]lyof].
o;df dfq ;ldt ge0 s]x JolStx;nk:t sfn
;~rfng u/5f] ;dfr/ tffsflng kqklqsdf

blyg kf0G5 . t/lt k'tsfnoxc sxfEP cfh; Dd
 kTtf nufpg ;lsPsf]5g s]n ;dfrf/df dfq
 l;ldt eP . t/Plss[k'tsfno nfd] ;do;Dd
 ;#fngdf cfPsf] s/f ;j]l]tt}5 . tIkZrft
 s;h] klg k'tsfno xg' k5{eG] dfotnf0{
 dx; ; u/βf]kf0G5 . axbnlo Joj:yf :yfkf
 eP kZrft k'tsfnosf] cfjfh l56m6 ;kdf
 dfq p7βf]kf0G5, Jojl:yt ;kdf blyg ;lsGg .
 ttf]snlg gkfn cGwfsNof0f ;3n]k'tsfnosf]
 wf/Off krf/ u'of]t/ To; sf]ljsl; t / Jojl:yt
 ug[rf rf;f]glbPsf]l:ylt 5 . olb ljut bly
 g}k'tsfnonf0{Jojl:yt ug{rfxβf]eP cfh
 To;sf] ;k j]n}xGyof]. cfh;Dd b[6l]jxgsf
 nflu 7f; / dt'pddf k'tsfnosf]ljst; ePsf]
 5g . o;df g ;/sf/n]rf;f]lbG5 g sg}JolSt
 jf ;dXn]rf;f]lbPsf 5g\ . o; kβf/ b[6l]jxgn]
 k'tsfnosf]kβf] ug{gkfp' cfhsf]ljsl; t
 jf ;Eo ;dfhsf nflu zfbglo xg ;Sbβ .
 b[6l]jxgx; k9gdf Hofb}t]hnf xG5g\ . >jOf
 zlQnsf]kβf]j6 snfsf/ uOfznfn >]7n]jfllo
 lz/f]lOfsf]kb k[kt u/βf] / qhβogfy kf]v]hn]
 ttf]snlg ;dodf ;gβ}e/df :gfQsf] / tx
 kf; u/L k[lfOfkg kβdf ;nlg /xg'To:t}; f
 JoIQnsf]lzlfs eO{b[6l]jxg h+xfb' af]6ln]
 3/hβf]tflnddf klzlfOf ug{sd dxTjsf]ljifo
 x]og . %)÷%% aif{cufl8 ;d] o:tf sfoX;
 ug{ ;fgf]ltgf]rbf]L lyPg . jtdfg\ ;Gbeaf
 ;'rgf / klj]wn]lbgxRm8sf]df/L /xβf]cj:yfdf
 xfdl ljutsf s/f sfβofpb}a:g' slt ;fblef
 xG5 ljsl;t dhSdf ol / o:tf ljrf/x;
 k'fgf eO;s]. t/ log}k'fgf laifo / kβf]x;
 Gkfnf b[6l]jxgx;n]kβf] ug{kfPsf 5g\ .
 k'tsfnox; kfOn] lKRS] 5g\ o;df ;/sf/n]
 nufgl ul//xβf]5 . ;dfh klg k'tsfno jgfp
 p4t 5 . :yfglo ;/sf/, kβ; ;/sf/sf glt
 tyf sfogddf klg k'tsfno ;~rfngsf nflu
 klydstsf ;fy ahβ ljgofhg u/βf]kf0G5 .
 t/To; l]gdf /xβf xhf/f]b[6l]jxgx;sf]laifodf
 g glt jG5 g jhβ ljgofhg ul/G5 . o;af6

of]:ki6 xG5ls b[6l]jxgx;sf]lzlff / ltlx;sf]
 lfdtnf0{gh/cGbfh ug]sf ePsf]5 . ol /
 o:tf ljrf/nf0{ ;Dj]vg ugxf nflu lq-lj-s]bb
 k'tsfno sltK', lKpg Sofdk; kf]v/f, NBSA,
 Rainbow club for blind, b[6l]jxg sNof0f ;3
 lqk'Zj/, gkfn /li6α ckfE dfgj clwsf/
 ;AfOf d~r, nufotsf ;yfx;n] o; k]tsf]
 r]6nf0{ljsl;t ug{vf]hβf]ePtf klg To;n]
 kmbfos kl/Ofd lbg g;sβf] xβ xfn >Jo
 k'tsfno tyf >f] s]b]gkfn gfdsf]k'tsfno
 :jo+ckf+tf ePsf JoIQnx; af/f ;~rfngdf
 cfPsf]5 of]v';Lsf]s/f x] . ljutsf P]t]xfl;s
 dfotnf0{ljst; ug]p2Zon]b[6l]jxgx;nf0{
 k'tsfnosf] cfjZostf v8lsPsf] cj:yfdf
 b[6l]jxgx;nf0{ k'tsfno ;F ghfβ;Dd
 cf/lOfsf]JoJ:yf ;j}ckf+tf ePsf JoIQnx;sf
 nflu u/]klg b[6l]jxgx; ;'rgf / 1fgj6 6f9f
 /xg]f6 cf/lOfsf]JoJ:yf kOf{;kn]; kmb ePsf]
 dfG ;lsGg eG]dfotnf0{dh p2Zo jgf0{
 o; k'tsfnon] ;dfh;lj, lzlfk]lx; ;
 cg/f]v ub]pglx;sf] ;xof]udf s]x cfjZostf
 k'f ub]cfPsf]5 . o:tf ;yfnf0{ ;/sf/sf ;j]
 lgsfox;j6 jhβsf]JoJ:yf ug{glut ;kdf
 ltlx;sf]k'tsfnonf0{ ;Dj]vg ug{kkl/xfo{
 5 .

ljutsf] JoJ:yf v08x/sf]l:yltdf k[gh] s]
 :ki6 xG5 eg]b[6l]jxgsf]lzlffk]t ;/sf/L jf
 ;/fβf/jfnf lgsfox;sf]d]gtfn]cfhsf]ljsl;t
 onf0{ wofg glb0{ oyfl:yltdf ul/g] lrgtg
 ljsl;t olusf nflu kmbfPs xg ;Sbβ . lbg
 klt lbg pRr lzlfdf b[6l]jxgsf]k]z ug]qmd
 ltj]t; kdf ljst; eO/xβf]5 . ltlx;n] klg
 clloog cg;Gwfg ug{kfp]xs 5 . ;/sf/n]
 ltlx;nf0{ ;xhls/Of ug{clgjfo{ ;t' x] .
 k'tsfnosf] ;wof xβf] lbg kltlbg a9bf]5 .
 lt k'tsfnodf st}klg b[6l]jxgx;sf]kxβ
 5g . of]l:ylt ;/sf/ jf p;sf cax;nf0{
 hfgsf/L xβ xβ klg cfβ lrdngaf6 s]
 :ki6 xG5 eg] b[6l]jxgnf0{ lb0g] lzlf

sJn cfkrfl/stfsf nflu / lJzJnf0{bJvpgj
p2Zoa6 dfq kJ/t ePsf]kf0G5 . lJ=:;@)@!
;fn bJv cfkrfl/s zkd f b[6ljlXgsf] lzlf
cf/De ePsf]xf]h;n] ^G8}^ bzs kf/ ul/
;sBf]5 . olt nfd] ;dodf g aHsf]ljsf;
g cfjhoSt k':tsfnosf] ljsf; , lzlfnf0{
sJn cfkrfl/stfsf]zkd dfq ;fJgaf6 lJzi6
JolStxZsf]dl: tisd f oyl:yltsf h/f pvJhPsf
5ggl . kl/jtGZln ;donf0{pk}ff ubJcem}klg
ljuts} ?J9jfbdf afgl a; fNgaf6 of]:ki6 xG5
ls ljsl; t ; donf0{xbJgh/df df]tlJGb'ePsf]
5 . h;nfo{;NnJq}mofsf dfllodaf6 pkrf/ ul/g'
k5{ ta dfq lJ1fg / kljlwsf] olunf0{ ;kmf
zkd xB} / kbf]u ug{;lsPnf . /fi6df lzlfssf]
;lxZkd f ljsf; ug{;aBf]kxEdf k':tsfnosf]
cfjZostf 5 . ha 1fgsf] ;fJaf6 dflg; 6f9f
/xG5 sJn kpf0fkqsf] cfwf/df dfq lzlfssf]
ljsf; dflgof] eg] Tof] ljsl; t xb} u0/xBf]
/fi6sf] nflu vt/fsf] ;'s xf] . dflysf lo /
o:tf ljifonf0{wofg lb0{cfll8of]nf0aJL :yfkf
ul/Psf] 5 . o; k':tsfnon] ;/sf/n] ug{kg]
sfd ul/ /xBf] 5 . tJkg af/Daf/ cg/fJv ubf]
o; ljifodf ;/sf/sf pRr lgsfoxZn] rf;fJ
glbPsf]bJbf b[6ljlXgxZsf]lzlfklt ;s/fids
b[6sf]f gePsf]dx; ;' ;xh zkd ug{;lsG5 .
>Jo k':tsfnon]lJzJlJBfno; klg af/Daf/
cg/fJv uof]t/ o; ljifodf df]ttf ;fJsf] 5 .
To:t} cfkmhf0{7hf xf] eGg] ; 3 ; yfn] nfd]
OltxfE agfPsf 5gl t/ o:tf] uDeL/ ljifodf
g wofg lbG5glg cfjfh p7fp5glg ;xof]u gJ
u5gl . o;f] xg' Hofb} /x:odo bJvG5 . lJzJ
dfgj clwsf/n] dfgj hfltsf] pTyfg xg' k5{
eG5 t/ xfd]bZsf]of]ljs/fn ;d:ofnf0{slx
p7fPsf]kf0Gg . Joj:yfllksf ;#bdfdf klg o;
ljifodf sf]L afhBf]kf0Gg . xfd]l5dJL ef/t
nufot cGo ljsl;t dhssf b[6ljlXg nllft
lJzin k':tsfnoxZ sf] ;/sf/sf sd}f/L jf
lJzi6 kbflwsf/LxZn]cJnfBsg u/Bf 5gl . t/
;ldf kf/ u/J otf cfpbf Tof]cgSf/Olo k/Dk/f

lJ;Lp/ lJuts}dfgl;stfdf k'lg' ;Eo ;dfhsf
nflu gkRg] ljifo xf] . o; k':tsfnon] ;do
;dodf /fi6kltsf] sfofo bJv kJvfgdGqlsf]
sfofo, ofhgf cfof]u, lzlf dGqfno, dfgj
;fWg ljsf; sJbdf af/Daf/ cg/fJv ubf]
cfPsf] 5 . t/ lt lgsfoxZ lsg df] 5gl'a" g
ufxf] kl//xBf] 5 . lzlf dGqfnon]o; ljifodf
lJzJf zkd rf;fJ/fNg' k'Yof]t/ slxn]klg o;
ljifodf wofg lbPg . o;af6 s]:ki6 xG5 eg]
;/sf/sf lgsfoxZn] ltglxZnf0{ lb0g] lzlf
;dfh / /fi6klt{pkoSt 5g eGg] 7x/ u/Bf]
dx; ;' xG5 . bJZ JofkLzkd f b[6ljlXgsf nflu
xB'kg]df st}klg ;/sf/sf];xof]udf k':tsfno
gxgh] ;fJf0{kltsf] bl/bJtnf0{phfu/ ubf]
o; k':tsfnon] ljleGg JolSt jf :yfglo
lgsfoxZ; lJzJf cg/fJv u/L b[6ljlXgxZsf]
;fdf0 cfjZostf k/f ul//xBf] 5 . o;nfo{
;/sf/n] cgbfgsf] Joj:yf u/L ;~rfng ugGf
nflu ;xof]u ug{clgjfo{; t{x] . UNO sf j8f
kqxZdf x:tfll/ ug{?rfpg] t/ lt ;GwxZnf0{
sfof]jog ug{lxRsrfg]dfgl;stfsf]ljsf;n]
xfd]lJzlfdf cgshf eGbf kltshtsf]ljsf;
u/Bf] 5 . lJzJlJBfno cgbfg cfof]unf0{;dJ
cg/fJv ubf]To;n]o; ljifodf rf;fJ glbPsf]
kf0of] . o;/L xfdn]ljleGg 7fpE k':tsfnosf]
cfjZostfsf ljifodf hfgsf/L u/fpb}cfPsf]/
o;sf]ljsf;sf nflu / ;xof]usf nflu cg/fJv
ul/of] . pSt cg/fJvnf0{7f]zkd f s;h] rf;fJ
lbPsf]kf0Pg .

b[6ljlXgsf]lzlf cf/De ePsf] ;do bJv gJ
k':tsfnosf] cfjZostfnf0{klg ;E;E} hfB
lbg k'Yof] . o;f] xg g;sJf klg o; ljifodf
;/sf/sf]wf/Of ljsl;t xg' k'Yof] . k':tsfno
;aJkS[t sf dflg;nfo{cfjZos k5{ . ltglxZsf]
;d:of cgsh ;don] ljsf; u/Bf] kljlwnf0{
ckgfp'g' k5{ . t/ cfhsf]ouldf g jtdfg g
ljut slxNoJklg ;aBf]nflu k':tsfnosf]dx; ;'
gugGf6 pRr dfgl;stfsf]ljsf;df / km/filsnf]
;fJf0df slx g slx vB 5 eGg]s/f ljut /

j t d f g s f j k l / l : y l t n j 5 n ě k f / ʃ f j 5 . s t } r Ğ b |
 z D z j n j l q r Ğ b | s n ħ : y f k g f u b f { e g ʃ f l y P / j
 c f ħ g f j v ʃ f d f c f k ĩ } a Ğ r / f ħ j x f g j e Ğ g j p l S t s f j
 k ğ / f j j Q b f i 6 l j l x g s f j l z l f f d f g x f j \ . : y f k g f
 u l / P s f l j Z j l j B f n o x ğ n j o ; l a i f o d f w o f g l b O {
 c j : y f k g f x ğ j l j Z j l j B f n o x ğ d f c l g j f o { ğ k d f
 b f i 6 l j l x g d ħ l k : t s f n o : y f k g f u g ʃ f n f l u > j o
 k : t s f n o t y f > f j t s j b l g k f n h : t f ; ʃ y f ; ʃ
 ; d Ğ j o u / l k : t s f n o : y f k g f u g { k 5 { .

l g Z s i f d f e Ğ g ' k b f { o ; a i f ʃ f j ! % c f j k : t s f n o
 l b j ; s f j g f / f n j s ğ j h f t l , j u ʃ l n ʃ / c k f ʃ t f

e P s f J o l Q ĩ x ğ 1 f g c f h ğ u ğ ʃ f 6 p k j l f t x ğ '
 x Ğ g . a ğ f O P s f g l l t l g o d ; l x ğ k d f s f o f j j o g
 x ğ ' k 5 { . b f i 6 l j l x g x ğ s f j z j f s O l t x f F n j h : t f
 l k 8 f e f j o f j c j l t g s f k ğ / f j j t x ğ x Ğ g . l h D d j f /
 J o l Q ĩ s f j d l : t i s d f / x ʃ f s ; / d ; / x ğ 1 f g s f j
 h n n j w f j k v f n l u / l o l u j f ; d f h n f O { d f g j l o
 j g f p b j h f g ' k 5 { . c k f ʃ t f e P s f J o l Q ĩ x ğ n f O {
 b j b f l e q j f 6 l x g t f s f j e f j c f p g j v f n s f e f j s f j
 c Ğ t o u / l T o x f F p H o f n f k l f x ğ s f j l j s f ; x ğ k 5 {
 e Ğ g j o ; n j / s f j c l e k f o x f j o ; a i f ʃ f j g f / f s f j
 s j b b l j r f / d f o ; n j / s f j l ; h ğ f e P s f j x f j .

k9f9cf9lg/Gt/ lz lffsf]nflu k:t sfno hfcf]



✍ ; x kf 8f: lfg' jfjf cofh

k:t sfno 1fg lj1fgsf] cfwf/ s]b| xj]. af]4stfsf] s]b| xj]. jf:tjdf ;Eo, ;lzllft ;dfh lgdf]sf nflu o;sf] ckl/xfo{fnf0{ s;h} klg gsfq{ ;Sb} . lsgls k:t sfno k:ts e08f/ dfq geP/ af]4s :knl't{kpfg ug] hlljt ;yf ;fy} ;JfdVl ;yf xj]. of]1fgsf] e08f/ ;lk ljsf; , wf/Offdf kl/jt} / ;fdlhs efjgfsf] ljsf; ug] ynf] xj]. k:tsfno ;a} lsl;dsf ;'rgfx, cf^gf cfjZos af]4s 1fgx; ;a}pkofu ug] / ;a}sf] nflu cj ;/ pknAw uf/pg] ;dtf / ;dfgtfsf]cfwf/ xj]. cf]krfl/s l;sf0sf cltl/Qm cg]krfl/s l;sf0sf] dVo cfwf/ k:t sfno xj].

k:tsfnodf k9g] ;fdu] dfq geP/ cEof; ug] l;Sg] ;Gg] / cgej ug] ;fdu] klg xE5gl. olt dfq ge0{k:t sfnon]lbSbf/Lkg ePsf JolQmsf] dgzft ug]sf nflu ;xhls/of klg ub5 . dflg;sf] l;E] hLjgrqmnf0{ klZlfof / lzlf0f ug] ynf]klg xj]k:t sfno . k:t sfnon]JolQmsf] zf/l/s, af]4s, efjgfids / ;fdlhs ljsf; u/L kof{kdf p;sf]c;n JolQmTj k6 u/fpg eltsf klg v]b5 . k:tsx; 1fgsf dfllod xg].

lzlf dglosf] vf]h xj] pkh xfdg . vf]h ;w cljgzl tTj xE5 . oxl b]i6n]lzlf cljgzl tTj xj]. lzlfnf0{wf/of ul/G5 . dfgjhljgnf0{ kpfzdo / kpkkt agfpg]kbf; Pp6f cGtoxlg ofqf xj]. ;t]wsf] ;Ew g} ;t]Ew xj]. ;t] eg]sf] jt}dfg jf ljBdfg xj]. of]Jo, HoJ7, jf:tljs g} ;t]wsf] 1fgjfgx; g} ;t]wsf] xg]. ;t]wsf] hfcg] ;t]wsf] g}xG5 . ljBfnon]ljBfnf0{ phfu/ ub5 . ljBfnf0{ hfcg] ljBf g} xG5 . k:tsx; 1fgsf dfllod xg]leg]k:t sfno 1fgsf]

e08f/ xj]. of]1fgsf] e08f/;E hlt ;DaGw /Vof Tolt g}dflg;sf]al4 / ljattsf]ljsf; xE5 hfc5 . sg}klg cwoogzLn kf7s jf ljBfyl] cf^gf]1fgsf]ef]s d]fpg ;a}k:ts Ps}7fpE / Ps}k6s k]t ug] ;Sb} . lsgls ;a}k:ts Pp6f JolQm] ;a}k ug]klg ufx]xG5 . To;sf nflu k:t sfno g} ;a}lsl;dsf 1fg cfh} ug] dxTjkof{e08f/sf] ;kdf /x]sf] xG5 . ;dfhnf0{ ;Eo / lzllft tNo]pgsf]nflu cToGt dxTjkof{ ;fdlhs 1fgsf]cfno xj]k:t sfno .

1fgn]dfgj]sf] r]gfnf0{>J7, zfnlg, kljq / cfltds ef]jsf] :d]tdf l:yt ug]d2t ub5 . dfgj r]gfsf]l:ylt / :t/ hlt pRr, kl/isE ;sf/fids / zEefjgfoQm aGb5 Tolt g}To;sf] kbfj af]hl, Jojxf/ jf sd}f k]t't xg]ub5 . t;y{;wf/ z4ftsf]alhf/f]kof dfgj dgl:yltdf g}xgkb5 .

hlt hlt JolQm, 1fgsf]uxgtf / ;ldttdf hfc5 Tolt g}pm cGt/dVl / u0fjfg]aGb}hfc5 . ;To 1fgsf]klxrfg JolQmsf]JolQmTjdf ljsf; xg]u0f / dNoaf6 ug] ;lsG5 . dg]sf]pbe't zIQmnf0{ z4 / ;sf/fids ;kdf ;kGt/of ug]cgkd ;q g}zlff xj].

hljgsf]rqmeGbf 1fgsf]rqm w}g}nfd]xG5 . To;h]elgG5, dfG5]d5{t/ p;sf]1fg db} . eg]sf]1fgsf]lap g/f]kl 1fgsf]j]f aGb} Tolt g}JolQmTjsf]1fg / ;'rgsf]e08f/ a9b}hfc5 . jt}dfg ;Gbe}df xfdl c:t, Jo:t, q:t dfq geP/ lrGtfu}t aGgsf] dh]sf/of g}1fgfh}sf] sdl eP/ xj].

k:t sfno Pp6f k]l1s ynf]xj]hxf]1fgsf]v]l xG5 . 1fgn]cf^gf]enf]nf0{lj rf/ u/h:t}k]lfn]

;Dk0f{ hut5f] lxtnf0{x}p5 . lxhf5f ljågh] eg5f]s/f xhf/fj]if{Dd klg ; lx 7xl/g ; s5f] cfwf/df xfdln]ltgsf] ; [6nf0{k}f ePsf]dfg5f 5f} t/ ; gfd jf ; yfut agf0Psf]dfkb08sf] cfwf/df dfq xfdg . xfd] zf:qxç ch/d/jt\ k{1f]jBdyf{ lrGto]W eg] al4dfg\ dglon] cfmhfo{ch/ -slxNo}a9f]gxg] tyf cd/ -slxn] gdg] 7fg] ljBf, cy5f] cfhç ugkb5 eg] pTk]t ul/Psf]5 . glttdf ; Dk0f{b}oxçdf ljBf g}pQd b]o xfelgPsf]5 . lsgls of]cx/Oflo -s ; h]rfdg ; Sg] 5, cdNo -k}fn]lsg g ; Sg] 5 / clfo -slxNo}gfz gxg] lsl ; dsf]5 . ; Eotf dhht\ lzlfdf g}cfwlf/t xç5 . ct\ ; Eotf g}dfgjhljgsf] zIQm / ctoftsf]lrGx xfelgcbf cltzoft]Qm gxfhf] .

lzlfssf]df\odaf6 g}ljZjdf gofFvfh, cg ; Gwfg / cfljissf/ ePsf 5gl . lj1fg / kljwsf]ljBtlo ljsf ; lzlfssf]df\odaf6 g}ePsf]xf] . bPOR5f zIQm / bZofjnf5g zIQm -Will power and visualization power_ JolQmsf] afxo ; /f5f/ jf OGbphGo 1fgsf]kx5 xfdg of]cGtdg / 1fgrlf ; F ; Dalwt ljifo xf] . hf] ; lx lzlf ; F ; Dalwt xç5 . ; do ; dodf pbfPsf hf] dxk?if, dxfg\JolQm]jxç, lbJo cfdfxç xgxç5 pxfkçn] 5f5f kblrGx, pxfkçsf] cfdsyf, P]txfl ; s cj ; /xç cflbn] klg lzlfssf] lfh, dxTj cfhç ugdf 7hf]d2t u/5f]5 / ub5 . hljgnf0{k}of5sf]af6f]df nhfg o:tf ; Gbeçsf] 7hf]bç xç5 .

h ; / Pp6f cu/aQln] : jefjut çkdf c^gf] ld7f] / dgdfxs ; uGw lbg] ub5 p ; nf0{d cu/aQl xFeg'kbç . p ; sf]u0fn]p ; nf0{k}of ub5 . ct\ u0f / dNoçkl cgdfh lglwn]dfgj sf] hljgnf0{ ; ulGwt agf0lbç5 . cflv/ dflg ; b]jfdf jf bfgj ag]sg]ef]ts cfs[taf6 xfdg 1fgn] dflg ; nf0{ u0fjfg\ bofjfg\ / rl/qjfg\ agfp5 . 1fg, dv / lha[h]af]b5 eg]u0f hljg bzç / sdf]ub5 .

lxhf5f lbgxçdf 1fg cfhçsf]klqnof / k4lt leGb}lyof] . z?df k'ts ljgfsf] ; f/ lyof] . Wofgaf6 1fg k't ug] u/5f] kf0ç5 . Tofu

tk:ofaf6 1fg k't ug] / hljgdf ; k'ntf k't ug]s'fxç klg lyP . hljgdf sltko cgejhGo ljifo klg 1fgsf]çkdf /x]t/ clxn5f] ; f/df k'ts g}1fgsf]kdv cfwf/e't s'f ag5f]5 . k'ts ljgfsf] ; f/ cfh sNkgf eGb afx/sf] ljifo ag uPsf]5 .

k'ts k9g] afgl x/fpç u0/x5f] jtçfgl cj:yfdf 3/3/df k'tsfnosf] : yfkgf ug]hg cleofg rln/x5f]5 Tof]Hofb} ; sf/fds ljifo xf] . k'tsfnosf]sf/o0f cyfx 1fg cfhç u/ cfmhfo{c^gf] ; dfh / bçs}kç4 JolQm]j agfpg ; S5g . o ; / k'tsfnon]gofF l ; hçzln g]lj hçdfpg ; S5 . gkfndf k'tsfnosf]lj sf ; tyf lj : tf/df JolQmut / ; yfut kpf ; ePsf]kfOP klg ck]lft pknlaw xg ; s5f]5ç . k9g]afgl lgdfç ug{cfb]fhg g}rnfpg cfjZos b]vPsf] 5 . ; fg]pd]b]v k7g ; s[tsf]lj sf ; sf nflu ; fj]hgs tyf ; fdbfos k'tsfnoxçsf]oyj7 çkdf : yfkgf xg h? / 5 . ?d l/18^a, l/8 g]kfn / cGo ux] ; /sf/ lgsfodfkç\ljleGg ljBfnodf afnk'tsfno, k'ts sgf ; fdbfos l ; sf0 s]bpfkç\l ; sf0df k] ; ffg ug]sfd e0/x]klg To ; tk{kpf ; eg]lgs}ug{kçb]vPsf]5 .

k'tsfnonf0{hl]jt ; Dkbfsf]çkdf kl/eflft ul/Psf]kf0ç5 . ljZjJofkl dxdf/ sf]e8- ! (n]ubf{c\oog c\ofkgdf z]fs lgsfoxç agb ePsf]sf/of oef]ts b/l sfod /vç'kg] jf\ofds kl/l:yltn]ubf{gkfndf cgnf0g kf7l o ; fdu]xç -cgnf0ç k'ts, cgnf0ç hgh, cgnf0ç kqklqs fclb_ sf]kpfu klg a9b} u0/x5f]5 .

oxfFkç dflg ; xçdf kf7bk'ts, ljifout uf08 k9] >fl pSng]kl/kf6l ePsf]5 . dfaOn, l6el h:tf ljBtlo ; fdu]xç k9] cfmhfo{lgodlt ck8f ul//xgçsf]xsdf lsfjl 1fg Pp6f emsf]nflu]ljifo xg hf5 . dfaOn / 0ç6/g]af6 ulun, o6b'j cflbsf]afgl a:b]vPsf] cfhsf] ; dfhdf lsfjl gzaf6 lbdif u6b} hfg' : jef]js xf] . l8lh6nsf] blgodfdf xf8' lsfjaf6 Wofg x6b}hfg' sç]gfh]ljifo xfdg . o ; n]lj : tf/ lj : tf/ k9g]afgl x6b}hfg]xgfn]

cf^gfj3/ 5p d}; l jwf ; DkGg k':tsfnosf]dxTj /x5g. k':tsfnoxç k7s l jxlg xg jfll 5gl. kf7s l jgfsf] k':tsfno cfrToxlg alg/x5f] 5. lzllft bllft agfpg k7off lbg] 1fgjw5 k':ts k9g] afgldf l j:tf/} xç; cf0/x5f] 5. sfd / p27oljxlgxç /fhglttsf]rqmJoXdf kll:b} u0/x5f 5gl. o;sf]nflu :t/xlg k7g kf7g, lzllfsf]lfgdf /fhglttsf]klyz / /fhglttkk5f] xfl, sdhf] cflyç gllt, a9b]uPsf];fdflhs ljs[t cflbn]k7g ;s[t df sdl cf0/x5f] 5. ctll cfkll 1fgsf] lbof] /x5f] k':tsfnonf0{ lgEg glbgf]nflu t h ylk/xg'kb5 .

jtdfg kl/k]odf sg} g sg} çkdf ;a5f] Jo:ttf a95f] 5. o:t}Jo:ttfsf] jfjhb klk k9g]afgl a;fllfeg];do v] gu0{-kill ge0{ ;dosf];bkofu -use_ x5. l jlw gsf/flds ;f]sf]s6f]e0{;sf/flds ;f]df j[4 xgu0{ /fj, z5, eoaf6 cjZo g]dlQm ldn g hf5. cfk/flws ultjlw, shtdf vlrç];don]cll oog / cll ofkgdf nuf cg';Gwfgf]ds 1fgsf] j[4 x5, ;Eo;dfhsf]hu :yflkt x5 .

ljBfyl{eg5}Ps cgTkfbs ju{x]h;sf] cfo e6f a9l Joo xg] ub5 . o:tf] ju[eq kg] ljBfyl{f0{dxw k':tsxç vl/b ug{ufx] dfq xfg dl:sn g} kb5 . b0f/ k':tsn] dfq cfhsf]cfjZostf kl't{x5g. xg t k':tsfno o:tf]:yfg x] hf] s;f0{klg cfjZos kb5 t/ klg eflnsf];g]el jiosf] kl/sNkgf ub]cfhsf]lbgdf /ftlbg vl6P/ nflu]ljBfyl{sf] nflu k':tsfno cfjZos dfq xfg ckl/xfo{xg hf5 . olb ljBfylç lgoldt çkdf k':tsfno uP eg]pglxçdf zçt, lzi6, ;zln, ;Eo, ljgo / cgzf;g h:tf u0fxçsf] ljsf; xg hf5 . lsgls k':tsfnodf o:t}k5[tsf lgodxç / jftfj/of to ul/Psf]x5 . h:n]k':tsnf0{k] ub5 k':tsn]klg p;nfo{k] ub5 . o;sf]cy{ x] ;/:jtl b]l]sf];fldkottf .

cf d hgtfnf0{; r] u/fpg kl/j tçsf]zç3f]sf] dflod ePsf]k':tsfnonf0{g}ljsf;sf]dfkgsf]

çkdf xg]ul/Psf]5 . ctll k':tsfnonf0{l jBfno / ljZljBfnosf]çkdf xg];ls5 . lbgkltlbg a9l bf]kltikwf{/ hl6ntfsf]joudf k9f0 jf cll oogsf] pRr:t/sf]hljg lhpgnf0{k':tsfnon]pRrtdl pkfo / tl/sf l;sfp5 . To;h] x/5 JoIQm]n] k9g]afgl a;fllg'kb5 . hg afgl gzfsf]çkdf /x] k7gsf] nflu ;sf/flds afglsf] ljsf; ub5 . of] Pp6f hljgkoçt l;sf0sf] cfwf/ x] . elg5, k7g ;s[tsf] ljsf;sf] :yfgdf !) kl'tzt dflg;n] *) kl'tzt lsfjxç k9l b5gl. ljsl;t dh5xçdf bçsf] ljsf; xfg k':tsfnosf]ljsf; jf cj:yfnf0{xg]e6b5gl.

cfh xdfnfo{rflxg];DkUf{s/fxçsf]006/g]df Pp6f cfrtsf] 6k]sf] kpf]uaf6 kQf nufpg ;Sg] cj:yfdf k9f0nf0{;xh / ;he u/fpg klk ctofjZos ePsf] 5. vth / cg';Gwfgdf cfwf/t Jojxfl/s / hljgk]of]ul ;lk kkt ug{ ;lsg]dxTjk0f]l;sf0sf]ynf]ljBfnosf]leqsf] k':tsfno klk x]e6g]s/fnf0{dgg u/l ljZjsf ljsl;t /fi6xçn]oxl lzllfsf]u0f:t/lo ljsf;sf] dflodaf6 cflyç; ;fdflhs tyf eflts k6sf] dfç; ;lsg]Hjnçt pbfx/of lbPa6 ljBfno / k':tsfno Ps csfç kl/k's xg] / 5gl.

k9f] k9fç] lgçt/ lzllfsf] nflu k':tsfno hfç]e6g]gf/f af5f]cleofgn];fyçtf kfcf];e6g] zçsfdgf JoQm ub5'. ;fy}o; cfbz{ gf/fnf0{;kllne't agfpg To;df cçtlgçt ljifo j:thf0{s;/l Jojxfl/df ptfç; ;ls5 e6g] af]uf uxg cll oogsf]klg vrf] /x5f]b]v5 .

xgt cgçt >Pvnf, cg5f]psfnl-cf]fnl ub] bçel/ w]}k':tsfnoxçsf]:yfkf ePsf 5gl. To;nfo{gsfgç;ls5 t/ olQd]lrQ aefpg eg]x5g. k':tsfno lj1fgsf]lfgnf0{k':tsfnsf] lfgnf0{/ bçsf]k7gkf7g ;s[tsf] ljsf; ug] cleofgn]lbgf]b0{u0f /ftsf] rfg]offsf]b/n] pçgl ub]hfç];e6g]xflbç zçsfdgf JoQm ub5'.



gkfnl ljifo zlifsxz sfj; 'L



ljoff jß

k'j{; xnf0a/vog

lq= lj= s] > lo k':tsfno, slt{k'

ultf lu/L ykf

k'j{; xnf0a/vog

lq= lj= lrlst; fzf:q cllog ; yfg,

gl; f Sofdk; dxf/fhu-h

;f/M

gkfn ljleGg hftL, efiff tyf ; f:s[ts ljljwtfj]; DkGg ePsf]b} xbfj]oxl ljljwtfaf6 lg; f xhf/fj
dfjns zAbfjnl.dfxdl wgl 5f; DkGg 5f/ To; df ufj ub5f t/ o:tf zAbfjnlx;n]lgolGqt
gkfnl ljifozlif\$sfj ; 'L (Controlled vocabulary) xfdl; u cefj ePsf]h] xfdl k':tsfnox;df
kljlws Joj:yfkg ubf{fjflotfjz c^u]hl zAbfjnl ePsf ltg}ljifozlif\$; 'Lsf]kbf] ug{kg]
ePsf]5 . cyjf jfllo eP/ cfm'v'; L s]x ; ldt gkfnl zAbfjnl clgolGqt kdf kbf] ug[u/psf]
kfOPsf]5 . ctll o; sfj; dfwfgf{of]ulysf]kl/sNkgf, ; f]v vfh sfo{/ kpfzgsf] tof/L ul/Psf]
xfj. o; n]dfjns ljifozlif\$ /fvgdf Ps;ktf, ; xhtf, :t/Lotf, ax'cfoldstf kbf] ub5 . o; df
8l=8l=; l= jul\$ /of gDa/ klq lbOPsf]5 . Pp6f 5\$}efu cgqmdl0fsf (Index) kl/lzi6sf] kdf
Joj:yf ul/Psf]5 . sf7df8f !# j6f eGbf a9l k':tsfnox;sf]ljleGg ljifox; o; df ; dfjz
ul/Psf]5 . sltko ljifozlif\$; cuf]8 xj-xbf] kbf] u/] dfq To; ljifonf0{k'f lbOPsf]5 .
eljiodf ul/g]ofhgfx;sf]klg pNn] 5 . To:t}kljlws Joj:yfgsf]hfgsf/L u/fOPsf]5 .

dh zAbfjnl (Keywords): ljifozlif\$, kljlws Joj:yfkg, ; xhtf, :t/Lotf, Ps;ktf, cgqmdl0fsf,
klt ; Gbe{

P]txfl; s k[7eldM

k':tsfndf ; aSInt k':tsf]b kf7b; fdu]
; lxt ljifo cg'; f/ ; 'Ls/Of (Cataloguing)
ug] qmddf ljifozlif\$; (Subject Headings)
cyf f lsj8f (Keywords) sf]5gfb tyf kbf]
ug\$ nflu Sear's List of Subject Headings,
Library of Congress Subject Heading, Medical
Subject Thesaurus, UNBIS Thesaurus cflb
ljleGg lsl; dsf ljifozlif\$; 'L ulyx; pkof]
x}cfPsf 5gl. tl ; a}c^u]hl efiffdf ePsf

xbfj]ljz]f u/L c^u]hl k':tsx;sf]nflu dfq
pkoQm 5gl. gkfn jxhft, jxhfifl tyf ; f:s[ts
ljljwtfj]; DkGg xbfj] ol ljljwtfaf6 lg; f
xhf/fjdfjns zAbfjnl]xfdl wgl 5f; DkGg 5f/
To; df ufj ub5f t/ o:tf zAbfjnlx;sf]
lgolGqt gkfnl ljifozlif\$sfj ; 'L (Controlled
Vocabulary) xfdl; u} Pp6} klq gePsf]h] xfdl
k':tsfnox;df kljlws Joj:yfkg ubf{fjflotfjz
c^u]hl zAbfjnl ePsf ljifozlif\$; 'Lsf]kbf]
ug{kg] ePsf]5 . cyjf jfllo eP/ cfm'v'; L

s|x ;ldt g|kfnl zAbfjnl clgolqqt ¿kdf
kpf|u ug|u/|sf|kfOPsf|5 . o;af6 ;'rLS/Of;#
zAbfjnl df Ps¿ktt tyf :t/Lotf gxg|/ l|Bfyl¿
tyf cg';Gwfgstf¿nf0{k'ts v|f|g sl7gf0¿
xg|ePsf|oxl tYonf0{dx;'; u/| of|u|ysf|
kl/sNkgf, v|f|l sfo{/ k|fzgsf|tof/L ul/Psf|
xf|. tfls xdf| k'tsfnox¿df g|kfnstf effefifl
;DaGwl k'tsfbl ;dfu|x¿nf0¿;xh¿kdf cf'g¿
:jb¿l tyf d|f|ns l|jifozlif\$ lbg ;lsOf| \/
Jo|:yfk gdf lg/Gt/ 9an| Ps¿ktt / :t/Lotf
sfod xg ;sf|l.

o; l|jifo zlif\$;'rldf h|df cf7 xhf/ e|bf
a9l g|kfnl l|jifozlif\$ x¿sf| ;'a|ng ;dfj¿
ul/Psf|5 . cem To; df klg l|jifozlif\$ kpf|usttf¿
dVot nf0|v|ogsf|;xhtsf nflu k|of\$ g|kfnl
l|jifozlif\$ zAbfjnl;#;# To;sf| kot|jfrl
c^au|hl zAbfjnlstf ;fy} ;f| k'tssf| l|jifosf|
8l=8l=;l= jul\$ /Of gDa/ klg lbOPsf|5 . o;af6
k'tsfnodf sfo{ug|hgZlQm|];lhn};# g|kfnl
l|jifozlif\$ x¿sf| 5gf\$ tyf kpf|u ug{ ;Sg|
zAbx¿ laraf6 pkoQm| zAbfjnl kpf|u ug{7hf|
;xof|u ug|5 . l|jifozlif\$ x¿sf|c^au|hl cg|flbs
zAbx¿ klg k'ts jul\$ /Of qm|df| 8l=8l=;l=
gDa/x¿ ;lxtsf| Ps 5\$} efu cgb|dlOfsf
(Index) kl/lzi6sf|¿kdf Jo|:yf ul/Psf|xbfn|
of|jxbcfolds ¿kn|kpf|u of|jo ul|y l;4 xg|5 .

;a|ng ;f|x¿M

!_ ;a|s|nt g|kfnl l|jifozlif\$ x¿d||o|w|}h;f|
l|jifozlif\$ x¿ sf7df8f| pkTosf leqsf
b|xfo cg';f/sf k'tsfnox¿af6 ;a|ng
ul/Psf| ;fy} cgnf0gdf pknAw ePsf
k'tsfnox¿sf l|jifox¿ klg ;dfj¿ ul/Psf|
5 . pNn|vt k'tsfnox¿df pknAw gePsf
afx\$ cfjZos / dxTjkOf|l|jifozlif\$ x¿kl5
dfq ;dfj¿ ul/Psf xg|. h:t|f|s|fif, :jf:Yo
cflb l|jifozlif\$ x¿ j|a;f06af6 klg lnOPsf|
5 h:t|f|HINARI, AGORA cflb

;f|x¿M

S_ lqe'g l|Zj|lBfno s|>lo k'tsfno,
sl|t|k|

v_ s|/ k'tsfno, hdn, sf7df8f|

u_ g|kfn /fli6^a k'tsfno, xl/x/ ejg, n|ntk|

3_ g|kfn k|f k|ti7fg, sdnfbl, sf7df8f|

a_ /fli6^a clen|yfno, /fdzfxky, sf7df8f|

r_ l8Nnl/dOf sNof0f. /|dl k'tsfno, n|fh|dkf6,
sf7df8f|

5_ ;f|n ;fOG; jxfl k'tsfno, aQl;k'tnl,
sf7df8f|

h_ cfoj| Sof0k; , sl|t|k|, sf7df8f|

e|_ dbg k|:sf/ k'tsfno, kf6g9f\$|, n|ntk|

`_ s|>lo sf|g k'tsfno, hdn, sf7df8f|

6_ gl;# Sof0k; dxf/fhu-h|

7_ xl/eQm| k'tsfno

8_ lqe'g l|Zj|lBfno k'tsfno tyf ;'rgf
l|1fg s|>lo l|efu, sl|t|k|

;dfj¿ ePsf l|jifox¿

@_ hg:jf:Yo

#_ jftj/Ofd| j|Nks kl|lw

\$_ Ogkm/dZg -lq-lj= s|>lo k'tsfnoaf6 tlg
tlg dlxgdf k|flzt xg|l|jifo ;'rLx¿sf|
lni6_

%_ afn dg|j|1fg

^_ g|f/L rf8kj{ ;s[t / ;sf/

&_ lxGb\$ rf8kj{¿

*_ ;f0¿;flxTo

(_ ;dfhzf;q, sf|g

!)_ OlGhlgol/E

!!_ gl;#

!@_ cfoj|

!#_ s|fif

!\$ lqejg ljZjljBfno s] > lo k'tsfnosf
k'j'f0j]Vog :j= k0f'f'fb cdfTo tyf
pxf[5f] ; xof]ulx'af6 k'pflzt g'kfnl ljifo
zLif\$X'zsf] ; 'rL g'kfnl ; Ah\$6 x]B'af
(Nepali Subject Headings) ; g'!((^ .

!% g'kfnsf g'j'f/ ; dbfox'z'n] sg} klg JoIQ'nsf]
h'Gdb]v c'Gt]j6 ; Ddsf ; f's[ts, w'fld\$
sd\$'f08x'z, lxGbx'z'n] jif' lbg ; Dd dgfpg]
rf8kj'x'z, g'kfnl af]ng] d'Vo-d'Vo efiissf

k'rlnt ljz]f k'ljlws zAbfjnlx'z klg o ; df
; dfj'z ul/Psf]5 .

; a'sng Joj : yfkg

; a'sng ul/Psf ljifozLif\$X'z Pp6}7fp'ff /fv]
j'Off'G'nd æc'Æ b]v æ1Æ ; Ddsf ljifox'z'n] g'kfnl
zAbfj'zdf Joj : yfkg u/] h : t} j'Off'G'ndfg' ; f/
Joj : yfkg ul/Psf]5 . pbfx/Ofsf nflu tnsf
tflnsfaf6 yxf k'fpg ; ls'65 .

g'kfnl ljifozLif\$X'z

c ; dy'ff

cvj'f/

c'a'uhl gf6s

s/ k'offnl

s/f/

sd\$'f08

c'a'uhl efiissf cg'j'flbt zAbx'z

Disability

News Paper

English Drama

Tax System

Agreement

Rituals

8l=8l= ; l= jul\$ /Of gDa/

362.1

070

822

336.2

346.0436

203.8

sltko c'a'uhl ljifox'zsf] g'kfnl df cg'j'flbt
zAbx'z g'j'kf0b'g To ; tf zAbx'z c'a'uhl df h : tf]
e]j6'5g To : t} u/L g'kfnl efiissf /flvPsf 5g]
h : t}

SDk06/ (Computer)

; ^6j'p/ (Software)

j'p ; f06 (Website)

: df6'k'ff] (Smart Phone)

Nofk6k (Laptop) c'flb

k|t ; Gbe{(Cross Reference) :

sltko ljifozLif\$X'z cufl8 x'j -x'j'f\ k'p'f]
u/] dfq To ; ljifonf0' k'off'f lb0Psf]5 . of]
c'Gt/f'f'6æ : t/sf] ljifozLif\$ cg' ; f/ /flvPsf]
x'65 . h : t}

• c'Gt/f'f'6æ sfg'g x'j sfg'g, c'Gt/f'f'6æ

• ; Dkb'f x'j ; f's[ts / ; Dkb'f

• dgf]j1fg, afn x'j afn dgf]j1fg

• k'f's[ts c'f'flw

• k'ljlws h'f'gsf/L

! = g'kfnl ; flxTosf] nflu 8l=8l= ; l= cg' ; f/ gofF
jul\$ /Of gDa/ * (! = \$(% /flvPsf]5 eg]
k'f'gf] gDa/ * (% = %! /x'p'f] lyof]. o ; j'p/L
g'j'f/L efiissf n'f0' \$(% = \$(/f'v'Gsf ; fy} r'k'f'Æ,
; g'j'f/ , lnda' ls/f'Æ, du/ c'flb efiissf klg
oxf'f'g] f/L efiissf] g'dj/ ; æ} /flvPsf]5 .

@ = df]ns efiissf k'tsx'z c'sf]h'g ; s'j'efiissf
cg'j'fb u/] k'p'flzt ePsf]eP tfklg To ; sf]
jul\$ /Of gDa/ g'kfnl ; flxTosf] g'j' /flvPsf]
5 . h : t} Dibya Upadesh n'f0' c'a'uhl
efiissf] jul\$ /Of gDa/ g'lb0 g'kfnl ; flxTo
c'Gtu'f g'j' /flvPsf]5 .

= ; lxTosf/x'zsf] af]p'f ; dfnf]r'gf ul/Psf
k'tsx'zsf] jul\$ /Of gDa/ k'p'f]udf glh
n]ys sg ljwf ; f' ; Dal'Gwt x'g Tolx
ljwfsf] j'Off'f lbP/ yk æ) (Æ c\$ /f'v'g]
k'f]jwf'g h : t} gf6ssf/ afnsf]Of ; d ; D'j'GWL
; dfnf]r'g k'tssf] nflu j'Off'f * (! = \$(% @)

(lbOPsfj5 . gkfnl ; flxTo hfB gf6s hfB ; dfnfjgfsf gDa/xz qmdz *(!:\$(% hfB / gf6s hfB)(; dfnfjg .

\$- ljleG JolQmxzsfj hljgl ; DaGwl k'ts kpfu ubf{ wj} ; Wof xg] xBf wj} rlr f JolQmxzsfj dfq hljgl pbfX/Ofsfj zkd f jOff{ gDa/ /flvPsfj5 .

% sbjJolQmxzsfjhljgl jul\$Of gDa/ lbbf Ps JolQm wjJljifoxz ; * ; aHug ePsfjcj:yfdf hljglSfj nflu z?sfjgDa/ dfq /Vg (@) jul\$Of /Vg]kijwfg /xsfj5 .

^= uLy; 'rL (Bibliography) sfj nflu jOff{ 8l=8l= ; l= n]kijwfg u/]cg; f/ ljifosfj ; ?df cyjf k5fl8 bj}7fBdf kpfu ul/g]kijwfg ePtf klg ljifosfj cuf8 g]kpfu ul/Psfj 5 . h: tf]cyzf:q ljifodf cuf8 jul\$Of gDa/ lbP/ k5fl8 cyzf:qsfjJul\$Of gDa/)!^=##) -uLy; 'rL hfB cyzf:q

&= kToB gkfnl ljifozlif\$kl5 To; sf]c^uHl cgjfb lbP kZrft ljifoxzsfj 8l=8l= ; l= jul\$Of gDa/ c^uHl df juf{ /flvPsfj5 .

gkfnl ljifozlif\$ jf/] j]agf/ tyf kpfzlt n]yxz

gkfnl ljifozlif\$Xznf0{ljefun}Localization of DDC and Sear List of Subject Headings ljifosfj Ps /fli6^ j]agf/ u/]sfj lyofj. pQm cj ; /df :yfglo gkfnl efiif ; s[t, afhf, ejfelffxz OToflb ; DaGwl zAbfjnl cGt/f6^ ljifo ; 'rLdf ; dfjz ug{kg]cflb hfgsf/L lbOPsfjlyofj.

!_ ; 0Qm clw/fHoaf6 ksfzg xg] hgf Catalogue and Index CILIP Sfj Issue No. 202 Sfj March 2021 df "Creative of Nepali Subject Heading List "International Standard" n]v 5flkPsfjlyofj.

@_ ; f]x CILIP hgfd csfj n]v "Need to develop a collection of Subject Vocabularies on Nepal's Diversity 5flkPsfj

lyofj.

ol b0f6}hgfn cgnf0gdf pknAw 5gl.

Website : <https://cdn.ymaws.com/www.cilip.org.uk/resource/collection/>

eljiosf ofhgfxz

ofljifozlif\$ uLy kpfzlt u/]sfjS]x dlxgfk15 ol ljifoxz gkfnsf clwsfz k'tsno tyf cgnf0gdf ; d] /Vg]ofhgfn/xsfj5 . cgnf0gdf /fvk15 ; a]h]hxfB6 klg Ps : t/lo cfwf/ k]t ljifoxzsfj ; 'rL cf^gfj Sof6nu sf8df cyjf sDko6/sfj 8f6fjzdf lsj8sfj zkd kpfu ug ; lsgj5gl.

gkfnsf]ljlwtf jf/]w]Jljifozlif\$Xz 8l=8l= ; l= jul\$Of kOfnldf ; dfjz ePsfj 5gl t/ hg gkfnsf]k'tsfnodf tl ljifozlif\$Xz kpfu ug h?/L 5 . pQm zAbx OCLC Editor, Library of Congress df klg ; dfjz ug{ cg/f]v u/L k7fpg] / eljiodf /Vg nufpg] Joj:yf ug ; lsg5 . ce sfofodf hfgsf/L k7fOPdf ofj sfo ; lhn} * ; DkGg xG5 . tl ljifozlif\$Xz xfnnf0{0 ; kpf/sf 5gl.

- gkfnl ejfelffxz
- gkfnl ; s[t / snf
- gkfnl afhf
- gkfnl x:tlhvt uLyxz
- gkfnsf uxgf cflb

cfly\$; xof]usf]nflu kpf;M

k]tt ljifozlif\$ uLy tof/ ug{ wj} ; do nfuBfj / wj} hgfn blf nf0a/voxz ; a] nlg xgkg] ePsfj] cfly\$; xof]usf nflu ljZj]Bfno cgbfg cfof]udf @)) ^ d]dlxgdf !! nfv ^% xhf/ cgbf]gt vr{ ; lxtsfj Ps k]tfj k]z ul/Psfjlyofj. k]tfj sf]gfd "Nepali Subject Headings Compilation: A proposal" /xsfjlyofj. of]k]tfjdf k]h\$6j f/]k'f hfgsf/L

klg lbOPsfj lyofj. tyflk cfofjuf wj} k6s
;Dks{/Vbf klg hjfk kkt xg; sđ . lq-lj=
sf tTsfnl lzlfllolf kē-8f- ;wf lqkf7lnj
ljzljBfno cgbfg cfofjuf kēlvnf0{dfjvs
cfuk u/f kf klg sđx pknAwL xg ; sđ .

lq-lj= sđ>lo k'tsfnodf klg ToxF;~rfng
e0/xđfj pRr lzlf kl/ofhg sfođddf gđfnl
ljifozlifđ ;^asng tyf kđfzgsf nflu cflyđ
;xofjuf nflu ahđdf ;^ahlg ug{ cg/fjv
ul/Psfj lyofj t/ Toj sfo{klg ;fyđtf kfPg .
cflyđ ;xofj ;^asngsf kđf; xđ sgj 7fđaf6
;fyđtf gkfPk15 xfdj cf^g} kđf; af6 xfn
ofj ulj kđflzt xg] tv{df /xđfj 5 . xfdl
;^asnsxđsfj cf^g} kđf; tyf vrđf pQm
ulj kđfzg xg nfuđfj 5 / o; sfođf gđfn
k'tsfno ;³sf cllolf >L OGbk; fb clwsf/L
lzlf, lj1fg tyf kljw dđqfnosf pk;lrj >L
ofbj rG> lg/fđaf6 lgzłs đkdf ePsfjkljłws
;xofj klt sđ1tf 1fkg ubđf

ljifozlifđ ;^asngsf ;đ ;đulxđ

!:= kđf gđfnl - c^aulhl zAbsfđ -kđf klti7fg

@= gjf/ gđfnl - c^aulhl zAbsfđ -kđf klti7fg

#= Oxford English Basic Word List

\$= gjf/ ;^asf/ kl/ro

%= gjf fl hflf, efiff, lnk, ;^as[t, /fli6x JolQmTj
;DaGWL n]xđ tyf x/đ jif{dgfb}cfPsf
rf8kjđ

zAbfgbđl0fsf (Index) xđ

!:= euJfg >L ;fo{afaf ;DaGWL zAbfjnl 5đ
cgđđl0fsf (Index) df /flvPsfj 5 .

@= OCLC, Editors, Dewey Decimal
Classification, Library of Congress
cd/sfn] gđfnsfj julđ/of gDa/;đ
kđxđsfj gDa/ klg hfđg ;lsg] kljwf
kđf u/đfj 5 . o; sfj kđf{ julđ/of gDa/
k'tssfj cgđđl0fsf g= @ df /flvPsfj 5 .
ofjclwsf/ gđfnnf0{@@} bđv kkt ePsfj

xj. xfnnf0{đđ 8ljldf ;dfjđ ul/Psfj 5 .
gđfn / gđfn afx/sf ;a}k'tsfnoxđn]
klg gđfn;đđf kđtxđsfj juf gDa/ klg
kđfj u/L ;ftđ6f kđđ ;DaGWL k'tsxđsfj
5đf5đ] klxrfgsf nflu julđ/of gDa/
(Classification Number) /fv'g' xg cg/fjv
ul/Psfj 5 .

lgisifđ

ofj ljifo zlifđ ;^al k'ts em08}cf7 jifđ Ddsfj
cgj/t kđf; sfj kltknn xj. ofj cf7 jifđfj
lar sfj]cjłwsf gđfnnj@)&@ ;fnfjdxfsDksfj
;fdgf ug{kofj. ;^af/ el/sfjdhđsf hgtxđn]
sđe8 ! (/fjufjdxdf/Lsfj ;fdgf ug{kofj. ol
ljjw sf/0fxđn] ofj sfo{larlardf :yug ug{
k/đfj lyofj t/ xfdn] kđf; 5fđđf/ ; kntf
kkt xg ; sđfjxfj.

ktođ gđfnl ljifozlifđ ;đ ;dfgy{ c^aulhl sfj
zAbfjnl sf ;fy} gdfđ8l=8l=; julđ/of gDa/
/fv] kđfjstfđf0; lhnfjul/lbg'gjo; k'tssfj
ljzłtf xj. ;^asint gđfnl ljifozlifđ 56đf
klg xg; 55gl t/ ; sđđ ;a} ;đđg] kđf;
ul/Psfj 5 . sgj klg sfođf] >hgfk15 To; jf/
ljleGg l6k0fl tyf ;emfjxđ cfp' :jfefjjs]
xj. To; đ] ofj k'tssf sldsdhfjLxđsfj l6k0fl
tyf ;emfjxđnf0{7hfj u0f dfj] :jfut ugđf

ofj kđfzgsfj dh p2đo ;a} k'tsfnoxđnf0{
pkofj ul xg] lsl; dn] xfn; đđ pknAw gePsfj
cđt/fli6x :t/sfj gđfnl ljifo zlifđxđsfj ;^al
tof/ ug{xfj. hg p2đon] d't{đk lng] clđt
cj: tdf klđfn] xfdl ufj jfđj t ePsfj 5đ

o; ljifo zlifđ ;^asng pknAw u/f0{; xofj
ul/lbg] ;a}k'tsfnoxđ, k'tsfnosdđx tyf
;Dkđf; ;xofj ul xftxđnf0{wGjfb lbg rfxđfj
ljzłtf gđfn k'tsfno ;³sf cllolf tyf lq-lj=
sđđlo k'tsfnosf lgj tđf kđv >L OG> kđfb
clwsf/L, gđfn ;/sf/, lzlf, lj1fg tyf kljw
dđqfno, k'tsfno ;dđjo tyf clenjvno
zfvfsf kđv >L ofbj rG> lg/fđfn] wj} ;xofj

ug{ePsf}f pxfk bj}klt cfef/ JoQm ub5f
ofjgkfnl ljifo zlifx;nf0{c^auhldf cgjfbfj
kfjlws Joj:yf ul/lbg] ;gs cfjf;lo
dxfljBfno, eQmk/sf nf0{og >L dgfhstf/
zfx tyf ;^asng ul/Psf ljifozlifx;sf]8f6f
OG6kPjd\cfjZos c6o kfjlws ;xofj ul/lbg]

gkfn /fli6α k'tsfno, eQmk/sf k'tsfno
;xfos >L ;^aljstf/ rfw/Lnf0{klg w6ojfb
lbg rfx65f ;fy}o; ksfzgsf nflu k'olf
tyf ck'olf ;kdf ;xofj ug] ;^anf0{oyf]rt
s]1tf JoQm ub5f

cgqmdl0fsf (Index):

cgqmdl0fsf-!

cGt/fli6α ;To ;f0{P85p/	International Sathya Sai Educare	298.74
cGt/fli6α ;To ;f0{;#7g	International Sathya Sai Organization	298.62
cGt/fli6α ;To ;f0{;Ddjh	International Sathya Sai Conferences	298.741
cjtf/ k'p ;f0{afaf	Avatar Prem Sai Baba	298.31-39
cjtf/ lz/8L ;f0{afaf	Avatar Shirdi Sai Baba	298.1917
cjtf/ k'p ;f0{afaf	Avatar Sathya Sai Baba	298.2917
cf/tl	Aarati evening pray	298.8114
OZj/Ddf -;To ;f0{L cdf_	Easwaramma (mother of Sathya sai)	298.292
OZj/lo lbzflgbz	Divine Guidelines	298.733
OZj/lo eP0f-k'p ;f0{afaf	Divine Visits (Prem Sai Baba)	298.3-39
OZj/lo eP0f-;To ;f0{afaf	Divine Visits (Sathya Sai Baba)	298.8383
OZj/lo eP0f- ;Td ;k	Divine Visits (Subtle Form)	298.265
p4j ultf	Uddhava Gita	294.5924U
sfnl ufoql	Kali Gayatri	298.7512
s[0f ufoql	Krishna Gayatri	298.75122
s[0f hGdfi6dl	Krishna Janamasthami	298.82519
lfjgo ufoql	Chhetriya Gayatri	298.7514
u0fz ufoql	Ganesh Gayatri	298.7516
u0fz rtyl{kjrg - ;To ;f0{afaf	Ganesh Chathurthi discourse (Sathya Sai Baba)	298.82516
ul/jnf0{;xfottf -;To ;f0{	Aid to the poor (Sathya Sai)	298.6211
ufoql dxflj1fg	Gayatri Mahabigyan	298.751
ult l;l4	Gupta Siddhi	298.922

cgqıdl0fsf-@

l6 @ - %\$(^ gkfn
 l6 @ - %\$(^! kpž gDa/ !
 l6 @ - %\$(^@ dwž kpž -kpž gDa/ @_
 l6 @ - %\$(^# jfudtl kpž -kpž gDa/ #_
 l6 @- %\$(^\$ u08sl kpž -kpž gDa/ \$_
 l6 @ - %\$(^% nldagl kpž -kpž gDa/ %_
 l6 @- %\$(^^ soffnl kpž -kpž gDa/ ^_
 l6 @- %\$(^& ;b7klZrd kpž -kpž gDa/ &_

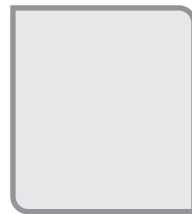
English version

T2 - 5496 Nepal
 T2 - 54961 Province No.1
 T2 - 54962 Madhesh Pradesh (Province No 2)
 T2 - 54963 Bagmati Pradesh (Province No. 3)
 T2 - 54964 Gandaki Pradesh (Province No. 4)
 T2 - 54965 Lumbini Pradesh (Province No. 5)
 T2 - 54966 Karnali Pradesh (Province No. 6)
 T2 - 54967 Sudur Paschim Pradesh (Province No . 7)

gkfnl l jifo zlif\$sf] ; Argf

l jifo gkfnl	l jifo c ^a u ^h l	8l-8l-; l- gDa/
c ^a u ^h l gf6s	(English Drama)	822
c ^a u ^h l lgaGw	(English Essay)	824
c ^a u ^h l syf	(English Fiction)	823
c ^a u ^h l efiff	(English Language)	420
c ^a u ^h l efiff cll0og, lzlf0f	(English Language Study, Teaching)	420.7
c ^a u ^h l Jofs/0f	(English Grammar)	425
c ^a u ^h l efiff - zAbsfž	(English language - Dictionaries)	423
c ^a u ^h l ; flxTo	(English Literature)	820
c ^a u ^h l ; flxTo 0ltxf; / cfnfjrgf	(English Literary History and Criticism)	820.9

:yfglo clenjv rf;fj/ kxn



blks coff

cg';Gwfg lgbzs, dbg k':sf/ k':tsfno

xfdlN] s] > dfgsf jf 7fgsf :yfgdf /xsf
k':tsfno, clenjvinoxdf eGbf wj}k':ts tyf
x:tlnlvt ;fdu|x; pQm s] > eGbf aflx/sf
k':tsfno tyf lghl If; 5gl eGg' cTolQm
xfdg. bze/ 5l/P/ /xsf k':tsfno tyf
3/-3/df /xsf k':ts-kl:tsf, kq-klqsf, krf
kDkn, x:tlnlvt ;fdu|, cgfjZos 7flgg] t/
:yfglo ;f:s[ts, cfly, wld, tyf ;fdflhs
Oltxf; a%gsf nflu ;xofjL xg]lrqkq, lan,
Jofkfl/s sf/fj/sf axl vtf, td;S, ljjfx-
jtaGw, 5J/, ah ljjfx jf cGo wld-;f:s[ts
kj{pT; j / hfqfx;df lgtOfog]lgtfn' ;'rl jf
lgttfkq, lslgg] ;/;fdqfx;sf ;'rl nufotsf
;fdu|x; clenjv / k':tsfno; DaGwt
;fdu| xgl. t/ o:tf ;fdu|x; lbgfglbg gfl;b}
uPsf 5gl nfk xB} uPsf 5gl. oyj6 k':ts
tyf kq-klqsf /xsf / :yfglo cllotfx;nf0{
dgUo ;Jf u/uf sbj} ;dosf /fdl ;fjhlgs
k':tsfnox; aGb xg] qiddf ToxF ;lnt
;fdu|x; gfl;Psf yk}pbfx/Ofx; 5gl. clxn]
klg sBf;fjhlgs k':tsfnosfJoJ:yfkg /fdl
gxT ToxFxsf bh k':ts, kf08lnlk tyf cGo
;fdu| whf] ls/f, wld/f tyf .Xold8]sf sf/Ofn]
la:tf/} gfl;g] cj:yfdf 5gl. o:tf ;fdu|x;
hfjufpg cfjZos 5 jf 5g, gofFk':ts tyf
kqklqsf;df dfq k':tsfnodf /xg'kg]/ k'/fgf
k':tsx; x/fpB}gfl;b}uPklg s]L km/s k5{jf
kb, gkfnleq / gkfn aflx/ k'sflzt ePsf
gkfn; DaGwt ;a; ;fdu|x; hfjufP/ xfdln]

cfpg]k':tsnf0{x:tf;t/Of ug{h;L 5 jf 5g <
tyf, xfdln] k':tsfno eg] kl/eflft ul//xsf
km/s-km/s cjwf/Of / ljz]ftsf k':tsfnox;
dllo] s:tf] k':tsfnon] o:tf] sfid ug{5{eGg]
ljifodf uDeL/ 5nkmn / ax;sf] cfjZostf
b]vG5 .

jf:tjdf k':tsfno / clenjvfnosf sfid /
k's[tf km/s xgl. tyfllk, k':tsfno hlt kmhg
/ Jofks xg ;Dej 5 clenjvinox; To;L
kmnPsf]b]vG5 . t]kg sltko k':tsfnosf sfid
eg] clenjvfnosf] k's[tf ;ldng ;Dej 5 /
clenjvinox; k'lg g;Sg]jf l9nf k'lg]-lglZrt
;do k'/fgf] ;fdu| dfq ;lng / ;Af0f ug]
sf/Ofn] ePsf] ;f]L cj]wdf pTktbg ePsf /
gfl;g ;Sg];fdu|x; hfjufpg]sfid k':tsfnox;n]
ug{;Dej 5 / sltko k':tsfnonf0{;f]sfdkl't
cu;/ agfpg cfjZos 5 . o;n]k':tsfnonf0{
cflwgs agfpg] jf k':tsfnodf cflwgs
;fdu|x; /Ng]dfq p2]o eGbf leGg xg / kvf
tyf eljiosf k':tsnf0{Ps}ynf]f Nofpg /
hfB; ;xofj u5{.

s] >sf k':tsfno, clenjvno jf ;fjhlgs
k':tsfnox; alnof]agf]hfgkg] b0{dt 5g
t/ 3/-3/df ePsf wld, ;f:s[ts, kfl/jfl/s,
Jofkfl/s -cfly, P]tXfl;s ;fdu| tyf dlGb/
dl:hb, uDaf jf u7L / ;dbfo :t/df, /xsf
;fdu|x; s;L hfjufpg] s;n] hfjufpg] eGg]
k'g / To;dflys]ax; rnfpg h;L e0;sBf]

5. :yfglo lgsfon] k'f jifšf] sfošfn k'f ul//; sšf] 5. :yfglo lgsfoxčdf h0df ePsf jf pTkbfg ePsf cflyš, kčf; lgs, sfg0l sfuhftxč, lsf, kl: tsfxč s; /; /lft /v'gk s; n]; /lft /v'g] eGg] jifodf klg ; f'g / sfd ug{ hč/ e0; sšf] 5. To; h] k': tsfn0xčnf0{ kšflzt k': tsxč k9g lbg] ; j'ofkl cjwf/Off cGtu{sf] ; f'j'hlgs ynfšf cltl/Qm :yfglo ; /fšf/sf ; fduł, k': ts, sfuhft tyf P]txfl; s ; fdułxč klg ; lng ug] ; Af0f ug] / efjl k': tnf0{ x: tft/Of ug{ ; Sg] km/s vfnsf] k': tsfn0-clen] vnosf čkdf ljsf; tyf lj: tf/ ug{ ; lsG5 ls < jf ug{ 5ls < eGg] gofF cjwf/Offsf ljifodf klg lrgtf ug{ 5g] vG5 .

dbg k': sf/ k': tsfn0] s'kl jifšf] v :yfglo clen] ; Af0df sfd ul//xšf] 5. o: tf clen] leq kšflzt lsf, k': ts-kl: tsf, kqkqsf, krfk0knš, lr'lkq, x: tlnlvt ; fduł, 3/fo; l sfuhftxč, jofkl/s sf/f]f/sf axl vftfxč, lg0tfkqxč jf cl3Nnf] k': tnf] n] 5f8šf šg] klg ; fdułxč kg] u5g]. hg :yfg, kl/jf/ jf ; Af; F o: tf ; fdułxč xG5g] ; f'kl 7fpF jf kl/jf/df uP/ pQm ; fdułxčsf] l8h6f0h] g ug] / l8h6f0h] g ul/Psf ; fdułxč b0{ jf b0{ eGbf w] 7fpF /xg] u/ s'kl sfdxč cufl8 a9f0Psf] 5. o; n] 3/kl/jf/ jf ; dbfo; F /xšf ; fdułxč hf]upg] Ps r/Ofsf] sfd u5{ t/ To; nf0{ Jojl: yt ug] ; f'j'hlgs kx'Fdf /v'g] c'loog-cg' ; Gwfgsf nflu pknAw u/fpg] h: tf cem] hl6n / ; do nflu] sfdxč e0; sšf 5g]. tyflk o; n] xdf cl3Nnf k': tnf] pTkbfg u/šf] jxf'En]; lng / ; Af0f u/šf] ; fdułxč hf]upg] sfdsf] zčjft eg] u/šf] 5. o: t} kbf; cGo ; Af jf JoIQm xčn] klg ul//xg' ePsf] 5. o: tf] sfd ubf{ dbg k': sf/ k': tsfn0f klxn] gePsf dl> t k': tsxč l8h6n km0df6df ykPsf 5g] / ; dułbž tyf g'kfnf ljljw efiffxčdf kšflzt tyf lnlvt ; fdułxčsf] ; Af0f e0/xšf] 5 .

t/, dbg k': sf/ k': tsfn0 jf o: t} cGo s'kl ; Af xčn] dfq ol sfdxč u/ ; f'lo nflu b] . b] lgs čkdf pTkbfg xg] ; fdułxč hf]upg] ; Af0f ug] / cfp] k': tnf0{ l8h6f nufpg] r'gf] s'kl ; Af xč dfkm] k/ nufpg ; Sg] l: ylt 5g . o; sf cltl/Qm uPsf @-\$; o jifšf] v xdf] kl/jf/ ; Af xčdf /xšf ; Af lft k'fgf ; fdułxč slt 5g] sxf'F5x'F5g] / l'gnf0{s; / hf]upg] eGg] ljifodf /df] ; F 5nkmn g] ePsf] 5g . vf; u/ ; /sf/ ; sfg0l / kčf; lgs jf c'gf] hljgnf0{ c; / ug] dfnkf] , hluflhdg jf C0f n] b] ; F ; DalGwt ; fdułxč hf]upgdf xdf] Wofg hlt uPsf] 5 To; sf thgdf xdf] ; s[t, wd{ cflyš sf/f]f/ jf ; dfllhs ; Argf sf ljifo: txč a%g ; lsg] ldxg sfuhxč hf]upg] s'f'f' Wofg lbg ; lsPsf] 5g / tl lbgf lbg nfk x'F uPsf 5g]. To; h] o; ljifodf hg tnf0{ ; r] agfpg] :yfglo lgsfoxčn] kxn ug] tyf :yfglo ; f] ; fwgxčnf0{ kl/r'ng ub] :yfglo : t/df c'gf jl/kl/sf ; fdułxč ; Af0f ug] c'loog-cg' ; Gwfgsf nflu pknAw u/fpg] ljifodf Jofks 5nkmn / /fli6g glt sf] cfjZostf 5 .

dbg k': sf/ k': tsfn0] ul//xšf] sfd

dbg k': sf/ k': tsfn0] s'kl jifšf] v w/f, wgs6f, lj/f6gu/, emkf, Onfd, hgsk', sf7df08f F čk' b] , k'nf, u'ndldf JoIQmut ; Angdf /xšf sltko ; fdułxč l8h6f0h ug] sfd ul//xšf] lyof]. t/, kmf6km6 čkdf sfd cufl8 a9f0/xšf] ; Gbe'f JoIQmut ; lngdf /xšf] ljzfn / dxTjk0f ; fdułxč l8h6f0h] g ug] sfd eg] sf7df8f ; DkGg eP . s'f'Fk: tbf] vsf] ; lngsf čkdf /xšf / wldš, kfl/jfl/s tyf ; f's[ts dxTjsf t/ uf'kglo klg /xgk] ePsf] kl/jf/sf] ; xdltdf ; l'nsf] 3/d} uP/ pQm ; fdułxč l8h6f0h ul/Psf lyP . l8h6f0h ul/Psf ; fdułxč d'lo] w] ; fdułxč clxn] ; f'j'hlgs kx'Fdf ePklg s'kl ; fduł kfl/jfl/s ; Af0df /xg] 5g] / jxf'En] ; jls[tdf dfq ; f'j'hlgs xg] 5g].

o; / 18lh6f0h ul/Psf ; fdu|x₂nf0{ wofg
lbP/ xpf{p:t}kps[t sf ; fdu|x₂ xdf 3/-3/df
/xsf xg ; S5g\ t/ xfdln] cfjZos 5g eg]
kfln/xsf xE5f o:tf ; fdu|n] 3/kl/jf/sf]
kfl/jfl/s 0ltxf; x/fpE . Jofkl/s 3/fgsf]
cfly\$ 0ltxf; x/fpE . sg} 7fpfjz]f, ahf/
/ ufpE] 0ltxf; x/fpE . ; fdfhs 0ltxf;
x/fpE . wld\$, ; f:s[ts, ; fdbfos tyf
xdf cfk; l ; xsfo{ k/Dk/ f / ljutsf] 0ltxf;
x/fpE . xfdln] rf/ ; o, kfE ; o jif{cufl8sf]
0ltxf; vfh] emu8f ul//xsf ; dodf xdf]cdf
/ aaf jf xh/cdf / aafsf] ; dosf 0ltxf; /
hfgsf/Lx₂ eg] ; dft ul//xsf 5fE o; h] g}
dbg k/:sf/ k':tsfnon] ; fg-dl; gf, cylxg
nflg] kflng] sd dxQj lb0g] ; fdu|x₂ klg
; /lft /xgk5{ eGg] cleofg cGtu{ æ:yfglo
cleny rf; f/ kxnE sfod cGtu{ ljleGg
:yfgdf uP/ ; f] :yfgsf ; fdu|x₂ ; Af0f ug]
cleofg rnfPsf] xf]. o; } cGtu{ cfly\$ jif{
)&&-)&* df kfkf, uNdl, kGbxL / slknj:t'
lfdf /xsf ; fdu|x₂sf] j:tl:ylt÷cj:yf a%g]
:yfglo clen]/sf nflu :yfglo lgsfo tyf
; dbfo; E 5nkln / ; /; Nnfx ug] eB3f6 ug]
/ lsg o:tf ; fdu|x₂sf] dxTj 5, lsg / s; /
hfjupg] eGg] ljifodf 5nkln / cGt/lqmf₂
ug] JolQmut, ; fdbfos jf ; fjhlgs ; lngdf
/xsf ; fdu|x₂ 18lh6f0h u/ ; Af0f ug] sfsf]
z'jft u/sf] 5. kn:j'k kfkf:yt /fh>
ufkn l; *sf] kfl/jfl/s ; lngdf /xsf ; fdu|x₂
18lh6f0h] g ug] / cgnt0g dfk\ ; fjhlgs
ug] sfsf] z'jft ePsf] 5 .

:yfglo clen]/ / :yfglo kxE

kfkfsf]/fhglts, cfly\$, ; fdfhs, ; f:s[ts
jf wld\$ 0ltxf; sf nflu kfkf; E ; DaGwt
; fdu|x₂ kfkdf /xg] xf] eg] jf kfkf /
sf7df8f /xg] xf] eg] To; n] kfkf; E ; DaGwt
:yfglo, kfkfsf ljifodf sfd ug{ vfh] rf; f/
/vfg] kfkf; E ; DaGwt JolQmx₂, kfkf; E
efj]ns, cfly\$, ; f:s[ts kkn] hfj8g] kfkf
j/kl/sf ; dbfonfo{ dxTj kof{ hfgsf/Lx₂ xE; n

xg ; S5 . sg} klg 7fpfjz]sf] sfd ug{ 0ltxf;
n]bf, ; fdfhs-efj]ns-/fhglts cj:yf
a%g ; fkl ; Dkpf tyf :yfg ljz]sf] 5g] dxTj
xG5 . ; fE l; dfgsf] s/f ug{ cl3Nnf] k':tsf]
gfnla]l shpg, Ps-csf] E sf] ; DaGwsf
ljifodf hfgsf/L /vfg jf efj]ns, ; f:s[ts
j:tl:ylt a%g clen]/ ptkfbg ePsf] lfj jf
pkef] ePsf] lfjdf hlt ; xh 5 cGog Toit
; xh xE . o; sf cltl/Qm kfkf, tfg; gaf6 g]
kflzt ePsf sE fE:tsx₂ :yfglo 3/-3/df
hlt pknAw 5g\ tl sf7df8f k':tsfnox₂ df
pknAw gxb ; S5g\ . o:tf] l:yltdf tl ; a}
; fdu| hdbf u/ sf7df8f fofpg' ebf pkoQm
ljSNkx₂ sf; fy ; fkl :yfgdf clloog-cg' ; Gwgsf
nflu pknAw u/fpg cfjZos blvG5 . o; n]
k':tsfno, cf'gf] kvf klxrf; E sf] ckgTjnf0{
a9fpE eg] ; fdu|nf0{ ; fkl :yfg ljz]df a; ;
k/lf0f tyf ljZn] fof ug{ klg ; xh agfpE .

xnf] eP0f / eB3f6sf qmddf a6jn
pkdxfgu/sf k'j{ pkdp/ ljdnaxf/ zfsn]
a6jnsf ljifodf n]g vfhbf, a6jnsf ljifodf
hfgsf/L lng vfhbf sf7df8f fofpg' kg] a]l0tf
; g'pg' ePsf] lyof]. a6jnsf ljifodf hfgsf/L
lngsf nflu sldtdf a6jnaf6 kflzt k':ts-
kl:tsf, kqklsfx₂ a6jn ; fkn] fdf pknAw
ePdf ; xh xg] s/fdf b0dt 5g . o; sf cltl/Qm
a6jnsf ljifodf n]g] qmddf uPsf @)) jifdf
a6jnsf] kl/jt' s; / eof] Jofkl/s s] x₂
kf/L a6jnaf6 jfl/ slxn] / s; / ; of] sg
kl/jf/ sg7fpE6 slxn] a6jn cf0ku] sg
sg ; dbfo / ; Dkpf ox₂ n] a6jndf Jofkf/
uy] jf a6jndf k'f-Joj; fo, wld\$-; f:s[ts
k/Dk/df s:tf] kl/jt' cfof] eg] xE sf nflu
3/-3/df ; /lft /xsf ; fg-dl; gf Jofkl/s
vftf, axl, lrllkq, lanx₂ dxTj kof{ xg ; S5 .
o; } k' Edf k'fg] a6jndf eB xE ePsf b] / fh
zfsosf] kvfh] ug' ePsf] sk8sf] Jofkf/sf axl
vftdf sk8f fofpg] a]g] lsGg] ljleGg JolQm
/ kl/jf/x₂ sf] hfgsf/L 5 . ; f8lsf cgE fE
a]08] sf gfd / dNo 5g\ . ol cfly\$ 0ltxf;
ae] fpg] lrgfpg] / hfgsf/L lbg] Pp6f ; zQm

b:tfjfh xfl. o:tf ;fdulx₂sf] ;Af0fsf lglDt
:yfglo k':tsfnox₂n]clekVt ug{ ;S5gl. jf
:yfglo k':tsfnox₂n]g} ;Af0f u/] ;fjfhlg
kx₂Fdf /flvlbg ;S5gl. dxfl/ k':tsfnodf
;ÍInt xhf/f₂k':tsx₂. Xold8\sf sf/Ofn]hLof
alg/x₂sf] ;Gbef0fklg ;Deng cfjZos 5 . pQm
k':tsfnodf cGoq gefj6g] ;f₂l Ifaf6 ksilzt
ePsf s₂pf ;fdulx₂ /x₂sf xg ;S5gl. olb pQm
;fdul a₂hf hfufpg ;lsPg eg] xfdln] ;fj
If₂sf s₂pf dxTjkOf/hfgsf/Lx₂ udfpg₂F

a6jnsf clt/l/Qm kfnkfsf 0ltxf; sf/ lgdf >J7,
cWof 5q/fh zfsO, l/8Lsf ;jOf sfhfifktL
nufot wJ}cf'gf] lfh'sf sb}klg ljifodf sfd
ugkbf; sf7df8fF kUgkg] aflotf / e-e6sf
ljifodf cg'sfFs:;fx; ;bpg' eof]. wJ}rfj6
ePsf cGt/lqmf, 5nknn / e3f6df ;ah]
cf'gf] lfh'sf ;fdulx; cf'g}:yfgdf k9g, xg}
/ kpfj ug{ldNg ;sJf /fdj]xbj]/ cf'gf lfh'sf]
ljifodf yk sfd ug{ ;lsg] atfpg' eof]. t/
o:tf]sfd s;n] lsg / s;/ ugJeGg]ljifodf
eg] /fdj] F 5nknn xbgk] / yk sfd ugkg]
cfjZostf dx; ; ug' eof]. o; }k; Edf :yfglo
txaf6 cfPsf ljleGg ;emfj / ;DefjgntfO}
Wofgdf /Vb}dbg k':sf/ k:t'sfnon]bO{6f xft]
kl:t'sf tof/ ul//x'sf]5 . Pp6f kl:t'sfn]lsg
o:tf] :yfglo clen]W :yfglo tx / sJ> bO}
7fpFf Toj]eGb wJ}7fpFf agfpg cfjZos 5,
To;s]skmfObf u5{ ;fdulx; s;/ gzf xgaf6
hfjufF, cf'gf]0ltxf; / klxrfgsf];AfOf u5}
eGg]ljifodf hfgsf/L lbgF eg]bf; j]kl:t'sfn]
Toj]sfd ug]sXl klj]lws pkfox;sf ljifodf
hfgsf/L lbgF .

/fhj|ufkfnl; * ;Ëx, Ps kpfu / dxTj

kʰnʰkʰ fʰg; ɟ l:yt /fʰɟ/ uʰkʰn l; ʰhʰlsʰf
; ɟngdf; ʰkʰgʰxl, uʰndʰl, c3fʰvʰfʰl, kʰfʰ/vʰfʰ,
sʰfʰdʰfʰfʰyʰfʰ kʰnʰkʰ h:ʰfʰ lʰjʰlʰgʰg lʰfʰgʰdʰfʰ pʰtʰkʰfʰg
tyʰfʰ lʰjʰtʰ/ʰfʰ eʰpʰsʰfʰ kʰrʰfʰkʰdʰkʰnʰfʰ, kʰ:ʰtsʰ-kl:ʰtsʰfʰ,
kʰqʰklʰqsʰfʰ, x:ʰtʰlnʰlvʰtʰ ;ʰfʰduʰl, lʰrʰʰlʰkʰq, kʰjʰ lʰjʰ1ʰktʰ,
lʰjʰBʰfʰno / :ʰshʰsfʰ x:ʰtʰlnʰlvʰtʰ kʰqʰklʰqsʰfʰ, dʰvʰkʰq
tyʰfʰ kʰnʰfʰfʰjʰ/ cʰlʰ8ʰofʰkʰzʰsfʰ; ɟng /xʰʰfʰ 5gʰ\ /fʰhʰɟ/

uŋkɪnhl /fɦɔlt; ɸ glɦs ePsnj/ fɦɔlt; ɸ
; ɖalɔwt krɪf{kDkn}sfj afxNɔtf 5 tyflk ; a}
kf6Lsf krɪf{kDkn} dfq xɪŋg sltko ; dosf
df0G060lxɿ klg ; ɪngdf /xɤf 5g\ . o; /
; ɪnt krɪf{kDkn} d\o}sɸfkrɪfɸ pɪkfbsxɿ
xɪn hlɪjt xgɤg / jxɪfɸsf lɪjɪfodf wɪ}sɸ
yɪxf kfpgsf nflu jxɪfɸ kl/jf/ jf :yfglo
JolQmɤ;nf0ɸ; fɪg' k5ɸ. k~rfotsfnlg rɸfjɸf
pDɪjɪf/sf klɪdf lɪtl/t krɪfɸ tɪsfnlɸ
/fɦɔlt / :yfglo txsfj; d:of, lɪsf; -lgdfɸsf
lɪjɪfodf hfgsf/xɿ lbɿ5 . o:tf lɪsf; -lgdfɸf,
JolQmɤ; Ps-csfkɪt nuf0g cf/fk-kɪof/fksf
lɪjɪfodf :yfglo :t/df hlt hfgsf/ l yɪxf xɿ5,
fɪl hfgsf/ pQm ;fdulxɿ cɿ0q ;f/kɪ5
gkɪpg ;lsɿ5 . To; hɪ gɸ :yfglo clenɪxɿ
:yfglo txdf xɸ cfjZos dfɪgɿ5 .

jxfE} 3/st cG sf7fxēdf cG ;fdu|xē
5l/P/ /xɤf 5gl. ol ;fdu|xē d||o] xfdln]
cfly\$ jif(0)&&-)* df sl/a #))) ;fdu|xē
l8lh6f0h u/ɤf 5fF pQm l8lh6f0h ;fdu|df
yk sfdxē -Sofk;g, hfgsf/L, Sof6nu cflb_
ul/;sKl5 ;fjhlgs kxFsf nflu pknAw
xgɤgl. ol ;fdu| /fhj>hLsfJolQmut ;Íngdf
-3/df_ :yfgLo sg} ;yfdf / sf7df8fF:yt
dbg k/:sf/ k:tšfnodf pknAw xg] Joj:yf
ldnf0gɤ. dhht|| JolQm jf ;yfxēn] cf^g}
c||oog-cg';Gwfg jf cf^gf kvf\$]gf;fj;|DemP/
;Af0f u/ɤf o:tf ;fdu|xē s;/L hf|ufpg] /
cfufdl k:tfnf0{h: tfsf]t:t}x: tfgt/Of ugJegg]
ljifodf lrGtf ugJ;do cfPsf] 5. /fhj>hLsf]
;Íng cfkndf 7hfj;Íng gxx ;S5 t/ jxfF
h:t};Íng / ;Af0fdf ħlr /Vgkēnf0{f|li6α
;-hfn;F hfBq ;|sofJeg]bɤleqsf yk}bhe
;fdu|xē ;Af0f xg];Defjgf cem}klg sfod g}
5. o:tf ;fdu|xē hf|ufpg]bfloTj tkf0Fxfdf]
xfj. hlt l9nf]o:tf] sfdsf]zējft eof] Tolt
g}wJ};fdu|xē nfk xg] 3/af6 kmfing] x/fpg]
jf gfl;g];Defjgf 5. To;h] hxfB6, h;n]
hlt ;lsG5 Tolt g};fdu|xē hf|ufpg] / xfdi
cfpg]k:t f, c||oJf, cg';Gwfgstf{x: tfgt/Of ugJ
sfdsf]yfnql u/fF

lhp6}5g\; kgfxč



oz'>]7

gkfn afn ; flxTo ; dfh
(*\$!^#\$^\$#

/l;nf cfFn] 6h6h' k':tsnf0{xpf{b}f tL
;kgfxč, cxFd/xf 5g\ . ;nanf0{/xpf 5g\
ktoš emšsfxčdf, ktoš leDsof0xčdf clg
kbrfxčdf . ;Deḡsf t/hLxčdf eP klg tL
lhp6}5g\ dgsf cčt/sčt/df eP klg afF/xpf
5g\ k/f xf; \jfx/ \t/ ;kgfxč lhp6}/xg]klg
5g\ . cfkF] kčf{čkdf k/f ug{g; s]klg Pp6f
xTsfn] prflnlg kfpF, b0{ zAbn] atf0lg
kfpF, Pp6f d'sfgn] pT;fx el/lbg kfpF,
clg nfu5 ;kgfxč k/f x6}5g\ x6}5g\ . To;h] t
;kgfxč slxn]klg d/xf 5g\.

Tof] lszf]jo cj:yf . cghfg / l67 nfu]fj
kl/l:ylt . PSnf]kgsf]dx; ; . tklg ; dčdf /xg]
/x/ / ;kgfxč . k6an vlg]7hf] rf], rf]df
agf0Psf uf]hkf]6 . xf] Toxl uf]hkf]6afix/ a;]
afxl/Psf] k6annf0{ nftfn] xfg] 7hf] n;f
ktoš ;fE .

7hf bfhxč clg ltg}bfhsf 3/ j/k/sf ef0xč .
7hf] rf]df k6an vlb} . clg, cln k/sf]
Pp6f ef0, aflxl/Psf] k6annf0{bf}b} ;dfpg]
/ nftfn]xfg] rf]leq k6an k7fpg]/ k]/
k6an aflxl/g]cfzdf cfF bf}f0/xg] .

xf] oxL rf]df ePsf]Pp6f 5nknn . clg b}f}
;kgfxč .

æPp6f afnk':tsfno agfcfF pgLxč s/f ubx
lyP .

.k':tsfno <clg w]k':tsxč clg w]k]qsfxč <
clg w]l;hgfsf kfgfxč ũ sfg 6f7f eP .
pgLxčsf]glhs}glhs}uP/ 3hldn xg yflnof].
;k6an vlg nfluof]. xf] k6an lsGg k}f
ltg;lsLyof]t/ lRr bfF b}fP/ lg/Lxkgf]
;s] lb0;skl5 kf0g] 56nf0{ ;wF;fydf
/flv/lxof].

;a}hgf Pp6f afnk':tsfno vlg] of]hgdf
hl6of]. æsxfFvlg] t k':tsfno <E pgLxčn]
g};Nnfx u/]. ;Nnfx ;Gsf nflu sfg 6f7}
/flvof]. ufpF] lardf ePsf] lgdsf] ?vsf]
k]df k':tsfno vlg]lgwf] eof]. ufpF] lar
t/ Tof] cf~gf] ufpFlyPg . l5dšl ufpFlyof]
hxfFafnafnsfxč 6f7f lyP . lszf]xč hfE/nf
lyP . o'fxč hēfz lyP / cleefjsxč ;xof]ul
lyP . pgLxč;E nfu] lgdsf] k]df kluof].
lgdsf] k] , hxfFef/ / k]xf]sf] ykf] lyof].
s;h] xFofn] emf/ sfl6of] s;h] sf]fnfn]
k]xf] x6fpg nfluof] clg s;h] k]xf]nf0{ tx
nufpg nfluof]. k]xf] k]fnčh] t l7s 5 t/
k]xf] agfP/ k]fnPsf l; ;fsf 6s{xčn]gld7f]
3fpxč lbP . /ut aučh] sf6]. t/ To;sf]
k]f ul/Pg . lsgsl ToxfFafnk':tsfno vlg]
lyof]. k':tsfnodf cfP/ lwt d'čh] k':ts /
klqs k9g' lyof]. kf7bk':tsafxč k':ts eg]
k9g gkf0g]Tof]cj:yfnf0{lrb}k':tssf kfgdf
/dfpg'lyof].

kfxf jf klfj l ; ; f jf lvof nfujsf ltvf sf
/ kmfndxznf0{ jf:tf gu/L lgdsfj klf ; kmf
eofj. ; kmf lgdsfjaf / k'tsxz ; Dem xTshf
/ cfafaf aujsf /utsfjofb}ePg . lgs}l9nf
3/ klf afafcdfn}l/ ; fpbf cfwf 306f lbPsfj
kljrgsfj Vofn}ul/Pg . lsgsl ol ; a s/f
afnk'tsfno}sfjld7f ; Demgn}kl/lbPsfjlyofj.

sxl lbgkl5 afnk'tsfno vNofj afs ; jfnf .
afs ; df k'tsxz lyP , klqsfxz lyP . ; fE Ps
; do afs ; nf0{lgdsfjklbf NofP/ vflg}clg
k'ts k9bj . k'ts 3/ nhfg rfxgh}clen/
/fv} nhfg kfpj . o:tfjlgodaf6 afnk'tsfno
vNg nNofj . hfegj ; Ggjbfxz o ; sfjbtffk}pfd
klg nfu} . yfj}/sd lnP/ ; b:otf lbg yflnofj .
sfofldlt rog eofj . cfhljg ; b:oxz eP .
k'tsfnosfjlgodxz agj . cleefjs ; f s ; /
; xofu lngj egj 5nkmnxz eP . cfk" Ps
5pdf a ; j tl ; a 36gfsfj ; flf e0ofj . ca
k'tsfnosfj ; b:o agj x6x6lnj dgdf bxj
af ; u}ofj . cfd ; f aNntNn k}f kmTsf0ofj
k'tsfnosfj ; b:o agj . ek'tsfno uP/ s}x6 <
To ; sfj ; b:o lsg agj k}ofj < cf'g} : shsfj
lstfa k9bj ; hfegj xg ; k/Llfd /fdj ug{5g
o:tf wj}egf0xz cfdaf6 g ; lgPsfjxfjg t/
x7} u/ ; b:otfsf nflu klgj k}f cfdaf6
kmTsf0ofj . olt k}f kfpbf cfk'nf0{ ; f/s}
cfglbt dflg ; 7flgPsfjlyofj . k}f d7Ldf afj
Toj ; fE , ToxL lgdsfjklbf kluofj . ; f/f v' ; Lx
ToxL d7Ldf lyP . sxl ; kgfxz ToxL d7Ldf
lyP . ToxL d7L lnP/ aafs ; k'tsfno}sfj
cuf8 l7a ple0ofj . cxf , ofj ahf wj}cfglb
nfujsfj lyofj lsgsl cfk' ; f ; b:o agj k}f
lyofj . k'tsfnodf cfk' h:t} ; vfxz afnklsf
/ k'tsxz k9bj lyP . 7hf bf0x? pglxznf0
sxl eGb} lyP . k'tsfnosf k}f ; lgs sfd
xfhf ; fob , ubj lyP . Toj cuf8 plef Pp6f
; flxTosf/ ePsfj csfj cfef ; cf0/xsfj lyofj .
; fgltgf sbj d-rdf pleP/ slj tf ; GfPsfjclg
k' : sf/ yfk}f 36gf emg}v' ; L xbfjlyofj lsgsl

o:tf k'tsxz k9bj kfP klg t n}vgldf emglsf
snf ylkbfjxfhf xlu egj dg d's'fpbflyofj .

k'tsfnosfj ; b:o gagj}sf/Of Toj k'tsfnodf
ePsf lstfa k9bj cfef cf0/xsfj lyPg .
; b:oaafxznf0{ k9bj gb}hfg\lg xlu < lgdsfj
klbf ePsf kmfxfj kmfNbf , emf/ sf6bf , l ; ; f
kmfNbf xft sf6bf sxfFk'ts k9bj kf0Pnf /
i ; b:o ag5' / d:t lstfa k95' dgdf tsxz
o ; /L 5l/Psf lyP . olb pglxz n} k9bj u/}f
k'ts , klxnf rfjdf k6an vlf Toj k6an
ufjhkfj6 xbfafxl/Psfj h:tfjafxl/gj eP afx/}
a ; j klg kl9Gvofj t/ k'ts pglxzsfj xftd}
xGvofj . xftaf6 afs ; df hfGvofj .

ofjufpbf afx/sfj sfj xgdf xlgtf afjv klg
xGvofj slxn}fxL oxl ufpef dflg ; n} cf'gfj
ufpef afjdf u/}f s/f ; Gbf cln vNnfj klg
nfluofj . xg t ; Totf klg lyofjTo ; s'fdd . xfdL
; fFr}Ps h6 / pT ; fxL xg ; ls/xsf lyPgF
rj'gf ; fFr}sd lyofjls xfdLdf t/ h}xfj \cfk"
To ; k'tsfnosfj ; b:o agj / ld7fj u/} lstfa
k9bj wf}h}d lgdsfjklbf ku}fj lyPF d7Ldf
; b:otfsf nflu k}f lyofj . dg v' ; l lyofj .

ad klg ofj k'tsfnosfj ; b:o ag5'lg lE xftsfj
k}f t}fbj ; b:otfsf nflu cg'fjv ul/ofj .

acxExG i ofj ufpefxsf dflg ; nf0{ ; b:otf
lb0Gf ldxz ; b:o agj kfpbf fE cfwf
jfsO cfefdf cfef hwp/ / cfwf jfsO cgt}xj
afnk'tsfnosf ; fxhlxz n} ; GfP . ol jfsOxz
sfgd dfq k/}g\ . 5ftL , dg , dl : tis dfq xfg ,
cfefdf klg k/ . cfef / ; fP t/ / ; fPsfj efg
kg{lb0Gf / ; fPsf cfefn} k'tsxznf0{ x}ofj .
/fPsfjdgn}s}s} ; f}of}s}s}t/ agfj6l d'sfg
ToxfF5f8} n?n? 3/ kmIs0ofj . 3/df ku}
xjfn cfef rlxofj cfefglslf8nd} . as}eofj < E
cdfn} ; f}geofj . d' ; Ss d's'fpbf pTt/ lbPF
axfjfn}xjft}cfefdf s}kfj k}of}s}ToxL eP/ lE
agldr\ glldr\ cfef glldr\ lE cdfn} km km'

ul/lbgeof]cfFdf . cfFdf kls] sxl xg]fnf
lyPg lsgsl cfF t dgdf au]f]lyof]. cem}
hf]n] k] cfF alg nfluof] cfFaf6 . æw]} g}
k/5 Sof/ whf] v} v} ð cfdn] cfF RofT]
xg]nfluof]. eGg t dg lyof]lg, æcdf, whf]
dgdf k/5]xf]. cfF t dgaf6 au]f]x]lsgsl
d l5d]l upF]k':tsfnodf ;b:o aGg kf0GF
ca dh]gofFk':ts k9g kfp]GgF gofF;hgdf
To;nfo{ld;fpg kfp]GgF ð o:t}o:t}t/ dh]
of]s'f dgd}/fvF æcdfn]k]s]f]h]eng\k]cfF
afluof] v}5f8g';\t ð snwf/fdf u0of]. dhfn]
dv wf]of]. cfF ca kfgl x]f]s s]x]yfx}ePg .
dg ænf0of]clg dgsf]eh /f]sof].

/fte/ k':tsfnosf af/ðf ;f]rof]. laxfg}
cfk]l;F ldNg];fylsxf]u0of]. dgsf s'f ;bf0of]
t/ ;f]ln]gfs vDrofpgafx5 c; sxl u/ð .
k]v/ Ps hgf alxglxsf]u0of]. æfgl, xfdl klg
xfd]f upF k':tsfno vf]h]F d sljtf n]5' .
sfo]p]df uP/ sljtf eG5' . k':sf/ yf]5' . ltl
klg To; }u/ . clg k':sf/df lsf]a cfP klg
k';f cfP klg k':tsfnodf lsf]a y]g] xG5 <E
tl alxgl / cfk]l"eP/ k':tsfnosf];kgf sf]ofF
cf^g}k};fn]Pp6f /lhi6/ lSGofF cf^g}l sf]a
/f]g]afs;nfo{k':tsfno agf]ofF cf^g}l sf]a
h;f]t ;f]6]n, vf6dlgt/ ldnf0of]. vfnl vfnl
afs; eP klg Pp6f k':tsfno aGof]xfdf]. kGw]
lbg hlt nufP/ tl alxgl, alxglf ;fyl clg
cfk]l"eP/ of]hgaf agf0of]. ca cf^gf ;fyl klg
of]hgdf ;fd]h eP . cuh bf0 klg ;fd]h eP t/
cleefjsx; ;sf/f]ds lyPggl. t}t};sf/f]ds
agfp]nfluof]. k]F k]F ?lkoF]l xgdf ;b:otf
zNs p7fOGYof]. To;n]l sf]a]lsg] NofOGYof].
lsgPsf] lsf]af] k]xnf] cfj/Ofb]v clGtd
cfj/Of;Dd l;lgTt}k]l9GYof].

o;/L Pp6f k':tsfnosf] v]sf aGof]. cln 7hf]
bf0sf];xfotfn] h^unaf6 sf7 NofP/ b/fh
agf0of]. s';L{6]n / a]r agf0of]. k]o]s dlxgf
ljleGg sfo]p] ug{nfluof]. ;fgnf0o];sfpg]/

7hfaf6 l;Sg]ug{nfluof]. s]fs]l a/f]Nof]eg]
w]}ufnl t ;lgPs}xf]t/ s; }F g8/f0{cuf]8
al9of]. æTo;nfo{ToxL k':tsfnosf] b/fhsf]
sf7;F hnf0b]t . s]a]f/df s]fs]l a/f]n/x5
To;sf]k':tsfno vf]h]df nu] auf0b]t ð pl
rf]df nu] vf]h]t]f]k':tsfno ð ljljw jrg
;Gb}cuf]8 al9of].

ca kNnf]afnk':tsfnon]ug]sfo]p]df xfdlnf0o]
lgDtf] cfpG nfluof]. sljtf k]to]f]utfx;df
af]h0g nfluof]. ;a]h0o{cfk]l]sljtf n]v/ Ps
hgfsf]xftdf Pp6f sljtf xg]u/L k]to]f]utdf
;xeful e0of]. tld]l]o;s; }g s; }s]sxl g sxl
k':sf/ kfp] h;n] ubf{k':tsfnodf k':ts
a9]of]. bz]Fxf/df lbg/ft gegl k':tsfnosf
nflu vl6GYof]. k';f hDdf ul/GYof]. hDdf ePsf]
k';f cleefjsnf0o{C0f lbOGYof]. C0faf6 cfpG]
Jofhn]k':ts lsgGYof]. upF; /; k]f0, xfh/L
h]fk], sljtf uf]7L, leT]n]vgx; hgr]gfsf
sfo]p]df cflb ul/GYof]. s; }h0o{ ;d:of kbf]
k':tsfnosf ;b:ox; uP/ ;3fOGYof]. afnSnan]
afnaflnsfnf0o{ dhfn] ;d]s]f] lyof]. Pp6f
;Gb/ k]haf/L enF;lh] lyof]xfdf]k':tsfno .
k':tsfnosf] cf^g}ejg agfpg] eg] /sdx;
hDdf xG]lyP .

o;a]h]f;Dd l5d]l6f]hsf]k':tsfnosf]Ps tn]
ejg tof/ e0;s]f] lyof]. t/, xfdl Pp6f
b/fhd]l;ldt lyof]F sf]; ; eg]hf/L lyof].

cfk]lKl5 Ps-b0{tlg k':tf;Dddf k':tsfnosf]
dx/ phofnf] e0;s]f] lyof]. k':tsfnon]
dlxnf ;dXnf0o{ klg ;fydf lnP/ ;fgf] ejg
klg agf0; s]f] lyof]. ejgdf k':ts dfq x]f]g,
/fli6: t/sf b]gs klqsfx; lgoldt ug]
afnaflnsfnf nflu vf]h]f Nofpg]h: tf of]hgfx;
klg ag]f lyP t/ rfy] k':tf;Dd cfp] ol
of]hgfx; lj: tf/}of]hgdf];ldt xg nfu]. cf^gf]
klg pd]n]Pp6f l;dfg sf6bf]. clloog / hljg
rnfpG] d]f] upF5f]l8of]. k':tsfno;Fsf]
k]olf ;Dks{66bf]. ca k':tsfnosf]gfd dfq

afE. /xg nfof]. To; nfo{cufl8 a9fpg] vf;}
sfkl ePgg\ . k'tsfnosf] Tof] e\kf\df dfs'f
a:g nfu]. b/fhdf ; f^ahfn]lstfa k9g nfu].

of]ajhf; Dd k'tsfnon]cfk\hf0{w}lbPs}xf].
o; s}c\oogn]olt w}clf/x₂ sfuhdf la:sg
;sfpg ;Sg] df0sel/ k_mSg ;Sg]/ tf/f afE
e\fa⁸g ;Sg]agfPs}xf] t/ Toxl k'tsfnosf]
ejgdf csf]t\Nnf ykg] k'tssf vftx₂ a9fpg]
afnaflnsfb]v o'f / kfsnf0{d] xg] u/L
k'tsfno lgdf\ ug] ;kgfx₂ ;lsP . klxf
cfk\h]; b:otf lng g; s'f]k'tsfnon]; b:otf
lb0{ ;s'f]lyof]. Pp6f dxTJ al9; s'f]lyof]
t/ otf eg] cfk\h]: yfkgf u/'f] k'tsfno
o:tf]ePsf]lyof]ls ;DemE klg dgsf]en au]
cfpE . cg's sf]; ; ul/of] o; nfo{kgtf\ul
lbg t/ cxF;lsPg . ;fg]ejg 6h6h'dflg; nfo{
x] al; /x'sf]5 . o; f]slxn'sfx\Edlnf ;dxn]
oxl ejgdf a's ubf]p\ lrRof0 lrRof0 s/fpE,
cf^gf]Joyf ;gfpE t/ cxFs; h]s; j/L s'xL

;Gb⁸g\ / p\ lg/fz eP/ k\ / Toxl emk8ldf sk]
k5{.

of]lrTsf/ ;Gb ;wFcfk\hf0{Tof]ajhfdf ;Demg
cfpE . g]t]j eg'sf]l/n]bf⁸ h:tf]xgkg]/x₅ .
Pp6fn]bf⁸ubf{csf]bf⁸g]tof/ ug]kg]/x₅ .
cfk\"; lsof]t hut\ ; lsof]xg]agfpg'laNsh
gxbg]/x₅ . r]t'gfsf nx/x₂ o; /L 5f8gkg]/x₅
ls Tof]nxl//xf] \ . klh klnfP/ 5f8kl5 cf\NfpE]
/x₅ . To; df k_mn nufpg]kg]/x₅, cem lap
hf]ug]u/L . cfh o; /L emNof: ; vh'sf]r]gfn]
vf; }c; / gug]/x₅ . of]r]t'g t Tof]ajhf vNg'
jf lbgkg]/x₅ . h'dfpg'7hf s'f xf]t/ o; nfo{
x'sfpg', a9fpg' / lg/Gt/tf lbg' csf]7hf]s'f]
/x₅ . r]t'gfsf nx/x₂ aemfpg / 5f8g ;Sgkg]
/x₅ .

ol lhpE ;kgfx₂nfo{Pslqt u/] /f\g g;s]
klg 5/lnP/ eP klg af⁸g kfpE v';L nfu'sf]
5 . ;kgf cem]dl/ ;s'f]rflx⁵g .

;fjhlgs tyf ;fdbflos k'tsfnoxzsf :yfkgrf, ljsf; / lj:tf/df kpbz / :yfglo ; /sf/sfjeldsf



gldf lwtfn -kl08t_

k'tsfno clwsf

gkfn uof: t/ tyf gfkth ljeu

"Bad libraries build collections, good libraries build services, great libraries build communities"

-R. David Lankes

;f/fz

k7g ;s[tsf]ljsf; / ;Eo ;dfh lgdf[tsf]cfwf/ ;fjhlgs k'tsfnosf]ljsf; /fhsf]klxnf] bflotj xf]. ;dfhdf ;dfgttsf]/lfs agb}ljgf epefj ;Jf lbg] ;fjhlgs k'tsfno ;dfh zkft/0fsf clecg cau xg . logsf]ljsf; sfjnfllu /fhsf ;ajcauxz lhddjff/ x5g . o; n]ydf ;fjhlgs k'tsfno ljsf; sf nflu zf; slo :jk / ;Argfn]kfg]kbfj / ljz]ftll jtdfg ;Argf cg';f/sf kpbz tyf :yfglo txsf]eldsf / lhddjff/ pNn]v ul/Psf]5 . bzs]zf; slo :jk / ;Argf ;fjhlgs k'tsfnosf]cfjZostf, p2zo, dxTj, eldsf, ljsf; sf cj;/xz, ljsf; sf ;Defjgxfz tyf rgf]Lxznf0{p7fg ug{vf]hPsf]5 . ;fy};fjhlgs k'tsfnosf]ljsf; df kpbz ;/sf/ :yfglo ;/sf/sf]eldsf / bflotjsf ljifoxz klq n]ydf ;d]6Psf]5 .

ljifo kljz

dfgj ;Eotfsf l;hgxfz olufu;Dd kpb] ug{ ;lsg]u/ ;auk ub]hgkxFa[4 ug{k'tsfnosf] cjwf/Off ljsf; ePsf] kfoG5 . gkndf k'tsfnosf]Oltxf; xbf]xf]eg]lnR5ljfnlg ;Eotfaf6 ;?jft ePsf] b]vG5 . sfggL cfwf/df xbf]lj=;!*^(efb]!% ut]tTsnlg /fhf lujf]fo4ljqnd zfxn]k'ts lrtf0 txljndf nfnfdx/ hf/ u/kl5 k'tsfnosf] ljwfgt ;?jft ePsf]dfcg'kb5 . ulj]fo4ljqnd zfxn] ;Tsd{/Tgfjnl efu ! k'ts klq n]v]fn]pgl k'ts / k'tsfnok]L /fhfsf zkdf kpfloft ePsf] 5 . ulj]fo4ljqnd zfxn] lj=;!*^(efb]!% ut]ju/bsf]P]txfl;s sfoxf] ;Ddfg :jk

gkndf lj=;=@)^% b]v efb]!% ut]sf lbg x/bs jif{k'tsfno lbj; dgfp]cfPsf]5 . o; jif{ klq ak9f]k9cf]Hg/Gt/ lzlfss]nfllu k'tsfno hfpmE eGg]gf/fsf ;fy lzlf, lj1fg tyf kljw dGqfno, k'tsfno;+ ;DalGwt ;3 ;yfxz, k'tsfnok]Lxz nufotsf ;/fsf/jfnfxz !% cf]k'tsfno lbj; eJo / ;Eo zkdf dgfpG hl6; s]sf 5gl.

efiff, ;s[t / lnkLxzsf];Af0f, 1fgdf cfwf/t ;dfh lgdf] tyf hghfu/Of cleofgd dxTjkof{ eldsf v]lg] ;fjhlgs k'tsfnosf] ljsf; / lj:tf/sf]nfllu ljBdfg /fho ;Argfn]dxTjkof{ eldsf v]h]sf] x5 . gkfn] ljlecg zf; slo :jzksf sfnv08 kf/ ub]cfh ;3lo n]v]tf]Gqs

u0ftGqfnds zf;g Joj:yfsf]cEof; ug{yfn}fj
& jif{k/f ePsf]5 .

gkfnsf] ;Gbe}f d7, dG6b/, uDjf, lxxf/ g}
clxn}f k':tsfnosf k'rlg zk lyP . lzIf; ; ; }
k':ts / k':tsfnosf]cfjZostf / dxTj a9b}
hfg]s/f l5d}l /fi6<ef/tsf tlfznf, gfnfcbf,
ljqm}dzlnf, kf6nlkq h:tf :yfgdf ePsf
k':tsfnosf]Oltxf; n}k}k6 kf/f}f]5 .

gkfndf lzIfsf] ljsf; /f0ffsfndf hgkx}Fdf
lyPg . hgtf hfuf}f xfd] zf;gdf vt/f
x}5 eGg] tfgfzxl ;f}sf sf/of Tolta}f
gkfndf lzIf / k':tsfnosf]cj; / kfpq]s/f
cfo/Nof08df ;k}f] vf}hl u/] h}Qs} lyof].
zf;g Joj:yf cg}ksf]lzIf k}ffnlsf]ljsf;
ug{u/fpg ljleGg ;dodf lzIf cfo}lx}sf]
u7g u/L ;emfj ;lxtsf k}tj}g}x} k}flzt
ePsf 5g\ . ;a}k}tj}g}x}n]u0f:t/lo lzIf /
;fIf/tf k}j4}df hf} lbPsf 5g\ . o;n}z}f}fs
/ ;fj}h}lgs k':tsfnosf]dxTj b;f}sf]b}lv}5 .

lzIfft gful/s dfq :jtGg / /fHo Joj:yf
cg}ksf]gful/s bfloTj k/f ug{; lfd x}5g .
dfgj ljsf;sf nflu lzIf klxn] k}yldstf
xf]eg]u0f:t/lo / hljgpkof}ul lzIfsf nflu
k':tsfno dPb08 xf] . ;fj}h}lgs k':tsfno
hgtfsf]ljZj}lBfno xf]. lg/Gt/ tyf hljgko}t
lzIfsf]nflu ;fj}h}lgs k':tsfno pQd ynf]xf].
lj=; *!()# cflZjg b}lv lj=; *@)& k}ffNu0f
& ut}Dd dh}sd /f0ffzf;g lyof]. o; }lardf
k':tsfno kj{gfds sf08 ePsf]lyof].

/f0ffsfndf dxfsj nldk}fb b}jsf}f, a}07
k}fb nfsf}h, wd{fh yklnof nufotsf \$%÷\$^
hgf hfuz} s o}fx}n] æ; / ;:jtl u7L gfd}E
;fj}h}lgs k':tsfno vf}lg] hdsf]ubf{h/Ljgf
ul/Psf] lyof]. h;nfo{ gkfnsf] Oltxf;df
k':tsfno kj{eGg]ul/G5 . ledzd; }sf]kfndf
lj=;= !(*^ df ePsf]pQm k}j}df nldk}fb
b}jsf}f / a}07 k}fb nfsf}h}nf0{ cf0Gbf

hglxtsf sb}klg sfd gug}sfuh u/f0 5f}8Psf]
lyof].

zf;slo :j}zk / ;Argf

zf;slo ;Argf / :j}kn] klq ;fj}h}lgs
k':tsfnosf] ljsf;df dxTjk0f{ eldsf
v}h}f]x}5 . clxn}f]zf;g Joj:yfdf ;fj}h}lgs
k':tsfnosf]ljsf;sf]k}r} ;Defjgf /x}f]5 .

- /f0ffsfnlq zf;g Joj:yfll /f0ff zf;gdf
lzIfsf]pHofnf]3fdaf6 hgtf j}Grt lyP .
Tolta}f k':tsfnosf]s/f ug{ck/fw dflgGyof]
lsgsl u0f:t/lo lzIf / hghfu/0fsf]cfwf/
tyf dPb08 k':tsfno xf]. oBlk plta}hfsf
s}z/ zd; } k':ts / k':tsfnok}l lyP /
b}jzd; } ;wf/jfbL / lzIfk}l zf;s lyP .
pgsf]kfndf gkfndf lzIfsf] l}h}df w} }
kl/jtG ePsf]lyof].

- @))& ;fnk}5 @)!& ;Dd} of /f0ffzf;gsf]
la?4df k}hftGqsf] pbodfg ePsf] ;do
lyof]. o; lardf gkfndf w} } ;fj}h}lgs
k':tsfnox} vh}f lyP . tl d}lo] sltko
;fj}h}lgs k':tsfnon] xfn;Dd hljGttf
kfP eg] slt nx/sf]zkdf c}P / cGttl
aGb eP . o; }lardf lj=;= @)!# df gkf}n
/fi6} k':tsfno / lj=;= @)!^ df lqe}g
ljZj}lBfno s}b}lo k':tsfnosf] :yfkf
ePsf]lyof].

- k~rfotsfn tyf @)!& b}lv @)\$^ ;Dd}ll
k~rfotl Joj:yfdf klq hgtf :jtGg
lyPggl . x}b}l / lg^{s}z zf;g Joj:yf #)
jif{rNof].

- k}hftGqsf] kgl:yfkf kZrft\ @)\$^ b}lv
@)^@÷@)^#} lj=;= @)\$^ sf]hgcfb}f}hg4f/f
k}k}t ePsf] k}hftGqsf] kgl:yfkf}n] b}zdf
hgtfn] s}xl xb;Dd :jtGqtsf] dx; ;
u/] d}f}ns xs ;lxtsf] ;h}wfg klq k}k}t
u/]. o; lardf lzIf / :jf:ysf]l}h}df lgs}
/fd}k}ult ePsf]5 . oBlk of Joj:yf klq

sʌb|s|t / Psʌds ePsʌh|hg:t/df ;Jf
lbg ;lfd b|vPg .

- @)^@÷@)^# b]v @)& ;DdM cGtI/d ;Hwfg hf/L eof] ;Hwfg;efsf] lgjffg eof]. hgck]ff pnf]uof]. ;dfgkfIts ;xeflutf, GofokOf] >f]sf] Ij t/Of / hg:t/d]/fHosf] pkl:yIt xgkg]h:tf Ijifonf]lnP/ ePsf] @)^@÷@)^# sf] hgcfbf]hgn] zf;slo :j;cdf ;d] kl/jtG u#of]. bZ ;3lo zf;g Joj:yfdf k]Z eof]. s]b]s]t tyf Psf]ds zf;g Joj:yfn]I;hGf u/3f ;a} k3f/sf lje] / p]rk8gsf]cGto ub] ;fdlHs GofO ;lgZrt ug{ ;dfgkfIts, ;dfjZL ;xeflutf]ds I;4Gt sf cfwf/df ;dtfdhs ;dfhsf] lgdfGf ug{ ;3lo nf]stf]Gqs uOfGqf]ds zf;g Joj:yf ;~rfngdf cfof].

- gkfnstf] ; hfwg hf/L ePKl5 jtffg; Ddml
ljljwtsf] ; Dafvg / Joj:yfkgstf] Ps
kplv pkfo ; 3lotf ePstf] ; dfgtstf]
ktofel't lbnfO{hgtnfO{ ; 'lr t ugI ; Eo
; dfh lgdfwdf eldsf vlg] ; fjhlgs
k:tstnosf] dxTj a9b} uPstf] 5 . oBlk
zf; slo : jck cgk ; fjhlgs k:tstnosf]
ljstf; xg ; stf]5a. t/ ; 3lo nftstfGqs
uoftGqfids zf; g Joj:yfn] kpf g u/3f
cfwf/xz / cj ; /xzstf]pkofu u/L dhse/
; fjhlgs k:tstnosf]ljstf; / lj:tf/ ug{
h?/ e} stf]5 . o; Joj:yfn] ; fjhlgs
k:tstnosf]ljstf; stf] krf / Defjgf kpf g
u/3f] 5 . To; h} eGg] ul/G5, ; fjhlgs
k:tstnosf]ljstf; / lj:tf/ nflu ; Defjgfsf]
bZ xf] gkfn . h; sf nflu /fhglts
kltatf, ; lqmo hg; xeflutf / lhDdtf/
; 3lo ; Arqf xg'h?/ 5 .

g[kɪnsf] ; hɪwfg hf/l eʒ sfofjɔgdf cfP ; uʒ
dhɪsdf ; ʒ, kɒʒ / :yfglo tx u/l tlg txsf
/fhO ; ʔrgf /xʒf] 5 . /fhO zIQmsf] kɒfju klg
tlg]txn] ; hɪwfg tyf sfɡɡ adfihd u/l /xʒf

5gl. /fɦozlQmsfj afBknfB cg'k ; 3, kpž /
:yfglo txsfj Psn tyf ; femf clwsf/ ; 'rlŋ/
:ki6 kf/βfj5 . h ; nfo{ktoβ txn}sfo{ɦhdj}f/ /
/ pQ/bfloTjsf žkdf k'f ug{ kgI x'5 . ; a}
txnf0{k'tsfnosf}ljsf ; / l j :tf/sf}clwsf/
lbPsfj 5 . o ; n'j'df ljzjft 11 ; fj'ɦlgs tyf
;fdbfilos k'tsfnoxžsfj ljsf ; / l j :tf/ tyf
:yfkf / ; ~rfngdf kpž / :yfglo ; /sf/sf/
elbdsfnf0{ɦfB lbPsfj 5 .

;fjflgs k:tsfnoM

;fj;hlgs k':tsfno Ps ;fdflhs ;;yf xf].
h; n]; j; ffwf/Of hg tftnf0{ltglx;sf] hft, ju{
wd{ lNē ÷cfly\$ cj:yfsf cwf/df sg}e}efj,
gu/L ;dfg cj;/ kpfq ugI kljq p2;osf
;fy ;dbfodf :yfkqf ePsf] x'5 . ;fj;hlgs
sf]fāf/f ;#fng ul/Psf] x'5 . of] hg;Jf
ugI ;dbfosf] Ps cleG c^{au}u xf]. ;fj;hlgs
k':tsfno /fHosf] bfloTj xf]. gk'fndf kOf{kdf
;/sf/4f/f ;~rflnt ;fj;hlgs k':tsfno guGo
;Wofdf /x'f 5gl. ;3lo nf}tflGqs zf;g
JoJ:yfdf ;fj;hlgs k':tsfno lj sf; / lj:tf/
xb]; Defjgfsf]b; gk'fn aGb;uPsf] 5 . ca o;
ljifodf /fHosf x/} tx lhDdJf/ xb' kgI ahf
cfPsf] 5 . n; k9 ug{ /fdI] lrgtg dgg ug{
k':tsfno lgdfw ug{; a;f nflu sNof0fsf]ljifo
xf]. o;n;x/} JoIQmsf] lfdtf lj sf; u/L ;Eo;
c;n; lzllft gful/s tof/ kfg; ;xofu ub5 .

;**fj**hlgs k:t sfnosf|p27oM

- ;a} kpf/sf ;fdbflos ;'rgf hfgsf/ldf gful/ssf]kx{F ;lgZr t ug{.
- dflns k/Dk/fnf0{;Af0f; ;Dj4g tyf ;dyg ug{.
- afNofsnb]v g}afnaflnsfdf k9b] afgLsf] ljsf; ugI/ alnof]cfwf/ lgdf{f u/fpg'.
- JolQmut / :j-; arflnt lzlff b]jnf0{; dyg ubI; a}txsf nflu cqfkrfl/s lzlff snf

jlfgs pknllwx / cfljissf/xzsf;f:s[ts
;Dkbfsf]kz+fsf]hfučstf a9fpb]hfg'.

- o;n] ;ašf] hljge/ cfd lzlfssf nflu
d2t ug{5}.
- ;ašf0{ ;a}ljifoxčdf cBfjlws tYoxč /
hfgsf/xč ktt ug{.
- JolQmut /rgfids ljsf;sf]nflu cj;/xč
kpfug ug{.
- afnafnnsf / ojfxcsf] sllkgfzlQ /
/rgfiddstfnf0{pQ]ht / pTkVt ug{.
- k7g ;s[tsf]ljsf; u/L ;Eo ;dfh lgdfqf
ug{cflb .

;fjhlgs k'tsfnosf] cfjZostf, dxčj /
eldsfll

1fgdf cfwf/t ;dfh lgdfqf ug{ gful/s
lzlf k]4g ug{sfodf ;fjhlgs k'tsfnosf]
cfjZostf kb5 . ;dfhdf ;dflhs cGt/lqmfssf]
ynf] h;n] ;dflhs dfužzč kpfug ug{
dxTjk0f]eldsf v]b5 . ;fjhlgs k'tsfnosf]
cfjZostf, dxTj / eldsfnf0{lgDgfg;f/ pNn]/
ul/Psf]5 .

- ljljwtfssf] ;Daf]vg ug{ / ;dfgtf k]4g
ug{.
- ;'rgfsf]xssf]plrt kpf] tyf pkof] ug{
kpf]zfnf k'tsfno xf].
- hg;xefttf, hg hfučstf / hgkxƑ a[4
ug{.
- ;Eo / ;' ;s[;dfh lgdfqf] cfwf/sf]
čkdf sfo{ug]ynf].
- k7g ;s[tsf] k]4g, lrčtg / dggsf]
;s[/ yfkgf ug{.
- ;flf/tf a[4 u/L dfgj ljsf;df, lfdtf
lasf;sf]nflu o;sf]eldsf df /xč5 .
- cgf]krfl/s lzlfssf]cfbz]yn
- /fi6sf]lzlf / ;s[tsf]huf]yn .

- lagf e]efj ;Jf lbg];yf
- hljgkočt lzlfssf]cj;/ lbg];yf cflb .
;fjhlgs k'tsfno ljsf;sf cj;/xčll
- ;3lo nřstflGqs u0ftGqfids zf;g Joj:yf
cjdDag u/šf]bž gkfnf ;fjhlgs k'tsfno
ljsf;sf cj;/xč o;kšf/ 5gl.
- /fHosf]kgll;Argf]kf/šf]kpfj tyf lbPsf]
cj;/
- ;3lo zf;g k]ffnl cfk]df k'tsfno
ljsf;sf]klxnf]cj;/ xf]. hgtfsf]3/b]ff
;/sf/ 5 . a9bf] ;flf/tf klztz, kljwsf]
ljsf; tyf lj:tf/nf0{ klg k'tsfno
ljsf;sf]/fd]cj;/sf]čkdf lng'kb5 .
- ;jwflgs cj;/ / cfwf/xč 5gl. ;3, kpf
/ :yfglo txsf ;fenf tyf Psn clwsf/
;rLxč -cg';rL %,^,*_
- df]ns xsxč lzlf, ;'rgfsf]xssf]Joj:yf
- ;h]wfgdf pNn]/ ePsf /fHon]lnPsf lgbžs
l;4čt tyf gltxč
- zf;slo :jčk ! ;3, & kpf, & ;o %#
:yfglo tx, ^ xhf/ & ;o \$# j8f / x/š
j8fdf /xšf @ b]v # j6f ;dxxč /xšf 5gl.
- :yfglo cfjZostfdf cfwf/t of]hgf, jhš
tyf sfočd ;d]sf]clwsf/ :yfglo txn]
kfp]Joj:yfn];fjhlgs k'tsfno ljsf;df
;g]h]cj;/ ykšf]5 .
- k]b]zs k'tsfno / :yfglo k'tsfno tyf
jfrgfnogafpg];h]wfgn]lg]b]6 u/šf sfo{
lhDd]f/L ;a]čbf alnof]cj;/ xf].
- ;h]wfgt dhšdf ePsf]/fHo ;Argf cgčk !
;3, & kpf, &%# :yfglo txdf sDtdf Pp6f
;fjhlgs k'tsfnosf]:yfkgf tyf ;~rfg,
ljsf; / lj:tf/sf] cj;/nf0{ pkof] ug{
u/fpg]bflotj ;a]txsf ;/sf/sf]xf].
- To;u/L u0f:t/lo lzlf lbufl]ljsf; nlodf
;dfjž xg' / o;sf]k]ktsf]nflu gkfnf]

;a}txsf ;/sf/n]kpf; ug{hf0{klg cj;/
dfg' kb5 . ;dfhdf ;dx lgdf u/L
cfly6 ;dfilhs sfodf lqofzln ePsf
;dx ;wofdf ePsf]pNn]o a[4 / pglx6 ;
k'tsfno ljsf; sf]nflu ;d6jo / ;xsfo{
ug{cj;/ klg 5 .

- ;fjhlgs ;Jf j8f :t/; Ddsf]; Argf dfk^m
k'jfx xg'. dhse/ /x3f ^ xhf/ & ;o \$# j8f
k'jofdf sl0tdf Pp6f ;fjhlgs k'tsfno
ljsf; , lj:tf/ tyf :yfkf / ;~rfng ePdf
6fh 6fhdf ;fjhlgs k'tsfno ljsf; ug{
;ls65 .
- ;flf/tf / ;r]gf a[4 xg' ;h>wfg, ;/sf/sf
glLt tyf sfodf, cGt/f66 ;lgw ;Demfjdf
dhssf]k[tj4tfnf0{klg cj;/ dfg'kb5 .
- dfgj ljsf; sf]nflu ;Eotf / ;s[t hu^m
ug{dfmodl ;fjhlgs k'tsfno ePsf]h] ;a}
lhDdJf/ lgsfon] ol cj;/sf] pkofu ug{
cfjZos 5 .

;fjhlgs k'tsfno ljsf; sf rbf]lx6

;3lo zf;g Joj:yf / ;h>wfgn] lbPsf k'z:t
cj;/ / cfwf/x6 x6x6klg ;fjhlgs k'tsfno
ljsf; sf nflu dhdsf lgs}rbf]lx6 /x3f 5g .

- k'tsfno lq k'lyldstfdf gkg{.
- k7g ;s[t]ljsf; ug{rbf]lx6{5 .
- hgdg;df tTsn sdfpg] ;fjdf a[4
x6'hfg' t/ k'tsfno bl36fnlg nfe lbg]
;jdhhs ePsfn] ;dfhdf :yflkt ug{sl7g
ePsf]5 .
- ;fjhlgs k'tsfno ljsf; , ;~rfng tyf
Joj:ykgsf]nflu ;3lo :t/df Pj thdf u/L
sfodfjogdf Nofpg rbf]lx6{5 .
- ;a} k'tsfnosf] nflu ;3lo Pj gx^m
k'z tyf :yfglo txdf cGof]tf a9b}hfg' .
;fjhlgs k'tsfno ljsf; ;gxg' .
- ;/sf/ ;/3f/jfnf lardf ;d6jo / ;xsfo{

Jojxf/t sfodfjog ug{s7lg 5 .

- ;fjhlgs k'tsfno ljsf; / k7g ;s[t
k'j46 ug]lbzdf ;a}:yfglo txnf0{pTk]/t
ug{u/fpg'klg rbf]lx6{5 .
- ablnPsf] dfgjlo :jefj, ;dfilhs ;~hfn
/ klj]wsf]a9bf]b'kofu /f3l k7g ;s[t
ljsf; ug{ ;a}hf0{k'tsfno k'jz u/fpg'
rbf]lx6{5 .
- ;Eo ;dfh lgdf ;dfhs}bl36fnlg lxt ;E
ufPsf]k7g ;s[t h:tf]ljifo c'p]hdf
kg{ tyf k'lyldstfdf gk/3f] cj:yfdf
;kl7t, l; h6zln hdfd lgdf ug{cfk^m
rbf]lx6{5 .

;fjhlgs k'tsfno ljsf; sf ;Defjgxf6

;fjhlgs k'tsfnosf]ljsf; /fHosf]bfoTj xf].
6fh6fhdf lqofzln ;dxx6 ;Esf] ;xsfo{dfk^m
;fjhlgs k'tsfno ;Jf k'jfxsf] ;Defjgf /x3f]
5 .

- ;3, k'z / :yfglo ;/sf/sf] cf~cf'gf]
ofhgf, sfodf tyf jh6 ;~rfngsf]
cj;/n] ;fjhlgs k'tsfno ljsf; sf]
;Defjgf a9fPsf]5 .
- ;flf/tf a[4 / hgdg;df ;r]gf Nofpg]
;fjhlgs k'tsfnosf]ljsf; sf] ;a}txsf
;/sf/sf] cfwf/to ug{ ;Sg] cj:yf 5 .
klj]lw; Esf]a9bf]df h;n]o; lqdf /fd]
;Jf lbg ;Sg]cj:yf 5 .
- ljBfno lzlfdf g}k'tsfno k'p]usnfsf]
pkofu ug{ ;s]f snf't/df k7g ;s[t
k'j46 u/L ;h>wfgn] lglb[6 u/3f] gful/s
st6 / clwsf/sf]pkofu tyf d]hns xssf]
sfodfjogdf ;fjhlgs k'tsfno k'p]u ug{
;ls65 .
- ;dfgtfsf] cgel't lbb} hgtfnf0{ cfly6,
;dfilhs, z]fs / /fhglts r]gf lj:tf/
ug{hgkx6 a[4 ug{. cflb

;fjhlgs k'tsfno ljsf;df kþz ;/sf/sfj eldsf / bflotj

;fjhlgs clwsf/ / o;sfj kþf u/ ofhgf, sfoqnd / jhþsf Joj:yf u/ cleefjslo eldsf vlg'kþz ;/sf/sfjklxnfj bflotj xfj.

- ;fjhlgs k'tsfno ;DaGwl ePsf ;fjhlgs clwsf/ / stfosfj kngf ug[u/fpg].
- kþz ;/sf/ cGtu{sfj ;fdilhs ljsf; dGqnonj hgOR5f, hg cfjZostf / dfgj ;Dd[4sf nflu nufgl ug].
- kþz leqsf ;DkOf{lhNnf / :yfglo tx;E ;dGjo u/ ;fjhlgs k'tsfnosfj ofhgf, glt tyf sfoqnd / lglZrt jhþ k'tsfno ljsf; sf nflu ljlgothg ug].
- k7g ;s[tstf] lj:tf/sfj nflu ;fjhlgs k'tsfno ljsf; u/ ;3lo ;/sf/ / :yfglo tx lardf ;dGjofids khsfj eldsf lgtf ug].
- kþz leqsf ;DkOf{ ;fjhlgs k'tsfnonf0{ cleefjslo eldsf lgjtf ug].
- kþz :t/sf ;fjhlgs k'tsfnosfj cj:yfsfj clenjls/of tyf Joj:yfkg ug].
- kþzdf ktyldstsf ;fy ;fjhlgs k'tsfno ljsf; sfjvfsf tof/ u/ sfofjog ug].
- ;fjhlgs k'tsfno cgbfg sfofjw agf0 nfu'ug]. kþzsfj ;fdilhs ljsf; dGqnonf0{ o; ljlodf a9l lhddj f/ agfpg].

;fjhlgs k'tsfno ljsf;df :yfglo txsfj eldsf / bflotj

:yfglo txsfj ;/sf/ hgtfsfj ;aþbf glhssfj ;jf kþfos ;/sf/ xfj. o;n]:yfglo hgtfsfj cfjZostf :yfglo >fj ;fwgsfj ;dlr t pkoj / :yfglo hgtfsfj ;xelfutdf :yfglo txsfj cflyf, ;fdilhs, zjfs / dfgjlo ljsf; sfj nflu sfo{ug{ kb5 . :yfglo txn] ;fjhlgs k'tsfnosfj ljsf; sfj dxTjkOf{ eldsf vlg ;Sb5gl. lsgsl jtffg cj:yfsfj zf; slo

:jckn]:yfglo ;/sf/nf0{ sfgb / Jofjxf/s cgshf a9l lbPsfj 5 . k'tsfno / k7g ;s[t kþ4g sfoqndf klhsf / j8fxnf0{ cufl eldsf ;lglZrt ug[u/ /fli6a lzlf glt-@)&^ / :yfglo ;/sf/ ;~rfng Pþ-@)&\$ n] cfjZos Joj:yf ldnfPsf 5gl. :yfglo ;/sf/n];fwg / sfqsfj kngf ub; ;fjhlgs k'tsfno ljsf; sf nflu dxTjkOf{ eldsf vlb} k7g ;s[t kþ4g ug{hf lbgkb5 . :yfglo ;/sf/n];~rfng uþf ;fjhlgs k'tsfno ljsf; dfq ge0 k7g ;s[t kþ4gsfjldofjaGg ;Sb5g . o;sfj nflu :yfglo ;/sf/ lhddj f/ xgkb5 . ;fjhlgs k'tsfno ljsf; sfj nflu :yfglo txsfj eldsf / bflotj lgdgfg; f/ pNnj 5 .

- :yfglo txsfjcfjZostf klxrfg u/ :yfglo snf ;s[tstf] ;Af0f ug] cwf/sfj ckdf ;fjhlgs k'tsfno lgtf ug].
- :yfglo txn]cf^gfjlgoldt jhþsfjlgZrt jhþ sDtlcf ^ klztz jhþ ;fjhlgs k'tsfno ljsf; sfjnflu ljlgothg ug].
- ;dfhdf ;Eo gful/s lgtfjfsf nflu ;fdilhs cGt/lqmf ug[u/fpg]ynfj;ckdf ;fjhlgs k'tsfno ljsf; df hf lbj].
- :yfglo ;dx kl/rfng u/ ;dfgtfsfjcgelt / ;'rgsfj xssfj pkojufj ynfj ;fjhlgs k'tsfnonf0{ agfpg :yfglo txn] cf^gfj lhddj f/l 7fgl cleofgs};ckdf cl3 a9fpg' kg].
- ;fwgsfjcg;rL * df /xþfjPsn clwsf/ tyf stfosfj kOf{ sfofjog ug] bflotj :yfglo txs}xfj.
- :yfglo zf;g ;~rfng Pþ @)&\$ sfjkl/R5þ # sfj bkmf h sfj aþf g+!(df æ:yfglo k'tsfno tyf jirgfnosfj ;~rfng tyf Joj:yfkgE eGg] :ki6 ul/Psfj 5 . o;sfj clgjfo{sfofjog ug{ktoþ :yfglo txsfj bflotj xfj.
- ktoþ :yfglo txn];3 / kþz ;Esfj ;xsfo{

tyf ; dGjodf ; fjhlgs k'tsfno ljsf; df
xftfjnfj ug{kbf5 .

- ; fjhlgs k'tsfno ljsf; sfj nflu ; 3 /
kbfzaf6 : yfglo txdz ; t{cgbfg kbfj
ug{kbf5 .

; fjhlgs k'tsfno ljsf; sf nflu gful/s
bflotj / ; xeflutf

x/3 JolQmsf] cGt/lglxt kltfcsf] ktkm6g
lzlfjn]ub5 eg]lg/Gt/ lzlfssf nflu k'tsfno
ckl/xfo{xg cfp5 . nfjtlGqs zf;g Joj:yfdf
hg ; xeflutfn]ktyldstf kfp5 . c ; n gful/s,
;Eo / ; ; s[; dfh lgdfdf eldsf v]lg
; fjhlgs k'tsfno ljsf; sf nflu gful/s
sdZln, hfus / OdGbf/ xg cfjZos 5 .
; fjhlgs k'tsfno lbuf] zkdf ; ~rfng ug
/ zf; slo lgsfontO{ lg/Gt/ va/bf/L ug
; d] gful/s bflotj afj / ; lqmo ; xeflutfsf]
vfFf]kb5 . nfjtlGqs zf;g Joj:yfn]lbpSf
; fjhlgs cj; / / cfwf/xGdf 63] ; jf fwf/Of
; a] xfd] ; fjhlgs k'tsfno v}eG] ; do
e} s3f]5 .

; fjhlgs tyf ; fdbflos k'tsfno ljsf; sfj nflu
o ; /l cl3 a9fj

- k'tsfno Joj:yfkg tyf ; ~rfngsf
nflu ; 3lo :t/sf] Plss[Pj thdf u/L
sfotfjogdf tTsfN Nofpg'kg].
- ; fjhlgs k'tsfnosf] lbuf] ljsf; /
Joj:yfkgsf nflu :yfglo ; /sf/ / gful/s
; dx; F ; xsfo{/ ; dGjo ug].
- ; 7t k'tsfnosdLx[sf] ; ~hfn lgdfdf
ug].
- k'tsfnosdLx[sf] j]Q ljsf; sf nflu
; dGjo ub]cj ; /xGsf]vfhl ug].
- /fli6x k'tsfnosf]ejg hdnf g]lgdfdf ug]
/ u/fpg]sfof cfjfh p7fpg]o ; sf]nflu
sf7df08f]dxfgu/kfinsfnfO{ ; d] lh0d]f/

agfpg].

- kfs{ Fk'tsfno :yfkgf, ljsf; / lj:tf/sf]
cleofg rnfpg].
- ; 3lo nfjtlGqs uOfTGqTds zf;g
Joj:yfn]lbpSf]cj ; / / cfwf/xGdf 63]
; fjhlgs k'tsfno ljsf; sf nflu k'zfsdL
gful/s ; dfh, x/3 JolQmn]k'tsfno v}<
eGb]lg/Gt/ k'j]L ug].
- x/3 j8fdf ; fdbflos ejg lgdfdf
ug] ; fjhlgs k'tsfnonfO{ ; fdlhs
cGt/lqnofsf]ynf]agfpg'kb5 .

lgisif

hgtsf]ljZj]Bfno dflgg] ; fjhlgs k'tsfno
k'tfjK'tsf nflu pko]ul ynf]xf]. k'tsfnosf]
; bko]uaf6 dh5sf] ; fdlhs ljsf; ; fEs[tS
; AfOf, z]fs pTyfg, gful/ssf] ; jfEOf
ljsf;df ; xofu k0b5 . k'tsfno ljsf;df
/fHost] eldsf dxTjkOf{ xG5 . x/3 txsf
/sf/n] ; fjhlgs k'tsfnosf] ljsf;nfO{
cleofgsf]zkdf cl3 a9fpg l9nf]e0 ; s3f]5 .
dflg;df ; sf/fTds ; f]sf]ljsf; ug{lg/Gt/
zkdf ; ; l'r t xg k'tsfno cfjZos 5 . x/3
sfd cfk0af6 z? ug{ /fd] xG5 . To ; j] cfk'
k9f]c?nfO{k9fpm, lg/Gt/ zkdf lzlfT / ; Zln
aGg k'tsfno hfpmF k'tsfno ; a3f nflu xf].
!% cfjK'tsfno lbj ; sf] ; a3f zesfdgf . ho
k'tsfno ..

; Gbe{ ; fdu]

g]kfnsf] ; fjwfg, sf7df8fj

clwsf/L, OGbkf]fb -@)&#_ k'tsfno tyf ; f]
s]b]Joj:yfkg Pjd ; ~rfng, sf7df08fj

:yfglo zf;g ; fng Pj, @)&\$

/fli6x lzlf gUt-@)&^

; jf]o jflif\$ dvkq || ; jf]o k'tsfno tyf
jfrgno, 3f]fxL, bfE || @)& (

k7g ; +s[t sf]j sf; / u0f:t/lo lz lffsf nflu lljBfno k't sfno



lvd nfld5fg]sfhl

l;lgo/ k't sfno ;xfos
dl0fkfn lz lff c:k'tfn kfj/f

ljBfno 1fgsf] dlb/ x] eg] k't sfno
1fgsf] e08f/ . cfhsn clwsfz ljBfnoxzdf
k't sfnosf] :yfkf ePsf] 5 . gkfndf ljBfno
k't sfnosf] ; ?jft b/jf/ :shsf] :yfkf; +
ePsf] k'65 . ef/tdf klg ljBfno k't sfnosf]
; ?jft lj6zxzsf] zf;gsfnd} ePsf] lyof].
cdl/sfdf eg] !*cf} ztflbsf] cGtolt/ g}
ljBfno k't sfnosf] :yfkf ePsf] k'65 .

gkfndf xfn ; a} ljBfno dxfljBfnoxzdf
k't sfno :yfkf ul/Psf] 5 t/ sltko
ljBfnoxzdf eg]gdf dfqsf k't sfno /x}f 5g].
k't sfnosf] nflu laBfylx;af6 :shn]df; s jf
afliifz kdf zNs lng]u5[t/ k'f]f/sf xsdf
eg]JoJ :yfkgsf] coğtd dfkb08 ; d} k'f u/}f]
k'65 . g t k't sxzsf] ; sng g}/fd] x'65, g
t a:g] d} 6anx; s}/fd] ; lawf x'65 . s}x
ljBfno tyf dxfljBfnoxzdf] x'tsf] ! jf @ slff
k't sfnodf latfpg kg]lgod agfPsf 5gl t/
klg ; a} laBfylx; k't sfno leq kljz u/}f]
k'65 . lz lfsn] klg ljBfylx; k't sfno kljz
u/]gu/}f] af/] cgludg u/}f] b]vb} . o; sf/0f
u0f:t/lo lz lffsf] lj sf; df k't sfnoxzsf] hlt
of]ubfg xg'kg] x]Tolt xg ; s}f] 5g} . ljBfno
hljgdf k't sfnodf a; ; k9b] afglsf] lasf;
eof] eg] ljBfno lz lff kl5 klg k9b] afglsf]
lj sf; x'65 . cGttl of] k7g ; s[t sf] kdf
lj sf; xg k'65 .

gkfndf klxnf]k6s @)^% ; fndf k't sfno lbj ;
dgpbf ; a} sf] nflu k't sfno eGg]cfbz{afSo

/flvPsf] lyof]. h; sf] p2]o ; a}pd] ; dxsf
AolQmx;sf nflu k't sfno eGg]lyof]. o; cydf
afnaflnsfx;sf] nflu klg k't sfnosf] kx'F
xg' k5{. To; u/ @)& ; fndf æPs ufpPs
k't sfno, Ps laBfno Ps k't sfno eGg]
lyof]. o:fsf] p2]o klg afnaflnsfx; k9b]
laBfnodf ; lawf ; DkGg k't sfno xgk5{ /
; DkOf{ ljBfylx;n] k't sfnosf] ; lawf k'fpg'
k5{. o; / k't sfno lbj ; n]x] tx, t'ksf, au{
lnau, hfthftl, efiffefil, x/} lffsf AolQmx;n]
k't sfnosf] k'f] uG{ k'fpg' k5{ eGg] cfjfh
p7f]pb}cf0/x}f] 5 .

s}x glh ljBfnoxzsf] k't sfnodf
ef]ts k'f]f/ ePtf klg w]}ufPsf ; fdbflos
ljBfnoxzdf eg]k't sfno lasf; df g sg}ahf
56bf0Psf] x'65 g t ljBfylx;n] k't sfno
sf]f leq kljz uG{g}pTkv]t ul/65 . gkfnsf
w]} h;f] laBfnoxzdf sgfkslsf] l58lsf]
; æGbf g/fd] sf]fno{laBfnosf] k't sfnosf]
kdf 56bf0Psf] x'65 . k't sfno leq v]hsbsf
; fdu] cGo lau]eTs}f ; fdgxc; ; d} /flv65 .
k't sfno xg]lh0df klg sg]lz lfsnf0; ; ldkPsf]
x'65 . ; /sf/n] klg laBfnosf nflu Psfb0{afx}
k't sfno JoJ :yfkf ; DaGwl cf]krfl/s tflnd
tyf k't sfno lj1fg ; DjGwl pRr lz lff x]F; n
u/}f] b/aGbl /fv}f] x'65 .

gkf]n k't sfno ; 3n] x/} laBfno tyf
dxfljBfnodf clgjfo{kdf k't sfnosf] :yfkf

ul/g' kgI / k'tsfnosf] lhDdf k'tsfno
lj1fg; DaGWL jf tflnd u/ʃf] kʃljws xg' kgI
eGg] cfjfh p7fb}cf0/xʃf] 5 . h; sf] sf/0f
clxn] sltko ljBfno k'tsfnoxčdf k'tsfno
lj1fg; DjGWL pRr cll0og u/ʃf] jf tflnd kʃt
u/ʃf] sdʃf/ /fvg]ul/Psf] 5 . k'tsfno lbj; sf]
p27oxč dll0] of] klq Pp6f xf]. k'tsfnosf]
plrt Joj:yfkg / lasf; k'tsfno ; DaGWL
k9] 1fg xfl; n u/] kʃt ePsf] sdʃf/ln] g}
ug{; \$5 .

cfhsf] oudf ljBfno k'tsfnosf] dxTj emg
a9] uPsf] 5 . x/ʃ ljBfnodf 0-k'tsfno
clgjfo{čkdf xg}k5{. tfsL ljBfnyčn] ; fg}
pd7b]v dfʃf0n, Nofk6k, cf0kof8 cflb uʃ
v]lg] dfq xʃg sl k9g] ; fwg klq /xʃg] eg]
lbAo1fgsf] lasf; xʃ; \.

x/ʃsf] 3/df ; aʃhe čkdf /xʃf dfʃf0n,
Nofk6k, :df6{l6el dgʃ~hgsf] nflu dfq xʃg
k9g] sfddf kʃf] u/] 1fg xʃ; n ugI ; fwg
klq xʃ eGg] sʃf ; jkyd cleefjsn] cʃgf
gʃglafaxčnf0{ l; sfpg' kb5 . / ltglxčsf]
pkof]l tʃ af/] atf0lbg' kb5 .

cleefjsxč cʃk' l6el / dfʃf0nsf] :qllgsf]
cuf]8 dvv kbʃa:g] / cʃgf afabʃglxčnf0{
k9g hʃp eg] sʃf leq 5ʃblbb}f lhDd]f/
kʃf xbg . cleefjs cʃk' klq lʃtfa lnP/
; ʃal; lbbf ; Glt / cʃgf] bʃʃf] k9g] afgl]sf]
lasf; xg}hʃ5 .

k9g] afgln] AolQnf0{c; n gful/s agʃpg 7hf]
d2t ub5 . x/ʃ JoIQ c; n xʃhʃf ; dfh
/ bʃnf0{; du\čkdf kmʃ0bf kʃb5 . To; ʃ] dʃ]
cʃgf aRrfxčsf] cuf]8 xʃtdf l/df xʃg lʃtfa
lnP/ a:g] ugʃ \To; n] tkf0ʃf] dfq xʃg tkf0ʃf]
; Gltʃsf] ; dʃ afgl ; l, /xʃf] xʃ5 . kʃoh; f] k9g]
afgl u/ʃf al4hljlxčn] klq cʃgf] nflu dfq
k'ts lʃGg] u/ʃf] kʃ5 . 3/df aRrfxč 5g
eg] pglxčnf0{ ; dʃ afn k'tsxč lsg] lbg]

ug{kb5 . ; fg]v nfuʃf] afgl xQkQ lal; ʃ .
To; ʃ] cʃgf] aRrfxčnf0{ ; fg]v k9g] črl
hufpg] k'tsxč lbg hč/ xʃ5 .

xʃn ahf/df afn k'tsxč ; lhn] kʃ0b . lsgls
xʃdl n] h] wʃ] vl/b ubʃf] To; ʃf] dfu wʃ] xʃ5,
ahf/df To; ʃf] lalq lat/0f a9l xg] ub5 . xʃdl n]
afn k'ts vl/b ug{; ? uof] eg] ahf/df ; lhn]
pknAw xg yʃNb5 . To; ʃ] ahf/df afn k'ts
kʃ0b eg] vʃhl ug{g5f8f}. afnaflnsfxčdf
gʃsn ugI afgl wʃ] xʃ5 . k'tsfno hʃg
yʃn] kl5 ToxfFlaleGg kʃf/sf k'tsxč t
k9g] g}eP . To; pglxčn] k9ʃf slj tf, syf,
uhn, xʃf lrxčsf] gʃsn ubʃla:tf/ ; pglxč
cʃkʃ] slatf, dQs, ; fo/ nufotf yk] sʃfxč
ug{yʃNb5g . aRrfxč h] bʃof] h] ; ʃof] ToxL
ugI kʃ[tsf xʃ5g\ . k'tsfno hʃg] afgln]
la:tf/ k9g] afgl]sf] lʃsf; ; ʃ afnaflnsfxčsf]
; hgzlntdf klq lasf; xg}hʃ5 . To; ʃf/0f
afnaflnsfxčnf0{ljBfno dfq xʃg 3/df ; dʃ
k'ts k9g] jʃtfj/0f agf0lbg' kb5 .

ljBfno k'tsfnodf ; s]Dd gʃts lzlfss
k'tsxč h:t}6kms ; DaGWL lgodxčsf] k'ts,
; dfʃo 1fgsf k'tsxč, 5ʃf gltl syʃsf k'ts,
afn slatf, dQs, ; fo/lʃf k'tsxč, P6hf, ,
cNdfgs, laZj zAbsʃ, yʃ; / ; gʃlnl zAbdfnf
tyf afn dgʃa1fg cʃtuʃ afnaflnsfxčnf0{
; sf/fds ; Gbʃ lbg] k'tsxčsf] ; ʃ ubʃf] wʃ]
nʃebfos xʃ5 . Oltxf; , ; flxTo, snf, ult ; ʃt,
euf]h, ; dfllhs hghljg ; DaGWL k'tsxč, hʃt
hʃtl / pglxčsf ; ʃsf/ ; ʃ[t ; DaGWL n]vPsf
k'tsxč klq ljBfno k'tsfnodf ; dʃaʃ ul/g'
kb5 . ; xʃ; s sʃoxč u/ʃf, bʃ tyf labʃdf
pʃs[6 sfid u/] jʃkt pglxčsf] af/ʃf n]vPsf
k'tsxč, pglxč hljgl tyf cʃfidsyxčnf0{
ljBfno k'tsfnodf clgjfo{čkdf ; ʃxt
ul/g' kb5 . h:n] afnaflnsfxčnf0{ ; fx; l aGg
tyf ; dfh / bʃdf sʃl /df] sfid u/] bʃfpg
pʃkʃoff ldnb5 . ljBfno k'tsfnodf xʃof,

cftÍ, df/sf6 h:tf lx+;f;F ;DalGwt k':tsxç
;ulxt ul/g' x6g. o;n] afn dgfla1fgdf
gsf/flds c;f/ kg{hf65 .

;fgf ;fgf aRrfxçsf] nflu lrq k':tsxç
/Vg' kb5 . lqsf] df\odáf/f aRrfxçn] wj}
s'fxç l;Sg ;S5gl. sldS;xç, hfß rl6snfsf
k':tsxç, /fhstf/ /fhstf/Lxçsf sfnkls syf
tyf n3'pk6of;xç ljbfnó k':tsfnodf /flvg'
kb5 . ljbfnó k':tsfnodf afnaflnsfxç ;do
56bfp/ k':tsfno ;do tflnsf agfpg' kb5 .
obl 7hfj ;fgf ;aßf]nflu Pp6}k':tsfno ejg
lgdf\ ul/Psf]5 eg]afn k':tsfnosf]nflu 5§}
;§;g 56bfp' kb5 .

0^nf / ob]sfh] ;g @))) df ljbfnó
k':tsfno lgb]zsf ;d] tof/ k/ßf lyof].
h;df ljbfnó k':tsfnosf] Aoa:yfkgf]
nflu szn k':tsfnosd\{cyfy{nfa\og xg'
clgjfo{zt{agfPsf]5 . Ps szn nf0a\og
dfk\ k':tsfnosf]plrt Aoa:yfkg dfq xfg
kf7sxçn]plrt çkdf e/k' ;j]f ;lawf lng
;Sb5g . ljbfnó k':tsfnodf k':ts tyf
/rgfxçsf] 5gfßsf] cnj] 6an s';Lsf] tyf
lstfa /Vg]tvtsf]prf0, rfß0sf] ;d] wofg
lbg/plQs}dxTj x65 .

;a]e6bf 7hf]s'f laBfnon]ljbfnó k':tsfnosf]
lasf ;sf]nflu x/ß aif{ahß 56bfp' kb5 .
of]jo sdff/L / zft 7fpß k':tsfno ejg jf
sf]fsf]Aoa:yfkg ul/g'kb5 . sg]klg k':tsfno
afn dßlsf] ;fy}ckfÉtf dßl klg xg h?/L 5 .
Jxlnrß/df a;J k':tsfnosf] ;Dk0f ;lawfxç

;lhn}lng ;lsg]Aoa:yf ul/Psf]xg' kb5 .

ljZjsf ;Dk0f{k':tsfoxçsf] p2]o Pp6}xf] -
1fg xfl;n ug]. 0^nf / ob]sfh] ;g !(((df
ljbfnó k':tsfno ;aßf]nflu l;Sg / l;sfpgsf]
nflu e6g]3f]f0f kq hf/L u/ßf]lyof]. ljbfnó
k':tsfnosd\çn] k':tsfnosf] Aoa:yfkg ubf{
klxn] gDa/df afnaflnsfxçsf] clwsf/nf0{
wofgdf /Vg h?/L x65 .

atdfg cj:yfdf ljbfnó k':tsfnodf ldl8of
;§;g cyf\ >Aob]osf]nflu klg 5§} 7fpß]
Aoa:yf ul/g' kb5 . laBtlo k':tsfnosf]nflu
5§} ;fwg>f] / 7fpß] Aoa:yf ul/g' kb5 .
ljbfnó k':tsfnodf klg /k\] ;§;g nufot
k':tsfnosf]glLt lgod cg'f/ g]Aoa:yfkg ul/g'
kb5 . h;n]afnaflnsfxçnf0{k':tsfno ;DaGWL
yk hfgsf/L ldNg ;Sb5 . ljbfnó k':tsfnosf]
ljf ;sf]nflu ljbfnosf ljbfly\ / lzlf sxçaf6
:jod\ ;sxç 5gfß u/L pglxçnf0{s}L lhdd\af/L
lbß k':tsfnonf0{cf^gf] p2]o k'f ug{d2t
ldN5 .

xfdl ;a] xfdl afa' gfgLxçnf0{3/df klg
ljbfnosf]sf] {e6bf aflx/sf 1fgawß k':tsxç
k9g lbg] ug{ kb5 . ;df6otof aRrfxç k9g
df6b\g\ / ahf/df lrq ;lxtsf k':tsxç pknAw
x65g . pd] cg'f/sf k':tsxç ls6g kf65 .
pQm k':tsxç lsg] xfdl aRrfxçnf0{cfh\]
k9g]afgl]lasf ;df hfß lbg' kb5 . o;/L xfdl
;a] k9g] ;s[t sf]lasf ; ug{ ;Sb5f} . xfdln]
gu/]s:n]ug[< clxn]gu/]slxn]ug[<

Impact of COVID-19 Pandemic in the Libraries of Nepal: Need to change Management and Service after Reopening



 **Bina Vaidya**

Associate Librarian, TU Central Library

Email: binavaidya64@gmail.com

Introduction

Indeed the outbreak of COVID - 19 pandemic to date has had a global impact without any geographical limitations. Because of this terrible outbreak of pandemic it compelled to close many libraries for quite a long period depending upon the nature of the library and users flow. According to IFLA (2020), it is stated that public library system in more than 110 countries were partially closed and more than 120 national libraries have experienced a period of closure during the pandemic. The statistical details of public and community libraries have not been provided here, however, even though the libraries remained closed, the activities were carried out from home. Readers have changed too. They were not willing to visit the libraries due to the shocking spread of this deadly disease. Reader's services were totally stopped during the lockdown period. In some libraries the official activities were done inside the libraries by closing the doors. Same was the case and problem around the world including Nepal. Now it is apparent that COVID-19 pandemic has brought with its big universal change as well as a new insight into the library profession which was not expected and as a result, our libraries will never be the same again.

Reopening of libraries after COVID-19

After the horrible experience of COVID-19, the libraries have to change their policies regarding readers' service and in-house works.

They have to prioritize health of their clientele as the prime concern. For this they have started the necessary health precautions such as disinfecting, sanitization and started focusing on online reading promotion and building of digital resources.

Entrance management

All visitors are convinced to wear masks, sanitize their hands and other belongings. In the National Library of China, visitors have to make entry reservation within 3 days ahead of entry. In order to minimize the daily flow of the visitors/users into the library, only 1200 persons are allowed to enter the library.

Disinfecting and cleaning

All the floors of the library have to be kept clean with liquid sanitizer detergents. Places and objects prone to frequent contact, such as keyboards, doorknobs plastics, metals etc. have to be thoroughly disinfected and hand sanitizer have to be provided in the reading rooms and other public areas. For the disinfection of books different methods have to be applied in different ways. These types of disinfection methods, cleaning and providing sanitizer to the readers have to be followed by the libraries of Nepal too.

Newly arrived books are strictly kept in isolation and static sterilization is applied. Similarly, the books kept in circulation section are also done static sterilization. For the returning books in some libraries, they have

centralized book return center and disinfection center using UV sterilizer and Ozone sterilizer. Readers could also use self - service machine to disinfect the book of their pick. In the Croatian National Library to allow access to books without human contact they use baskets at one entrance where the returned books are left. And the staff will disinfect them before shelving. Japanese Library Association advises to use tables instead of baskets. Australian Library Association recommends to use gloves when handling new and returned books changing gloves immediately afterwards. In Australia home delivery system of the books are also existed. In the Library of Congress library, they use alcohol gels for that purpose.

Social distancing and management delivery service

In order to reduce the risk of virus passing from one person to another during service delivery maintaining social distance of 3ft to 4 ft is recommended according to the report collected by IFLA during pandemic.

Management and policies

Management and policies of the libraries should be based mainly on three aspects, collection development of the electronic resources, preservation of the old, rare and heritage collection and digital resource building.

While allocating budget for collection development more budget should be allocated to the subscription of the electronic resources and electronic journal articles and many other databases to provide effective e-resources services to its readers. The modern library users, scholars, researchers and all those who want to use those e-resources without visiting the library will be happy with this remote access system. Open access resource databases are also available but need to explore them. This is the need of the readers and also the way of modernizing the libraries. Physical collection should not be neglected. Reference

books, books on Nepal and literature and other important materials which are not available electronically should be purchased to include in the physical collection.

Preservation and conservation

The rare ancient, unique, valuable documents have to be conserved and preserved. Those are the documents preserved by our ancestors and that plays a significant role of the documentary heritage of the people in any country and should not be lost. Those are recorded history, culture, religion and identity of that particular nation. Those documentary heritage documents have to be digitized and managed to keep them in online to have accessibility to the global users.

Digital resource building

Building of digital resources is equally important in modern library systems and services. As mentioned above, the valuable heritage documents and all other library materials need to be preserved and digitized. After digitization of the material the original copy can be preserved for long period and can provide reader's service to the global users. Digital library can be established in this way. In the modern library system building of digital libraries has become the cornerstone (IFLA, 2020). For these digitization activities international support is also possible if required.

Situation of the libraries in Nepal after COVID-19

After the end of the second wave of COVID-19, the libraries in Nepal also changed their activities as in other countries libraries of the world like reader's health, sanitation and cleaning, entrance management, electronic resources development, digital resource building, preservation and conservation of the rare and valuable library materials and so on.

Electronic Resources and online resources developed in Tribhuvan University Central Library (TUCL) after COVID- 19.

Tribhuvan University Central Library is the largest and well managed library in Nepal in terms of its collection, users, number of professional manpower, services and e- sources. After the impact of COVID-19 pandemic TUCL has implemented more effective e-resources and online resources to provide remote accessibility facilities to its users. Those are ProQuest (Nepal Journal Online), NepJOL (Directory of open, Access journal (DOAJ) UN Digital Library, Nepal (National digital Library, Access book (DOAB) Networked Digital, Library of T&D (NDLTD), Asian Development Bank (ADB), Shodganga, TUCL e-library. At present this facility of free of cost accessibility to e-resources and online resources have been providing to TU constituents campuses, and departments only. With this online services the users can view, read and download study materials from anywhere with the internet facility.

Digital resource building

Beside e-resources collection, TUCL has already developed a digital library since 2007 through the installation of GSDL (Greenstone Digital Library) software in which the full text of the Master' degree dissertations and Ph.D. thesis were uploaded .This software is replaced with D-space software. The key publications of Asian Development Bank are also available in this digital library. All types of electronic resources like e-books, theses, dissertations, and reports whatever uploaded in the digital library can also upload by the users with the approval of TUCL.

Digital library installation

TUCL has installed digital library wall inside the library building with the cooperation from the British Council Nepal since 2020. The digital wall consists of Active QR codes and two I-Pads. It allows library users to access the

international databases consisting of thousands of world famous e-magazines, e-journals and e-books. The library is also starting the digitization of the manuscript collection.

Digital libraries developed by other libraries in Nepal

Other libraries have started digitizing physical documents. Keshar library 600 manuscripts, Madan puraskar library 1,20,00 manuscripts, 44 books, 5,700 newspapers, 51,000 photos, 1600 pamphlets, 2000 audios. Social Science Baha 1000 journals, Lotus Research Centre 47,000 rare books and 5,00,000 religious photos . Nepal National Archives 40,000, Asha Saphu Dhuku 7,000 manuscripts till now. Those digitized library materials have not been yet provided accessibility to the global users. The record of the e-resources is not known.

IFLA activities during COVID - 19 and after

IFLA International Federation of Library Associations and Institution established with its headquarter in the Hague, Netherland , represents united global voice of the libraries, information professions and supposed to support to the libraries around the world held a series of webinars on how libraries can support connectivity and access to information during pandemic and also after that.

IFLA Regional Office for Asia- Oceania was also setting up a webinar on the experience of the libraries in the region during pandemic. Similarly the Section of Continuing Professional Development and workplace organized a webinar on how to reduce the managing stress to the managers of the libraries. IFLA also has passed the message to all that IFLA' work to strengthen and unite the global library field will continue and determine.

Conclusion

The present study focuses on the impact of outbreak of COVID- 19 pandemic in the libraries of Nepal and abroad in brief and changes needed in management and services

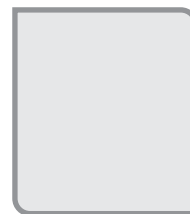
after reopening the libraries. Major four things are noted here to be added now are reader and staff health, e-resources and online resources collection development, Digital library building, preservation and conservation of the valuable heritage documents.

Now the library management and service should start from the entrance of the library. Disinfection and cleaning, social distance maintaining, and management of delivery service development of e-resources and digital libraries are equally important aspect to be considered.

References

- Sharma, B. (2022). Remote Access Facilities in Tribhuvan University Central Library of Nepal. *Access: An International Journal of Nepal Library Association*, 1(1), 98-109. DOI: <https://doi.org/10.3126/access.v1i1.46618>
- Vaidya, B. (2021). Digitization and online service in the libraries: Today's need, *Souvenir fourteenth Library Day*.
- Yang, L. (2022). Library service experience during and post COVID -19 outbreak: the case of the National Library of China, *Access: an International Journal of Nepal Library Association*, 1, (1), 7-13. DOI: <https://doi.org/10.3126/access.v1i1.46604>
- Gururaj, F., Durgannavar, Ghouse Modin Nabeesab Mamdapur, Arun Kumar, H. S. (2020). The Role of libraries and LIS professionals in changing the open access landscape during COVID-19 crisis. *International Journal of Information Library and Society*, 9 (2), 31-37.
- [ifla.org/covid-19- and - the global-library-field](https://www.ifla.org/covid-19-and-the-global-library-field)

Preservation and conservation of library materials in Nepal



 **Dasharath Thapa**

Former chief Librarian, NNL

Introduction

UNESCO's constitution says information is a tool for balanced global development through libraries, archives and documentation centres. The National Information Systems (NATIS) 1975 emphasised on the information which is essential for the progress of society. The government therefore can achieve national goal through the better library and information services throughout the country. Lesson should be learned from Singapore that this country's entire resource is nothing but fully updated human resource.

Of the four major functions of libraries, **preservation and conservation** of library materials is the one which must be performed in an effective and efficient way by the librarian or the institutional head to provide better library services to the users. The IFLA Strategic Programme on Preservation and Conservation (PAC) has major goal to ensure that library and archive materials, published or unpublished, in any formats, will be preserved in accessible form for as long as possible*.

Preservation need

Depending upon the type of library and how it is used reflect the preservation needs. The use of materials in local public library, in an academic library and in a national library differs. Economically, libraries cannot afford to let their holdings wear out prematurely.

Replacing library materials even when possible is expensive. The library collection is to be preserved for the future user†.

Identification and priority of threats

After the assessment of preservation need, the next step is to priorities the recommendation of the items. Because of both potential scale of the problem, it is necessary to be selective in deciding what is to be done in terms of:

- Securing the fabric of the building
- Improving environmental control and
- Improving the storage and handling of the collection

Such selectivity needs to be an explicit part of a library's policy, if its responsibility towards future users is to be properly undertaken. Not all library materials need special attention in specific preservation process such as reformatting or boxing.

The main threats, as defined by IFLA/PAC, of library materials must always keep in mind by the librarians. Careful attention must be given to the magnetic tapes and electronic devices (if any). The ultimate motto of every library is to satisfy the users but the users themselves tear out the pages or chapters from the books. Some readers even can hide the books inside their jacket and take away without properly checked out.

† Adcock, Edward P., Varlamoff, Marie- Theresa and Kremp, Virginie comp. (1998). IFLA principles for the care and handling of library material. (international Preservation Issue ;1). Paris

* <http://www.ifla.org/units/pac-centres/> (visited on 13 August 2022)

Identifying major and immediate threats to the library's holdings should be identified. Threats vary as per the institution such as renewing the fire and smoke detection system, setting up an integrated pest management system or moving the photographs to an area with a more stable environment.

Building: The external and internal fabric of the building also affects in the preservation of the library collection. It is necessary to identify any security or environmental threats that are posed by the location of the institution. At the same time it is essential to describe the history and use of the building and ascertain internal and external fabric of the building. The rain water, direct sun light and seepage of the water from ceiling, fire, dust, silver-fish, and termites can damage our library materials.

Environment: The environmental measures such as temperature control need to be identified to preserve the collection. It is also necessary to identify the good and bad points of the measures and the person responsible for maintaining them.

Collection: Ascertaining the current condition of the collection and identify potential problems is another important function of the preservation unit. Types and quantity of items in the collection will help to create a picture of the library holdings. The preservation officer must know the overall conditions of the collection and their importance. S/he also must know the level of risk and importance of the library materials. The growth rate of the collections and probability of future expansion of space should never be ignored. The library materials which are heavily used be identified properly.

The financial implications

It is not possible to save every item in the library. Every library has a duty to ensure the welfare of its collection for present and future users. Indefinite or permanent retention involves considerable financial expenditure on

accommodation, special storage conditions, and possibly reformatting.

Every library must take precautionary measures against fire, flood, theft and mould and insects which is extremely expensive in terms of human and financial resources. Prevention is not only better but cheaper than cure. Preserving and maintaining their collection is as important as acquiring them and allocating appropriate funds.

Responsibility

Entire library staff, including the head to the most junior staff is responsible for caring and preserving the library materials. For the welfare of the collection, the electricity supply, water pipes and the roof of the building should be properly maintained. It is necessary to consult entire units of the library. Heavily used copies must be purchased if necessary, because the cost of repairing is higher than replacing them. The materials which should be selected for acquisition and preservation for future will depend on each individual library and its policy. However national and regional library can share the responsibilities of what to preserve and retain. A comprehensive and honest assessment of the physical state of the institution, the collection, and their preservation requirements with limited budget and limited resources should be ascertain.

Cooperative work

Librarian's awareness is not sufficient in itself. Awareness among general public and those who are responsible for providing fund for preservation is also important. Government must play an active role in ensuring the welfare of a nation's heritage. Publicity on disaster planning, or security matters on request are not enough in itself. Active training and education on preservation should be provided by national preservation office for the survival of national heritage. It is important to do publicity among general public, like campaigning in schools and public libraries about the care of library

materials. The libraries should cooperate with like-minded institutions to avoid duplication of efforts in areas such as environmental control and disaster preparedness and recovery plans.

Valuable books destroyed or stolen from the libraries of Nepal

Nepal used to be rich in rare and valuable manuscript in Buddhism, Herbal and Tantrism in Sanskrit, Tibetan and Newari languages. It is our responsibility to preserve such rare and valuable literature as national heritage. A large number of invaluable works mostly manuscript were destroyed at the time when Prithvinarayan conquered Bhaktapur. According to historian Dr. Purusottam Lochan Shrestha, the books were burning for several days.

Mr. Bryan Hodgson took away 87 (381 bundles) trunks of rare books from Nepal. The books taken by Mr. Hodgson from Nepal were distributed among various European Institutions such as Royal Asiatic Society, London, Royal Asiatic Society, Bengal, India Office Library, London, Societie Asiatique, France, Bibliotheque National du France and Bodleian Library Oxford. Besides, a French scholar Mr. Eugene Burnouf also received some. Some titles of the stolen documents are mentioned in annex 1‡

A large number of rare books were lost during the time of shifting the collection from Hanuman Dhoka to Durbar School, to Thapathali Durbar, to Ghantaghar, and finally to National Archives.

The Myagdi Community Library was burn during the Maoist unrest in 2060 Chaitra 27 and Sharada Pustakalaya of Mangal Bazar, Lalitpur was set fire during the people's movement of 2046 BS. The B.P. Pustakalaya was also burnt down by the students of the Tri-Chandra Campus in 2071 B.S. Despite

fire and theft, many valuable documents were destroyed by silver fish, termites, water leakage in the libraries. The Ministry of General Administration removed the roof of Harihar Bhawan for the reconstruction in 2006 which causes 750 books of Nepal National Library (NNL) be heavily soaked by the July rain. Mr. Takao Murayama (former preservation officer at National Diet Library) tried his best to make those books re-usable. He was successful in bringing back some 240 books in normal condition. The library buildings are not the functional one in Nepal except the TUCL. The publishers in our local market use low quality papers for printing which shortens the life our library collection. We hope that the Book Policy in pipe-line will certainly control it.

Some library users seek chances to steal or tear pages or chapter from the books. Various library users borrowed are not yet returned irreplaceable books from different libraries of Nepal. The over used and torn books need to be rebound for future use. It is not only the users, sometimes the library staff during their processing work can damage using more pointed pencil or over-inked seal.

The Gorkha-earthquake 2015

The Gorkha earthquake of April 25, 26 and May 12 destroyed many valuable books in 14 different districts of Nepal. Valuable collection in Nepal National Library, Keshar Library, Madan Puraskar Library and many other libraries were damaged. Some items were buried and the rain of 26 April destroyed the buried materials. The collection of school libraries was damaged along with the collapsed of school buildings in different districts. The books of NNL packed in 500 jute bags are now on the book racks of prefab building at Sanothimi.

‡ Mitra, Rajendralala (1882). The Sanskrit Buddhist Literature of Nepal. Calcutta: The Asiatic Society of Bengal.

§ Blades, William (1888) Enemies of Books. London: Elliot Stock.

Annex 1

1) Asoka Badana CZf\$fbfg+

Substance, Nepalese paper of a yellow colour, 16 X 5". Folia, 276. Lines on a page, 8. Extent in Slokas, 9,660. Character, Newari. Appearance, old. Verse.

2) Avadana Sataka C j b f g z t s +

Substance, yellow Nepalese paper, 15 X 4.5". Folia, 176. Lines on each page, 9. Extent in Slokas, 6248. Character, Nagara. Date, ?. Appearance, old. Verse and prose.

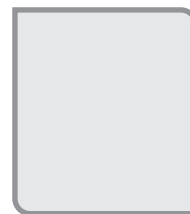
3) Bhadrakalpa Avadana ebṣNkfj bfg+

Substance, Nepalese paper, 15.75 X 5". Folia, 23. Lines on a page, 8. Extent in Slokas, 7,110. Character, Newari. Appearance, old. Verse.

4) Mahavastu-Avadana dxfj: Tj j fbg+

Substance, paper 18.75 X 5.25". Folia, 334. Lines on a page, 11. Extent in Slokas, 18,370. Character, Newari. Date, Newari Sambat 822. Appearance, old. Prose and verse.

Accelerating and Systematizing Academic Writing Using EndNote: My Lived Experience



 **Uma Nath Sharma**

Lecturer in English Education

Tribhuvan University, Mahendra Ratna Campus, Tahachal, Kathmandu

Abstract

Any reference management software is supposed to help a researcher to focus on what truly matters—conducting research and disseminating it through writing report. In this paper, I deal with how this assumption is true of EndNote with reference to EndNote X9. For this, I draw meanings on my own lived experience of using EndNote X9 in the form of miraculous features of it. I highlight the features with illustrations that accelerate and systematize your academic writing, after the installation of the software on a computer, and well management of sources in the EndNote library.

Setting the Context

I have recently prepared a draft of 320 pages Ph. D. dissertation consisting of 169 end-text citations and nearly 1000 in-text citations in APA 6th style of writing using EndNote X9. The point I want to make here is that, in so doing, I did not type even a single character in the word document while citing in the text and preparing the list of references at the end of the text except in the in-text citation in possessive forms such as *William's (1998) idea that...* For the references available in Google Scholar and other online databases, I did not have to type the references manually even into the EndNote library except slight editing in some cases since the references can be directly imported from databases to the bibliographic library by clicking a button. It definitely saved my time and effort.

Another interesting fact is that while citing through EndNote, there is no question in the accuracy of the citation and no possibility of mismatch between in-text and end-text

citations in the text if done properly. You need not bother to check it manually after managing the references in your EndNote library and manipulating them through a short series of commands on a computer for citing. I did it by way of putting the cursor in a particular space in the word document where the in-text citation is needed, then going to the EndNote library and selecting the reference to be cited, and citing it by clicking on the symbol  for 'Insert Citation' in the EndNote library toolbar, or alternatively pressing 'Alt+2'. This short series of commands resulted in the insertion of the in-text citation in the intended place of the document, and appearance of the full reference citation at the end of the text in the intended style of writing. I did the same for every citation throughout my dissertation.

In the above context, my concern is sharing you some miracles of using EndNote for citation on the basis of my lived experience of using it. My lived experience and its meaning making can help you systematize and accelerate your academic writing. More specifically, I

demonstrate through writing and screenshots some basic operations for citing sources in (MS) Word document from the EndNote library that wonderfully reveal accurate in-text and end-text citations in accordance with American Psychological Association (APA, 2010)—that is, APA 6th style of writing.

Methodology

This is a very general but relatively more technical and practical paper expected to be beneficial to all the academic writers, researchers, research supervisors, librarians, EndNote trainers and users and even to the ones who have not yet used EndNote, but are willing to use it for managing and citing sources in their academic writing. Therefore, I utilize verbal descriptive approach and demonstration-through-writing-and-screenshots method just for sharing the essence of using EndNote to the readers. That is to say, I share through writing and screenshots some miraculous features of EndNote as my lived experience of using it for three years, and its meaning making. I do that with reference to 'EndNote X9'-a version of the

software, and APA 6th style of writing.

Miraculous Features of EndNote

EndNote is a proprietary “bibliographic management software” (Munirah, 2011) with its functions similar to that of BibTex, RefMan, RefWorks, Mendeley, Zotero, and so on. EndNote functions as an online search tool, a reference and source manager, and a bibliography maker. It is “easy to learn, easy to manage, and supports direct import from many academic online databases” (Munirah, 2011, January 29). With its installation, creation of EndNote library and account, and managing sources in the library as the preliminary tasks on a computer, EndNote shows some wonderful features regarding managing sources and citing them in writing. Here, I present and analyse my lived experience on the use of EndNote. Specifically, the presentation includes five basic, though from very general to specific, operations on an EndNote-installed computer for managing and citing sources, including editing citation, with their exciting results reflected in writing.

1. Citation of 'a work' or works in a single click

You can cite 'a particular work' or works (called multiple works citation) in intended place by clicking a single button in the library resulting in the accurate in-text citation accompanied with the end-text citation at the end of the text. For this, put the cursor in the place to cite; go to EndNote library and select the reference(s) to be cited; and click the symbol  for 'Insert Citation' in the EndNote library toolbar, or alternatively press 'Alt + 2'. This command automatically brings you to the Word file where you have put the cursor with appropriate in-text and end-text citation of the work(s). You can continue your writing, then. For one example, when I do this for a work, it results in:

(Allen, 2004)

Allen, M. (2004). *Smart thinking skills for critical understanding and writing* (2nd ed.). Oxford: Oxford University Press.

If I cited selecting multiple (here, two) works in the reference panel of the library window, the result looks like:

(Allen, 1953; Allwright, Allwright, & Bailey, 2002)

Allen, W. S. (1953). *Phonetics in ancient India*. London: Oxford University Press.
Allwright, R., Allwright, D., & Bailey, K. M. (2002). *Focus on the language classroom: An introduction to classroom research for language teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

This is the citation of multiple works citation within the same parentheses. The citations of two or more works within the same parentheses are automatically ordered alphabetically “in the same order in which they appear in the reference list” (APA, 2010, p. 177) as per the APA style of writing.

2. Provision of editing in-text citation

There is provision of editing in-text citation in EndNote as per your need. If you want to change the above in-text citation into non-parenthetical one, then write click it; go to ‘Edit Citation(s)’; and click ‘Display As: Author (Year)’. You will get it changed as: ‘Allen (2004)’.

You can indicate the page number of the cited text, which is needed when using ‘direct quotation’ where you reproduce “words verbatim from another work or from your own previously published work” (APA, 2020, p. 270). For this, write click the parenthetical citation, namely (Allen, 2004), for example; go to ‘Edit Citation(s)’; and click ‘More’. Type the required page number in the appropriate slot as shown below, for an example:

Click OK or press ‘enter’ key, you will get ‘(Allen, 2004, p. 20)’.

If the in-text citation is needed to change into possessive form such as: *Allan’s (2004) work concludes that . . .*, type *Allen’s* before the citation in default, that is, *Allen’s (Allen, 2004)*. Then exclude author from the default citation. You will get the intended result. To exclude the author, write click the default citation; go to ‘Edit Citation(s)’; and click ‘Exclude Author’. You will get the things done.

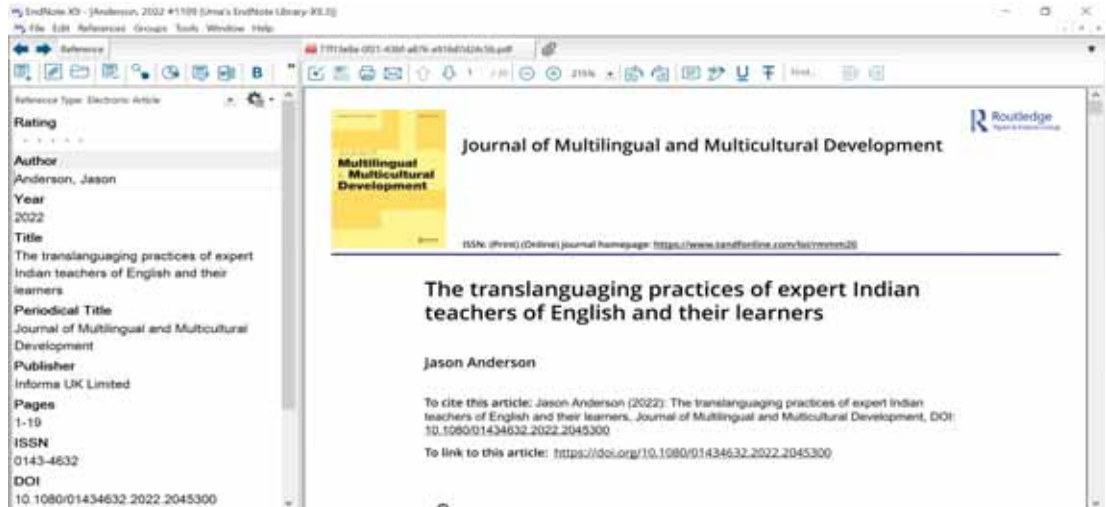
3. Provision of editing end-text citation

While adding or importing references to the EndNote library, something may go wrong. In such a case, we can fix it by editing. For this, go to the library and select the reference entry to be edited; double click it or press ‘enter’ key. You will find the editable reference field panel including the fields such as Author, Year, Title, and so on. Here, you can edit everything needed and save the change(s) by pressing ‘ctrl + s’. Then you can go back to the library by pressing ‘ctrl + w’ to see the change(s) made. For example, once I found hyphen (-) instead of ‘en dash’ (–) (see APA, 2020, p. 157) between two pages (here, 1 and 19) when I cited a work from my EndNote library as shown below:

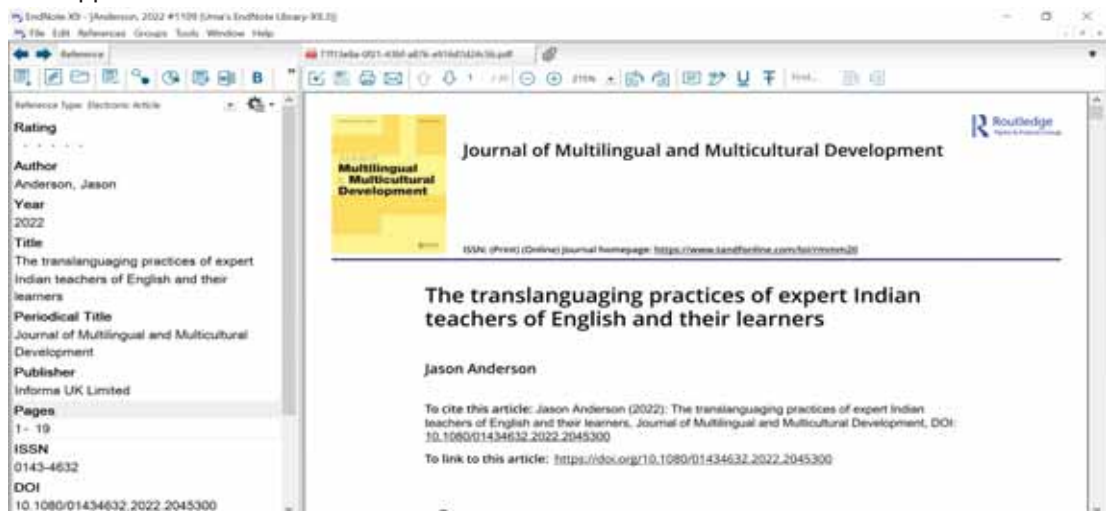
(Anderson, 2022)

Anderson, J. (2022). The translanguaging practices of expert Indian teachers of English and their learners. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1-19.
doi:10.1080/01434632.2022.2045300

To fix it, I went to the reference field panel of the entry as:



I edited the 'Pages' field replacing the hyphen (-) by 'en dash' (–), and saved it. Then the reference field appeared to be:



Then, I went to the word file; clicked 'Update Citations and Bibliography' in the 'EndNote X9' toolbar to find the result as:

(Anderson, 2022)

Anderson, J. (2022). The translanguaging practices of expert Indian teachers of English and their learners. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1–19.
doi:10.1080/01434632.2022.2045300

4. Disambiguation of works with the same author and date

Works by the same author(s) with the same publication date should be distinguished by the suffixes a, b, c, and so forth, after the year of publication (APA, 2010, 2020). The suffixes are assigned in both in-text and end-text citations. This is wonderfully automatically managed while citing through EndNote library. Just for instance, once I cited a work, and find the output as:

(Sharma, 2019)

Sharma, U. N. (2019). Need for home language materials in school library. *TULSSAA: A Journal of Library and Information Science*, 11(1), 61–63.

Then, later, I cited a different work with same author and date, and got the result:

(Sharma, 2019b)

(Sharma, 2019a)

Sharma, U. N. (2019a). Arousing curiosity in readers as the key to success. *Souvenir : 12th Library Day*, 117–120.

Sharma, U. N. (2019b). Need for home language materials in school library. *TULSSAA: A Journal of Library and Information Science*, 11(1), 61–63.

The surprising point to remark here is that the citation of the first work has been automatically changed after citing the second work with same author and date so as to distinguish the two. The order of the suffixes is determined on the basis of the alphabetical order of work titles in accordance with the APA 6th style of writing (see APA, 2010, p. 178). Even more interesting point is that one of the two such citations may be in distant places in a voluminous work-let's say one on page 1, and the other on page 200 or so. In such a situation, you should not go back to make correction. Let's think of the citations of third, fourth, and so on works with same author and date on distant pages of a work. The respective suffixes required to distinguish such citations are automatically added on the basis of the alphabetical order of the work titles. Such a task is quite difficult though not impossible while citing manually.

5. No mismatch between in-text and end-text citation

There is no possibility of mismatch between in-text and end-text citations while citing through EndNote library. "Each reference cited in text must appear in the reference list, and each entry in the reference list must be cited in text" (APA, 2010, p. 174). EndNote

automatically manages it. It is because each work cited in the text automatically appears in the reference list, and no reference can be deleted directly from the reference list. If you unknowingly delete some work(s) only from the 'References' section, they will reappear with a click on 'Update Citations and Bibliography' in the 'EndNote X9' toolbar. Any work in the 'References' section can be removed only deleting all the citations of the work inside the text.

The features of EndNote X9 discussed above are a very few basic ones. Some other features include:

1. Appearance of reference list in the intended place
2. Auto-arrangement of reference list in alphabetical order
3. Exclusion of personal communication in references
4. Alphabetical arrangement of multiple-works citations within the same parenthesis
5. Differentiation of citations of authors with same surname and first initial
6. Differentiation of ambiguous citations with the same surname and all initials
7. Differentiation of ambiguous citations with

the same surname but different initials

8. Change of '&' into 'and' while changing parenthetical citation into non-parenthetical one.

However, this is not 'an exhaustive list of features of EndNote', which is beyond the scope of a paper of this type.

Conclusion

EndNote is such a reference management software that it not just helps you to accelerate and systematize your writing, but its use is almost inevitable for accuracy of citation in a work with considerable number of references. Use EndNote and accelerate your academic writing. Start today, not tomorrow. EndNote, by automatizing citation, helps you to be a relaxed prolific writer shortly. However, it needs to be cautious enough that the use of EndNote does not necessarily yields accurate citation. The two things required, except the preliminary tasks mentioned earlier, to achieve accurate results from EndNote are (1) necessary

modification of the style(s) used in EndNote, and (2) well and accurate management of sources in the EndNote library. For this, a one-to-three-days training from an expert is a must. Using EndNote without certain level of expertise may be problematic.

References

- American Psychological Association. (2010). *Publication manual of the American Psychological Association* (6th ed.). Washington, DC: Author.
- American Psychological Association. (2020). *Publication manual of the American Psychological Association: The official guide to APA style* (7th ed.). Washington, DC: Author.
- Munirah, A. (2011, January 29). ATLAS.ti coupled with EndNote programme for optimum output [Blog post]. Retrieved from <https://atlastimalaysia.com/atlas-ti-coupled-with-endnote-program-for-optimum-output/>

Web Indexing of WordPress Sites in VuFind



 **Goma Banjade**
Library Officer, CAAN

Abstract

This paper presents the process of indexing website materials, and importing them in VuFind (a search engine) that makes the users to find their desired information through a single window. This paper is an extract from the paper which I had presented on the webinar “Digital Library Software” held in May (26-28), 2021. The process of web indexing will be helpful for hands on practice for those who are willing to index their WordPress website materials into VuFind.

Keywords: Sitemaps, WordPress, web indexing, VuFind.

Introduction

In the era of information explosion, people feel very difficult to locate a desired, authentic and valid information or information sources. There can be many webpages with varieties of information sources such as text, pictures, movies and different media in a website. Most of our users are not able to locate the desired documents from most of the websites, especially in government websites. VuFind can be the boom for such problems. It enables the users to search and browse through all of our library resources: catalogue records, locally cached journals, digital library items, institutional repository, institutional bibliography, and the resources of a website (VuFind, 2021).

VuFind was developed by Demian Katz, the director of Library Technology Department, Villanova University for the University. It is an open-source library search engine that allows users to search and browse beyond the resources of a traditional Online public access catalog (OPAC).

Prerequisites for web indexing

We need to have a WordPress Website with some contents, and have VuFind installed to index web materials.

Methods

The present web-indexing manual is appropriate for practicing in Linux operating system, namely, Ubuntu. Methods of web indexing are presented in three broad steps. They are as follows:

Step 1: Generate sitemap.xml files in WordPress

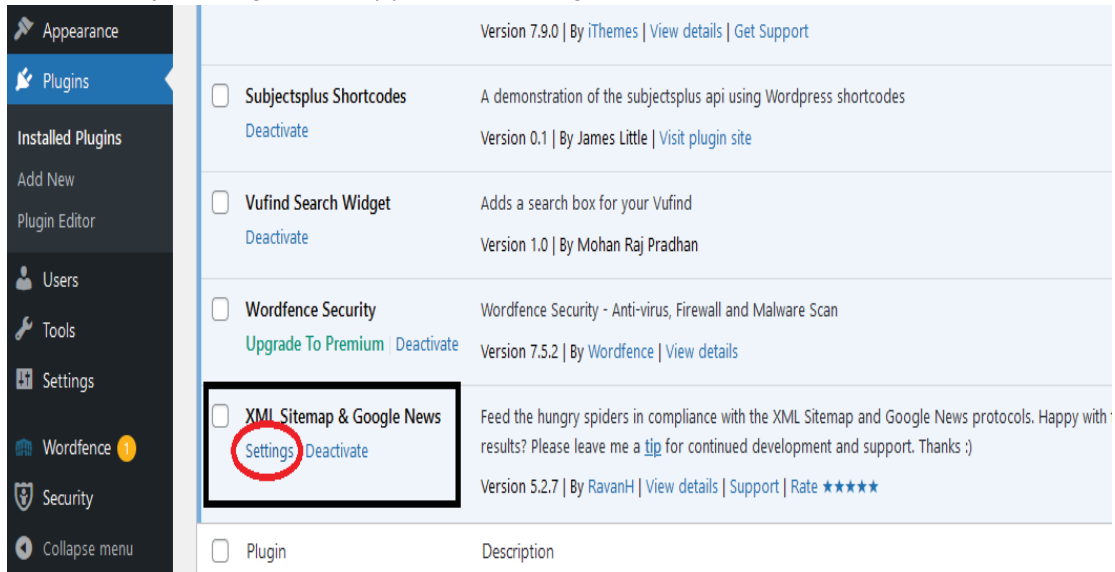
Step 2: Generate Sitemaps in VuFind

Step 3: Download and Configure Apache Tika Application

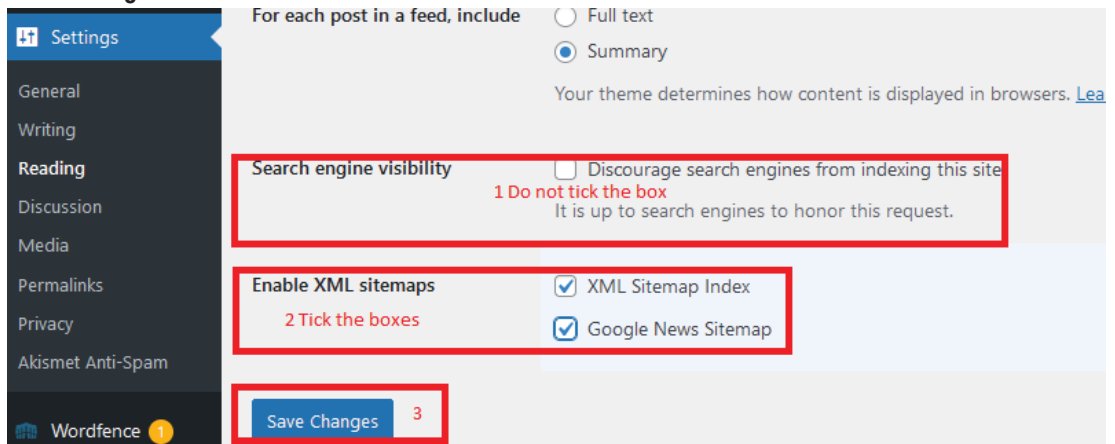
Step 1: Generate sitemap.xml files in WordPress

1. Install sitemap plugin, namely, SML Sitemap & Google News : (1) Go to Appearance > Plugin > Add New Plugin (2) Search for the plugin ‘XML Sitemap & Google News’ (3) Install and Activate.

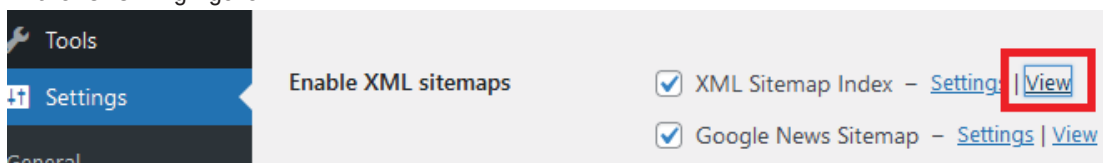
2. Enabling sitemap: (1) Go to Appearance > Plugin > Installed Plugins (2) Search for the plugin 'XML Sitemap & Google News' (3) Click on settings.



Watch the following figure and tick and untick as directed: (1) Untick **Discourage search engines from indexing site** (2) Tick **Enable xml sitemap index and Google News Sitemap** (3) Click on **Save changes**.



Now, you will see **Setting | View** adjacent to XML Sitemap Index and Google News Sitemap as in the following figure:



If you click on **View** button, you will see the list of sitemaps of the website in which Sitemap xml & Google News plugin has been installed:

#	XML Sitemap	Last Modified
1	http://102.93.84.142/gomapress/?feed=sitemap-home	2021-04-22 16:21:25 (+00:00)
2	http://102.93.84.142/gomapress/?feed=sitemap-posttype-post&m=2021	2021-04-22 07:46:44 (+00:00)
3	http://102.93.84.142/gomapress/?feed=sitemap-posttype-page	2021-04-22 16:21:26 (+00:00)

generated by XML Sitemap & Google News for WordPress

You can view your sitemap by adding the `/sitemap.xml` extension to your domain. See the example:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<urlset xmlns:schemaLocation="http://www.sitemaps.org/schemas/sitemap/0.9 http://www.sitemaps.org/schemas/sitemap/0.9/sitemap.xsd">
  <!--
    created with Free Online Sitemap Generator www.xml-sitemaps.com
  -->
  <url>
    <loc>http://102.93.84.142/gomapress/</loc>
    <lastmod>2021-04-23T17:39:54+00:00</lastmod>
    <priority>1.00</priority>
  </url>
  <url>
    <loc>http://102.93.84.142/gomapress/index.php/2021/04/22/hello-world/</loc>
    <lastmod>2021-04-23T17:39:54+00:00</lastmod>
    <priority>0.80</priority>
  </url>
  <url>
    <loc>http://102.93.84.142/gomapress/index.php/mt-everest/</loc>
    <lastmod>2021-04-23T17:39:54+00:00</lastmod>
    <priority>0.80</priority>
  </url>
</urlset>
```

Now save it as `sitemap.xml` file.

Step 2: Generate Sitemaps in VuFind

To index the `sitemap.xml` file in VuFind, it should be taken to the root directory, i.e., `/var/www/html`. The steps are: (1) Go to terminal, (2) Go to Vufind home directory, i.e. `cd /usr/local/vufind/` (3) `cp`

config/vufind/sitemap.ini local/config/vufind/ (4) nano local/config/vufind/sitemap.ini

Within this file, you have to change the following things:

1. Find, filename = sitemap, and change it into filename = vufind-sitemap
2. Find fileLocation = /tmp , and change it according to your sitemap file location, here, /var/www/html

```
GNU nano 2.7.4 File: local/config/vufind/sitemap.ini
fileName      = vufind-sitemap

; fileLocation dictates where the generated sitemaps will initially be saved.
; Note: To make sitemaps available to a site indexer, they will need to be
; somewhere under the /public folder of your VuFind installation, or under
; the web root of your server (e.g. /var/www/html or similar). Furthermore,
; sitemaps.org sets limitations on the paths that can be covered by a given
; sitemap. See http://sitemaps.org/protocol.php#location for details.
fileLocation  = /var/www/html

; This setting controls which index or indices are used to generate the sitemap
; Each value in the array should be a comma-separated pair, with the first
; value being the name of the search backend for accessing the index, and the
; second value being a relative path to insert between the base URL and the
; record ID in order to generate a link. If this setting is omitted, the
; default will be "Solr,/Record/"
```

Under Sitemap Index Section,

1. Find baseSitemapUrl = false and give your base URL of your site e.g. baseSitemapUrl = http://localhost

```
GNU nano 2.7.4 File: local/config/vufind/sitemap.ini
; index file will contain absolute URLs to the individual sitemap files.
[SitemapIndex]

; This setting indicates the base URL at which your sitemaps are generated. No$
; that in most cases it should correspond with the value of fileLocation abov$
; It is "strongly recommended" by sitemaps.org that this location should be t$
; root of your website! If this is set to false or commented out, the base
; VuFind URL from config.ini will be used.
baseSitemapUrl = http://localhost/gomapress

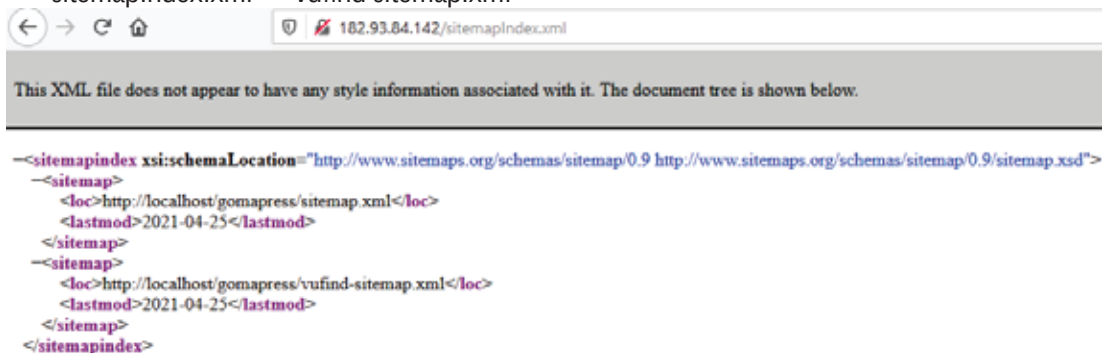
; indexFileName dictates the base name of the sitemap index file,
; e.g. sitemapIndex will result in sitemapIndex.xml
; You can comment out this setting to skip index file generation.
indexFileName = sitemapIndex
```

1. Find baseSitemapFileName = baseSitemap and change it as baseSitemapFileName = sitemap if your file name is sitemap.

```
GNU nano 2.7.4      File: local/config/vufind/sitemap.ini

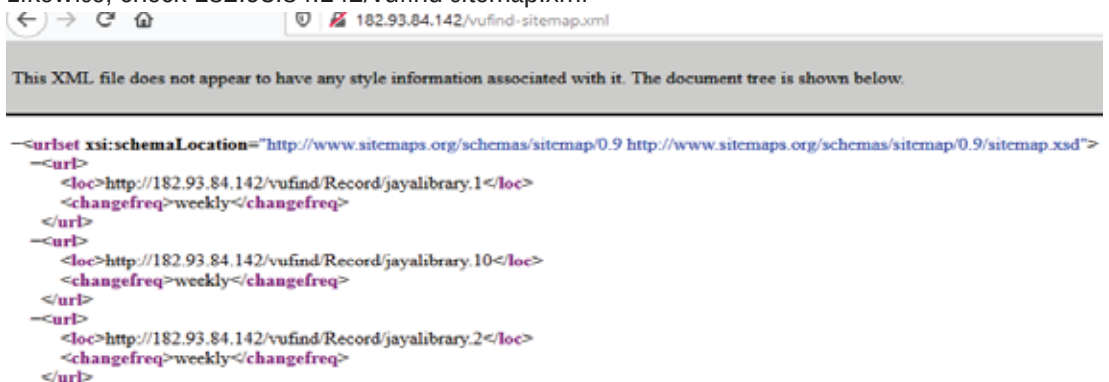
; In creating this sitemap, you can avail of the <priority /> element to indi$
; the priority of these URLs relative to the record URLs which have the defau$
; priority of 0.5. baseSitemapFileName dictates the base name of this sitemap
; file. Note that this file must actually exist in fileLocation in order for$
; to be added to the sitemap index!
; You can comment out this setting if you do not want to use a base sitemap.
baseSitemapFileName = sitemap
```

5. Save and exit the sitemap.ini file.
6. Change ownership of the /var/www/html directory i.e., chown healthnet /var/www/html
7. Run the command:
php util/sitemap.php
8. Check the files in /var/www/html
ls -l /var/www/html
9. Then you will see the following files added to /var/www/html
sitemapIndex.xml vufind-sitemap.xml



```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<sitemapindex xsi:schemaLocation="http://www.sitemaps.org/schemas/sitemap/0.9 http://www.sitemaps.org/schemas/sitemap/0.9/sitemap.xsd">
  <sitemap>
    <loc>http://localhost/gomapress/sitemap.xml</loc>
    <lastmod>2021-04-25</lastmod>
  </sitemap>
  <sitemap>
    <loc>http://localhost/gomapress/vufind-sitemap.xml</loc>
    <lastmod>2021-04-25</lastmod>
  </sitemap>
</sitemapindex>
```

Likewise, check 182.93.84.142/vufind-sitemap.xml



```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<urlset xsi:schemaLocation="http://www.sitemaps.org/schemas/sitemap/0.9 http://www.sitemaps.org/schemas/sitemap/0.9/sitemap.xsd">
  <url>
    <loc>http://182.93.84.142/vufind/Record/jayalibrary.1</loc>
    <changefreq>weekly</changefreq>
  </url>
  <url>
    <loc>http://182.93.84.142/vufind/Record/jayalibrary.10</loc>
    <changefreq>weekly</changefreq>
  </url>
  <url>
    <loc>http://182.93.84.142/vufind/Record/jayalibrary.2</loc>
    <changefreq>weekly</changefreq>
  </url>
</urlset>
```

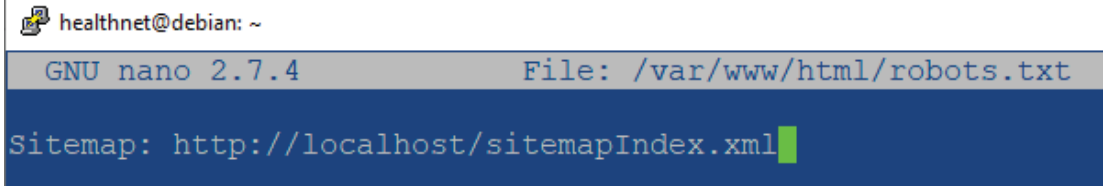
10. Create robot.txt file in /var/www/html

```
nano /var/www/html/robot.txt
```

[A robots.txt file defines the areas of a website that search engine crawlers are allowed to search.]

11. Then add the following line as in the following screen

```
Sitemap: http://localhost/sitemapIndex.xml
```



```
healthnet@debian: ~
GNU nano 2.7.4 File: /var/www/html/robots.txt
Sitemap: http://localhost/sitemapIndex.xml
```

12. Save and exit

13. Then, check it by browsing the URL i.e. 182.93.84.142/robots.txt, it will display

```
Sitemap: http://localhost/sitemapIndex.xml
```

Hence, the sitemap.xml is generated in VuFind.

Step 3: Download and Configure Apache Tika Application

For web indexing, a full-text extraction tool is required. VuFind sitemap index supports two different full-text extraction tools: (1) Aperture (which has not been updated in many years), and (2) Apache Tika Application. Katz (2020) strongly encourages us to use the second option, i.e. Apache Tika.

Apache Tika can be obtained from <https://tika.apache.org/>. For this, just go to the download page, and select the **Tika App jar** file from the list and download it.

Let's go through the following processes to download and configure Tika Application:

1. Make tika directory in /usr/local/

```
mkdir /usr/local/tika
```
2.

```
cd /usr/local/tika
```


and download the tika server, i.e.,

```
wget https://downloads.apache.org/tika/tika-app-1.26.jar
```
3.

```
sudo ln -s /usr/local/tika/tika-app-1.26.jar /usr/local/tika/tika.jar
```


Now go to the home directory of the VuFind,

```
cd /usr/local/vufind
```



```
nano local/config/vufind/fulltext.ini
```

In the fulltext.ini file, uncomment (delete the ;) the following lines in general and tika path sections as in the snapshots below:

[General]

```
parser = Tika
```

```
GNU nano 2.7.4 File: local/config/vufind/fulltext.ini
; This file contains settings used for full text indexing. See the documentati$
; on the XSLT import tool for more details:
; https://vufind.org/wiki/indexing:xml
; Use this setting to set your default parser (either Aperture or Tika); if you$
; this setting, VuFind will attempt to auto-detect the first available uncommen$
; tool below.
;[General]
parser = Tika
; Aperture is a Java tool for extracting full text from documents. It is not
; included with VuFind by default, but it can be downloaded here:
```

[Tika] path:

path = "/usr/local/tika/tika.jar"

```
; Tika is another Java tool for extracting fulltext from documents It is not
; included with VuFind by default, but it can be downloaded here:
; http://tika.apache.org/download.html
; VuFind's Tika code was tested with version 1.2 of Tika.
[Tika]
; Download the jar file and fill in the appropriate path to use it.
path = "/usr/local/tika/tika.jar"
```

Save & exit the fulltext.ini file

Edit webcrawl.ini file

1. Go to vufind home directory, i.e.,
cd /usr/local/vufind
2. cp config/vufind/webcrawl.ini local/config/vufind/

```
root@debian:/usr/local/vufind# nano local/config/vufind/webcrawl.ini
root@debian:/usr/local/vufind# cp config/vufind/webcrawl.ini local/config/vufind/
```

3. Then, edit the webcrawl.ini file, i.e.,
nano local/config/vufind/webcrawl.ini
4. Modify the URL and uncomment verbose in general section, e.g.
url[] = http://localhost/sitemap.xml
[General]
verbose = true

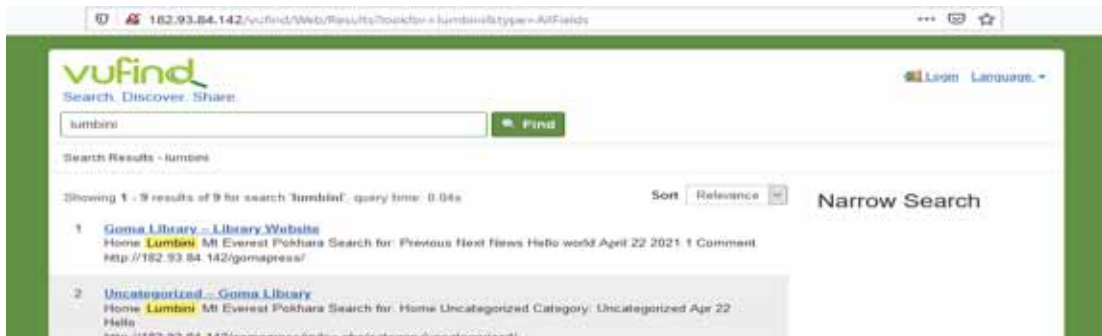

```
GNU nano 2.7.4 File: local/config/vufind/webcrawl.ini
[General]
; You can create a list of sitemap URLs in this file for use by the web crawler
; tool found in import/webcrawl.php. This will be used to update your website
; index in the special "website" Solr core.
[Sitemaps]
uri[] = http://localhost/sitemap.xml

[General]
; Uncomment the setting below to get more detailed output from the crawler;
verbose = true
```

5. Run the **php webcrawl** by using the command:
php import/webcrawl.php

```
root@debian:/usr/local/vufind# php import/webcrawl.php
Harvesting http://localhost/sitemap.xml...
Deleting old records (prior to 2021-05-04T07:24:25Z)...
Committing...
Optimizing...
root@debian:/usr/local/vufind#
```

6. Then, check the VuFind browser to observe whether web documents are indexed or not: (1) Open the VuFind browser (2) Enter the item to be searched, and (3) Click on the **Find** button.



In this way, indexing of WordPress website materials can be done in VuFind and thus, indexed items of a website can be searched through VuFind. See, (Banjade, 2021) for its further knowledge.

Conclusion

If we can implement web indexing in practice, it will be not only beneficial for the users but also the librarians for precise search. Nevertheless, I recommend web developers to take it into consideration. Thus, the users can save their valuable time while searching the required information sources.

References

- Banjade, G. (2021). *Generating sitemap.xml files in WordPress & web indexing in VuFind* Webinar on digital library technology, https://vufind.org/wiki/videos:webinar_on_digital_library_technology_may_26-28_2
- Katz, D. (2020). *VuFind: Sitemaps and web indexing* [Video file]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=0V9Q5vF13Uw>
- VuFind. (2021). *About VuFind*. <https://vufind.org/vufind/about.html>

Practices of Library Management: A Case Study of Community Campus



 **Bimal Nepal**
MPhil Scholar

Abstract

Educational quality can be increased only by proper operation and management of libraries of educational institutions. This case study was explored and analyzed the existing state of campus library with respect to its physical facilities, human resources, library services, financial support and resources of Janta Multiple community campus in Itahari. In the study, data was collected from the campus chief, teachers, library staff, and students using semi-structured questionnaire, interview schedule, observation form and document analysis. Results of the study showed that there is various problems related to physical, infrastructure, human resources, financial resources, policy and rules for library management have been identified and necessary measures have been suggested to solve them. A number of recommendations were suggested to improve library management practices in Janta Multiple Campus.

Keywords: Library, Library Management, physical facility, services

Introduction

Establishment, operation and management of a library is an essential prerequisite for facilitating the study and research work of students, teachers, researchers, and academicians in any educational institution. Moreover, libraries are indispensable in higher education institutions. In other words, library is one of the sources of information that is used by the students, teachers and researchers. It is a powerhouse where information is stored, generated and transferred to fulfill the academic work based on the basis of users need in any higher education institutions. In this point Gautam and Sharma (2009) state;

"[I]ibrary is the organized collection of printed books, periodicals or graphic, audio- visual materials and services of staff to provide and facilitate the use of such materials as required to meet the

informational, research, educational and recreational needs of users" (P.141).

Library is not only place for collections of books but also it creates favorable environment to produce new knowledge and producing academicians. Gautam and Sharma (2009) further opine, "on libraries are the chambers and hubs of knowledge to aid for mature research and experiment" (P. 146). Similarly, Bavakutty (1986) has taken as "libraries are the real centres of learning" (P.3). Library has always been described as the heart of the university and has been called the brain of the academic body. The scholar's workshop etc. library has become so important ... the quality of education by the quality of library service in the university (Shrestha, 2008, p. 9).

Library planning, organization and management include; building, furniture, location management, staff management,

library management committee, policy, rules and regulations, automation and budget (Rai, Bhattarai, Subba, and Bhandari, 2064). "The colleges established under public investment, locally generated fund and resources, more participation of local people, and governed and managed by college management committee are called community colleges" (Mandal, 2016, P. 37). Community colleges are run by local communities. The different universities of Nepal provide the affiliation of community colleges. Community colleges are established by the local communities for the access of higher education in their own area. There are 1053 affiliated colleges and four research centers under Tribhuvan University. Each college has their own libraries (UGC, 2015).

The researchers from different countries have made research on the topic "library management", however, it is almost left untouched in Nepal. Furthermore, the empirical observation is not fit in the context of Nepal. So, the issue of the present research is suitable for the research in the context of Nepal. And, the study can fulfill the gap of the library management practices at community college in Nepal. The study informs library management committee (LMC) and college management committee (CMC) about the practices, problems and challenges about college library and how to address them. The policymakers, program implementers and future researcher can get an insight to shape their knowledge and upcoming researchers can get a basis for their research. Similarly, the outcome of the study will enable the community college library to maintain the favorable environment to its users and academicians.

Literature Review

Literature review provides a framework for establishing the importance of the study as well as a benchmark for comparing the results with other findings (Creswell, 2009). In the

study, the researcher will address the literature review on practices of library management in community college. There are few empirical studies on practices of library management in community college in Nepal. This literature review will address chronological aspect of community libraries, and academic libraries.

The First Education Commission recommended for establishing School and Public libraries in the villages. The concept of Teacher Librarian was introduced to operate the school libraries. National Education System Plan, 1972 A.D., had also stressed on the establishment of the school libraries as well as the community and public libraries.

Looking at the past of libraries in Nepal, it is found that a library called 'Sakotha' was started in Bhaktapur during the Lichhavi period. Then, King Girvanyuddhav Sahadev, issued an ordinance to establish a library called "Pustak Chitai Tahabil" in 1812 A.D. Gradually it was renamed as Durbar School Library, Bir Library, Ghantaghar Library and National Archives Library at last. Evolvement of the library was stopped during the Rana ruling system. Besides the suppression of the Government, some libraries were established by the initiation of the civil society such as; Dhawal Pustakalaya in Palpa in 1936 B.S., Pasupati Pratap Pustakalaya in Taulihawa, Kapilbastu in 1936 B.S., Adarsha Pustakalaya in Biratnagar in 1946 B.S., and many libraries were established throughout the country. According to report Nepal National Education Planning Commission (NNEPC, 2011), there were 31 libraries established in the country before the independence (Niraula, 2074).

Chowdhury (2006) has conducted a study about the management of academic libraries of the two Universities of Western Cape and Dhaka University revealed that there were inadequate financial support, as well as non-professional library staffs, lack of facilities and services in university libraries. She also found that there were understaffing, non-

professional library staff members, and some staff members in both libraries work more hours than others at both libraries. Shukla (2015) has conducted a study that reveals that libraries do not have a proper infrastructure in the University libraries of Uttar Pradesh in India. He also found that the "restricted to a limited number of university libraries in the state. Findings of the study will facilitate the authorities to take appropriate measures in improving the condition of the libraries in the State" (p.1). It clearly shows that the university libraries did not sep-up with proper infrastructure.

Pearl (2014 as cited by Mills, 2009) argues that the role of the academic library is now defined in three distinct ways: library as place, library as collections, and library staff. He further stated that "the physical library building, the print and electronic collections, and the library staff are intertwined. Although, the majority of new library acquisitions are electronic, there would be no collection without staff and a physical building to house the staff" (p.33).

Methods

This study is carried out on the basis of constructivist worldview because constructivist worldview is typically seen as an approach to qualitative research (Creswell, 2009).

Research Design

This study will adopt the case study approach to research to deal with library management practice in relation to its aspects and facilities. Based on research purposes exist, this study adopts the use of the explanatory case study.

Population and Sample

There are various campus libraries, but for the purpose of this study one campus libraries was selected because the Janta Multiple Campus received the QAA certificate by the UGC at Province 1. The study population comprises all the library staffs, campus chiefs, and teachers of the selected campus. The population of

students of the library is estimated at two thousands (2000).

Sample and sampling technique

Sampling technique

To achieve the sample size stated above the study will employ non-probability purposive sampling approach.

Sample Size

The sample size from the study population of the campus library was 9 student (3 in each faculty), 1 campus chief, 9 teachers (3 in each faculty), and 2 librarians (all librarian staffs). This will bring the total of sampled population to twenty-one (21) respondents.

Population categorization	Total population	Sample
Campus Chief	1	1
Librarians	2	2
Teachers/ users	75	9
Students/Users	3000	9
Total	2078	21

Data Collection Tools

The multi-method approach was used for data collection. The semi-structured questionnaire, interview, observation, and document analysis was used.

Data collection Procedure

The semi-structured questionnaire was used for teachers, and students and interview was also be used for librarians and campus chief. Moreover, observation and document analysis was used as data collection tools for library.

Data Analysis Procedure

In the study, the quantitative data was analyzed using SPSS 25 Version while data from interviews was qualitative approach organized the data, transcribed, coding, and theme generating and lastly to make meaning. Similarly, data obtained from observation and

document analysis was analyzed in different heading and sub-heading with triangulations of data from other sources.

Findings

Based on the data collections, the following findings have been drawn.

It was found that the physical structure, materials, and equipment of the library in the studied campus did not conform to the standards of the library. It was found that computer facility, display of written rules of library, display of written list of books, internet facility, and catalog facility were not available in the campus library. It was found that new books have been registered and library cards have been provided in the campus library. It was found that there is a provision of library staffs in the campus. It was found that a library management sub-committee has been formed in the campus.

It was found that there was a lack of financial resources to run the library in the campus. It was found that the stakeholders could not get the clear rules and regulations regarding the operation of library in the campus and the existing rules.

Discussions

Janta Multiple Campus has been established for quality education in moderate fees for Itahari inhabitants. However, it has been providing such education not only to Itahari people but also to the people of 14 districts of province number one for three decades. It has separate library and administrative buildings, technically adjusted in the campus premise. The study was based on its library management practices.

Physical Status of the Library

There should be suitable physical infrastructure for the operation of the library. There is a separate library building on the studied campus. The library building should be made

more usable than a monument. The library building needs to be considered for at least 10 to 20 years. The height of the library room should be form 2.5 meters to 3.5 meters. According to Indian Standard institution (ISI), 150 books can be kept in one square meter. There should be 30 square meters for librarian, 9 square meters for classification or technical work and 5 square meters for administrative work and 3.32 square meters for one reader. However, it was found that the library of the studied campus did not meet the criteria and the physical aspect needed to be improved. There is a reading room in this campus near the library but was found not to operate effectively. According to Puja (B.Ed Second), a regular student on campus, our campus library has a reading room but not all students have access to it.

The following table clearly shows the physical status of library of the Janta Multiple Campus.

Table 1

Physical status of Library of the Janta Multiple Campus

Particular	Number
Library building	1
Library room	4
Table	5
Chair	10
Rack	2
Computer	31
Desk and Bench	1
Daraj	2

The library of the studied campus did not have computer facilities, display of written rules of the library, display of written list of books, internet facility, and catalog facility. Although the campus registers a new book, each student is provided with a library card.

Situation of curriculum based books and reference materials

The library of the studied campus did not have sufficient quantity of books, references, journals and periodicals. The library was found to have more curriculum based books while other reference materials were found to be less. According to a student of B. Ed. first year , *"when I searched for a reference book on education in our library, I did not find any. All the books are just like guides"*. This is very crucial aspect of the campus library.

Table 2

Description of books, references and other materials (in number)

Description	Number
Books	28122
Reference materials	1165
Newspapers	291
Journals	36
C.D.	250

Details of Library Staff

Qualified, efficient, and dynamic staffs should be necessary in any academic library. The study campus did not have adequate library staff and the existing staff did not receive library related training. In this respect a library staff said that, *"I have five years of experiences on this library. However, I had not only got an academic degree in library science and management but also did not got library related training as well."* The campus is running without proper number of library staffs and they have not proper academic degree and training also. With about 6,000 students and 100 teaching staff, the campus has only two library staff, that is very low with user's ratio. One of the reasons for this situation is the decision-making practice of campus management committee (CMC).

Status of Campus Library Management Committee (CLMC)

A library management committee is needed for growth, development, operation and effective management of the library. It was found that a library committee has been formed to manage the library in this campus.

Economic aspect of the campus Library

The financial condition of the campus also affects the library. If the high financial capacity of the campus they can allocate sufficient budget to their library. Similarly, looking at the sources of the campus library budget, it was found that there are student fees, UGC grants, and fines. It was found that the deposit was collected for the library in the studied campus and returned after the students passed. The financial resources for the campus library were found to be negligible compared to the number of students. It seems that there is no focus on raising financial resources for the development of the library including books, references, audio-visual materials, computers, emails and internet.

Analysis of the library rules

It was found that there was a policy of giving books to students on campus and taking books at certain times. It was found that there was a rule to take only two books at a time. It was found that a fine was levied for not returning the library books on time. There was a rule to return the book within 15 days of taking it from the library and if the book is not returned, there is a provision to charge a fine Rs. 1 per book per day.

Problems with library management

The library management of the studied campus was found to have the following problems.

a) Lack of physical resources

The physical condition of the campus library was found to be very poor. It was found that there were not enough buildings; rooms;

tables, chairs, drawers and even yaks Racks of suitable standards for book management for the library. It was found that effective service could not be provided from the library due to lack of physical service facility.

b) Insufficient Staff

There was a shortage of library staff on campus. Even the existing library staff was not trained. Only two library staff was found without an academic degree and training.

c) Lack of Financial resources

The financial aspect of the library was found to be weak due to lack of sufficient funds for the library, non-allocation of fixed annual budget for the library itself, lack of planned financial planning for library, inability to manage the salary expenses for the library staff.

d) Failure to formulate and implement effective policy rules

It was found that there was a lack of clear policy rules for the operation of the library in the studied campus. It was found that there was no effective implementation of the general rules of the library and no written demonstration.

e) Lack of books and references

The library lacked adequate books and references on the subject. This is not the case in higher education where reference materials need to be included more than textbooks.

f) Lack of proper security of the book

It was found that the books in the campus library were not kept properly and their effective security was not taken care of.

Conclusion

Several salient conclusions were drawn from this study that provides insights into the library management practices of community college. The first conclusion is that the physical resources, material management, staff management and financial management of the library of Janta Multiple Campus should

be improved. A second conclusion is that the students could not easily get the written and clear policy rules of the library operation and the existing policy rules, Based on this study, the following suggestions regarding library management are presented.

1. Physical resources for the library such as library building, room, furniture, computer and study room (reference hall) should be added.
2. In order to make arrangements for students to reading books in the library, a separate study room must be constructed.
Campus should immediately make arrangements for students to view the catalog of books in their library in written form.
3. Arrangements should be made to demonstrate the rules of the library in writing. All newly enrolled students on campus should be made aware of the library's policy rules in the orientation class itself.
4. Reference books/materials instead of thematic books/ curriculum based books should be added in proportion to the number of students.
5. Immediate staff management for the library should be provided to the designated staff and training should be provided from time to time.
6. In order to run the library effectively, the library management sub-committee should be made operational.
7. The campus must publish a library introduction booklet.
8. In order to modernize the library, it is necessary to provide e-library, modern computer software as well as photocopying facilities.
9. Adequate budget should be allocated for the library as the heart of higher education institution.
10. As there is a traditional process of book

storage and transaction on ampus, modern computer software should be used.

11. Appropriate policy formulation for library and its effective implementation should be done.

References

- Bavakutty, M. (1986). College Libraries in India: A Case Study. *Library Management*, 7(1), 2. <https://doi.org/10.1108/eb054882>
- Creswell, J.W., (2009). *Research design: qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Sage publication.
- Gautam Biswaraj and Sharma, S. (2009). Embedding Libraries in Education and Research in Nepalese Context. *Education and Development*, 24, 150.
- Mandal, R. B. (2016). PUBLIC PARTICIPATION IN GOVERNANCE OF COMMUNITY COLLEGE. *Academic Voices*, 6(October).
- Niraula, Y.C., (2074). Short overview of libraries in Nepal. Retrieved from <https://www.ndl.go.jp/en/preservation/pdf>.
- Pearl, L. (2014). *Chief Librarians: The Leadership and Administration of Community College Libraries*. [Doctoral disertation, University of California, San Diego
- California State University San Marcos]. Retrived from <https://escholarship.org/uc/item/5pg5r7qp>
- Rai, A., Bhattarai, P., Subba, D. & Bhandari, J. (2064). *Library Management*. Bidhyarthi Pustak Bhandar.
- Shrestha, N. (2008). A Study on Student 's Use of Library Resources and Self-Efficacy (Vol. 5). An unpublished master's thesis under the Central Department of Library and Information Science. Kathmandu: Tribhuvan University.
- Shukla, A. (2015). Assessing University Libraries in Uttar Pradesh with Emphasis to Infrastructure and Information and Communication Technology Applications. *Journal of Library & Information Technology*, 35 (4) pp.266-272, <https://doi.org/10.14429/djlit.35.4.8846>
- University Grants Commission (2015). *Education management information system; Report on higher education 2012/13 (2069/70), Nepal*. University Grants Commission. <http://www.ugcnepal.edu.np/reports/EMIS%20071.pdf>

Information Literacy: Essential Skill for Life-Long Learning



 **Sarita Gautam**

Assistant Professor, TUCDLIS

Information

Information is the data that has been collected, processed, and interpreted systematically in order to be presented in an understandable or usable form. The information must have significant value for the receiver. The information must be meaningful, real, and valuable and must need to effect and bring a change in the recipient's mind. Information is regarded as the product of the human brain in action. It is transmitted by the act or process of communication, it may be a message, signal, or stimulus. In the media world, information is frequently used to explain and define knowledge of specific phenomena or situations that have been assembled or received by modern communication mediums or news reports.

The information enables the users for decisions making, so it becomes more significant in today's world. In the present world, with the basic need of human beings; Air, Water, Food, and Shelter, now Information is also added as the fifth need. The world of Information Technology mostly depends upon information for social, economic, scientific, technological, and industrial development.

Literacy

Literacy is the ability to identify, understand, interpret, create, communicate, and, use various forms and formats of information in the context. Literacy involves a variety of learning activities in enabling individuals to achieve

their desired purpose, expand their knowledge and aptitude, and make them fully engaged in the recreational activities of their society. It is a process of lifelong learning.

Information Literacy

It is our understanding or skill to use needed information correctly. Information literacy is the unquestionable way of helping to solve the problem of determining exact information needs and choosing the right information from plenty of information in a variety of forms and formats from various media. It is a means to express our ideas, develop new arguments, counter the opinions of others, learn new things or simply identify the truth or factual evidence about the subject matter.

In recent, the decade is alternatively termed the "information age," and the early twenty-first century has given rise to the "knowledge age" with the awareness among information users i.e. information itself cannot solve problems for it. The effective and correct use of information is essential as a solution, therefore people need to be information literate individually.

Information literacy can play a vital role in educating the information professional, students, research scholars, users of libraries, and even laymen also need to be information literate at their level of understanding and day-to-day life to solve their problems by themselves using needed information. Right information always enables the individuals for the right decision. Information users of different levels with different information need are searched

for various information on their own with the confusion of where to start searching for information, what, where, and how to access them and compare retrieved information, and how to communicate their information due to the lack of information literacy skill. So, information literacy is important in both environments, printed and electronically encoded information, particularly in this information age, because it allows us to know when we need information and where to locate it effectively and efficiently. It includes the technological skills needed to use modern library services as a gateway to information. It enables users to analyze and evaluate the information they retrieve, thus giving them confidence in using required information to make a decision, solve a problem, or create a piece of new information or other kinds of product.

Prof. Paul G. Zurkowski, President of US Information Literacy Associations, firstly used the term 'Information Literacy' in 1974 as the set of abilities required for individuals to recognize when and what kind of information is needed and should have the ability to locate, evaluate and use the information effectively (Mallikarjuna Badiger, 2017). The information is available through different sources i.e. libraries, community resources, special interest organizations, professional groups, colleagues, media, and the internet and they are increasing day by day, information comes to individuals in different forms and formats through various sources, so, the raising questions is about the authenticity, validity, and reliability. Gaining the skill of an individual in all areas and disciplines to achieve the desired goals, Information Literacy is the only way to make efficient, effective, creative, legal, ethical, and strategic use of information for all.

Need for Information Literacy: Information literacy is being essential due to the following reasons:

Locate and access the needed information: Information literacy involves the

ability to search, locate, evaluate and use this information or facts to increase the knowledge base.

Change the information users into self-motivated learners: Information literacy provides lifelong learning skills so, it creates greater concern for their learning on their own, which makes able to help them become self-motivated learners and academics who are creative, analytical, and active.

For effective communication with society: The information literate individual knows the current happening in the context and they will be able to communicate the information correctly, accurately, effectively, and understandably.

To recognize the information: Information is available from various sources in a variety of forms and formats, only information literate can select the best information as per need.

Use the modern technologies for the searching of information: Skills to handle modern Information Communication Technologies (ICT) enables an individual to use computers, software applications, and databases and apply related technologies to achieve an extensive variety of academic, institutional, professional, and personal goals. Among these, information literacy focuses on sources, content, communication, analysis, evaluation, use, and fulfilling the purposes.

Changing the library environment: The changing library environment requires the libraries to play a more important role through information literacy programs. For today's libraries, information collection is not arising as the problem but the selection of the best and most widely demanded information is a challenge for them due to the abundance of information. The information available on the web in the public domain is in the form of gateways for the searcher, such as e-books, e-journals, subject and subject concepts in electronic forms and format, web pages, web-based contents, etc.

Information Literacy for Lifelong Learning:

Information literacy strengthens the basis for lifelong learning. It is common to all disciplines, all learning environments, and all educational levels. It enables learners to search, retrieve and evaluate the content and spread their investigations, becoming more self-directed learners by controlling their learning capacity. An information-literate individual can;

- Determine the exact information needed to complete their tasks by themselves.
- Access the needed information effectively and efficiently from different sources or channels.
- Evaluate the accessed information and its sources critically and ethically to match their need.
- Integrate retrieved information into their knowledge.
- Able to manage the information and sources.
- Make the information useful and well-organized.
- Use information effectively to complete their tasks.
- Understand the social, legal, economical, and ethical issues regarding the use of selected information as a responsible user.
- Able to examine the result of their task.
- Able to enhance lifelong learning skills.

Components of Information Literacy

Identify: It is about identifying the nature and extent of the needed information. The information literate individual can; defines the need, knows the available sources, costs, and benefits of getting the information, and on their own re-evaluate the information need.

Access/Find: The information literate individual can access needed information effectively and efficiently. He/she will choose the best methods or procedure, creates effective search strategies, use a variety of

methods, and manage accessed information according to the need.

Evaluate: It is the ability to evaluate information and its sources critically before applying. He/she can incorporate retrieved information into his/her knowledge base. Information literate individuals can determine authoritativeness, validity, and reliability of the information, they can summarize and extract main ideas, synthesize ideas into new concepts, comparison of new knowledge to earlier knowledge, with peers and practitioners, etc.

Use: The information literate people individually or as a member of a group, use information effectively to accomplish a pre-determined specific purpose such as; applying new and previous information, can reflect upon the research process, effectively communicating their research, etc.

Ethics/Acknowledge: It is the ability to acknowledge the sources of used information or the original creator of the information. It also includes the understanding of the ethical, economical, legal, and social issues regarding the use of information. E.g.: creating in-text citations, bibliographies, understanding plagiarism, intellectual property right, copyright, etc.

Importance of Information Literacy:

Everyone can understand the essentiality of information literacy by just understanding and analyzing the given Chinese proverb "Give a man a fish and he eats for a day; teach a man to fish and he eats for life" (Corral & Brewerton, 1999). The proverb implies that individuals must need to be enabled for life with transferable skills. Information literacy is vital for each learner, it supports problem-solving attitudes and extends thinking skills—questions arise and answering them, finding information, developing own opinions, evaluating sources, and making decisions fostering successful learners as effective contributors, confident

individuals, and responsible citizens of the nation. Some points regarding the significance of information literacy are listed below:

- Save time to identify, locate, access, and use the needed information by information literacy skills.
- Information literacy is very important for the transformation of an effective and civilized society.
- Effective placement of information service provider professionals within the profession.
- Best use of available information resources.
- For effective utilization of information technologies to find and manage information.
- To add value to the profession as a whole.
- Effective use of library or information center collections.
- Determine the reliability, validity, and quality of the knowledge sources.
- Best choices from the abundant flow of information.
- To develop analytical, critical thinking, and problem-solving skills.
- Caution on unfiltered information raises questions of validity, reliability, and authenticity.
- To keep in the mind, the authentication, legal, ethical, and social issues regarding the use of information.

Conclusion

Information Literacy is an essential skill for a lifelong learning procedure to access the right information at the right time by the right user and use them to accomplish the predetermined purposes. The application of Information and Communication Technology (ICT) has drastically changed the ratio of information explosion and development of knowledge in all disciplines. To take the abundance flow of information as an opportunity to select the best one, the sets of abilities are required in

the learning environment, i.e. information literacy. From personal, and professional to social development each individual must need to be information literate for the excellency of communication as well as to extend the building block of our knowledge to expand the new information. It always helps in the development of an effective and civilized society.

References

- UNESCO Institutes for statistics. *Glossary*. Retrieved March 20, 2022, from <http://uis.unesco.org/en/glossary-term/literacy>
- Vargas E. (2021) Information literacy [video]. Retrieved March 21, 2022, from
- YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=vQYZLFPwIS0>
- Information management*. (n.d.) Retrieved March 21, 2022, from <https://slideplayer.com/slide/10287533/>
- Information literacy*. (2021) Retrieved March 22, 2022, from <https://www.lisedunetwork.com/information-literacy/>
- Badiger M. (2017). Information literacy: Need and importance. pdf. *International Journal of Applied Research*. Retrieved March 22, 2022, from <https://www.allresearchjournal.com/archives/2017/vol3issue7/PartC/3-6-267-177.pdf>
- Corral, S. & Brewerton, A. (1999). *The New Professional's Handbook: Your Guide to Information Services Management*. Facet Publishing.
- Mallikarjuna Badiger, P. C. a. K. G. B. (2017). Information literacy: Need and importance.
- Learning Goals. Retrieved 6/02/2022, 2022, from <https://www.middlebury.edu/college/academics/linguistics/learning-goals>

Overview of Web of Science, Scopus and Dimensions for bibliometric analyses



 **Chandra Bhushan Yadav**

Library & Information Officer

Nepal Health Research Council (NHRC)

The purpose of the article is to disseminate the information our librarians and researchers community.

Commentary:

Title: The authors are: Vivek Kumar Singh, Prashasti Singh, Mousumi Karmakar, Jacqueline Leta & Philip Mayr

Abstract:

“Usually, Web of Science and Scopus have been the two most widely used databases for bibliometric analyses. However, during the last few years some new scholarly data- bases, such as Dimensions, have come up.”(Singh, Singh, Karmakar, Leta, & Mayr, 2021)

The author have compared several previous studies in different databases, either through a direct comparison of article coverage or by comparing the citations across the databases. “This article aims to present a comparative analysis of the journal coverage of the three databases (Web of Science, Scopus and Dimensions), with the objective to describe, understand and visualize the differences in them. The most recent master journal lists of the three databases is used for analysis. The results indicate that the databases have significantly different journal coverage, with the Web of Science being most selective and Dimensions being the most exhaustive. About 99.11% and 96.61% of the journals indexed in Web of Science are also indexed in Scopus and Dimensions, respectively. Scopus has 96.42% of its indexed journals also covered by Dimensions. Dimensions database has the most exhaustive journal coverage, with 82.22% more journals than Web of Science and 48.17% more journals than Scopus. The analytical study provides an informative and practically useful picture of the journal coverage of Web of Science, Scopus and Dimensions databases.”(Singh et al., 2021)

Keywords: *Dimensions · Journal coverage · Scholarly databases · Scopus · Web of science*

A brief overview of the three scholarly databases:

The three scholarly databases- Web of Science, Scopus and Dimensions. Among

these databases, Web of Science is the oldest database, created in the year 1964, followed by Scopus in the year 2004, and Dimensions being the most recent database, created in the year 2018.(Singh et al., 2021).

For a more detailed overview of different bibliographic data sources, one may refer to the special issue of Quantitative Science Studies.*

Web of Science:

Web of Science is the oldest among the three scholarly databases, created initially as an information retrieval tool in 1964 by Eugene Garfield from Institute of Scientific Information (ISI). It was called Science Citation Index (SCI), initially covered 700 journals, and was primarily meant to be a citation index. Over a period of time, it has grown and added new citation indices, the Social Sciences Citation Index (SSCI) in 1973, the Arts & Humanities Citation Index (AHCI) in 1978, and a Book Citation Index (BKCI) in 2011. The SCI, SSCI and AHCI were combined together and launched on the World Wide Web as Web of Science in 1997. Another citation index called Emerging Sources Citation Index (ESCI) was launched in 2015 with an objective to provide early visibility for titles being evaluated for inclusion in their classical indices- SCIE, SSCI, and AHCI

Currently, Web of Science is owned by Clarivate Analytics.† As per the latest data‡ of 2020, the Web of Science Core Collection covers more than 74.8 million scholarly data and datasets, 1.5 billion cited references (dating back to 1900) across 254 subject-disciplines. The Science Citation Index Expanded (SCIE) indexes 9200 journals across 178 scientific disciplines comprising of total 53 million records and 1.18 billion cited references; the SSCI indexes 3400 journals across 58 social sciences disciplines comprising of total 9.37 million records and 122 million cited references;

and the AHCI indexes 1800 journals across 28 Arts & Humanities disciplines comprising of total 4.9 million records and 33.4 million cited references. Despite a huge growth in publication sources over the years, SCIE, SSCI & AHCI have been selective in coverage, with indexing decisions made at regular intervals. If a journal gets indexed by one of the citation indices, all its articles get covered in Web of Science. The Web of Science web interface provides different kinds of data search and download facilities. The downloaded data for basic usage has about 68 field tags, such as PT (for Publication Type), OI (for Orcid Identifier), DT (for Document Type) etc. A recent article provides a detailed overview of Web of Science database.(Singh et al., 2021)

Scopus:

“Scopus database, created in 2004, is a product of Elsevier. It is often considered as one of the largest curated databases covering scientific journals, books, conference proceedings etc., which are selected through a process of content selection followed by continuous re-evaluation. The decision to index a journal or conference or other publication is taken by a Content Selection and Advisory Board (CSAB). When it was launched in 2004, it contained about 27 million publication records for the period 1966–2004. Currently, it covers publication records from the year 1788 onwards, with approximately 3 million records added every year. The recently updated (Oct. 2019) content coverage guide§ of Scopus shows that, it comprises of about 23,452 active journal titles, 120,000 conferences and 206,000 books from more than 5000 international publishers. However, the master journal list of Scopus has entries for higher number of journals, some of which are no longer active. Unlike, Web of Science, it has a single citation index, covering journal and conference articles in different

* <https://www.mitpressjournals.org/toc/qss/1/1>.

† <https://clarivate.com/webofsciencegroup/>

‡ https://www.elsevier.com/_data/assets/pdf_file/0007/69451/Scopus_ContentCoverage_Guide_WEB.pdf.

§ https://www.elsevier.com/_data/assets/pdf_file/0007/69451/Scopus_ContentCoverage_Guide_WEB.pdf.

subject areas. The Scopus content coverage guide indicates that it contains a total of about 77.8 million core records.”

“Scopus platform allows data access by Search, Discover and Analyze options. The Search option allows document, author and advanced search. The Discover option enables users to identify collaborators, research organizations with respect to research output, finding related publication data through various metrics such as author keywords, shared references etc. The Analyze option is a tool to track citations, assessment of search results on criteria such as country wise, affiliation wise, research area wise distribution of resultant data. The data downloaded from Scopus database for research publications usually comprises of 43 fields, such as abbreviated source title, abstract, author keywords, source title (journal in which it is published), document type etc. A more detailed overview of Scopus database could be found in Baas et al. (2019).” (Singh et al., 2021)

Dimensions:

“Dimensions is the newest among the three scholarly databases, created in 2018. Dimensions provides a single platform access to different kinds of research data, as also indicated in its official description, which says “it brings together data describing and linking awarded grants, clinical trials, patents and policy documents, as well as altimetric information, alongside traditional publication and citation data” (Herzog et al., 2020). In the launch version of 2018, it contained about 90 million publications (of which 50 million had full-text versions) with more than 873 million citation links (Hook et al., 2018). As in Sep. 2019, it contained 109 million publications indexed with about 1.1 billion citations. In addition to publications and citations, it also contains other linking information about clinical trials (497,000), patents (39 million), policy documents (434,000), and the altimetric data points (111 million). In terms of journals

covered, as on 1st April. 2019, Dimensions had publication records from more than 50,000 journals (Bode et al., 2019). However, a recently shared journal list (May 2020) by Dimensions contains more than 74,000 journal entries, which shows that Dimensions is a new and growing database covering many smaller publishers as well.”(Singh et al., 2021)

“Unlike Web of Science and Scopus, Dimensions uses a different approach for sourcing data, with Crossref and PubMed being the “data spine”. The *bottom-up* approach used indicates that the data sourced from Crossref and PubMed is further enhanced by collecting data about affiliations, citations etc. The data enhancements are done through a data enhancement process that takes data from various sources such as DOAJ, initiatives like Open Citations and I4OC, clinical trial registries, openly available public policy data, and other Digital Science companies like Altmetric and IFI Claims. Dimensions database, being the most recent and drawing data from different sources, has quite rich data about institution ids, grant ids etc. Dimensions can be accessed in three forms- Dimensions, Dimensions Plus and Dimensions Analytics, with different levels of privileges attached to each. The data downloaded from web interface of Dimensions for research publications usually comprises of 71 different fields, such as title, source title (journal in which the research paper is published), authors affiliations, country of research organization etc. A more detailed overview of Dimensions database could be seen in Herzog et al. (2020) and some recent analytical studies on Dimensions database could be found in (Thelwall, 2018; Martín-Martín et al., 2018a; Harzing, 2019; Visser et al., 2019).”(Singh et al., 2021)

Conclusion:

This study compared the journal coverage of the three databases- Web of Science, Scopus and Dimensions, identifying what number of journals are commonly and uniquely covered

by the three databases. The study complements the previous studies on direct comparison of databases at the article-level, by performing a journal coverage analysis, and has provided an informative and practically useful account of the journal coverage of Web of Science, Scopus and Dimensions databases, and its impact.

If you want to see the analytical study of the database. Please find the address which is indexed in references page.

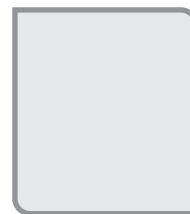
All the above information has been followed by these authors are: Vivek Kumar Singh,

Prashasti Singh, Mousumi Karmakar, Jacqueline Leta & Philip Mayr titled: The journal coverage of Web of Science, Scopus and Dimensions: A comparative analysis, <https://doi.org/10.1007/s11192-021-03948-5>

Reference:

Singh, V. K., Singh, P., Karmakar, M., Leta, J., & Mayr, P. (2021). The journal coverage of Web of Science, Scopus and Dimensions: A comparative analysis. *Scientometrics*, 126(6), 5113–5142. <https://doi.org/10.1007/s11192-021-03948-5>

Digital Libraries: Challenges and Opportunities



 **Arun Kumar Rai**
Library Officer

Abstract

There is a huge rise of interactive media resources and services in the digital era, so there is a need to organize and circulate them in a variety of formats. The challenges and opportunities in digital library are the focus of this article. Professionals working in libraries and information systems have many challenges in the digital library system, but their opportunities are higher. There is no questioning the importance of digital libraries because they enable real-time, interactive access to a large variety of online content. But there are various challenges with developing and sustaining the information of a digital library. Effective management and building of digital libraries require the expertise of a library professional, but this would be impossible without the necessary knowledge, skills, and long-term resources.

1. Introduction

Human beings are continuously searching for the techniques and procedure for retrieving and accessing all the records of human intellectuals appeared anywhere. Libraries have always been social institutions. Traditional libraries, on the other hand, confined access to public knowledge and information to individuals who could travel to the actual location of the library or get the materials through interlibrary loan. Retrieval and access to library collections for remote users has long been a challenge for library professionals. For many years, libraries have functioned as a document storehouse, acquiring, categorizing, cataloguing, and disseminating books, journals, and other resources to its patrons. Due to the application of information and communication technologies (ICTs) in the management of library activities, human beings have developed a new innovation for information and library professionals to select, acquire, organize and disseminate digital resources

easily, quickly, effectively and efficiently to the remote users. The advancement of ICT has transformed the definition of library as physical artifacts or warehouse to digital library as a library without wall.

With the advancement of information technology, libraries started to shift from print to digital activities. The main objective of a library or documentation center in the digital world is to provide the right information to the right users at the right time. The digital library, also known as an electronic library, process and stores in digital forms and gives access via computer. Nowadays, a wide range of resources are published in digital form, making it difficult for libraries to organize and disseminate them effectively. This article addresses digital library management and highlights the challenges and opportunities in the digital environment.

2. Defining Digital Library

The phrase "digital library" may have originally appeared in a study of the Corporation for National Research Initiatives (CNRI) in 1988. In 1994, the NSF/DARPA/NASA Digital Library Initiatives popularized the term (Mayank, 2010). A digital library, as per the DELOS Digital Library Reference Model, is an organization, that may be virtual, that comprehensively collects, manages, and preserves rich digital content for the long term, and offers specialized functionality on that content to its user communities, with measurable quality and codified policies (Candela et al., 2007).

Digital libraries, according to E.A. Fox (2012), are "new ways of carrying out the functions of libraries encompassing new types of information resources, new approaches to classification and cataloguing, intensive use of electronic systems and networks, and dramatic shifts in intellectual, organizational, and electronic practices."

The best way to define a digital library is according to Christine Borgman (1996), who has said that it is "a collection of electronic resources and associated technological capabilities for creating, searching, and using information... they are an extension and enhancement of information storage and retrieval systems that manipulate data in any medium... Digital libraries' content consists of data and metadata."

Digital libraries are no longer just the digital equivalent of physical libraries; they are now advanced networked systems that enable communication and coordination across various, globally distributed user communities. Thus the digital library consists of digital resources and related technical capabilities for creating, searching, and using information. They are, in this sense, an extension and improvement of information storage and retrieval systems that manipulate digital data in any medium (text, images, sounds; static

or dynamic images) and exist in distributed networks. Data, metadata that describe various parts of the content (e.g., representation, creator, owner, reproduction rights), and metadata that contain links or relationships to other data or metadata, whether internal or external to the digital library, consist the content of digital libraries.

3. Characteristics of Digital Libraries

The Association of Research Libraries (ARL) has recognized the following common characteristics or qualities in various definitions of a digital library (Nazim, 2013):

- the digital library is not a single entity;
- the digital library requires networking technology to connect many entities;
- the linkages between the many digital libraries and information services are transparent to end-users;
- universal access to digital resources and information services is a goal;
- digital library collections are not limited to documents surrogates, but can include digital artifacts not extents in traditional formats

The construction of a digital library, which allows users to access digital information resources from nearly anywhere in the globe, has been the most significant contribution of ICTs in the library and information service industry. It means that the digital format of library items can be searched and used digitally from a PC at any time and from any location using the Internet.

On the above mentioned characteristics that the digital libraries are different from websites. The websites lack the essential features of selection and organization and may not have methods of search and retrieval of information. Every file on a website may not have metadata and an identifier. The websites give the more emphasis on the presentation but the digital libraries give the more emphasis on the original contents.

4. Objectives of Digital Libraries

The identification, analysis, acquisition, retrieval, and dissemination of library services to users have got changed as a result of information technology. Both users and professionals have developed a sense of necessity of thanks to digital technology. It has information explosion, a solution to the space issue, lowers the cost of technology, improves the quality of information, and saves users' time by transforming information sources and services from paper work to electronic services. Basic objectives of digital libraries have included the following:

- Storage and preservation of information
- Information retrieval and accessibility
- Use of digital technology in libraries
- Users interactions with digital materials
- Use of digital resources and library services
- Library professional practices and interactions with library users.

5. Digital Library Services

Various digital library services are being created and utilized. Amongst some of the major services provided by digital libraries are given below:

- OPAC (Online Public Access Catalogue) to web PAC (Public Access Catalogue)
- Digital Reference Service
- Library Chat Rooms
- Electronic Delivery Services
- Electronic Publishing,
- Discussion groups and forums
- Virtual Library Tours
- Ask-A-Librarian
- Real Time Services
- Bulletin Boards
- Web-based User Education Web Forms
- Frequently Asked Questions (FAQ)
- Selective Dissemination of Information in Digital Library: Delivering Customized

Contents

- RSS Feeds

6. Challenges and Problems

The digital library is a user-based library service that connects users directly to the information they needed digitally, independent of the source. Managing a digital library differs from managing a traditional library in a number of ways, as stated in the statements above. Cost recovery, copyright issues, skill gaps in the workforce, and training issues are the main challenges that librarians face in managing digital library services.

There are serious challenges in developing efficient digital libraries. Like earlier new media (such as video and audio tapes), incorporating digital media into traditional collections won't be simple because of the unique features of digital information: it is less static, easily copied, and globally accessible by numerous users at once. The following list provides some of the serious challenges that the development of digital libraries is facing.

6.1 Technological Challenges

It is also called the technical architecture. It includes hardware and software requirement. The technical infrastructure or architecture that supports any system for digital libraries is the first challenge. It is also called the bandwidth problem or challenge. To accept digital resources, libraries will need to adjust and improve their current technical infrastructure or architectures. The architecture and infrastructure will have elements like:

- High-speed local networks and speedy access to Internet
- Supporting a variety of digital formats with software and hardware
- Implementing full-text search engines to index and make resources accessible
- Diverse categories of servers, including Web servers and FTP servers

Due to the rapid technological

obsolescence, digital storage technologies like hard drives, tapes, and diskettes have very limited lifespan. The storage and retrieval software and hardware that computers once used are no longer functional and have been replaced by better ones. Rapid technological changes are another challenge in building a long-lasting and effective digital library.

For digital libraries, different hardware such as workstations, networks, power backup, storage devices, and software such as Dspace, ResourceSpace, Greenstone, Fedora, E-Print, and so on, must be integrated for implementation in order to manage and access large numbers of collections in digital form.

6.2 Economic Challenges

The building or creation of digital resources will be one of the greatest challenges for digital library building. Any digital library must eventually have digital resources with the required quantity and quality to make it operational in order for it to survive. The cost of digital library infrastructure, such as hardware, software, and renting communication circuits, is extremely high.

There is always a cost to its creation, organization, and dissemination. Digital libraries bring with them new and uncertain economic realities and relationships. Digitization is very expensive. The key obstacle is digitization and the collection of digital resources. The digital library requires content financial support in order to organize digital information and provide users with instant access. Funding for digital libraries is the most common challenge that professionals face today. They are still unable to effectively manage, transfer, and disseminate information in the absence of ongoing funding.

6.3 Lack of Expertise

Knowledgeable and skilled team members are required for any organization that creates

digital libraries. They have the technical know-how to operate digital technology and manage digital information. Professional and skilled personnel must keep the digital library updated and implement new activities, which presents challenges to operation of the digital library. In order to function in the quickly emerging digital environment of today, library professionals must constantly update their own knowledge and skills in the field of information and communication technology.

It is thought that digital libraries are a complex field. It is necessary to create an infrastructure for the networked easy searching and retrieval of widely distributed, freely developed, and heterogeneous digital documents. Above all, experts who understand the needs and uses of information will need to manage this infrastructure.

6.4 Copyright Issues

Managing copyright and intellectual property rights issues are one of the major challenges for a digital library. Intellectual property rights and information security are two global interdependent challenges that have an influence on the development and management of digital libraries. The intention of copyright is to encourage intellectual creation by providing economic incentives. Security helps to protect against unauthorized access while also ensuring the truthfulness and authority of digital information objects.

Digitization violates copy right laws since it allows for the unrestricted dissemination of another author's works without that author's authorization. The method of information dissemination is therefore one challenge that digital libraries must overcome. How can a digital library allow free dissemination of information while protecting the author's copy right?

Digital technology makes it difficult to completely protect intellectual property rights. Regarding the copyright protection of authors, publishers, etc., challenges still exist. One

of the challenges in the efforts to build huge digital libraries is copyright. The owner's intellectual or creative effort is protected by copyright. Future copyright and licensing laws, as well as higher costs for digitization and support of technical infrastructure, will have a major impact on digital libraries and services.

6.5 Preservation Issues

The process of preserving information in digital form in order to preserve its usefulness, durability, and intellectual integrity is known as digital preservation. Digital information is generated, communicated, and stored via information and communication technology.

Maintaining access to the digital information is a major challenge because digital tools make it easier than ever before to create, manipulate, disseminate, and retrieve information. As contrasted to printed materials, digital technology has many advantages. Information technology, along with other closely related technologies like the internet and web, are forever changing. Digital information will become inaccessible if preservation efforts aren't undertaken because of shifting technology platforms and volatile media.

The security of a digital library is closely related to preservation challenges. In the creation and management of digital libraries, security is an essential concern. When attacks or other types of malfunctions combined with security holes in digital libraries, it may be feasible for sensitive information to be accessed without authorization or for the quality of the information to be damaged. The DELOS Reference Model's prescribed provisions that security of digital libraries should be integrated by information scientists and library professionals.

7. Opportunities or Advantages

Although there are significant obstacles for librarians in the digital world, their opportunities are larger. Users can now choose their preferred method of information access, such as typing a command into their desktop computer to access a large number of online that are scattered across the planet.

Users can access information more quickly and conveniently through modern digital libraries. The advancement of techniques for transmitting information in bulk at high speed and with a very low error rate via communication systems.

7.1 Service Expansion

A digital library that deals with both digitally created information and information that have been converted from analog data. The creation of a digital library is designed to strengthen or widen the scope of already-provided library services. Furthermore, it is creating new services for a growing or a new market. The services offered by digital libraries are responsive to the needs and interests of the communities they serve. It is clear that the digital library is trying to keep up a reasonable standard of operating service. Providing customized service efficiently depends on authentication. Products and services that emerge from digital libraries have a lot of chances to expand their customers beyond the restrictions of time and gain significant benefit.

7.2 Encourage Collections

One common goal of digital library is to encourage the collection and use of diverse collections more commonly. This comprises rare books, manuscripts, artworks, photographs, other masterpieces that have been digitized or generated as digital collections (such as e-books, e-journals, or e-databases). The utility, rarity, and value of a collection decide its digitization, and digital libraries allow global access. As a result, digital libraries can support a wide range of generated information and knowledge collections that are highly helpful for user communities.

7.3 Communication among Scholars

The boundaries of a digital library are not limited by a physical building. It is virtually spread out across the entire planet. Utilizing the internet, the user can access information on his or her computer screen. Actually, it's a network of multimedia systems that allow access just at the click of a button. Through e-journals, e-prints, e-books, data

sets, e-learning, and e-transformation, digital libraries support intellectual interaction in the areas of education, research, and development. It is one of the latest and most significant instruments in library and information science for scholarly communication.

7.4 Generating Revenue

One of the important opportunities of digital libraries is the ability to generate income. Digital libraries can also offer information services by charging a separate fee to the internal and external users of various organizations and institutions. It has the ability to generate income through providing consultancy services and advertising.

Here are several ways to earn money from digital libraries:

- **Subscription Fees:** The subscription fees that digital libraries receive by allowing access to their digital collection of eBooks and audio books constitute their primary source of revenue.
- **Monetize Archive Content:** Researchers greatly benefit from archive content since it enables them to update outdated knowledge with current information. In most libraries, out-of-date archival material takes up shelf space while lying unused. The digital library can generate additional revenue by digitizing this content and applying eBook library software to preserve it.
- **Service-based Fees:** Providing additional value-added services that greatly enhance the reading experience is another method for digital libraries to monetize their content. Implementing the Software-as-a-Service (SaaS) model is one approach to achieve this. This strategy enables digital libraries to offer customized services for a one-time setup fee as well as ongoing customer support, monitoring, reports, and analysis that the readers demand.

7.5 Archiving and Preservation

An exact copy of the original documents can be made a number of times without damaging its original content quality. Digital archiving and

preservation ensure that information is saved, conserved, and made accessible as needed. This can be done temporarily or permanently. However, the need for larger space for these archives is increasing with the amount of information and data available. Fortunately, digital archiving offers a great solution to an ancient issue in the modern day.

It enables the archiving and preservation of educational, cultural, historical, and special documents and digital objects as well as the reproduction of a suitable facsimile of the original document to make sure long-term continued accessibility of the document contents even after changing technology and time.

The above are some of the benefits and opportunities of a digital library. However, the following are some great opportunities or benefits of digital libraries:

- **No Physical Boundary:** As long as there is an internet connection, a user of a digital library does not need to physically visit the library in order to access the same information.
- **Round the Clock Availability:** Digital libraries are accessible from anywhere at any time.
- **Multiple Accesses:** A number of users can simultaneously use the same digital resources that are available in the digital libraries.
- **Information Retrieval:** The users do have the flexibility of using any search term that matches a word or phrase in the entire collection. The digital library will have very user-friendly user interface that allows for clickable access to the digital resources it has collected.
- **Space:** Digital libraries have the ability to hold much more information than traditional libraries simply because digital information requires very little physical space to be contained, whereas traditional libraries are restricted by storage space. Digital is the only alternative when there is no extension space at the library.
- **Networking:** It is relatively simple for a particular digital library to link to any other resources of other digital libraries,

enabling for the sharing of resources to be easily integrated. Through the Internet or Intranet, there is an increasing utilization of library resources and Web-based resources, making it simple to receive or transfer information immediately from as well as to any location on the Internet. By protecting their rights and charge a small charge, several libraries may form a consortium or consortia that would provide online access to full-text journals, abstracts, and bibliographic databases, as well as e-books.

- **Cost:** Compared to conventional libraries, maintaining a digital library is considerably less expensive. A conventional library must spend a great deal of money to cover the expenses of staff, books, rent, extra books and other reading materials.
- **Preservation:** The new opportunity allows for the preservation of fragile/precious originals while providing replacements in more accessible formats. One of the most significant techniques for preserving the fragile, valuable, historical documents is digitization and the digital library.

8. Conclusion

These days, developing nations are just starting to adopt technologies like digital libraries. But in the future, they will be the fundamental tools for creation and management and dissemination of data, information and knowledge. Future digital libraries will provide access to a wide range of multimedia and multi-type documents that have been created by integrating content from various diverse data sources, including such databases and repositories of real research. Both information generators and users will be the library's patrons, either individually or collectively.

There are various challenges that must be addressed when creating a digital library. The library professionals have to identify what the objectives of developing and building digital libraries are, which software suite most to the objectives, what the resources that need to be digitized, what the technical aspects of software that allow for better accessibility to the digital library are and how the uploaded

content to the digital library can be secured. They also need to identify the technical aspects of software that allow for improved access to a digital library are, how content uploaded to a digital library can be secured.

Libraries are going digital as a result of the development of new technology. The library should give quick access to information in various formats through the effective utilization of its digital collection. Professionals that work in digital libraries have a lot of opportunities and challenges. The professionalism of library professionals will not be recognized and acknowledged if they are not prepared to meet the challenges of building and managing digital libraries on time.

Reference Bibliographies

- Arora, J. (2001). Building digital libraries: An overview. *DESIDOC Bulletin of Information Technology*. Vo1.21 (6); 2001; p3-24.
- Arora, J. (2006). Digital preservation and management: an overview. *Paper presented at the 4th Convention PLANNER -2006, Mizoram University, Aizawl,, INFLIBNET Centre, Ahmedabad.*
- Borgman, C. L. (1996). What are digital libraries? Computer Vision. *Information Processing*. Vol. 35; p227-43..
- Candela, L.... et al.(1998). Towards the digital library: the British library's initiatives for access programme. London: The British Library.
- Fox,E.A. Concalves , M.A. and Shen, R. (2012). Theoretical Foundations for Digital Libraries: The 5S (Societies, Scenarios, Spaces, Structures, Streams) Approach. San Francisco: Morgan and Claypool Publishers.
- Nazim, M. (2013). Managing Digital Library Content: Issues and Challenges. *SRELS Journal of Information Management*, 117(24). www.IndianJournals.com

Crisis in Library Human Resources: Myth and Reality



 **Kishor Paudel**

MLISc 4th Semester

Central Department of Library and Information Science, TU

(This article was awarded by the 1st prize in the essay competition organized by CDLIS, TU on the occasion of the 27th Annual Day)

Any organization's human resource encompasses all the people who work for an organization at any level or category. The library's human resources are the people who work at the library. Generally, they are known as library personnel, human library resources, or library staff. So, staff can be used interchangeably with the word human resources. The people who work in the library are responsible for interpreting the information resources for the library's clientele. The personnel of any organization are the fundamental asset/resource of that organization. Of all the resources of the library, the human resources of the library are essential and of utmost importance. The human resource uses all other resources optimally to achieve the goals and objectives of a library.

'Human Resource' is moderately a modern concept within the field of administration and organization and got to be well known in the early 1970s. The organization's success depends on the service provided by the human resources. Library and Information Centers' quality generally depends on the energetic, propelled, skilled and competent staff. A good building and huge collections become worthless unless the library involves human resources (staff).

Evolution

In ancient times, books were kept (locked) in ritual places i.e., such as buddha gumbas, temples, bihars, masjids, churches, etc., and access was given only to elite or chosen persons. There were not developed any systematic methods of organizations to arrange the books. So, the skilled human resource was not essential to managing the library.

After the concept of the library was changed from the traditional idea that "Books are for preservation" to "Books are for use," humans as resources became the crucial component of a library. Skilled and subject-oriented human resources were started to be produced after Columbia University began the first library school in the United States in 1887, led by Melvil Dewey, which became the stepping stone in the Library and Information Science field. With the development of time, different systems and technology were developed, and libraries also started to provide open access services from close access. After that, skilled human resources have been needed to cope with the technology and advancement. A competent and effective human resource is the cornerstone of a sound library.

Changing roles of human resources in the library according to the period.

Time period	Human resource as a...	Duty	Remarks
Ancient time <i>(When the library's concept was not developed)</i>	Guard (custodian)	Only protect the preserved documents.	Not in existence
After the concept of the library	Librarian	Manage library and provide service to the users.	Functioning now
After the implementation or use of a computer in the library	Information Officer, IT Manager	Functions duty according to the nature of the library (e-library, digital library and virtual library)	

Human resource in a library

In the recent day's practices, in general, human resource (staff) of a library can be categorized into four groups:

Professional staff: Professional staff/librarians do the more complex and intellectually rigorous jobs. An experienced team can be classified into three management levels of management, i.e., top, middle and lower. Qualified library and information professionals are required at the top level who are usually professionals with experience. They are involved in planning, policy and decision-making. Generally, there would be the Chief or a Deputy librarian(s) functioning at the top level.

Assistant librarians, librarian officers, and many senior professional assistants' functions at the middle level. They usually take care of the technical activities. They act as a connector between the top and the lower level.

Junior professional assistants and semi-professionals functions at the lower level. This level handles various day-to-day activities in the library.

Semi-professional staff: The semi-professional staff of the library perform their duty under the guidance of the professional staff. These staff have at least three months of library

and information management training or a certificate of bachelor level in Library and Information Science (LIS). Their designations may be library assistant, technical or professional assistant, junior cataloguer etc. This type of staff work as a support to professional activities under the direction of a senior professional.

Non-professional staff: These staff may be subject specialists, computer hardware and software technologists or other technical experts. They work under the supervision and control of the Chief librarian and sometimes under deputy librarians, depending on the department/ section they serve. Only in large libraries, nonprofessional staff may be employed permanently; otherwise, they are appointed for specific purposes for a shorter duration in small libraries.

Support staff: The support staff is also required for cleaning work, sanitation, security, gardening, driving vehicles, etc. Support staff usually take care of the office functions, such as personnel, purchase and store, office maintenance, and similar other responsibilities.

Myth Vs Reality

Libraries became popular in the world after the realization of education in public. In Nepal, King Girvanayuddha Vikram Saha ordered

a decree to open a Library "Pustak Chitahi Tahabil" in 1812 A.D. (1869 Bhadra 15) which was known as the first library of Nepal. At that time, he appointed a librarian named Kedarnath Pandit Jha and two assistants as human resources (staff) to look after the library. Bir Library is taken as the first modern library in Nepal, it was established by Bir Shamser in 1900 A.D., where one Indian, Anik Chandra Chhatterjee was appointed as a librarian, and he took the help of another Indian Har Prasad Shastri and French Sylvan Levi, to compile a catalogue in 1905 A.D. Those scenarios shows that there was not a crisis of staff but a crisis of Nepalese professional staff.

Libraries were flourished in Nepal after the establishment of democracy in 1951 A.D. Democratic government and some literate people both emphasize in the establishment of libraries. With the establishment of libraries, human resources (staff) were also needed to function; demand for human resources also increased automatically. We cannot find any history that libraries remained closed due to the scarcity of staff. Thinking of that time, being a librarian was only a work of taking and giving books to the user, which could be done quickly by every literate person. But expert librarians were challenging to hire at that time because only a few persons were educated and trained.

After establishing the Library and Information Science department at Tribhuvan University in 1995 A.D., skilled and educated human resources were started to be produced. B.Lib. Sc. and MLISc scholars began to serve in libraries that somehow fulfilled the demand of the libraries. The establishment of the department is becoming the landmark for the professional development of librarianship in Nepal.

Of course, everything changes with time, including the libraries. The influence of the internet grew from the 1990s, and the work of librarians was also changed from manual to digital, which demands the technical human

resource who know technology and have the academic qualification of the library. The former Chief Librarian of Tribhuvan University Central Library (TUCL), Mr. I.P. Adhikari, remembers that TUCL faced a scarcity of technical human resources at the time when Japan provided micrographic equipment for microfilming around 2005 A.D. He also recalls the plight of TUCL that due to the scarcity of permanent staff, he hired three months trained ten staff as a volunteer and about a dozen daily-basis wages staff for data entry in computer in his period.

The most extensive library of Nepal TUCL is still facing a crisis of human resources. Library officer Mr. Bijay Sharma remembers that 3 to 4 decades ago, more than 75 staff used to work in TUCL, but at present, only 28 permanent staff are working in the library. To make the organization lively and up-to-date, 20 staffs are hired daily to date.

More than fifty percent of librarian posts have recently been vacant in TU-affiliated colleges, including Tri-chandra College, Padma Kanya College, Shankerdev Campus, Bhaktapur Campus, and etc. The four research centers of TU; Research Centre for Applied Science and Technology (RECAST), The Research Centre for Nepal and Asian Studies (CNAS), Research Centre for Educational Innovation and Development (CERID), and the Centre for Economic Development and Administration (CEDA) are also facing the problem lack of a librarian.

National Library and National Archives are known as the country's heritage, which should have to operate regularly without any interruption. But the condition of both organizations is same. Both are facing the problem of professional staff. According to the Bashanta Panth, Library Officer of the Nepal National Library, 'There are only seven professional and semi-professional librarians working recently out of fifteen posts' and the National Archives of Nepal is also facing the scarcity of human resources in the library.

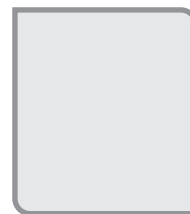
One of the reasons for being those institutions' posts vacant is not opening vacancies in time by service commissions (T.U. and Public), and another is the scarcity of skilled human resources. If the recruitment process is not done systematically in the coming days, there will be more librarians and technicians' shortage in a few years because of the retirement.

Several public libraries and academic libraries of nations are also facing the problem of professional staff. The first library of the Parbat district, Moti Community Library, is one example. Founder Chairman of Moti Community Library Mr. Bhola Nath Sharma

said, "There are three librarians in our library; two are trained from 35 days training and another from three months of training, but we are planning to hire one professional librarian." This one representative example shows that in many libraries of rural/remote areas of the nation, there is a shortage of professional librarians.

Finally, we can conclude that the human resources crisis in libraries is a reality. But the fact is that the demand for professional and technical human resources is more than non-professional or supportive staff.

Distance Education and Role of Library



 **Kusum Luitel**

Librarian, International Center for Academics (IGNOU@ICA)
Gyaneshwor, Kathmandu.

Without education, not any nation can imagine its development. It's lifeline of the nation. To flourish the education, varieties of methods are adopted. Distance education and online studies is one of the examples of such methods.

Distance education and online studies means the effort of providing access to learning for those who are geographically distance or the teaching learning process through the various mechanisms who are not able to present at the classroom. The instructors (Teachers) and the learners (Students) should not be in the same place or traditional classrooms. They can teach, learn and interact from remote area in their own time. No physical buildings are required to acquire the education. So, distance education can be called as a school/college/university without wall. Anyone can give/take the education at any time on any method as a form of distance education. Unlike, school, college and university, no time period is restricted. The distance education can be categorized into two according to the time frame of instructors and learners. The course materials accessed by learners on their own schedule or the education which is given/taken according to learner's time is known as asynchronous education and unlike asynchronous education, all the learners are present at the same time and takes the course materials, lectures, instructions is known as synchronous education. Video and audio recordings, print materials, e-mail, voicemail, etc. are the

example of asynchronous education and video conferencing, web conferencing, etc. are the example of synchronous education.

In sum, distance education means way of learning by those people who are geographically distance. It uses technical communication media and in this educational system, anyone can enroll and start and finish when they like.

Advantages of Distance Education

The advantages of distance education are given as follows:

1. Instructors/learners can give/take the education from the distanced geography periphery.
2. It is most fruitful in pandemic period like Covid-19 pandemic.
3. It is cost-effective. It helps to save the money in comparison with traditional education by removing cost of transportation, cost of physical buildings as well as high price of text books. (In distance education e-books or print materials are provided free of cost)
4. It helps the disabled persons who are physically unable to join or attend in the traditional education system.
6. Those persons who are engaged in the job and lack of time to join in the traditional education system can be benefited.
7. It saves the precious time of instructor as well as learners.

It leads the learner higher satisfaction.

Adopted technologies

The recent era is the age of Information Communication Technology (ICT). So, the distance education also adopts various technologies related to ICT rather than the traditional methods to facilitate learners-instructors and learners-learners communication. It delivers the content through audiovisual, radio-television, e-mail and internet, CDs and DVDs, teleconferencing and so on.

1. **Audio and video cassettes:** It is one easy medium to deliver the information to the learners. Instructors can record the lectures and delivery it.
2. **Radio-television:** It is also used for educational purposes. These technologies are convenient and cost-effective. The learners who are far from the access of internet can be benefited from it.
3. **Tele conferencing:** The best method to delivers the distance education is computer conferencing (e-mail, chat, etc.) and video-conferencing (face to face interact). With the help of video conferencing geographically distanced learners can take part in teaching-learning process and can communicate in each other and discuss the area of unclear content.
4. **Learning Management Systems (LMSs):** A web application LMSs are also used to enhance and support classroom teaching to the learners. The main features are (1) provision of online learning (2) provision of on-line assessment (3) provision of content uploading and so on.
5. **E-resources (Digital material):** Nowadays, various types of information found through e-resources. Instructors and learners can use those resources/materials for the teaching-learning process.

Role of Library

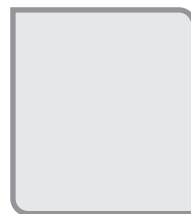
Library is a reservoir of information. The embedded information in the form of different materials is reserved in the library. Without library in distance education is like a bus without steering. The bus can get an accident at any time. The condition of library shows the condition of its organization. In a distance education system, there is no doubt that web-based library play the crucial role rather than paper library. In paper based library, the geographically distanced learners cannot access the needed information in the right time. They have time constraints even to search the needed information. Delivery of the right information to the right person in the right form in a right time is the main role of library. Here right form means the CDs, DVDs, e-books, audiovisual cassettes, etc. These materials can be stored in the library application software. Today, various library application software are found in the market from where the learners/instructors can login, search the needed information through OPAC (Online Public Access Catalog) and access the content or information from a remote area also. Librarian can play the vital role to promote the distance education. The role of librarian is crucial here. The need of learners should be identified through various ways and should make easily accessible through the application. Like learners, the librarian should supply the required information for instructors also. Most of the learners may reside in remote areas and in such a case lending services can be provided through postal library service. He/she can give the short range and long range reference service through various technologies. Short range reference service means the answer which can be given immediately such as where can the needed information be found and long range reference service means the answer which cannot be given immediately which should be consulted other materials/specialists and so on. The following are the services/facilities which can be introduced by the distance education

library:

- Reference service
- Computer assisted bibliographic and information service
- Networking of institutional resources
- Prompt postal library service
- Electronic transmission service
- User orientation and user education
- Interlibrary loan service
- E-resources facilities
- Remote accessibility web based library
- Creating reading list
- Broadcasting
- Resource sharing agreement
- Podcast service
- You tube service

At last, we all know that the global population has risen and working people also. They have lack of time and deprived of getting education. They are desirous of further education and distance education is the appropriate way to get it. The advance level of library services and facilities makes the distance education alive. Distance education is the pillar of national development and the backbone of libraries.

Promoting Information Literacy and Digital Literacy



 **Sajiv Kumar Singh**

'Literacy' word is the derivate of the English word 'Literate' which originated from the Latin word 'Litteratus'. Literacy is the strength to read and write. Precisely, it is competence or knowledge in a particular area. Literacy is a vital survival tool in today's knowledge society that means knowing how to read and write media texts as it involves more than the encoding and decoding of linguistic elements by own virtue. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) emphasizes that being literate means having the ability to interpret and make informed judgments as skillful presumes of media texts. A particular area upon successful coupled as a prefix with this term will add on more rigours and dedicated words like information literacy (IL), digital literacy (DL), computer literacy, financial literacy, etc.

Information is all around us, and even generating each para second, it comes in different formats and is essential for our decision-making and problem-solving activities whether at work, in education, or at home. This, 21st century, is the information age, is the digital era where the power of a nation and each individual is determined by information and information communication technology together will secure its liberties and bring prosperity. The term IL was first used by the President of the US Information Industry Association – Prof. Paul G. Zurkowski in 1974 AD. In his report to the National Commission on Libraries and Information Science, he wrote: 'Information is not knowledge; it is concepts or ideas which enter a person's field of perception, are evaluated and assimilated reinforcing or

changing the individual's concept of reality and ability to act. As beauty lay inside the eyes of the observer, so literacy is in the mind of the end user.' Simply, Information literacy knows when and why we need information, where to find it, and how to evaluate, use and communicate it in an ethical manner. Association of College and Research Libraries (ACRL) defines IL as 'It is a set of abilities requiring by each individual to recognize what information is needed and have the ability to locate, evaluate and use effectively to satisfy the information need by their own virtue.'

Information Literacy is important for today's learners, it promotes problem-solving approaches and thinking skills, asking questions and seeking answers, finding information, forming opinions, evaluating sources, and making decisions fostering successful learning, effective contributors, confident individuals and leading to be a responsible citizen. They need to be able to identify what is real & relevant not just for academics but for learning life and work. For all disciplines, for all industries, and for all societies, for all sector, for each person, IL is becoming an increasingly essential component not merely for literacy policies and strategies, but also for global policies to promote human development, national development and personal development.

Computer literacy, information communication technology literacy, media literacy, network literacy, and multimedia literacy all are confusingly used terms among us though there are slight differences among each of them.

Digital literacy is a term heard, more and more in the few past years. We increasingly communicate and access information through a variety of digital environments, our workplaces, social lives, and educational settings, this all requires some form of potential: knowing how to drive technology, navigate, communicate, etc.

The term Digital literacy was first introduced by Paul Gilster in 1997 AD, it's a framework for integrating various other literacies such as mediacy, informacy, digital environment, digital data, digital platform, and skill sets, though it does not need to enclose all at once. It is all about the concepts relating to knowledge, skills, and attitudes at various levels in dealing with information in various forms, formats, and functionality in diverse situations. *Digital literacy is the capabilities to access, locate, manage, understand, integrate, communicate, evaluate, use and create information cautiously and accurately through digital devices and networked techniques for participation in socioeconomic life. It includes competencies that are variously referred to as computer literacy, ICT literacy, information literacy, and media literacy (UNESCO).* IFLA promotes an outcome-orientated definition, to be digitally literate means one can use technology to its fullest effect; efficiently, effectively, and ethically to meet information needs in personal, civic, and professional lives.

The exact borderline between information literacy and digital literacy is poorly determined, but we need to accept that, they are symbiotically related and should not suspect as they are the same thing. The concerned example will put shed light on the distinction between Information Literacy and Digital Literacy: We need a certain level of digital literacy to turn ON/OFF a computer, but require additional skills to locate and fill up an online job application and to access and use that information in an ethical way. The extent to which we participate in different aspects of the digital world is shaped by our personal

need for the information and opportunities that we graved.

When a librarian helps a patron, to search for articles in a database, there is an interplay between information literacy as like which database to search, which terms to use, which limiters to employ, how to evaluate the articles in the results, how to use the information found effectively and ethically, etc. and digital literacy alike how to navigate the library web site and web page, how to get to search page or find the advanced search page, how to find the help, how to save or export the citation and full text references, how to set up an account in a social media site, how to upload and download files to that site, how to publish own work and how to comment on others' postings, etc.

Some people rely on social media platforms to keep up to date with the digital world and to engage themselves within it. However, there is some special area where this skill is most needed to succeed in the modern world, and to compete in the digital information era is very competitive and changeable. Additionally, having the right digital literacy skills is essential to employability for each individual. They need digital literacy skills along with their qualification to help them become employable when they graduated. There are many ways to learn by searching through physical texts, accessing information digitally, and researching instantly, via the web video, audio, images can be used by citizen while needed. Acceded work is increasingly submitted electronically and feedback given online, communicating and collaborating on content can be facilitated through a variety of online and offline platforms. All these new opportunities come with new prerequisites and responsibilities for everybody and we have live example during pandemic of Corona Virus. Meanwhile, we need to understand how to evaluate and look at the authenticity and validity of the wealth of information available to us. Digital Literacy skills will get more

necessary as technology develops particularly as cultural languages and different modes of communication overlap and intersect. We need to understand and compare this new digital landscape and be confident and competent in guiding our future generations through it.

Competing or Complementary

Digital Library is a more novel and fresh concept than IL and can relate to multiple categories of library users in multiple types of libraries. Information literacy and digital literacy are not competing for perception; they are complementary areas for students in higher education and each individual of society to raise his/her voice inside the society. Further, digital literacy concepts and skills can provide the fundamental of managing and accommodating digital environments that individuals need to succeed in Information Literacy and their other areas of interest and study. Media literacy, information literacy and digital literacy are the three most prevailing concepts that focus on a critical approach to media messages.

Although the need for digital literacy is crystal clear, actually teaching and using technology in academic settings is still a bit of a puzzle. Moreover, students are already comfortable using a wide variety of digital tools, but this doesn't natively mean that, they know how to use those tools for learning purposes for example: use of AND, OR, and NOT logic.

Strategies for Promoting Information Literacy and Digital Literacy

Digital literacy and Information Literacy often serve as an umbrella term for a range of distinct educational practices which seek to equip the user to function in digitally rich societies and environments to satisfy the information need with the available local resources.

UNESCO supports the development of digital and information literacy for all to enable people's ability to think severely and click

wisely. The Organization particularly strives to enhance the capacities of policymakers, decision makers, educators, information and media professionals, youth institutions, and disadvantaged populations in this area, assisting state house members to formulate national digital and information literacy policies and long-term strategies.

The International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) make the following recommendations for national and local governments

- a. To promote digital literacy as a right, and as an enabler of personal, social, and economic development, and for healthy civic participation.
- b. Ensure that libraries are able legally and practically to train patron in information literacy and digital literacy, and are at the heart of government strategies in the field.
- c. Support libraries in the implementation of spaces for information literacy and digital literacy and innovation to help citizens, being information producers and creators as well as consumers.

Being Literate with IL and DL

Equipping individual with the ability to read and write in their mother tongue and in their own interest field has been one of the central aims of mass education systems since their inception. Being literate with IL and DL, they are capable of;

- a. to use available local resources at maximum level
- b. to find information by own virtue
- c. to satisfy own need of information
- d. to evaluate well, the found information and its sources
- e. know how to share or communicate those findings
- f. communicate and behave well inside the communities
- g. brings familiarity within digital

environment

- h. able to access and operate digital contents and devices smoothly
- i. able to raise own voice among the floor members
- j. ethics and responsibility of use

Industries developed as a by-product of IL and DL

Dedicated Association: Different associated association are established as Information Industry Association, Media Literacy for Active Citizenship (EAVI), United Nations International Children's Emergency Fund's (UNICEF) digital literacy in education, digital society, Technological School 'Electronic Systems' Alumni Association, ACRL, etc.

Computer Point: Numerous private and non-private computer centers are established to teach basics of information literacy, computer literacy, network literacy, information communication literacy, digital literacy, and so forth.

Libraries: These are places, occupied with a potential collection of materials, books, or media that are accessible for use and not just merely for display purposes. Further, it provides physically hard copies or digital access to soft copies of material, and might be physically or virtually or combinable available. These are the best institution for the exploration of IL and DL.

Information Broker: Every person requires some known fact, before beginning any travel, entrepreneurship, starting new start-ups, or establishing a factory. This information broker or information reseller does a business that collects personal information about consumers and sells that information to other organizations or to those who are in need of it. It's a bridge between information seeker and information provider which serves with required literacy warranted consultancy services and collected data.

Workshop and conference proceeding

Institutions: Massive number of training and workshop conferences are conducted on a routine schedule to enable each participant with IL and DL skills, making them familiar with different tools and techniques regarding it. It is also useful for basic to advance level of learning which further enable to access information more efficiently and effectively.

Ways to teach Information Literacy and Digital Literacy

1. Emphasize the importance of critical thinking.
2. Teach students to manage their online identity.
3. Provide authentic and reliable contexts for practice.
4. Use social media for learning and collaborating.
5. Help students to manage digital system.
6. Provide guidance on how to avoid plagiarism.
7. Help to cite others' work inside own intellectual work with proper citation and references.
8. Assist to conclude the need, locate it, access it, and use in the required format.
9. Make familiar with the tool and techniques used inside IL and DL.
10. Provide practical exposure to use resources from an offline and online platform, online full-text database, and bibliographical database.

Activities to Promote Information Literacy and Digital Literacy

Infer the author's purpose: Information generator has their own context-based content. One should be able to get the same perception as the author. Evaluate the impact of the publishing platform as blogs, articles, books, YouTube, etc. Debate and compare different publishing platforms. The meaning and concept vary with the context, thus one

should have IL and DL. All should have practical to distinguish between primary and secondary audiences and different sources of information.

Critical Analysis: Should analyze critically to identify the need, summarize the media, condense the information, establish the relationship among them and synthesize the fact. Collect and categorize convergent elements of divergent media, develop skill to make strata and stratum. To response unreliable information and misinformation requires a combination of critical information analysis, media, and digital competencies, i.e., digital and information literacy.

Revise and Repackage: Should have the ability to revise and repackage the media according to the target audience. Repackage the printed and electronic documents as per own need. Able to interpret in diagrammatical, pictorial, tabular, chart, sign, and symbol form to the text and subtext of the data. Assist to use online databases, with bibliographic software and word processing kits. Practice the fair packing and repackaging of information with the full use of digital technologies.

Training and conference: Different workshop, training, and conference should be organized regarding IL and DL. The goal should be crystal clear about what to teach, what to discuss and how to enhance the past skill, and how to boost up with current content. Brainstorming competition and group discussion should be carried are within it. Theme and goal should be predefined with proper circumferences.

Accommodate academicians: Today we have both formal and informal education, among which the formal education systems have different levels with different certificates within many disciplines. From the very beginning of schooling, one should be taught with matching level of skills regarding IL and DL. It is a very crucial plan to implant and make habitual for the students. Anticipate the cause-effect relationship between various self-selected literacy elements by altering them.

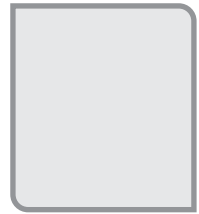
Design or outline: An application should be designed to supplement a given purpose.

Critique or defend the sequence of ideas. Judge and evaluate whether supporting details are adequate to support the thesis or theme. Experiment with various syntactical styles, and analyze the effect of any changes in a basic outline for sustainable development. Analyze the relationship between the feature, function, user-friendliness, sound, colour, and text features application. Prioritize the implicit and explicit ideas for their immediate relevance to a given context. Regulate the most elegant, most useful, most natural and most native methods of curating a given media, and analyze the cause and effect of each.

Conclusion

It's a practical exposure of Chinese proverb "Give a man a fish and you feed him for a day. Teach a man to fish, and you feed him for a lifetime". Information Literacy is the capabilities of the individual which enable them to satisfy their own need of information alike exact need, locate, access, evaluate, and use it ethically by own virtue with the locally available resources. Digital Literacy also, is the capabilities of individuals which enable them to adjust in the digital environment, bring familiarity with all required digital devices, tools and techniques manage electronic devices with warranted networking, and obligate the standard protocol to access required information digitally by own virtue with available resources. Intuitively, there is a close relationship between both of them like two sides of a coin. Additionally, both are complementary to each other, in this 21st century and in the age of information in the digital environment. Promoting this literacy will boost each citizen to solve their own information need by own virtue with locally available resources. Different training, workshop, conference, target pilot study, dedicated skill-oriented curriculum, patron assistance from libraries, critical study, and committed attitudes and behaviors can promote this Information Literacy and Digital Literacy. In a closing remark, my opinion is that, each agency should have concerned literacy cell to make people literate upon their queries for the information needs.

Role of Library in Human life



 **Nischal Pandit**

Class 7, Siddhartha Vanasthali, Balaju

A library is a collection of books, documents, and other reading materials that are available for use and not only for decorating purpose. The books and other materials are available for use to anyone. A library can be available in different places and may be different in size. Libraries are a major source of knowledge to people and most importantly for kids. School is a place where we learn different types of things and gain knowledge, Schools and libraries are deeply connected, as both of them promote reading habits in students. There are different types of libraries; some of them are listed below-

1. Public libraries
2. School libraries
3. Children libraries
4. Online libraries

We will be briefly going through these libraries and their importance below

Public libraries: The public libraries are libraries run mostly by the government for serving the citizens. It gives access to knowledge and other types of information to the people without discrimination of age, caste, gender, religion and language. Many of the materials available in public libraries are available for borrowing. Many public libraries also serve as community organizations that provide free services and events to the public. There are many functions of public libraries; some of them are as follows:

- They provide resources and services to the citizens,

- They have an important role in the development and maintenance of a democratic society,
- They help to increase literacy rate in the country,
- They helps for good habit formation to people.
- They also help to promote self-education and support the lifelong education in the society. etc.

The importance of public libraries

- They help local people to gain knowledge that help them face real life situations.
- They help to increases the productivity of people.
- They increases the productivity of people. It offers free educational resources in the society.
- They help to guide people for good lifestyle.
- They help to preserve culture etc.

School libraries: School libraries are libraries present in the school and that are run by the school itself. They helps students to find different types of information and gain knowledge. They doesn't only help the students but also helps the teachers find different studying materials. It is a silent and comfortable learning space for children and teachers as well. It helps to teaching learning activities effectively.

The importance of school libraries

- They sharpen the minds of the students.
- They promote reading habit in students.
- They give them opportunity to learn new things.
- They help them to gain authentic information.

Children libraries: Children's libraries are special collections of books intended for young readers. They are an educational agency seeking to acquaint the young with the world's literature and to cultivate a love for reading. They consist of story books, fairy tales and other types of books. Many libraries promote Children's libraries by having different rooms or even different floors in big libraries. Every society should have a children's library as it promotes reading habit from childhood. It is a place for kids to go before starting school. Some importance of children's libraries are:

- It helps them to gain extra knowledge before schools.
- It helps them become social.
- It helps kids to become creative and imaginative.

Online Libraries: Online libraries are the new features of the libraries. It is the most convenient and easiest way of accessing different studying materials. It will be the future of libraries. The digital libraries can be accessed through anywhere in the world. It will break the physical barriers between users.

The importance of online libraries

- It can be accessed from anywhere in the world.

- It can be accessed at any time.
- It is available in different formats like eBooks, audiobooks etc.

Way for the development of libraries in Nepal

There are many ways to develop libraries in Nepal and through the help of technology it is now much easier. We can develop libraries by opening physical libraries throughout the country. Digital libraries should be exhibited by the help of different apps or websites and different forms of materials should be available like e book, audiobooks etc...

Library Day in Nepal

Library day is an event started in 2065, It is celebrated in Bhadra 15, We will be celebrating 15th Library Day this year. The Ministry of Education, Science and Technology helps the library day to celebrate. Many libraries, organizations and many library lovers attend this event. Library Day helps in spreading and developing of libraries throughout the country. Government should focus on the development of libraries.

Conclusion

Library plays a vital role in character development of a person. Libraries should be available in any part of the country and should be available for every person. New technologies should be used for the development and spreading of libraries throughout the country. Government should focus on the development of library as it plays a vital role in the development of the country.

REPORT ON THE SECOND NATIONAL CONFERENCE ON PUBLIC & COMMUNITY LIBRARIES

Ashad 15 and 16 2079 (29 -30 JUNE 2022)

Jointly Organized by



Shanti Volunteer Assoc.



READ Nepal
Inspiring Rural Prosperity



From
the People of Japan

Summary

The Ministry of Education, Science and Technology (MoEST) - the Government of Nepal, the Shanti Volunteer Association Nepal (SVA), and READ Nepal jointly organized the Second National Conference of Public and Community Libraries - 2078 on June 29-30, 2022 in Kathmandu with the support from the Government of Japan. The conference was attended by 156 (M: 113; F: 40) participants on Day I and 109 (M: 79; F: 30) participants on Day II. The participants were from all across Nepal, representing different public and community libraries; government representatives; representatives from the Embassy of Japan; representatives from the MoEST; and representatives from non-government organizations; Tribhuvan University; and the library sector of Nepal. They came together to share and discuss their professional experiences and to put forward their suggestions for promoting community and public libraries in Nepal. The conference concluded with a 10-point Kathmandu declaration for the advocacy and promotion of public and community libraries in Nepal.

The first national conference was held on October 29-30, 2017 in Kathmandu, which endorsed the 19-point declaration. The first

conference's objective was to discuss the issues and identify solutions for the development and expansion of public and community libraries. The first conference acknowledged the need for a national survey to understand the situation of public and community libraries across the country, as well as for the reconstruction of the national library's dilapidated building following the 2015 Nepal earthquake and the construction of a children's and disability-friendly national library.

Almost five years after the first conference, the second national conference of the library was held in Kathmandu. The main objective of the second conference was to review the status of fulfillment of the 19-point declaration statement of the first National Conference. In addition, the conference also provided a platform to officially release and share the findings of the Survey Report on Public and Community Libraries in Nepal. The survey was jointly carried out by New Era with the joint support from the MoEST READ Nepal and the Shanti Volunteer Association.

During the two days of the conference, there were technical sessions with presentations on community and public libraries, experience sharing by national and foreign library experts, and in-depth discussions on the development

and promotion of the library sector in Nepal. The Kathmandu Declaration, which supports the development and promotion of public and community libraries, was approved on the conference's final day and consists of the 10 points listed below:

1. We, the participants of the conference, express our collective commitment to making efforts from our respective fields at both policy and implementation levels for the establishment, promotion, and development of public and community libraries in Nepal.
2. We are committed to organizing International Book Day, National Library Day, and a Library Conference every year for the development and promotion of public and community libraries at the provincial and local levels.
3. We express our shared commitment to strengthening institutional structures, enhancing institutional capacity, and creating a network for the promotion and expansion of public and community libraries in Nepal.
4. We strongly urge all three levels of government to establish a library act, which is essential for library development, and to ensure the establishment of at least one public library at every local level.
5. At the federal, provincial, and local levels, we will strive to upgrade current libraries and build new ones where none presently exist.
6. We request the cooperation of the relevant stakeholders of the federal, provincial, and local governments for the necessary budget along with coordination and coordination support for the institutional development of public and community libraries.
7. We urge the establishment of high-level library development councils at the federal and provincial levels.
8. To develop a reading culture among children, it will be mandatory for all public

and community libraries to stock their children's sections with toys and sports equipment.

9. We express our commitment to making the library buildings disabled-friendly, child-friendly, earthquake-resistant, environmentally friendly, reader-friendly, and information technology-friendly, so that they provide accessible and effective services to all.
10. We request that the government take the appropriate measures to manage skilled human resources and increase their capacity for libraries and information management.

All in all, the two-day conference was successfully accomplished with the hope that the Kathmandu Declaration would be an important milestone for the development and promotion of public and community libraries in Nepal.

PROGRAM DETAILS

Day I

29 June 2022, Wednesday

I. OPENING SESSION

A. Chairing Session

Mr. Binod Das Gurung, Program Manager of Shanti Volunteer Association (SVA) was the program emcee. He welcomed all the participants and guests on behalf of the organizer team in the program. He then announced the formal opening of the Second National Library Conference, and requested the chief guest and special guests to have a seat on stage in the following order:

1. Chief Guest of the program Hon. Mrs. Bodhmaya Kumari Yadav, Honorable State Minister, Ministry of Education, Science and Technology
2. Chairperson of the program Mrs. Pramila Devi Bajracharya, Secretary, Ministry of Education, Science and Technology

3. Special Guest Mr. Ganesh Shah, Former Minister of Science and Technology
4. Special Guest Mr. Takahiro Tamura, Charge d'affaires ad interim of the Embassy of Japan in Nepal
5. Mr. Deepak Sharma, Joint Secretary and Coordinator, MoEST
6. Mr. Keshab Raj Acharya Chairperson, Nepal Communication Library Association
7. Ms. Keiko Nakamura, First Secretary, Embassy of Japan in Nepal
8. Dr. Tulsi Prasad Bhattarai, Academician (Former President, DRKRML)
9. Ms. Hiroko Hagihara, Country Director, SVA Nepal Office
10. Ms. Mai Takemoto, International Program Officer, SVA Head Office
11. Mr. Birendra Raj Pokhrel, Advisor READ Nepal
12. Mr. Bhola Kumar Shrestha, President READ Nepal

The opening session was chaired by Mrs. Pramila Devi Bajracharya, Secretary, Ministry of Education, Science and Technology. The program started by playing the national anthem of Nepal.

B. Formal Opening

The program was formally inaugurated by Hon State Minister Mrs. Bodhmaya Kumari Yadav, MoEST,

C. Welcome Remark

Mr. Deepak Sharma, Joint secretary, MoEST, was called to the stage for a welcome remark.

Mr. Sharma started his speech by welcoming the chief guest and all the guests on behalf of the organizing team. He brought attention to the fact that the program was being conducted in hybrid mode, i.e., both on a physical platform at Indreni Banquet Venue, Baneshwor, Kathmandu and on virtual platforms via Zoom and Facebook Live. He also extended a warm welcome to everyone in attendance as well

as those attending via online platforms. He shared, after five years of the first conference, how the Second National Conference on Public and Community Libraries has been jointly organized by the Government of Nepal with support from the Government of Japan. He also shared that the first conference brought a 19-point declaration.

He further expected the conference will highlight the three main objectives as follows:

- Discuss about the status of fulfillment of the points after the declaration of the 19-point declaration of the First National Conference
- Release the Survey Report on Public and Community Libraries in Nepal, and share its findings.
- Inform and share that MoEST has been advocating for the formulation of the Library Policy into its final stage.

He informed the attendees that the librarians and a representative from the MoEST were in constant meetings with the President of Nepal, and that the President's directives, as the head of state, would be critical in serving as a guideline. He further shared that the feedback and suggestions from the workshop would provide strategic direction on connecting community learning centers and community libraries and fostering the library sector in Nepal.

He wished that the suggestions gathered during the discussions would be practical and easily implementable for the government and MoEST. He concluded his remarks by thanking everyone for their participation from all over Nepal.

D. Release of Survey Report on Public and Community Libraries in Nepal

Hon. Mrs. Bodhmaya Kumari Yadav, State Minister, MoEST, Mrs. Pramila Devi Bajracharya, Secretary MoEST and Mr. Takahiro Tamura, Charge d'affaires ad interim of the Embassy of Japan in Nepal jointly

released the Survey Report on Public and Community Libraries in Nepal. The report was jointly prepared by MoEST, SVA, Read Nepal in support from the people of Japan.

E. Objective Highlight by Mr. Bhola Kumar Shrestha, Chairperson of READ Nepal

Mr. Bhola Kumar Shrestha started his speech by acknowledging all the guests and participants on and off the dais. He shared that the main purpose of this Second National Conference was to release the Survey Report on Public and Community Libraries in Nepal in collaboration with Shanti Volunteer Association, READ Nepal, and MoEST, with the financial support from the Government of Japan and MoEST Nepal, and to discuss the points that have been included in the report to draw a conclusion.

Stating that while before there lacked precise numbers and information regarding the number of libraries open and operating in Nepal, the most recent study shows that there are currently 928 libraries overall, of which only 227 are open and operating. Sharing an example of Ramechhap, where there was supposedly 14–15 libraries, but only few were found opening during library survey. He said that the issue of libraries closing quickly after they begin operations due to a lack of resources needs to be discussed and taken into account.

Another objective of the conference was to discuss the success stories of the libraries and how they did it. The final objective is to discuss the declaration of the first national conference, completed and unfinished works, while also taking into account the conference's discussions, to create the second manifesto that will be shared with relevant ministries and organizations.

As the chairperson of READ Nepal he also informed that READ has helped to establish 69 community libraries in 43 districts of Nepal. By developing its own infrastructure, READ Nepal helps ensure the sustainability of the libraries. READ also involves the community

in the construction of the libraries, whether through monetary or labor contributions. He emphasized another crucial element: that the library operates in accordance with community needs and has different sections that cater to various populations. He also stated that the success of READ Nepal and its activities have been replicated in Bhutan and India. He concluded his speech by wishing everyone to enjoy the program.

F. Best wishes speech delivery

1. Ms. Hiroko Hagihara, Country Director, Shanti Volunteer Association (SVA)

Ms. Hiroko Hagihara acknowledged the presence of the chief guest, the special guest, and all the distinguished guests and participants. She informed the attendees about Shanti Volunteer Association (SVA), which is a Japanese NGO aiming to help people think, create, and solve problems. SVA has supported the establishment of more than 1,000 libraries in Asian countries such as Thailand, Cambodia, Myanmar, Laos, Afghanistan, and Nepal. In Nepal, with funding support from the Japanese government, SVA has established four community libraries in partnership with READ Nepal.

She added that although she has spent less time in Nepal, she has already been inspired by many government officials, members of the community, and other people who wish to establish libraries for the betterment of the community. She mentioned the survey report and its findings on the active involvement of community members in running the library. Through the survey, it is found that community members are very active in library development and point out that there are many libraries that are in need of government support. The library is the place where every person can have equal access and read. She also owed her success to the many books that she read in the library.

She hoped that the conference would be an important milestone for developing libraries in Nepal and assured us that SVA is committed to

being part of the journey. She also expressed her gratitude to the Ministry of Education and the Embassy of Japan for their support in making it possible to conduct the library survey and the national conference. She concluded her speech by thanking everyone. *(The speech was then translated and summarized by Mr. Binod Das Gurung.)*

2. Mr. Takahiro, Tamura Charge d'Affaires ad interim of the Embassy of Japan in Nepal.

Mr. Takahiro Tamura began his address by thanking everyone present, including the dignitaries on the dais, the librarian representatives, the government stakeholders, and the attendees. He stated that the government of Japan is supporting the library project for the improvement of the quality of education in earthquake-affected areas and marginalized communities, which is implemented by the Shanti Volunteer Association under the Grant Assistance of the Japanese NGO Projects scheme. He also informed the attendees that this project is in its third year and helps in improve the services provided by community libraries and learning centers.

He further congratulated the Ministry of Education, Science and Technology (MoEST) SVA and READ Nepal for the completion of the survey. He believes that promotion of libraries is an important aspect in improving the quality of education, and he strongly hopes that the survey's findings and suggestions will be considered to pave the way to improving the situation of libraries in Nepal. He also hoped that the active and meaningful discussion in relation to the survey among the delegates would have an impact on library development and management as well as library-related policies. He concluded by expressing his hope that this project will help the people of Nepal and Japan to have better ties. *(The speech was translated in Nepali by Mr. Binod.)*

3. Mr. Ganesh Shah, Former Minister of Environment, Science and Technology, Nepal

Mr. Shah started the speech by recognizing everyone on and off the dais. He reminded everyone that Bhadra 15 is National Library Day, which falls after two months, and he wished the National library day to be celebrated throughout the country. He thanked and congratulated the organizers and the librarians for organizing the second national library conference.

Referring to the first national library conference, he stated that the main point of the 19-point manifesto of the previous conference was to conduct a national library survey, which has been successful. The survey mentioned a few challenges faced by libraries, and among such challenges is inadequate government. He speculates that it could be due to a lack of funding. Public libraries play a crucial role in the development of a country and it is the responsibility of the government to help them.

The lack of ICT is another challenge. The federal government, provincial government, and municipal government are all connected to this issue. He contends that it is false to claim that libraries are obsolete as a result of the digital transformation. He emphasizes the need to address the lack of current and engaging books in libraries. Librarians need to focus on the reasons why individuals aren't using the library as well as methods for encouraging library use.

To raise awareness of the value of libraries, he suggested asking the mayors of other municipalities to celebrate Library Day, and he promised to assist in the effort. He also suggested the theme be - "ICT in the Library" during the library day. He emphasized the significance of research-based lobbying and said that this survey can shed light on the situation and contextualize it. He also argued that any policy should be based on research and databases. Although the library survey's

contribution may be unnoticeable now, it will have a significant effect on the development of the library sector in Nepal, and for that, he appreciates everyone who took part in the survey.

He shared that a library is a source of national pride and proposed that we all work together to build a library that will serve as a source of national pride. He also advised assigning responsibility for public libraries to the provincial government, community libraries to the local government, and national libraries to the federal government. He concludes by highlighting the significance of laws and policies for the growth of libraries in Nepal and suggests focusing on the formulation of laws and policies relevant to libraries.

4. Remarks by Chief Guest - Hon. Mrs. Bodhmaya Kumari Yadav, State Minister, Ministry of Education, Science and Technology, Nepal.

Hon. Minister began her speech by expressing gratitude to the organizers and recognizing all of the guests, reporters, and participants. She stated that while she has attended various library events, she has never had the opportunity to attend the joint event. Community libraries play a significant role in developing a strong community. She gave the assurance that the ministry would consider the suggestions presented at this gathering, and she promised to make an effort to include the ideas in the formulation of policy.

She added that the Nepal government would assist in setting up important structures to make policies and laws at the local level regarding community and public libraries, as well as in training qualified personnel to work in the libraries. She further informed that the plans to rebuild the National Library after the earthquake have reached their final stage. She pointed out that the local and provincial governments should provide resources and support to other libraries that were affected by the earthquake.

She reiterated that the survey reports would be utilized and that the report's recommendations would be taken into account and applied to the upcoming library policy. She concluded her remarks by wishing for the success of the conference.

G. Vote of thanks

Mr. Yadab Chandra Niraula, Undersecretary, MoEST

In his opening remarks of appreciation, Mr. Yadab reiterated the conference's objective. On behalf of the Ministry of Education, he expressed gratitude to the chairperson, the chief guest, and the other distinguished guests. He thanked READ Nepal, Shati Volunteer Association, and the Embassy of Japan for the joint initiative. Furthermore, he thanked the attendees who had participated in the conference.

H. Closing Remarks by Chairperson-Mrs. Pramila Devi Bajracharya, Secretary, MoEST

The chairperson of the session, Mrs. Pramila Devi Bajracharya, Secretary, MoEST, acknowledged the attendance of the participating organizations and attendees in her closing remarks. Sharing the history of libraries, which included clay tablets, the development of paper, and the invention of the printing press to the modern day libraries, she explained the four types of libraries and their definitions, namely: educational library, public library, community library, and national library. She further emphasized the significance of libraries in Nepal and National Library Day celebrations. She reiterated the objective of the first conference was to discuss the challenges and solutions to the problems faced by people who operated community and public libraries. And, she wished that the second conference will take forward the agenda for promotion and development of library sector in Nepal.

Last but not least, she hoped that the survey's recommendations and results would be used

by institutions supporting Nepal's public and community libraries, as well as by the Nepal government, to formulate policies, make decisions, and offer other necessary support.

II. TECHNICAL SESSION

The technical session started after the lunch.

Session I

The Emcee for the day, Mr. Binod Das Gurung, called the chairperson for the first session Mr. Ganesh Shah, Former Minister.

1. Presentation on key findings and recommendation on Public & Community Library Survey followed by discussion

The key findings of the survey on public and community libraries in Nepal were presented by Mr. Nirakar Acharya, a member of the New ERA team and the Public & Community Library Survey. The study started on November 30, 2021, and data collection took around 1.5 months. The reports were distributed to everyone present there, and the presenter highlighted 3 objectives of the study as follows:

- Explore the status of public or community libraries in Nepal.
- Assess the impact of public or community libraries on peoples lives.
- Explore the existing policies and plans for library development in Nepal.

A mixed methodology was used for the study. For quantitative, 3 ways of data collection, such as electronic questionnaire, phone survey, and self-administered questionnaire, were used. For qualitative data collection, 3 ways of data collection were used, namely: Focus Group Discussions, In-depth Interviews, and Case Studies.

He mentioned that the data was gathered from 227 libraries throughout 69 districts and displayed a picture of the number of libraries surveyed across various provinces. He further delved into the statistics shown by the survey. According to their registration status, only

84% of the libraries were registered. These libraries were registered with the District Administrative Office, the District Education Office, the Education Development and Coordination Unit, local government, etc. Among them, 73.3% were registered with the District Administrative Office.

70% of the surveyed libraries considered themselves community libraries, whereas 30% of the libraries considered themselves public libraries. This consideration was not based on any criteria.

The average number of books in the Nepali language was 3,627, which in the English language was 894, and that in other languages, 571. He further shared the statistics of the Book Registration System, the Book Classification System, Cataloging, and Internet Facilities in the Libraries. A total of 89 libraries surveyed had Sustainable Income.

Also, the challenges of libraries were lack of funds, lack of their own land or building, lack of IT, computers, etc. He also pointed out the key challenges in promoting public and community libraries like: the lack of depository and public and community library acts; mismatch between required and mobilized human resources; negligence regarding the public library sector; absence of trained human resources; lack of awareness among government officials, etc.

He also recommended a few solutions like easing the registration process for libraries, having a standard definitions of both public and community libraries in place, continuing to have effective management committees in place in libraries, practicing cataloging in more numbers of libraries, increasing government support, having disability friendly infrastructure and toilet facilities, etc. He also recommended the MoEST to formulate clear policy and strategy with a time-bound target on Public and Community libraries.

Furthermore, he suggested a few solutions, including simplifying the registration process

for libraries; establishing a standard definition of public and community libraries; maintaining effective management committees in place; practicing cataloging in more libraries; boosting government support; and constructing infrastructure and restrooms that are accessible to people with disabilities. Additionally, he also recommended that the MoEST formulate a clear policy and strategy with a time-bound target for public and community libraries.

2. “Public & community library in Japan and roles & responsibilities of stakeholders” by Dr. Takafumi Miyake, Education Program Advisor at Shanti Volunteer Association (SVA)

Dr. Takafumi Miyake, Education Program Advisor at Shanti Volunteer Association, joined the conference via Zoom to talk about “Public libraries in Japan: History, Law and Policy, Current Situation”. He broke the topic into two key sections. In Part 1, he talked about modernization to the end of the Second World War, the origin of libraries in Japan, how public libraries developed with the diplomatic missions to Europe and the USA, and how people argued for the importance of publicly funded free libraries in most cities. He informed the participants that in the 1890s, some local governments launched a library establishment campaign aimed at attaching libraries to primary schools. This combination of bottom-up and top-down strategies results in a drastic increase in the number of libraries within 30 years. He also talked about the impact the Second World War had on libraries.

In Part 2, he talked about the formation of a new and progressive constitution after the war; the 1950 Japanese library legislation, which highlighted the role of local governments in building public libraries, outlawed the practice of user fees, established librarians as a national profession, and introduced “Bunko,” or the idea that anybody can open a library. He continued by discussing Bunko, through which a children’s library operates out at a house or community center. In Japan, Bunkos

are typically maintained by mothers and are situated in areas without public libraries. A graph was used by the presenter to show how public libraries have expanded over time and how this has reduced the need for Bunko.

He further shared the standards on the establishment and management of public libraries by the Ministry of Education (MoE) in 2001, which included that all municipalities should have public libraries; the establishment of a library council for community participation; and a list of library services. He also discussed the MoE’s recommendation that local governments establish numerical benchmarks based on their local situation and populations by using average values. There were almost two libraries in one municipality in Japan. He then went on to discuss the current challenges of public libraries, such as the lack of disability-friendly libraries, the lack of services to foreigners (i.e., a lack of books in languages other than Japanese and English), and the issue of privatization.

After the completion of the presentation, Ms. Hiroko Hagihara highlighted the role of Bunko, saying, “In Japan, the Library Law was enacted in 1950. At the same time, community people who could not wait for government support started to establish their own library, even opening their home for a library, which is called Bunko. This was due to the strong commitment of mothers and the community”. Due to the increase in public libraries, Bunko decreased. However, Bunko can still be found in some parts of Japan. She emphasized that community motivation is necessary, but legislative support from the government is also very important to establish public libraries. The support of the Japanese government and the motivation of communities has helped Japan to increase the number of libraries. She wished for the success of the conference and development of libraries in Nepal.

Question and Points from the participants

- The functions of the library have been enlisted in some of the provincial lists, and we must enlist the functions of the library in

all 7 provinces of Nepal. Mr. Ganesh Shah replied that we can go to the provinces and their ministries to request this, but a huge problem is that the federal government has not presented any policy that pressurizes local and provincial governments to invest in libraries. So we can spread awareness through the celebration of National Library Day. Also, the emphasis of the Ministry of Education to celebrate library day in each government school should be continued. He asked the participants to talk about the importance of libraries on that day and to make politicians visit successful libraries as an example of the impact that libraries can have on a community.

- The next point was that the subject of celebrating library day is there, but we also need to talk about the trend of opening and closing libraries. The community can do many things to help out the libraries, but it is also the responsibility of the government to help. There is a lack of staff in libraries. The least the government can do is provide one technical staff member for the libraries. If you have established an e-library, then a technical staff is needed. The speaker hoped that this conference could manage to create an environment for finding and hiring technical staff in libraries. He also voiced concern about not having any policies regarding libraries at the federal or provincial level.
- Another speaker informed the participants that he had tried to draft a law regarding libraries, but due to the changing government, he had had trouble submitting the draft. And this is also one of the challenges. So until the government is serious about weighing in on the issue, we will face difficulties.

Mr. Ganesh Shah ended the session by giving a brief summary of the discussions that took place in the session.

Session II

The Chair for session 2 was Dr. Tulsi Prasad Bhattarai.

3. Past and present condition of libraries by Mr. Yadab Chandra Niraula, MoEST

Mr. Niraula discussed the 19-point declaration that was released at the first conference of 2017 and the developments made toward the objectives. The declaration stated that permanent, suitable land would be found to rebuild a children's and disability-friendly national library, which had been destroyed by the 2015 Nepal earthquake. It had also been stated that the national library would be temporarily housed for the time being. He informed that both of these commitments had been fulfilled.

One of the declarations was to periodically update the national policy for libraries that was established in 2073 B.S., and currently, the update is in its final stage. He believed that the revised policy would be passed before National Library Day. The declaration also mentioned conducting a survey on public and community libraries in Nepal, which was released today. He also stated that this survey report has provided a foundation for library development, and he urged that we regularly update the report.

The MoEST, along with a group of librarians, conducted a seminar to discuss the things to include in a chapter on libraries from the report of the Commission for Higher Education. The report includes the necessity of resources, funds, etc. The report is yet to be published. Furthermore, he mentioned that because there was no ongoing grant program, the MoEST had distributed roughly Rs. 3 crore to public and community libraries in 2075 B.S. Despite the fact that it was a yearly plan, they have failed to implement the grant distribution on the same size. The provincial government is in charge of providing the grants. He also requested to collect the names of libraries that have not received these grants for various reasons.

Finally, he asked everyone to draft a suggestion and conclusion for the declaration that would be passed in this conference so that it would be brief and practical for the ministry to implement.

4. Policy review and recommendation by Mr. Murari Binod Pokhrel and Ms. Indira Dali

Mr. Pokhrel and Ms. Dali talked about library policy review and recommendation. Mr. Pokhrel started by asking a question: Are there available acts and policies regarding libraries, or should we raise our voice? He stated that the library act is the most necessary part for developing libraries, which has not yet been passed.

There has been a rise in the number of libraries in Nepal since 2007 B.S., but we didn't know the situation of the libraries. He hoped that since the survey was carried out and the results were made public, the recommendations and results would help in the creation of the necessary library acts and policies. He also pointed out the challenge of the library, as the young people who opened a library will soon be involved in their job and cannot spare time to see the day-to-day operation of a library, which might lead to the closing of the library.

In principle, the establishment and operation of community libraries is the responsibility of the government, but there are no policies so far. Then he talked about the situation in other countries like Russia, the U.K., Japan, India, and the U.S.A. In comparison to other countries, Nepal neither has any systematic library system nor any law.

He then continued by discussing the history of libraries in Nepal. UNESCO sent two people, including H.B. Wood, to examine education in Nepal in 1962 at Nepal's request. Sardar Rudra Raj Pandey served as the National Education Advisory Council's chairman when it was established in 2024. Under Shanti Mishra's direction, a committee for the library was also established. This historic committee

proposed that Nepal have five different types of libraries: public, school, university-level, government-level, and college-level. Once more, Madhusudan Karki listed 11 different kinds of libraries.

The Education Acts of 2019, 2025, and 2027 all discuss school libraries. But in 2049, the community and public library management and operation paragraph was removed. Due to the constant pressure from librarians, the Council of Ministers passed the Library and Information Services National Policy on 2064/03/28. The Constitution of Nepal 2072 BS clearly states that "community libraries and information centers will be established and promoted for the personal development of the citizens" under the principle of "J" in (4) (p. 26). The Local Government Operation Act 074 p. No. 17 (19) also includes "The operation and management of the local library and reading room". For the development of skilled librarians, Tribhuvan University, Kathmandu University, and other open universities have been including the study of library science for a very long time.

He also suggested that when all the library systems are documented and the acts, rules, and regulations are implemented, only then can libraries based on sustainable development provide intended and uninterrupted services.

He concluded his presentation by providing a few recommendations, such as:

1. The provisions of the Library Act are of the utmost importance.
2. Within the next five years, all the municipalities/wards and village municipalities must have at least one sample public/community library, and the entire financial burden should be borne by the local government.
3. There must be a clear criteria for distinction between public and community libraries, and he hopes that some suggestions will be brought forward through this conference.
4. The establishment and operation of the

public and community libraries falls within the jurisdiction of the villages and their own local government. So, the responsible authorities can take charge and divide the workload between them and the fraternities that have established libraries.

5. To mitigate the cases of libraries being closed as soon as they open, the concerned authorities must check if they have plans to fulfill the needs of the community and if they have sustainable income plans.

5. Role of NCLA in library development by Mr. Keshav Raj Acharya, Chairperson of Nepal Community Library Association (NCLA)

Mr. Acharya talked about what recommendations he has for the association in terms of the development of the libraries:

1. The association has not been able to provide membership to all the community/public libraries in Nepal, but he assured the participants that the process will move forward in the coming days.
2. The community/public library should have local and provincial associations.
3. They should pressurize the government to make an act to separate yearly and proper budgets for community and public libraries. The work is being done, but all the libraries were not able to get the money.
4. The association must conduct different seminars.
5. The library association must move forward by collaborating with different organizations to establish, protect, and form sustainable development plans for different libraries.
6. The motto of "One local level, one library" should not only remain a motto but also be turned into reality. It can be done either by building physical libraries or digital libraries or anything that is feasible.
7. He also gave examples of Ratnanagar

Municipality's container library and other campaigns that are being adopted to make libraries in each ward/ municipality.

6. Sharing of best practices by Mr. Bhola Nath Sharma, Moti Community Library and Resource Center (CLRC)

Mr. Shrama talked about the successful Moti library to motivate other librarians to adopt a few things that they have practiced in making the Library a successful one. Moti Library was established in 2016 B.S. by a group of people who have just completed their S.L.C. and has not been closed since the establishment. He also informed that they have now decided to add a museum to showcase old traditional clothes, jewelry, equipment for farming, musical instruments, equipment for prayers, etc. for income.

They sought community input before constructing the library's infrastructure. They also got a Rs. 85,000 donation from Antonia Nuber "Toney" for sustainability of the library. They collaborated with READ Nepal and MoEST to build the library. They have also collaborated with Room to Read as its NGO partner and established 135 libraries in the Parbat district. They started printing newspapers in 2060 B.S. The advertisements and sales of the newspaper helped them to buy land for the library. The presenter also purchased shares in the name of the library to add to the income. Additionally, they have also collaborated with different organizations like the Danish Lions Club to conduct women's empowerment training. The library receives donations from his family members who reside in the U.S.A. He has promised to give USD 100 per month from his salary and it has been 2 years since he has supported the library. The donated amount of USD 2500 was matched by READ Global and provided USD 5000 to Moti Library.

They have worked to develop reading habits by encouraging people to read a book and then write or tell them what they understood by reading. To motivate them more, they have also given people rewards.

7. Example of local government partnership for library sustainability by Mr. Bashistha Adhikari, Chairperson, Godawari Community Library and Resource Center (CLRC)

Mr. Bashistha started his presentation by singing a gajal (song) related to the library. He talked about the need for community libraries for the development of a community. He also shared the history of Godawari CLRC, the budget distribution and the grants collected from the local government as well as the Ministry of Education. He then talked about the grants given by Godawari Municipality for building the infrastructure of the library and how the READ model is incorporated into the library.

He further highlighted the challenges, such as lack of awareness regarding libraries, lack of participation from community members, lack of sustainable income, and the workshops and events organized by the library in collaboration with the members of the community and local level government.

8. Presentation on Need of Library Association and Experience of Library Conference of Province no. 1, by Mr. Bharat Khadka, Coordinator Province 1 Federation of Library Association.

Mr. Khadka shared about the library conference that was held in Province No. 1. He informed participants that the conference was completed in association with help from all the stakeholders, and that the conference gave emphasis to implementation. The conference was held in Udayapur and was the first conference held in Province 1 and was supported by the MoEST, Social Development Ministry of Province 1, District Coordination Committee, Inter-Government Coordination Committee of Province 1, and National Committee of Rural Municipalities of Province 1.

The objectives of the conference were:

1. Development and expansion of the library

2. Experience sharing

3. Timely Library Service and Networking

He reminded the participants about Point 14 of the declaration presented at the first national conference, which states that each province will conduct its own library conferences. He also discussed the steps taken before the conference, such as attempting to hold discussions at the decision making and policy level.

Regarding the conference's inception, the speaker reminded the participants that there were 153 libraries in the province, of which 31 could be reached, and 29 of those joined the conference. The Udayapur municipality and the Citizen Association motivated them for the conference. He also shared with the participants that Province 1 was the first to observe Library Day.

He underlined the importance of having a conversation about the development and growth of libraries, as well as their timely services. He informed that there were around 121 participants in the conference and 5 papers were presented. He pointed out the lack of advocacy relating to the importance of libraries and the government should also help in establishing libraries and acknowledge their importance.

He then emphasized the importance of sharing what they discovered through a network of libraries and suggested forming a National Library Federation. He also suggested to include the names of the organizers for the library's umbrella organization.

9. Experience sharing by Mr. Shashi Panthi from Lumbini Province

Mr. Panthi noticed similarities between the story of Moti Library and his own Kiran Library. He informed that there are roughly 11,000 books in the library. The library also started a publication 'Hamro Purusharth' from 2030 onwards, which is in online too these days, and library have published 20 different books

till date. Library have faced the challenge of finding a skilled librarian.

He discussed the first conference that inspired them to hold a Lumbini Province conference in celebration of the library's golden anniversary which was attended by many dignitaries.

In the conference, they passed 7 points declaration as follows:

1. There were no statistics reported at the provincial level. The survey report has solved that problem.
2. It was a challenge to manage the library with only skilled labor staff. So they requested the government to pay attention to train staff in modern librarian skills.
3. The participants recommended that local level newspapers and locally published books, articles, etc. must be preserved in the local libraries.
4. There was confusion in registering the libraries. So they concluded that the responsibility of giving permission to establish a library should be given to the local level.
5. A website to view the location of the libraries.
6. A budget should be set aside to build a library with the same budget as building a basic school.
7. Building a provincial network between the libraries.

He believes that the Lumbini Province's Education Act will soon be completed. He offered some suggestions, such as the requirement that the budget be distributed equally to all libraries. He suggested that the declaration include some concrete recommendations and urged everyone to work together to make this decade one for public library expansion.

Question and comments about the session

One of the participants remarked that his district's CLRC would have been quite

advanced if he had heard everything he did today. He suggested broadcasting the success stories on TV or the radio so that others could follow in their footsteps. He also commended READ Nepal for supporting the construction of the library. He concluded by stating that everything he had listened to today had motivated him.

Another participant talked about developing the love for reading in youth and their struggle to do so in Kalika CLRC. In order to overcome these obstacles, the library started stocking books in the local language. This has made it easier for plenty of people to visit the library. Therefore, he also suggests concentrating on offering books and reading material in several regional languages.

The chairperson for the session concluded the session by summarizing all the sessions' highlights.

Closing of Day 1

After this, the program ended by thanking everyone, and Mr. Chinkaji Shrestha shared information about next day's event.

Day II

30 June 2022, Thursday

Session I

The day 2 of the conference started with registration of the participants and breakfast. The technical session started at 9:30 AM. The Emcee for the morning session, Mr. Binod Das Gurung started the session by welcoming all the guests and participants. He requested session chair Ms. Indira Dali to be seated on the dais, and requested the presenters for their presentations.

1. Presentation on Experience and Lesson Learned from Public Libraries in USA by Mr. Juju Bhai Dangol, Library Professional

Mr. Dangol is a library professional who shared the presentation on his experience and lesson learned from Public Libraries in USA.

He started the session by sharing about his visits to libraries in the USA, the history of libraries in the USA and how US government emphasized the fact that "Books are Treasure" after the Declaration of Independence. He also mentioned that books are compared to assets that last forever and wanted their citizens to learn about history, geography, and science. According to the American Library Association (ALA), there were more than 9000 libraries by the early 2000s, and he then shared the name lists of some successful American libraries.

He also mentioned about the modernization of the American community library and philosophy of puritan education. According to the 1949 National Plan of the American Library Association, the goals of community libraries were 1) to encourage enlightenment in citizens and 2) to bring prosperity in personal lives. He further shared the highlights from the book "A Planning Process for Public Libraries and Expressive Individualism" which mentioned that it is not the responsibility of the library to tell what the community should do. What the community requires from the library is up to the community to decide. The end goal of any library is to support the community to fulfill their needs.

Further, he mentioned about public libraries playing the role of community centers by facilitating the exchange of information among the people in the community and fulfilling the educational and entertainment needs of the community. There are many facilities the library could provide such as book exchange, sports competitions, computer courses, English language courses, and so on. He highlighted the impacts of public libraries, like the e-resources provided by public libraries made up 25.5 percent of the services provided in the USA. Public libraries also provided spring education programs for youth and provided Wi-Fi facilities to the rural areas of the country.

Then he shared about the libraries in the context of Nepal, the history of the library in Nepal and then added about the strategic

things that happened after the first national conference as follows:

1. The Local Government Operation Act of 2074 assigned the ward office the duty of granting authorization for the opening of a community library.
2. The National Education Policy, 2076, mentions that each local level must have at least one community library.

He recommended having a Community Library Management Committee and having clear criteria for the establishment, operation, and management of a community library. Another suggestion he made was to prioritize education, information needs, or working for the good of consumers. He also suggested researching how people's learning habits are impacted by the internet. He further emphasized on the importance of a macro-level study of the impact that libraries have in building a nation through already present channels like the National Library Association, Bhaktapur Library Association, Chitwan Library Association, Lumbini Library Association, and so on.

2. Presentation on Accessing Manpower for Public and University Libraries by Dr. Lila Nyaichyai, Central Department of Library and Information Science, TU

Dr. Nyaichyai started her presentation on "Librarians in Universities and Public Libraries in Nepal" by displaying 2 job vacancies. The job openings detail the duties, qualifications, and compensation for both academic and public librarians. She continued by discussing the statistics of Nepalese librarians who are now employed by various Nepali libraries as well as the discrepancy between the number of open positions and the number of positions actually filled. Her presentation made it evident that there was a shortage of librarians. She continued by outlining the unique duties and areas of focus of public and academic librarians. She also discussed the working capacities of Nepalese librarians, which were

determined by their years of experience, the number of documents they process daily, and the number of users they serve daily.

She stated that there are 355 professionals and 880 paraprofessionals that have degrees in the field of libraries. She also provided information on the members of the Nepal Library Association (NLA), of which 169 professional librarians and an additional 21 paraprofessionals work in various libraries. She further added that only 48% of graduate library professionals are working, whereas 52% of library professionals are jobless, retired, resigned, discontinued, expired or have not mentioned their status. In 22 years, the Central Department of Library and Information Science has produced 355 professionals, which is not enough to meet the demands of the country in terms of librarians.

3. Experience Sharing by Mr. Sajib Shrestha, Janmabhumi Bode Library, Bhaktapur

Mr. Shrestha talked about his love of reading, his quest to amass more than 10,000 books, and his experience collecting newspapers. He began by discussing the first book he ever bought before going on to describe how, over the course of his life, as circumstances changed and his interest in learning also changed, he gradually added many different types of books to his collection. He amassed a library of literature in several subjects and local languages. He even started buying books during the Maoist insurgency period and spoke about the opposition he encountered at the time. Then he described how he eventually opened a library using the books he had amassed over the course of his life. He established the "Janmabhumi Bode Library" in his home since he had an abundance of books on a variety of subjects and genres. He felt that reading alone was insufficient and the books he had gathered needed to be shared.

4. Presentation on Role of Public and Community Libraries for Community Development in Journalist Perspective by Mr. Ramesh Kumar Bhusal, Pustakalaya

Awaj Newspaper

Mr. Bhusal began with discussing the background of libraries in Nepal before moving on to discuss the state of the country's public libraries. He pointed out that many public libraries lack the essential equipment and/or infrastructure, and even those that do have their own buildings heavily rely on volunteers and don't have any paid staff to run them. He emphasized the fact that many public libraries lack funding sources and depend on contributions to purchase even basic supplies like books. He also mentioned how public libraries are closed right after they open. Materials kept in active public libraries that contain ancient history are crucial for understanding historical and archaeological perspective but they are not properly protected. Additionally, they lack a strong network that would promote collaboration and knowledge sharing.

The relevance of public libraries and their necessity in the community have not been able to be brought to the attention of the relevant organizations by stakeholders. He also questioned the lack of attention paid to executing numerous creative activities aimed at targeting the local community. He then continued by discussing the state of community libraries in Nepal.

Even while most community libraries have their own space, the one that was first opened appears to be in poor shape. Instead of fostering a reading culture, the community library mainly seems to concentrate on initiatives geared at community development, such as income-generating, skill-based, health camps, and orientation training. Although the library management committee was effective and active, he claimed that project-oriented programming received more attention than promoting the core reading culture of the library.

He made a comparison between public and community libraries and came to the

conclusion that most community libraries had enough staffing levels and basic resources. Despite having a source of income in the library, it was discovered that it had problems gathering books and reading materials. He also discussed the positive aspects, such as the books gathered in libraries, which has been invaluable and crucial from an archaeological and historical standpoint. The sustainable conservation of which will help future generations in in-depth studies and research.

Further, he commended the initiatives taken to reopen the long-closed old public library. He then discussed the library's community-focused program, which has had a very positive impact on the local community.

He recommended the community library to emphasize reading culture because this would attract the community towards the library. Additionally, he suggested conducting surveys every five years to gather data on the number of libraries that had opened and closed. The community library has offered a number of services, but it hasn't raised awareness of the library's significance in the community. Campaigns for raising awareness are also crucial.

He also suggested creating networks of libraries in order for libraries to share resources and knowledge. The Nepal Community Library Association should be established as a collective group of all libraries in order to close the gap between community and public libraries. If it is impossible to accomplish that, a national level library association should be established with equal ownership for both public and community libraries.

He urged everyone to take into account the fact that, barring special circumstances, libraries should be classified and that the volunteer service branch under the Ministry of Social Development of the state government should take the initiative to find at least one volunteer who has received basic training in library service. In addition, he recommended

reopening previously closed libraries rather than building new ones. He also proposed marketing or advertising all the positive things that are being done and advised that we should prioritize "Book Day" as well.

He stated in his conclusion that the government's inability to create clear regulations on library and archive management is the reason why public libraries all across the country have been deteriorating. It has been found that information on grants from the government or any other body would reach the community library immediately through READ, but the nearby public libraries are not being informed owing to a concern over resource sharing.

5. Experience sharing of Let's Read- Online Story Book by Ms. Samira Shrestha, Book for Asia Program Officer, The Asia Foundation.

Ms. Shrestha shared about the Let's Read program, which is being implemented under the Asia Foundation's Book for Asia project. Let's Read Digital Library is an open-access free book program that has been running in 14 different countries in Asia and has more than 9,000 books. Children between the ages of 3 and 10 make up the program's main target audience, and the language level is divided into levels 0-5 to make learning easier.

The program began with the Nepali language books for children, and they use book labs, local translators, language experts, and partners. Meanwhile, there were discussions on making the local language more accessible to the children at the local level. They have therefore translated a large number of children's books into the local languages. The 7 local languages included are Nepal Bhasa, Rana Tharu, Dongoura Tharu, Tamang, Magar, and Limbu. She pointed out that many people are losing their native language, and in order to preserve it, the project is urging children to read books in their native language.

In order to translate books, they closely partner with many communities and work

with linguists, authors, editors, translators, volunteers, and local partners. The translated books have been uploaded and released. All the books can be read for free on the Let's Read! Mobile App, which can be downloaded or accessed through the online library. It is free to read, free to download, free to translate, free to share, but must include the name of the original author, illustrators, and publishers.

They collaborate with the National Federation of the Deaf in Nepal to produce sign language videos as part of their effort to promote inclusive education. She also shared the impact report of the digital library. She then discussed how their Read to Room and Play program incorporates STEM education and how to make learning engaging by incorporating games when teaching challenging subjects. She also discussed how they worked together to provide remote learning for students throughout the pandemic with Karkhana, Australian Aid, and other organizations.

Questions and Recommendation

- One of the participants highlighted the importance of passing the Library Act.
- Another audience member asked Dr. Lila to include the statistics of people studying library science from abroad as well. She then agreed with Mr. Ramesh on the topic of celebrating "Book Day" and gave examples of libraries in the USA that have centers for books and their method of celebrating book day. He also asked if there are any examples of a library which specializes on a particular thing and gave an example of a vehicle library he saw in Canada. To answer the question Mrs. Indira talked about the libraries in San Francisco, San Antonio war memorial library, and history of origin library in the USA.)
- Another participant recommended studying other libraries that are in Nepal like the Indian embassy library, American embassy library, human rights library etc. So, we can learn from the operation of such libraries.

He also asked Dr. Lila to highlight the scope of librarian. To answer his question, Dr. Lila talked about the extensive scope of libraries. She talked about the role of social mobilizers if they are community librarians. There are a lot of other options. They can focus on Information literacy and digital literacy. There are information workers, big data librarians, and other different types of librarians.

- Another participant talked about the previous day and asked whether the organization is providing any training in filling forms? She also asked whether research is being done on the graduates of library science.
- The fourth participants praised all the presenters. He then went on to suggest the local level government to step up and support the public libraries in their locality. He also suggested that we should also provide training. As representative of Gandaki Pradesh, he informed that they have submitted acts regarding these topics and are hopeful for a positive response.

Session II

The second session was chaired by Mr. Sashi Panthi.

6. Experience Sharing on Role of Local government for Library Promotion by Mr. Ram Chandra Timilsina, Janajagaran CLRC

Mr. Timilsina discussed the challenges and limitations of community libraries, such as the lack of awareness about the libraries' activities. Additionally, he emphasized some of the difficulties experienced by librarians that were brought to light during the event, such as a shortage of skilled personnel and insufficient funding for staff pay. He discussed how underfunded libraries are unable to offer their patrons the essential services they require.

He pointed out that the public and community libraries are unable to adapt the demands

of the community. He talked about the ineffectiveness of community efforts to promote reading habits. Although libraries offer a variety of services, the traditional idea of a library as a place with books has not been changed. Libraries are still thought of as places where people go to read books.

He offered some suggestions on how the community library and local government should work together. He stated that the library act lacks clarity, which has left local governments uncertain about how to proceed with the libraries. Further, he suggested local governments take care of the public libraries in their areas as a form of joint collaboration. The initiatives will be more successful if the libraries work with local bodies while designing library operating plans, incorporating the aid that local organizations can offer. They can work together to develop policies and initiatives for the next five years.

Finally, he requested municipalities to provide at least one librarian for each library in their area and collaborate with libraries when conducting social welfare programs.

7. Children library in Nepal by Mrs. Indira Dali, President Community Child Development Library

Mrs. Dali started her presentation by highlighting about the survey, which helped to gather authentic data on libraries. She then listed out some independent children's libraries in Nepal. Following that, she shared about the history of the Community Child Development Library, which was established by Nawajiwan Ama Samuha. She discussed the difficulties she had when opening the library and how she overcame them. Her previous experience as a librarian was helpful to her on the way.

She further shared the library's primary objective, which is to offer contemporary library and information services to children at no cost for their overall development, as well as to offer required services to local parents and teachers. She then discussed other objectives:

the methods of book collection, the structure and management of the library, as well as the target users and their participation. In her final remarks, she discussed the social and financial difficulties she had encountered, such as parents not allowing joint study of boys and girls, and the library not meeting criteria for receiving grants.

8. Need of READ Model and best practices by Mr. Chhatra B. Khatri, ED, RN & Mr. Saaajan Thapa, Program Officer, RN

Mr. Khatri started his presentation on "READ Approach for Sustainable Community Libraries" by sharing briefly about the journey of READ and their accomplishment of supporting 69 Community Libraries and Resource Centers (CLRCs) in 43 districts of Nepal in 31 years. He shared about the READ Model, collaboration with community and library infrastructure, which includes the library, children's room, youth room, women's room, training hall, and IT room. He emphasized the importance of community engagement and shared that programs are planned and executed by the community themselves. He further mentioned the priority areas of READ libraries as

- Access to information
- Life Skill Development
- Women's empowerment
- Financial opportunity
- Youth empowerment (for development and execution of the projects)
- Inclusion of marginalized communities

Sharing the importance of income sources for sustaining the library, he added that READ community libraries have sustaining enterprises to support themselves. He further added that following components are crucial for sustainability of libraries, such as:

- Community ownership and engagement.
 - Financial strengthening
 - Network between organizations
-

- Institutional strengthening

He shared the case study of the READ Nepal Model by IREX and READ Global. The READ model has facilitated the establishment of libraries and the development of the community. He further explained the elements of the READ Model and how better community capacity can help communities achieve better outcomes, which aids the libraries' survival. He explained the READ Model's focus areas, such as sense of community, shared commitment, ability to solve problems, and access to external resources.

Following him, Mr. Saajan Thapa emphasized the importance of community libraries in times of pandemics and other crises. He mentioned how the READ community libraries supported the local communities during the pandemic by determining the community's actual needs, disseminating accurate information, and connecting community needs and services by linking into already-existing channels that could assist through humanitarian relief efforts.

"With these programs, librarians have been effective in integrating into the community even during the pandemic, and libraries played a crucial role during the pandemic," he added.

9. Experience sharing by Mr. Dinesh Sanjel, Room to Read

Mr. Sanjel gave a presentation on Room to Read's methods for using and managing libraries. He discussed the literacy program's guiding principle, "learn to read," which attempts to foster a love of reading in children in grades 1-5. Additionally, he provided statistics about the libraries Room to Read has already opened as well as its plan to open 232 more libraries by 2022.

He further shared the image of ideal library set-up where many books were on display. He also informed us that Room to Read will continue to work for four more years with the school, constructing libraries and instructing librarians and staff members on various reading activities and library management

techniques. He discussed book leveling and the color coding system for the libraries. Furthermore, he talked about how the books and five-figure reading levels were matched, and using libraries. He concluded by talking about their effort making Room to Read online libraries after the pandemic.

10. Universal Design For Learning (UDL) by Dr. Birendra Pokharel

Dr. Pokharel started the presentation by sharing about the universal design for learning programs for children with disabilities and the role READ Nepal plays in promoting disability-centric management. The goal of UDL is to improve the learning and linguistic skills of children with disabilities and to help ease the learning process of children with disabilities in the classroom.

He emphasized the importance of thinking about how to make the community library accessible to people with disabilities. This is because when building libraries, the majority of people fail to take accessibility needs into account.

Emphasizing that every child should have access to education, he shared about UDL. The UDL is a design that makes education more accessible. The major principle of this design is that "Every child can learn." So we need to create an environment where everyone can learn by providing books and other equipment that are accessible. Accessible books can include books that have pictures, audiobooks, braille books, etc. that can be used by children with disabilities. Not only for people with disabilities, but these kinds of books can be translated into different languages, which can be used by people who are comfortable in different languages. These kinds of books are universally designed.

These books can be accessed using computer software and file programs such as Digital Accessible Information System (DAIS) and E-Pub, as well as mobile phones and MP3 players.

He then displayed one of the books which was translated by READ Nepal, ADRAD and NESCHIL in a UNESCO funded project called "Creating Accessible Reading Materials in Nepal". 100 books were translated in Nepali and 5 of local languages which were then converted into E-Pub format. He informed that these books were distributed to the READ community library and also available in the ADRAD library in ADRAD's website.

11. Experience Sharing by Mr. Indra Regmi

As an ex-librarian and the Vice-Chancellor of the recently established Bharatpur Pragya Pratisthan (Academy), Mr. Regmi briefed about the academy and metropolitan library. The academy was founded with the intention of defending and advancing literature, art, and other forms of culture. Now, it also has the duty of preserving and advancing community libraries. He took part in the event to learn about library trends so he could better carry out his duties as vice chancellor.

He shared his 33 years of experience working as a librarian in five different TU Libraries. At that time, the library was seen as a rehabilitation center for employees who were not good at their jobs. He also talked about the situation of books in the recently being established Metropolitan City Library, where there are just a few books and those books are collecting dust. To improve the condition, a building have been achieved and in recent future library comes into operation. He suggested discussing how to effectively utilize the resources of the library and reopening the libraries that have been built but are currently closed.

12. Nepali Subject Headings by Ms. Bina Baidhya and Ms. Gita Giri Thapa

In her opening remarks, Ms. Bina discussed the methods used in cataloging to select the proper subject headings or keywords. She discussed the UNBIS Thesaurus, the Medical Subject Thesaurus, the Library of Congress Subject Headings, and the Sears List of Subject Headings. She continued by mentioning how

Nepal's multilingual system lacks a controlled vocabulary list to organize the books written in many regional languages. Because of this, book cataloging varies from librarian to librarian.

She informed the participants about a collection of more than eight thousand Nepali subject titles, which aims to make the bibliographic materials related to the Nepali language easily available in their own indigenous language and help in providing standardization for effective management. She informed the participants that, for the convenience of users and librarians, every Nepali subject title vocabulary along with its synonymous English vocabulary and the DDC classification number of the subject of the book are also given. She also talked about the source of the collection, the subjects it includes, and the management of the collection.

She shared the following information:

- According to the DDC, the new classification number for Nepali literature is 891.495 while the old number was 891.49.
- Although the original language books have been translated and published in any other language, their classification number has been kept the same as Nepali literature.

She further talked about the webinars and published articles on Nepali Subject Headings.

Ms. Gita then shared information about the future plans, like finalizing the list by taking suggestions and publishing it online. They plan to make arrangements to send the list to the OCLC office and Library of Congress for future use. They also plan on providing a workshop to the librarians on the use of the Subject Headings. She concluded by saying that this is being done to bring uniformity in classifying subject headings and to make it easier for users and librarians to use.

13. Experience sharing of Resource Center for Primary Health Care (RECPHEC) by Ms. Chandra Kiran Shrestha, Act. Executive Director

Ms. Chandra gave a presentation on information management and dissemination on Ayurveda and the Traditional System of Medicine (TSM): a case of Resource Center for Primary Health Care (RECPHEC). She shared her experience of how she started and talked about traditional and complementary medicine. She highlighted about the Ayurveda (traditional medicine) and other traditional treatment systems of Nepal that have been serving its people for hundreds of years. She informed that RECPHEC has plenty of valuable documents about traditional knowledge, skills, and technology for the healthcare system. She then shared about the proper preservation and conservation of knowledge and documents and informed that RECPHEC has been providing information regarding ayurveda through its information and documentation unit for potential users.

She then talked about information, documentation management, different workshops and interaction programs, research on ATSM organized by the organization. She also informed about the health delivery services they provided and the training and orientation program. They have also published an annotated bibliography on TSM and reference books on cultural food and therapeutic value. The reference book mostly consists of traditions of the Kathmandu Valley, so they encouraged anyone who has knowledge about other parts of Nepal to collaborate with her. She mentioned about the activities they carried out during the pandemic, like webinars, discussion series, and interaction programs, and shared about their upcoming activities.

She suggested the government take the initiative to conserve and preserve indigenous knowledge, skills, and technology in each field of health services. She also suggested the MoEST take urgent action to implement "National Book policy," "Library Digitization and Automation plan" and "Library Development Master Plan" as these documents are the roadmap of the

library and the development of librarians.

At the end, she urged everyone to coordinate in conducting research and documentation of ATSM health personnel for patent rights (IPR), copyright, quality services, and documentation of the nation's assets.

Introduction round

There was a short introduction round among all the participants.

14. Mr. Yadab Chandra Niraula, Under Secretary, MoEST

Mr. Yadab talked about the library day where they published a "Smarika" He also talked about the recognition they give to different libraries and librarians on every library days and he took the opportunity to provide the certificate of recognition to Mr. Bijay Sigdel from Nepal Journey public library as they provide effective service by even providing online services during the pandemic.

Mr. Bijay thanked the organizers and the MoEST for the recognition. He also talked about the history of the children's library and the service they provide. They are also searching for an alternative to the physical library where people can scan the books and read them in the garden. It was established by the local organization, which has helped in the management; they requested a lion's club to manage a staff for the library; and the community helps in the operation of the library, which has created a sense of belonging in the library.

Further, he extended an invitation to everyone to visit the library and said that this conference has provided the libraries with a much-needed push in order to improve outcomes.

15. Experience Sharing of Jagu Nepal Pustakalaya by Mr. Brihaspati Ram, representative of the Library

Mr. Ram acknowledged each person in the hall before speaking. He talked about the history of the library and its establishment. He talked

about the meaning of "Jagu" being aware. He talked about different libraries that are being closed, so he requested the proper attention be given to the preservation of old libraries.

He requested the concerned party to keep an eye out for the library act that should be drafted and passed in the Madesh Province and also manage the proper channel for distribution of the budget and grant for libraries. He also brought attention to the fact that many government channels are unwilling to provide regular grants to libraries. He concluded by thanking everyone.

16. Experience sharing by Mr. Hiranya Lal Gyawali, Nawa Jagariti Community Library and Resource Center

Mr. Gyawali began his speech by expressing gratitude to everyone there before discussing the background of the library. He talked about how they were able to establish seven different literary awards in honor of eminent writers, namely Bhanubhakta Acharya, Motiram Bhatta, Lekhnath Paudyal, Madav Prasad Ghimire, and so on. He shared how this library functions as an electronic repository. He then shared his learning at the conference. He concluded his remarks by reading one of his poems about libraries.

17. Sharing on National and Kaiser Library status in Nepal by Mr. Suresh Kumar Yadav, Keshar Library

Mr. Yadav began his presentation by sharing the long and illustrious history of Keshar Library and how it was founded by Kaiser Samsher Rana. He then discussed the objectives of the library, including safeguarding the resources acquired from Kaiser Shamsher, gathering and disseminating additional educational materials, opening the library and information services to the general public, and so on.

Regarding the library's current state, it is also more similar to a museum due to the preservation of many old books and the presence of several taxidermies of animals such as Tigers, Bears, Rhinoceroses, etc.

He claimed that the library had been damaged by the massive earthquake of 2072 B.S. due to which the number of services they offered had been reduced. The Kaiser Library's collection includes historic collections, handwritten books, maps, and images. They also have a newspaper collection, a collection of children's books, and an UNESCO collection. He then highlighted the library's services, such as computerized indexing and the digitization of handwritten books that will soon be available online. Library have Wi-Fi facilities, an online access system, a training program for library management, and a referral service.

Regarding Nepal National Library, he informed that the government had started a new building project after the earthquake wrecked the previous one. The Nepal National Library has currently been temporarily transferred to Sanothimi. Different books that have been published both domestically and abroad are also protected.

18. Speech by Mr. Ram Prashad Thapaliya, Former Secretary of Education, MoEST

Mr. Thapaliya began his speech by expressing gratitude to everyone in attendance. He reiterated the conference's motto while describing the different activities that were held at the library day last year. He pointed out the challenges, such as the low reading habits of the Nepali population, and urged the need for a library in each community. Therefore, he suggested educating the people and the government about the library's initiatives for the development of the library. Every person involved in the library profession has a duty to carry out this obligation. For the library to succeed, he suggested engaging young people's curiosity by embracing new technology. At the end, he hopes that this conference will facilitate communication between the local government and library and bring the library and the local government to work together.

Kathmandu Declaration

Mr. Yadab Chandra Niraula presented the Second Conference's draft declaration (3 persons had taken points) based on the two-day of deliberations. There was extensive discussion among the participants and organizer team on each statement of the declaration, and their suggestions for changing the declaration's language and context were taken into consideration. Thus, the 10-point statement was completed and agreed upon by all parties.

The following is the 10-point declaration statement in English:

1. We, the participants of the conference, express our collective commitment to making efforts from our respective fields at both policy and implementation levels for the establishment, promotion, and development of public and community libraries in Nepal.
2. We are committed to organizing International Book Day, National Library Day, and a Library Conference every year for the development and promotion of public and community libraries at the provincial and local levels.
3. We express our shared commitment to strengthening institutional structures, enhancing institutional capacity, and creating a network for the promotion and expansion of public and community libraries in Nepal.
4. We strongly urge all three levels of government to establish a library act, which is essential for library development, and to ensure the establishment of at least one public library at every local level.
5. At the federal, provincial, and local levels, we will strive to upgrade current libraries and build new ones where none presently exist.
6. We request the cooperation of the relevant stakeholders of the federal, provincial, and local governments for the necessary budget along with coordination and coordination support for the institutional development of public and community libraries.
7. We urge the establishment of high-level library development councils at the federal and provincial levels.
8. To develop a reading culture among children, it will be mandatory for all public and community libraries to stock their children's sections with toys and sports equipment.
9. We express our commitment to making the library buildings disabled-friendly, child-friendly, earthquake-resistant, environmentally friendly, reader-friendly, and information technology-friendly, so that they provide accessible and effective services to all.
10. We request that the government take the appropriate measures to manage skilled personnel and increase their capacity for libraries and information management.

Focal Person from each province

Participants recommended selecting one focal person from each province to organize a provincial conference. Therefore, Mr. Yadab Chandra Niraula asked the interested participants who were willing to assume responsibility. The names of the interested participants from each province were as follows:

- Province 1: Bharat Khadka
- Province 2: Khadga Narayan Chaudhary
- Province 3: Keshab Raj Acharya (NCLA Chair)
- Province 4: Krishna Hari Bhandari
- Province 5: Sashi Panthi
- Province 6: Prem Bahadur Bohara
- Province 7: Dr T.N. Joshi

The 7 members will choose one person to lead among themselves.

CLOSING SESSION

For the closing remarks, the emcee, Mr. Binod Das, requested Mr. Bhola Kumar Shrestha, Ms. Hiroko Hakihara, and Mr. Yadab Chandra Niraula to step up onto the dais.

Remarks from Mr. Khadga Narayan Chaudhary, Srijana Community Library

Mr. Chaudhary expressed his satisfaction and happiness at having the chance to take part in this event. He also stated that he realized today, by listening to everyone, that they still have a long way to go in making their library a success. He also provided a few recommendations, such as at least one staff member should be provided by the government.

Remarks from Dr. Lila Nyaichyai Assistant Professor, Central Department of Library and Information Science, TU

In her closing remarks, she talked about librarians and the role of librarians. She highlighted the needs of librarians in each library and the need to clarify the responsibilities of librarians as well. She suggested the organizers give more priority to the program's objective. She also discussed the need to sustain libraries by creating a sustainable income source. She brought attention to the fact that the majority of people who study library science are women, but there are only two women officials in the library management committee. She concluded her remarks by thanking the organizers.

Closing Remark of Ms. Hiroko Hagihara, Country Director, SVA Nepal Office

Ms. Hagihara expressed her gratitude for having the opportunity to join a thoughtful discussion. She also expressed her gratitude to everyone for teaching her a new word, "Pustakalaya." She reiterated the objective of the conference and congratulated the participants on successfully completing it. She discussed the challenges that were made apparent throughout the discussion, which indicated that the libraries needed greater

support. She mentioned the Kathmandu declaration endorsed by the conference as an important milestone. She ended her speech by saying, "Let's work together."

Vote of Thanks by Mr. Yadab Chandra Niraula, MoEST

On behalf of the organizer team, Mr. Yadab expressed his gratitude to everyone for attending. He also urged everyone to cooperate and put the lessons we learnt from this conference into practice. He briefly summarized the highlights of the discussions at the conference.

Mr. Binod Das Gurung also recommended that the feedback be divided into 3 parts: 1) policy concerns; 2) management concerns 3) concerning technical science

Closing Remark from Mr. Bhola Kumar Shrestha

Mr. Shrestha assured everyone that they would help the libraries in any way possible. He expressed his gratitude to the SVA team and the MoEST. He mentioned that the meeting with the president of Nepal went well, and she promised to support the library in this endeavor. He further informed that the national and international peace award will be provided by Dr. Diliraman Regmi Smarak Pustakalya Bikash Samiti to Ms Anoja Guruma, who promoted Buddha Dharma in Nepal, and the former chief minister of Sikkim, Mr. Pawan Kumar Chamling, for promotion and expansion of Nepali language and literature together with successfully including Nepali language in the Indian constitution. He concluded the program by thanking individual efforts for the success of the conference.

;Ddhsf emnsx?



कार्यक्रमको उद्घाटन गर्दै माननीय शिक्षा, विज्ञान तथा प्रविधि राज्यमन्त्री बोधमाया कुमारी यादव तथा मञ्चासिन विशिष्ट अतिथीहरू



मन्त्रालयका विज्ञान तथा प्रविधि सचिव प्रमिला देवी बज्राचार्य उद्घाटन मन्तव्य दिदै



पूर्वमन्त्री गणेश साह मन्तव्य दिदै



पुस्तकालय सर्वेक्षण प्रतिवेदनको विमोचन गर्दै विशिष्ट अतिथीहरू



उद्घाटन सत्र



सम्मेलनमा आफ्ना भनाई राख्दै भोलानाथ शर्मा



सम्मेलनका सहभागीहरु



सम्मेलनका सहभागीहरू



नेपालका लागि जापानका कार्यवाहक राजदुत
ताकाहिरो तामुरा उद्घाटन मन्तव्य दिंदै



सम्मेलनमा आफ्नो बिचार राख्दै पूर्व शिक्षा सचिव
रामप्रसाद थपलिया



समापन मन्तव्य राख्दै रिड नेपालका अध्यक्ष
भोला कुमार श्रेष्ठ



लायन्स मनराम प्रतिष्ठान २००५ का सचिव
राम प्रसाद घिमिरे



१४औं पुस्तकालय दिवसका अवसरमा घोषित उत्कृष्ट पुस्तकालय नेपाल जर्नी पब्लिक लाइब्रेरी हेटौडाका विजयरज सिग्देल



आफ्नो मन्तव्य राख्दै जागु नेपाल पुस्तकालयका बृहस्पति राम



सर्वेक्षण प्रतिवेदनका मुख्य प्राप्तिको प्रस्तुती गर्दै न्यू एराका निराकार आचार्य



शान्ति भोलुन्टियर एसोसिएसन नेपालका विनोद दास गुरुङ मन्तव्य राख्दै



शान्ति भोलुन्टियर एसोसिएसन नेपालका हिरोको हागिहारा मन्तव्य राख्दै



सहभागीहरूको सामुहिक फोटो

“सबल समाजको आधार: सार्वजनिक पुस्तकालयको विकास र विस्तार”

सार्वजनिक तथा सामुदायिक पुस्तकालय

दश्रो राष्ट्रिय सम्मेलन-२०७८

असार १५ - १६, २०७८

काठमाण्डौ, नेपाल



From
the People of Japan



Shanti Volunteer Assoc.



READ Nepal
Inspiring Rural Prosperity



Publisher

FIFTEENTH LIBRARY DAY

MAIN ORGANIZING COMMITTEE